

د. ليلي عنان

# الجميلة الفريسية

## تنوير أم تزوير؟



خاتمة القصة  
٥٨

مكتبة الإسكندرية  
BIBLIOTHECA ALEXANDRINA

Bibliotheca Alexandrina

0173485





# سلسلة شهرية تصدر عن دار الهلال



KITAB  
AL-HILAL

الاصدار الاول  
يونيو ١٩٥١

مكرم محمد أحمد رئيس مجلس الإدارة

عبد الحميد حورش نائب رئيس مجلس الإدارة

مركز الإدارة

دار الهلال ١٦ ش محمد عز العرب . تليفون : ٣٦٢٥٤٥٠ سبعة خطوط

العدد ٥٦٧ - نو القعدة - مارس ١٩٩٨ No. 567-MA-1998

فاكس FAX-3625469

مصطفى نبيل رئيس التحرير

عادل عبد الصمد سكرتير التحرير

٥٠ قرش

١٥٠٠٠ فلس - السعودية ١٥ ريال -  
سلطنة عمان ١٠٥ ريال

اهداءات ٢٠٠١

المستشار / رايح لطفي جمعة

القاهرة

# الحملة الفرنسية

تنوير أم تزوير ؟

بقلم

أ. د. ليلى عنان

أستاذ الحضارة الفرنسية

جامعة القاهرة



دار الهلال

« اذهب إلى فرعون إنه طغى . قال رب اشرح لى صدري .  
ويسر لى أمرى . واحلل عقدة من لسانى . يفقهوا قولى ،

صدق الله العظيم

سورة طه (آية ٢٤-٢٨)

أهدى مجهودى هذا إلى أجدادى الفلاحين :  
« .. وعلى الرغم من مدافعنا ، فإنهم لم ينسحبوا ،  
كانت شجاعتهم وتفانيهم يحلان محل الأسلحة التى  
افتقروا إليها .. »

« قيثان دينون »

سبق للباحثة نشر : الحملة الفرنسية ، بين الأسطورة  
والحقيقة

دار الهلال ، ١٩٩٢

الغلاف للفنان

حلمى التونى



## المقدمة

يعجب القارئ الموضوعى لتاريخ نابليون بونابرت ، للمكانة التى تبوأتها حملته على مصر فى سرد أحداث حياته الحافلة ، فالمؤرخ الفرنسى يتحدث عنها، وكأنها جسم غريب ، لا علاقة لها بما سبقها أو ما لحقها من أحداث ، وكأن لم يكن لها أثر على سياسات نابليون ، وتجاربه اللاحقة ، والعجيب فى ذلك أنها كانت ، وهذا أضعف الإيمان، السبب الرئيسى فى تكوين التحالف الأوروبى الثانى ضد جمهورية فرنسا ، الذى بدأ سلسلة التحالفات الحربية ضد نابليون ؛ التحالفات التى لم تنته إلا بسقوط دولة نابليون سنة ١٨١٥ ، أى بعد الحملة بنحو خمسة عشر عاما. وعلى الرغم من اعتراف الجميع - وهو ما لا يمكن إنكاره - بأن الحملة قد فشلت فشلا عسكريا ذريعا بل فشلت أيضا فى كل أهدافها المعلنة ، فإن أحدا لم يذكر أنها كانت ، من ثم ، أولى هزائم «بونابرت القائد الذى لا يهزم» ولا يكون هذا التجاهل منطقيا إلا إذا اعتبرنا - مثلهم - الحملة جسما غريبا ، هامشيا، لا علاقة لها بباقى حروب فرنسا فى ذلك العصر ، وهو أمر جد عجيب .



من هنا، كانت ضرورة معرفة مبرراتهم - إن هم فطنوا إلى هذه  
الضرورة - لمثل هذا الموقف الغريب من حدث ، تؤكد أهميته غزارة ما  
كتب عنه بعد ذلك .

\*\*\*

وانطلاقاً مما سبق ستحاول هذه الدارسة استقراء أهم سمات  
تطور ما كتب عن هذه الحملة، التي عرفت في حياة نابليون - بعد ذلك -  
كصفحة رائعة ، تغنى بها الشعراء والفنانون .

والملاحظ أن هذا التمجيد كان يقوم ، دائماً على ما يعد مسلمات لا  
تحتاج إلى إثبات ، كأن يقال - افتراء - إن تاريخ مصر المعاصر بدأ  
بدخول الجيش الفرنسى إلى الإسكندرية ، وإن المصريين انبهروا  
بيونابرت وجنده والحضارة التي أهدوها إليهم ، وإن الشعب المصرى  
مازال يتغنى بفضائلهم حتى يومنا هذا ، لأن الجنود الفرنسيين علموهم  
الحرية وأسس الديمقراطية ومبادئ ثورة ١٧٨٩ المجيدة ، وإن محمد  
على ، إن فعل شيئاً ، فإنما فعله لأنه كان تلميذا لبونابرت ، وهو الذى  
حقق كل المشروعات التي كان بونابرت قد وضع أسسها في السنة التي  
قضاها في مصر؛ فما الحملة الفرنسية إذن إلا السبب الوحيد للانطلاقة  
الحضارية لمصر في القرن التاسع عشر .. الخ الخ الخ .

ولن تستطيع هذه الدراسة - بالطبع - تقديم كل ما قيل في هذا  
الصدد ، خاصة أن ذلك ليس هدفها الأساسى فهدفها محاولة التعرف



على أسباب نشأة هذه الأفكار وكيفية تطورها حتى أصبحت من المسلمات التي لا تناقش !! فالدراسات التاريخية الحديثة قد لاحظت الكثير مما كان المؤرخون يرددونه من قبل : لقد أصبح من المعترف به الآن مثلا، أن الحملة لم يكن لها ذلك التأثير الذي كانوا يتحدثون عنه ، ولهذا التغير الكامل في النظرة إلى الحملة ، سبب بعينه .

\*\*\*

علينا ، حتى نفهم ما حدث بالنسبة لتأريخ فرنسا في العصر الحديث ، وانقلابه على ما كان يقال في الماضي أن نرجع إلى الوراء ، أن نرجع إلى عام ١٨٧٠ .

ففي ذلك العام ، حاصر الجيش البروسي عاصمة فرنسا ؛ وكانت الهزيمة النكراء ، وسقوط الامبراطور «نابليون الثالث» أكثر مما يحتمله الشعب الباريسي، فكانت «ثورة الكوميونة» سنة ١٨٧١ بعد ثورات ١٧٨٩ و ١٨٣٠ و ١٨٤٨ و ١٨٥١ ، وبعد هذه الأحداث العنيفة - من هزيمة نكراء إلى ثورة دموية بشعة - جاءت «الجمهورية الثالثة» لتحاول معالجة ما أصاب الشعب الفرنسي من صدمات وأهوال .

بقيت هذه «الجمهورية الثالثة» ومبادئها ، إلى بدايات الحرب العالمية الثانية سنة ١٩٤٠ ، وأراد المولى عز وجل أن يكون هذان التاريخان - ١٨٧٠ و ١٩٤٠ - من أخطر السهام التي أصابت الشخصية الفرنسية



فى مقتل ، ولهما - بالنسبة لنا - أهمية قصوى ، إذا ما أردنا استقراء التأريخ الفرنسى فى العصر الحديث ، وانقلابه على كل ما كان يقال سابقا .

فمن الآثار العديدة لهزيمة ١٨٧٠ ، ما قررتة وزارة التعليم بعد ذلك فى الثمانينات من مناهج دراسية تستقطب الميول الثورية لدى التلميذ الفرنسى لتصنع منه جندي المستقبل ، الذى سيحارب لمجد فرنسا خارج حدودها ، فيأمن المواطن من شر عنفه الذى دائما ما يهيج الثورات .

ومنذ ذاك الحين فصاعدا يجب على المواطن الفرنسى أن يكون «حامل لواء الحضارة فى العالم» ليباعد عن رغبة قتل أخيه فى ثورة جديدة، لذا قررت «الجمهورية الثالثة» - علاوة على أسباب أخرى - التوسع فى المستعمرات حتى ينسى الشعب الفرنسى هزيمته. فأرسلت الجيوش إلى آسيا وإفريقيا والشرق الأوسط ، حتى أصبحت فرنسا الامبراطورية الاستعمارية الثانية فى العالم ، بعد الامبراطورية البريطانية .

لم يتغير منهج التدريس فى فرنسا لعقود عديدة ، نشأت خلالها أجيال من الأطفال الفرنسيين ، الذين يعرفون التاريخ المجيد لبلدهم ويعبدون رموز الماضى المنتصرين، حتى يستعدوا لحمل البندقية ، وحمل



«عبء الرجل الأبيض» ، وعبء المواطن الفرنسي بالذات تلك الأعباء التي حملهم الله إياها لتنوير الشعوب المتخلفة الجاهلة في العالم ، وذلك كما قررت «الجمهورية الثالثة» ، لأن «فرنسا رمز الحضارة» . وقد أصبح هذا المبدأ واجبا لا يستطيع أن يرفض أداءه المواطن الفرنسي، فواجب فرنسا الأول هو أن تحمل لواء «الحضارة» إلى العالم كله .

ثم جاءت سنة ١٩٤٠ ، وفرّ الجيش الفرنسي أمام جحافل هتلر الغازية ، فكان لزاما عليه - بعد هزيمة ألمانيا على يد الحلفاء سنة ١٩٤٥ - أن يمحو هذه الوصمة عن جبينه : فجعلها بدأت المستعمرات تتور لتحصل على استقلالها ، حاربتها فرنسا حتى لا تفقد ما بقي لها من مجد استعماري استيطاني سابق ولكنها خسرت ، أيضا ، هذه المعارك ، وخسرت مستعمراتها التي استقلت عنها .

شب الجيل الجديد من الفرنسيين الذين أصبحوا لا يرون شيئا من المجد الذي تتحدث عنه كتب التاريخ، ووصل إلى سن النضج ، فبدأ في مراجعة ما يقال له ويعتبر من المسلمات، جيل يحطم الأساطير بعد كشف زيفها ، وقد تواكب هذا مع ما سمي «بانهييار الايديولوجيات» والشيوعية الماركسية - اللينينية منها بالذات - والمعروف أن المدرسة التاريخية الفرنسية كانت من أهم معاقل اليسار في فرنسا ..



هكذا وبعد الحرب العالمية الثانية ، وفي عصرنا الحالى ، نجد نوعين من المؤرخين : الجيل الذى عاش الحرب العالمية الثانية وتعلم فى ظل مبادئ «الجمهورية الثالثة» وأساطيرها المبهرة وتغنى فى طفولته وفى مدرسته بكل أمجاد الماضى ، كما نجد الجيل الجديد ، الذى ولد بعد الحرب وعاصر أحداث تقلص الهيمنة الفرنسية ، فبدأ يمحس وينقب ويؤرخ بنظرة جديدة ، غابت عنها غشايات الأساطير الكاذبة :

إنه ما سمي بجيل «المؤرخين الجدد»

★★★

ومن الأساطير التى حطمها هذا الجيل، أسطورة الحملة ، ونتائجها؛ ولسنا هنا بصدد تعريف القارئ بها ، خاصة أن الكتب موجودة ، يقرأها من يريد زيادة معرفته بالقضية ، وإن تعرضنا لها عند الضرورة بإيجاز .

ولكننا سنعرض ، فى بضعة أسطر ، ما كان يدرس للتلاميذ المصريين فى المدارس الفرنسية \* حتى يعرفوا - منذ نعومة أظفارهم - كل ما تدين به مصر لفرنسا ، وكل ما أنعمت به فرنسا على مصر ، خاصة أن الحملة صورت على أنها بعثة علمية ثقافية ، وليست حملة عسكرية استعمارية ، فالجند والمصريون عاشوا فى وئام تام أثناء وجودهم فى مصر ، وئام لا تشوبه ثورة أو عنف دموى (١) .

★★★

---

\* انظر الملحق ١١ ، فى الجزء الثانى من الكتاب .



ونظرا لأن صاحبة هذه الدراسة كانت طوال حياتها تلميذة المدارس الفرنسية وأساتذتها، منذ نعومة أظفارها حتى حصولها على الدكتوراه؛ ونظرا لأنها قرأت الكثير مما لم يقنعها، ولبيل فكرها بين ما تقرؤه في الكتب الفرنسية، وما تسمعه من آثار تركتها الحملة في ذاكرة الشعب المصري، فقد قررت أن تقطع الشك باليقين، وتستجلى الأمر بطريقة علمية، وبالمنهج نفسه الذي تعلمته من أساتذتها الفرنسيين؛ فقد علموها ضرورة الأمانة العلمية، وعدم الجهر إلا بما تراه حقا، بعد التمحيص والتحليل والاستنباط، ولذا كان عليها أن تدلى بانطباعاتها وما توصلت إليه من نتائج، مستندة في عرضها إلى مراجع موثقة لا شك فيها، وبما أنها قررت أن تدرس ما قيل عن الحملة، ولأنها تعرف أن الأساطير عادة ما تبني بعيدا عن الأحداث، ولاحتياج معين للشعب الذي يطلقها في ظروف بعينها، فقد رجعت إلى ما كان يقال عن الحملة حتى أثناء قيامها، أي على لسان معاصريها وشهودها العيان، أو بأقلامهم.

وهذه الدراسة لا تدعى الموضوعية المطلقة، لأن الدراسة نفسها لا تعترف أساسا بالموضوعية العلمية في الدراسات الإنسانية والتاريخية منها بالذات (وهو ما سنرجع إليه في حينه) فهي لم تجد هذه «الموضوعية العلمية» يوما في قراءاتها الغربية المتعددة، إلا فيما ندر.



وعلى الرغم من ذلك فإن الدراسة حاولت جاهدة ألا تطفئ مشاعرها - كابنة فلاح مصرى - على ما تقرؤه وتحلله ، وكان الأمر بالطبع صعبا، ولكن «العرض العلمى» كان دائما يؤازرها فى تلك الحالات ، لأنه - فى المقام الأول - سبب تحليلها لما تقدمه .

لا ننسى أن الهدف من هذه الدراسة كان ، منذ البداية ، معرفة الحقيقة ، ولو على مستوى الباحثة نفسها ولشخصها المتواضع .

ونظرا لأن المديح المستمر كان صفة كل الكتابات التى تناولت الحملة، فقد يظهر للقارئ أن عدم وجود هذا المديح هنا تحيز وطنى من قبل الدراسة والحقيقة أن الباحثة كتبت ، بأمانة ، ما قابلته ورأته جديرا بالنشر وسط مواطنيها من مصريين وعرب . إنها لم تخف شيئا فى محاولة للتأثير على القارئ ، ولكنها كشفت فقط ما كان مستورا عنه ، فى كتابات كان هدفها غير علمى ، بغية فرض رؤية بذاتها . ولا ننسى أن الدراسة - تلميذة المدارس الفرنسية - بدأت هى نفسها مشوارها وهى مؤمنة بما تعلمته فى المدرسة ، أى أن التنوير كان هدف الحملة ونتيجتها المؤكدة .

ثم كان التساؤل المؤرق ..

السؤال هو هل صحيح ما يقوله الفرنسيون من أن تلك الحملة الاستعمارية حولت مصر من حال إلى حال ؛ وأن مشروعها كان



حضاريا ، ساهمت فيه القوات التي آمنت بمبادئ ١٧٨٩ ، خاصة مبدأ الحرية ، فكان مشروعها وكأنه هبة للشعب المصري ؟ هل حقا فتحت الحملة لمصر أبواب الحضارة والعلم والتحديث ، فى عصر لم يكن لها فيه مخرج آخر غير هذه الأبواب ؟ درس فهمه محمد على فأنشأ دولة مصر الحديثة .. ولكن ألا يقال أيضا إن ما فعله محمد على لم يكن إلا تطبيقا لنظريات بوناپرت أستاذة ؟ بمعنى أنه لولا الحملة الفرنسية ما دخلت مصر القرن التاسع عشر والعصر الحديث ، ولولاها ، لاختلف تاريخ مصر كلية . من هنا ، انطلقت الباحثة وسط سيل من المطبوعات المتخصصة وغير المتخصصة .

\*\*\*

ولنعرض الآن على القارئ بعض ما استخدم فى هذه الدراسة من وسائل البحث ، لتعريف القارئ على ما توصلت إليه من نتائج . إن الطريق الذى سلكته الباحثة ، فرأته يتحول فجأة إلى سلاح يفرض عليها نتائج الموضوعية ؛ هو اللجوء إلى المراجع الفرنسية فقط - أى أن الرؤية المعروضة ، تعرض من داخل الثقافة الفرنسية نفسها ، أى رؤية أصحاب الحملة أنفسهم . إنها سلاح رادع ، فمن يستطيع أن يرفض رؤيتهم ، أو يشكك فيها ، وأولهم الباحثة نفسها ؟ وعلى مر الصفحات ، اكتشفت الباحثة أن هذا المنهج يضع تحت قلمها سلاحا



قويا، يشق طريقا جديدا يهـدى إلى نتائج يصعب النيل من موضوعيتها، بغض النظر عن الاعتقادات التى سبق أن أمنت بها هذه الدارسة ، إن الكتاب الذى تقرأ لهم ، هم أنفسهم خالقو الأسطورة أو المدافعون عنها، كيف يكون إذن الرد عليهم بالتفى أو التشكيك فيما قالوا ؟



ولكن هناك مشكلة الجبرتى الذى يجب أن يرجع إليه كل دارس للحملة ، وبالرغم من أننا لن نعرض له إلا للضرورة القصوى ، لأن دراسة الجبرتى ، بما فيها استعمال الفرنسيين له تحتاج إلى مجلد مستقل ، لا علاقة له بهدف الدراسة التى بين أيدينا . ومع ذلك ، فلا مناص من شرح الموقف ، حتى تتضح ، للقارئ ، الخلفية التى بنى عليها المؤرخون الفرنسيون فهمهم ، أو عدم فهمهم ، له . فهم أولا لم يقرأوا حولياته بالكامل ، وهى تناهز ألفى صفحة ، فإذا قرأنا الجزء الخاص بالحملة - وهو مكون من ثلاثمائة وخمسين صفحة فقط ، خارج السياق العام لباقى تاريخ مصر فى هذه الحقبة من الزمن - تغير المعنى كلية ، وسهل على القارئء سلخ بعض الجمل ، وبالتالي ، تحوير معناها، ثم يتناسى الجميع ، مما كتب ، أجزاء فى غاية الأهمية ، تضيف على ما قاله عن الحملة ضوءا لمن يحبذها ومن يريد تمجيدها .. ومن هنا كان التدليس التام .



عندما يتحدث الجبرتي مثلا، في بداية الجزء الأول من كتابه عن مراجعته ، وما ضاع منها ، يقول : «ذهبت بقايا البقايا في الفتن والحروب ، وأخذ الفرنسيين ما وجدوه إلى بلادهم ..» . وبهذه السرقة، تاهت كل آثار الثقافة المصرية المعاصرة ، وضاعت في طي النسيان ، وانقطع حبل التوارث الثرى ، وكان ذلك من أسوأ النتائج السلبية للحملة ومما يحسب عليها ، ولم يذكره أحد . ولا نذكر ، أيضا ، أن أحدا علق على ما كتبه الجبرتي - في نهاية سرده لأحداث الحملة - عما تركه الفرنسيون من خراب ، سواء في القاهرة أو الاسكندرية ، من أجل تأمين حياتهم وبناء الطوابى لجندهم . فالجبرتي يصف قائلا : « .. وانقضت هذه السنة بحوادثها وما حصل فيها ، فمنها توالى الهدم والخراب وتغيير المعالم وتنويع المظالم ، وعم الخراب خطة الحسينية خارج باب الفتوح والخروبي، فهدموا تلك الأخطاط والحارات والدروب والحمامات والمساجد والمزارات والزوايا والتكايا وبركة جناق وما بها من الدور والقصور المزخرفة وجامع الجنبلاطية العظيم بباب النصر وما كان به من القباب العظام المعقودة من الحجر المنحوت ، المربعة الأركان الشبيهة بالأهرام ، والمنارة العظيمة ذات الهلالين . واتصل هدم خارج باب النصر بخارج باب الفتوح وباب القوسى إلى باب الحديد حتى بقى بعد ذلك كله خرابا متصلا واحدا (..) ونبشوا ما



بها من القبور فوجدوا الموتى فى توابيت من الخشب فظنوا داخلها  
دراهم فكسروا بعضها فوجدوا بها عظام الموتى فأنزوا تلك التوابيت  
وألقوها فى خارج ... » . وهلم جرا لخمس صفحات كاملة (٢) .

لم نقابل مؤرخا واحدا تحدث عن هذا \* بينما سنقابل الرحالة  
الفرنسيين الذين لا يتحدثون إلا عن الآثار الرائعة للحضارة الفرنسية  
على ضفاف النيل ، على الرغم من أنهم لم يذكروا أبدا ماهية هذه  
الآثار.

ثم تكون المشكلة الكبرى مع الجبرتى نفسه ، وهى سلاح نوحدين ،  
لأنه - لأمانته كمؤرخ - لم يرو إلا ما كان متأكدا منه ، أو واثقا كل  
الثقة بمصدره ، ومن ثم يظن القارئ أن الثورات والمقاومة الشعبية ، لم  
تحدث إلا فى القاهرة والإسكندرية ، وهما اللتان لم يتحدث الجبرتى إلا  
عنهما ، ولا نعرف منه إلا النزر اليسير عما حدث فى الأقاليم والوجه  
القبلى ، كأن مصر كلها لم تكن فى واقع الأمر إلا «مصر المحروسة»  
وهى التى يهتم بها الشيخ عبدالرحمن الجبرتى فى المقام الأول .

ثم تكون النقطة التى كلفت المصريين الكثير ، وهى سوء فهم  
المؤرخين الفرنسيين له ، أولا بسبب قراعتهم المبتورة للجبرتى ، كما

---

\* انظر الملحق ١١١ ، فى الجزء الثانى من الكتاب .



سبق وأشرنا، ثانيا أن الجبرتي - مثله في ذلك مثل غالبية المؤرخين - كان ذاتيا في كتابته : جاءت نظرتة التطبيقية لتؤثر بشدة على أحكامه التي قد توصف أحيانا بأنها غير وطنية ، فتحولت عند قرائه ، إلى «رؤية المصريين كلهم» . فما من مصدر آخر عرفنا من خلاله رأى المصريين آنذاك ، فمن يعرف ، أو قرأ كتاب نيقولا ترك مثلا ؟ ولا ننسى أن الفرنسيين ، علاوة على كل ذلك ، لا يقرأون العربية ، ومن ثم لم يعرفوا الجبرتي إلا من خلال ترجمته ؛ والترجمة المعروفة ، مع الأسف غير أمينة ، بل عنصرية وغاية في السوء من حيث نية المترجم في التشويه المستمر والمقصود ، لتحسين صورة الفرنسيين من جهة ، والاستخفاف ، بل حتى الاستهزاء ممن كانوا يسمون «بالمسلمين» ، (وهم العثمانيون والمصريون) من جهة أخرى (٣) .

نرى إذن أن الرجوع إلى الجبرتي لن يفيدنا في الواقع ، إلا إذا قمنا بدراسة خاصة به ، لا بد من دراسة تأثيره على المؤرخين الفرنسيين، أو بالأصح استعمالهم له لتبرير وجهة نظر ، غالبا ما تكون مغلوبة ، وغير موضوعية ، وتبحث دائما عن خدمة الأسطورة بدلا من التمحيص عن الحقيقة التاريخية من ورائها .

★★★

رأت الدارسة إذن أن تترك كل هذه المشاكل جانبا لتتفرغ لنقطة واحدة ، وهي دراسة أسطورة الحملة على مصر عند الفرنسيين



أنفسهم : نشأتها ، تطورها ، وما يمكن أن يفسر انتشار تلك الأسطورة بينهم .

ولذا كان على الدارسة التي ستبحث من خلال الكتب الفرنسية لمعرفة ما دار حول الحملة أثناء قيامها وبعدها ، والتي لن تلجأ - بطبيعة الحال - إلى الكتب العربية إلا للضرورة القصوى ؛ كان عليها أن تختار ، لأن الموضوع يتطلب معرفة تفاصيل كم هائل من الكتب ، من المستحيل نقلها دون نزعة غرور من جانب الدارس ، غرور لن يسبب إلا الملل للقارئ ، دون فائدة حقيقية تعود عليه ، فالكلام يتكرر لأن المنطلق واحد . وبدا الاختيار سهلا لأن معظم من تحدث عن الحملة من المشاهير الذين يسهل الحصول على نصوصهم ، فالحجج هنا كلها موثقة ، في كتب يسهل الحصول عليها في مصر ، إن استحال أمر احضارها من فرنسا . ولن يشار إلى حادثة ، أو يعبر عن رأى ، إلا ومرجعه مشار إليه، حتى إن كان الرأى رأى الباحثة ، فهي ، إن وجدت رأيا لباحث فرنسى يشبه رأيا اختارت أن تعبر عنه بلسان الباحث الفرنسى ، وأشارت إلى المرجع الذى وجدته فيه ، ليطمئن قلب القارئ المتشكك فى موضوعية هذا الرأى . وهكذا لن تدافع الدارسة عن نتائج بحثها إلا بقول واحد :

« وشهد شاهد من أهلها » .



## مدخل

دراستنا هذه ليست تأريخا للحملة الفرنسية ، ومن يبغى معرفة أحداث الحملة بكل تفاصيلها ، فليرجع إلى الدراسة الشاملة للأستاذ الفرنسي « هنرى لورانس » عن الحملة والتي ترجمت أخيرا إلى العربية (١) . ويبدو أن الناشر الفرنسي وجد أن وجود كلمات مثل «بونابرت والإسلام ( و .. ) صدام الحضارات » على غلاف الكتاب سيزيد الرغبة في شرائه ، فوجدنا قطعا من الورق المستطيل تحمل هذه الكلمات، وقد التفت حول الغلاف الأصلي ، وهى ورقة مستقلة عنه ، وفى الحقيقة أن المؤلف يستعرض ، فيما يستعرض ، موقف بونابرت من الإسلام ، ولكننا لا نرى داعيا لإضافة هذا العنوان لنص لا يهتم اهتماما خاصا بهذا الموضوع بالذات لدرجة لفت نظر القارئ إليه ؛ ولا داعى أيضا لكلمة «صدام الحضارات» لأن القارئ المحبط لن يقابل فى هذا التأريخ الشامل إلا صدام جيوش وصدام الثوار بالجيش المحتل ، مثل هذا العنوان يجعل القارئ ينتظر ما قد يسفر عنه لقاء هذه الحضارات التي ينوه عنها العنوان ولا يجده بتاتا . فالكتاب على أية حال أحدث ، وأشمل ما ظهر فى دور النشر الغربية ، فما ظهر من بعده



- على الأقل حتى كتابة هذه السطور - لا يروى ظمناً الباحث عن معرفة كل ظروف الحملة، كما يسردها هنرى لورانس فى كتابه الجامع . وهنرى لورانس هو الوحيد، بين المؤرخين الغربيين ، الذى اعترف بالدور المصرى والذى استطاع أن ينقل مشاعر المصريين إلى قرائه الفرنسيين ، وقد يكون سبب ذلك أنه يتحدث العربية بطلاقة ، ويقرأها بسهولة ، بجانب أمانته العلمية ، فهو الوحيد ، مثلاً ، الذى فهم حقيقة ما سُمى بـ «انبهار الجبرتى بالعدالة الفرنسية» ، أثناء محاكمة سليمان الحلبي . كانت جملة مديح من مؤرخنا الشيخ العلامة ، تستعمل فى كل مناسبة ، لإثبات عدالة الفرنسيين وحسن إدارتهم لشئون مصر ، حتى أن الجبرتى نفسه - أى كل المصريين - انبهر بهم . والذى يقرأ حوليات الجبرتى كلها - وهذا ما فعله «هنرى لورانس» - يفهم أن الأمر يختلف كلية . فلنقرأ معا ما قاله لورانس فى هذا الصدد : « والحال أن الجبرتى وهو يحرر النسخة الأخيرة من حولياته فى عصر فتن وأعمال تدمير ، سوف يعلن الجانب النموذجى للإجراءات التى اتبعتها الفرنسيون : إن هؤلاء الناس الذين لا يسترشدون إلا بالعقل ، قد سلكوا مسلكاً أكثر لياقة وأكثر عدالة من مسلك المسلمين المزعومين الذين يخربون مصر . وخلافاً لبعض التعليقات ، فإن ذلك لا يعنى



تأكيدا لتفوق العقل على الوحي الإسلامى ، بل هو مجرد إدانة أدبية لأولئك الذين يحكمون مصر فى وقت التحرير النهائى للحوليات .

لقد فهم لورانس أن كلام الجبرتى لم يكن رأيا عفويا ، وإنما كان تقريبا لمعاصريه المغترين ، وتأنيبا لاذعا لتصرفاتهم ، كان هذا هو رأى الباحثة المصرية نفسه عند قراءتها للنص الكامل لحوليات الجبرتى .

وننتهز هذه الفرصة لنحى المجهود الرائع الذى بذله هنرى لورانس ، فى الرسالة التى حصل بها مؤرخنا على درجة الدكتوراه ، ونحى كتابه الذى يكاد يشمل كل ما قيل من قريب أو بعيد عن الحملة ، حتى ما قاله فرويد العالم النفسانى الشهير فى تحليله لشخصية بونابرت . نحىه وإن كان لم يقنعنا فى كثير من نتائج دراسته . ولا تتعارض دراستنا - بطبيعة الحال - مع دراسته ، نظرا لكوننا ندرس الأسطورة ولا نتعرض للتأريخ ، وإن كانت دراسته قد أمدتنا بكثير من المعلومات الجديدة علينا .

فالهدف من الدراسة التى بين أيدينا هو محاولة التوصل إلى حقيقة الأسطورة التى جعلت من الحملة الاستعمارية ، حملة «فريدة فى نوعها» لأنها كانت - كما يقال - سبب وصول نور التحضر إلى المصريين ، بعد أن كانوا يرزحون تحت وطأة ظلمات الجهل ، والتى جعلتها تصبح ، عند الكثيرين ، هى الباب الأول فى تاريخ مصر الحديث : فمصر كانت قبلها



لا تعرف معنى الحرية أو الديمقراطية أو العلم الحديث ، بل لم يكن لها حتى وجود يذكر (!!) .

وملخص ما يقال ببساطة شديدة إنه لولا الحملة ، لما كانت مصر ؛ بالمعنى الذى يقال عن اكتشاف كولومبس لأمريكا ، فإذا قيل « الحملة على مصر » ، كان الرد : « من هنا تبدأ مصر » .

وفى التاريخ الفرنسى ما يبرر ، أو بالأصح ، ما يشرح مثل هذه المقولة وغيرها . ولزأما علينا أن نعرف لم ، وكيف أطلقت مثل هذه الشعارات المبهمة ، حتى أصبحت من الحقائق الثابتة لديهم ؟ ، وهل تبرر الأحداث التاريخية مثل هذا التقرير القاطع فى حكمه على مصر فى ذلك العصر ؟ أم أن أحداثا تخص فرنسا ذاتها ، وسياساتها الداخلية ، هى التى أوجدت ضرورة خلق أسطورة بوناپرت فى مصر ؟ .

\*\*\*

وحتى تتضح الصورة للقارئ العربى الذى عادة ما يجهل تفاصيل التاريخ الفرنسى ، علينا ، بادئ ذى بدء ، أن نتعرف على المناخ الذى انبعثت منه فكرة الاستيلاء على مصر ، بعد أن هجمت حكومات الثورة منذ عام ١٧٩٢ ، على جيرانها من الدول المجاورة بحجة نشر مبادئ ثورتها العظيمة . ونتعرف بعد ذلك على ما قاله الشهود العيان للحملة ، قبل أن يتحول كل ما يمس نابليون بوناپرت إلى أسطورة مشرقة .

# الجزء الأول

---

## عصر الأساطير

« لِمَ يَكُونُوا رَجَالًا ، بِلَ أَلَمَّة .. »

٢٠ يوليو ١٧٨٩





الفصل  
الأول

الحملة

في تاريخ الثورة

---

« ما من أحد يحب البشريين  
المسلحين »

رويسير



التسلسل الزمني لبعض الأحداث التي سنتعرض لها :

- ١٧٦٣ : فقدت فرنسا معظم مستعمراتها في الهند وأمريكا .

- ١٧٧٤ : « إعلان حقوق المواطن » للثوار الامريكان .

- ٤ يوليو ١٧٧٦ : إعلان انفصال ثلاث عشرة مستعمرة بريطانية بأمريكا الشمالية مكونة ما يعرف باسم الولايات المتحدة الأمريكية.

- ١٧٨٣ : معاهدة «فرساي» بفرنسا : انتصار ثوار أمريكا الشمالية على انجلترا بمساعدة فرنسا .

- ١٧٨٣ : إلغاء آخر قوانين تعذيب المساجين في فرنسا .

- ١٧٨٨ : احتفال انجلترا بملئوية ثورتها على الملكية ، وترسيخ نظام الملكية الدستورية .

- ٥ مايو ١٧٨٩ : أول اجتماع « لمجلس طبقات الأمة » الذي سيتحول بشكل سريع إلى « جمعية وطنية » ثم إلى « مجلس تشريعي » .

- ١٤ يوليو ١٧٨٩ : الاستيلاء المسلح الدموي على سجن الباستيل .

- ٤ أغسطس ١٧٨٩ . النبلاء يبادرون بالتنازل عن امتيازاتهم طوعا .
- ٢٦ أغسطس ١٧٨٩ : « إعلان حقوق الإنسان والمواطن » .
- نوفمبر ١٧٨٩ . الاستيلاء على ممتلكات الكنيسة - القساوسة يصبحون موظفين لدى الدولة .
- ٢٢ مارس ١٧٩٠ : « إعلان سلام إلى العالم » ، وحق الشعوب في تحديد مصيرها .
- يوليو ١٧٩٠ : التنظيم المدني للكنيسة .
- ٢١ يونيو ١٧٩١ : محاولة هروب الملك الفاشلة .
- ١٢ سبتمبر ١٧٩١ : الاستيلاء على أراضى بابا روما فى جنوب فرنسا .
- ٢٠ أبريل ١٧٩٢ : فرنسا تعلن الحرب على النمسا ، فتدخل الدويلات الألمانية الحليفة للنمسا الحرب بجانبها ، وهى متاخمة للحدود الفرنسية ثم الاستيلاء على بليچيكا .
- ١١ يوليو ١٧٩٢ : إعلان « الوطن فى خطر » .
- من ٢ إلى ٥ سبتمبر ١٧٩٢ : مذبحة المساجين المسماة «بمجازر سبتمبر» .



- ٢٠ سبتمبر ١٧٩٢ : أول انتصار لفرنسا في «فالمى» .
- ٢٢ سبتمبر ١٧٩٢ : إعلان «السنة الأولى للجمهورية الفرنسية بعد إعلان إلغاء الملكية» .
- ١ يناير ١٧٩٣ : إعلان الحرب على إنجلترا وهولندا .
- ٢١ يناير ١٧٩٣ : إعدام الملك «لويس السادس عشر» .
- ١١ مارس ١٧٩٣ : بداية الحرب الأهلية في «القانديه» .
- ١ أغسطس ١٧٩٣ : الحكومة تصدر قرار إبادة «القانديه» .
- ٥ سبتمبر ١٧٩٣ : الحكومة تقرر «الإرهاب» كسياسة للدولة .
- ٩ أكتوبر ١٧٩٣ : الجمهوريون يستردون مدينة «ليون» .
- ١٩ ديسمبر ١٧٩٣ : الجمهوريون يستردون ميناء «تولون» بمساعدة مدفعية بوناپرت .
- ٤ فبراير ١٧٩٤ : إلغاء الرق في المستعمرات .
- ١ أكتوبر ١٧٩٤ : ضم بلجيكا إلى الأراضي الفرنسية .
- ١٧٩٤ : نهاية «الإرهاب الأحمر» وبداية «الإرهاب الأبيض» .
- أكتوبر ١٧٩٥ : إنشاء «المعهد القومي» . كذلك يعرف اسم بوناپرت لأول مرة جماهيريا .
- مارس ١٧٩٦ : «الجنرال بوناپرت» قائد عام لجيش إيطاليا .

- ١٧٩٦ : فشل إنزال قوات فرنسية في أيرلندا لمساعدة الثوار ضد انجلترا .
- ١٧ أكتوبر ١٧٩٧ : معاهدة صلح مع النمسا التي هزمها بوناپرت .
- ١٧٩٨ : جيوش فرنسا تدخل سويسرا وروما لتحريرها . وبداية الثورات ضد المستعمر الفرنسي .
- ١٧٩٨ : تكليف بوناپرت بغزو انجلترا بعد فشل المحاولات السابقة .
- ١٧٩٨ : طرح فكرة غزو مصر كبديل لغزو إنجلترا .
- ١٩ مايو ١٧٩٨ : بوناپرت يبحر إلى مصر على رأس جيش الشرق .
- ١٧٩٩ : تحالف تركيا وانجلترا ومملكة نابولي ضد فرنسا بسبب غزو مصر .
- ٩ أكتوبر ١٧٩٩ : عودة بوناپرت إلى فرنسا .
- ١٠ نوفمبر ١٧٩٩ : انقلاب « ١٨ برومير » : «القنصل الأول بوناپرت» يستولى على كل السلطات .
- ١٥ ديسمبر ١٧٩٩ : «الثورة انتهت» .





الجنرال بوناپرت القائد العام لجيش الشرق

الحقيقة الكاملة كالنسيج المزخرف تتفاعل فيه الخيوط فى اتجاهات متوازية ومتقاطعة ، وتمتزج فيه الألوان الصارخ منها والباهت ، وقد يكون صاحب الفضل الحقيقى فى تحديد خصوصية النسيج وتناسقه خيطا نحىلا غير ملحوظ ، أو لونا باهتا قليل الاستعمال .

ولا يلم بكل التفاصيل إلا صانع النسيج ، كما لا يلم بالحقيقة الكاملة إلا الله سبحانه وتعالى . فكثيرا ما نرى باحثا يتتبع خيطا فى قضية ما ظنا منه أنه العنصر الرئيسى ، ثم يأتى باحث آخر تتضح له رؤية عناصر أخرى ، فتتغير الصورة . ومن تضارب الآراء قد تظهر بعض الخطوط الأساسية ، إلى أن يأتى باحث جديد باكتشاف آخر . ولذا ، لن تكون دراستنا هذه إلا دراسة جزئية ، مثلها فى ذلك مثل كل الدراسات ، والإنسانية منها بالذات ، أيا كان هدف الباحث أو مجهوده .

\*\*\*

والحملة - كأي حدث ، سواء كان تاريخيا أو غير تاريخي - تتشعب أسبابها ، وتعود جذورها إلى ماضٍ سحيق ؛ فالبعض يراها آخر الحروب الصليبية ، ويرى البعض الآخر أنها أول موجة من موجات الغزو الاستعماري الأوربي الكاسح فى القرن التاسع عشر . لكن بعض المؤرخين يتعاملون معها على أنها حدث ثانوى ، يمرون عليه مرور الكرام .



وهم يسردون تاريخ فرنسا ؛ والبعض الآخر يتعامل معها منفصلة عما سبقها أو لحقها من أحداث ، فيقتلها بحثًا بصفقتها الذاتية ، وكأنها ثمرة أتت من فراغ ، دون شجرة تحملها ، اللهم إلا علاقتها بقائدها الشهير ، نابليون بونابرت ، الذى أصبح إمبراطورًا غير ، بعد ذلك ، مجرى الأحداث فى أوربا كلها .

أما الآن ، فنحن بصدد محاولة دراسة الشجرة التى أنبتت هذه الثمرة . فما الحملة ، فى حقيقة الأمر ، وببساطة شديدة ، إلا حدث من أحداث الثورة الفرنسية نفسها ، قبل أن تكون إحدى غزوات بونابرت ، وهذا ما يتناساه دارسو هذه المرحلة من تاريخ فرنسا . وعلينا أن نوضح حقيقة علاقة الحملة بالثورة ، لأن معرفتنا بالثورة ورجالاتها ، ستفسر لنا الكثير من أفعال الفرنسيين على أرض مصر ، وما قيل عن الحملة بعد ذلك . لأن الثورة قامت فى فرنسا سنة ١٧٨٩ ، واستمر حكمها إلى أن استولى الجنرال بونابرت على السلطة إثر عودته من مصر ؛ فما الحملة واقعيا إلا جزء من تاريخ السياسة الخارجية للثورة نفسها : إنها لا تنتمى إلى قائدها الجنرال بونابرت وحده ، فهو لم يرأسها إلا بتفويض من حكومة «الإدارة» آخر حكومات الثورة بفرنسا .

★★★

## القرن الثامن عشر : عصر التنوير والثورة

الحديث المتداول عن الثورة يضعها ، بصفة عامة ، فى اطار بذاته ؛ فتجد تاريخ القرن الثامن عشر مبتورا ، يقف عند ١٧٨٩ وكأن هذه السنة نهاية قرن ، وليست نهاية حكم . ثم يبدأ الحديث عن الثورة ، التى تنتهى بالفعل مع تولى بوناپرت زمام الحكم المطلق عام ١٨٠٠ ، أى عند النهاية الحقيقية للقرن الثامن عشر . وقد يكون المؤرخين الذين يسلخون الثورة هكذا من القرن الثامن عشر مبررات وجيهة ، نرى بجانبها مبررات أخرى ترفض هذه القطيعة بين القرن ونهايته ؛ وكل المبررات لها ما يؤازرها ؛ فالحقيقة أغنى من أن تنحصر فى اتجاه واحد ، والنظرة الأحادية عادة ما تفقر الموضوع وتضعفه حتى إن أوضحته .

نقول هذا لأننا بصدد التعرف على رجالات الثورة ومنهم أعضاء حكومة «الإدارة» نفسها بالطبع . وأول ما يبدو لنا بديهيا ، أن كل هؤلاء الرجال ، نظرا لأعمارهم ، إنما كانوا ينتمون - ثقافة وفكرا - إلى القرن الثامن عشر . فهم أبناء ذلك القرن قبل أن يكونوا رجالات ثورة قامت وهم رجال ناضجون . كان بوناپرت ، مثلا ، من أصغر الجنرالات سنا ، وأصغر بكثير من كل أعضاء الحكومة المخضرمين ، وكان عدد كبير من الضباط ، الذين أصبحوا تحت إمرته ، أكبر منه سنا ، وعلى رأسهم «كليب» والنيل «مينو» العجوز نسبيا . وعلى الرغم من ذلك ،



فإنه كان رجلا ناضجا بمعايير السن في ذلك الزمن ، فقد كان ضابطا في العشرين من عمره عندما قامت الثورة . ومن المعروف أن الكثير من أعضاء الحكومة ورجالات الثورة مارس الحياة العامة في عهد الملكية ، قبل أن ينقلب عليها ، ويتحول إلى جمهوري متطرف بعد ذلك . كانوا إذن ، ونقولها مرة ثانية ، مثلهم مثل هذا الجيل كله من شباب وشيوخ ، أبناء القرن الثامن عشر وتعاليمه . وشرحنا الجزئي لثقافتهم ، قد ينير لنا الطريق ، ويشرح لنا الكثير من أفعالهم ، خاصة إن كانوا جندا أو علماء ؛ فهم بلا ريب ، واقعون ، كلهم ، تحت تأثير تعاليم القرن الثامن عشر وقيمه ، أو تلاميذ لأساتذة القرن الثامن عشر ، الذي عرف باسم عصر التنوير .



نظرة سريعة إلى هذا القرن وتعاليمه ، لابد أن تكون نظرة جزئية ، إذ إن فرنسا في هذا القرن كانت أثري البلاد الأوروبية - بلا نزاع - من حيث الفكر والإبداع ، وإن كانت قد فقدت الكثير من هيبتها عسكريا حتى أن الإنجليز قد استولوا على معظم مستعمراتها في العالم ، ولكنها أصبحت بلد التنوير الذي أخرج ، في النصف الأول من القرن الثامن عشر ، « فولتير » و « مونتسكيو » ، اللذين عرفا بإعجابهما الشديد بالديمقراطية الانجليزية ، واللذين حاربا من أجل حرية الكلمة . وفي

النصف الثاني من القرن نفسه ، جاء «روسو» و «ديدرو» اللذان نادا بضرورة الوصول إلى نوع من العدالة الاجتماعية التي كان المجتمع الأوربي - والفرنسي منه بالذات - يتجاهلها بل ويحاربها . وكان العمل الرائد الذي أفنى «ديدرو» حياته في سبيل إتمامه ؛ هو الموسوعة العملاقة التي نشرت الكثير من الأفكار التنويرية ، فاشتهرت فرنسا بإرساءها . وإن نفتح هنا باب الجدل لمعرفة أصل هذه الأفكار ، إذ بدأت هذه الموسوعة نفسها كترجمة لموسوعة إنجليزية معروفة ، ولكن اللغة الفرنسية كانت آنذاك لغة المثقفين في أوروبا كلها ، بما فيها روسيا القيصرية ، وكان ما سمي «بفلسفة التنوير» على مستوى فني عال ، وقد حباهم الله قدرة فائقة على التعبير الشيق الجميل ، فجمعت لهم هذه الموهبة جمهورا واسعا من القراء في كل بلدان الغرب آنذاك ؛ لذا ، كانوا أحسن ممثلين لهذا «التنوير» الذي عرفته من جهة أخرى ، كل بلدان أوروبا في ذلك القرن ، إذا كان سمة العصر .

ولو أننا لخصنا أهم مبادئ هذا الفكر ، أو بالأصح ، إذا بحثنا فيه عما يهمننا ، بالشكل الذي يفسر لنا سلوك الفرنسيين في مصر بعد ذلك ، رأينا أولا كلمة «تنوير» نفسها ، والتنوير هنا يحارب ظلمات الجهل والتعصب الأعمى ، وكان «الفلاسفة» - كما كان مفكرو هذا التيار يسمون أنفسهم - يرون في الكنيسة وقساوستها أسوأ ، داع



لهذه « الظلمات » ومبشر بها . وبما أن كل الأديان تقوم أساسا على الإيمان بالغيب ، كان اعتقادهم الراسخ أن كل رجل دين ما هو إلا منافق يتجر بما يدعيه من علم بهذا الغيب ، ليسيطر على العقول الجاهلة ، ويحولها إلى أداة متعصبة متطرفة ، يسخرها لمصالحه الذاتية ، أو لمصالح كنيسته . ولذا ، اعتبر الفلاسفة كل من آمن بغير ما توصل إليه العقل الإنساني من علم ، لا يعترف إلا بما هو مادي ملموس ، متعصبا وفريسة لظلمات الجهل . من هنا كان إيمانهم بضرورة تنوير الجميع ، والارتقاء بالبحث العلمى فى كل الميادين والاهتمام بالتعليم وتشجيع التطلع إلى مزيد من المعرفة .

وتم إيجاد مفاهيم جديدة لم تكن موجودة من قبل . من ذلك مثلا أن ظهرت فى مفردات اللغة الفرنسية كلمات جديدة منها كلمة « حضارة » .

ولكن هذا الوجه من العملة ، كان له وجه آخر ، ففي الوقت الذى كان هذا الفكر يدعو للتسامح ، تمثلت إحدى نتائجه السلبية فى أنه أدى إلى ظهور لون جديد للصلف الغربى . فبعد أن كان الدين ، أى المذهب الكاثوليكي للمسيحية ، يرى حتى عهد قريب منهم ، أن من حقه بل من واجبه ، قتل الآخرين وحرقتهم ، مثلما كان يفعل مع البروتستانت واليهود والمسلمين ؛ أصبح العقل وتمجيده سبب زهو الشخصية الفرنسية

الجديدة ، وسبب ازدرائها لكل من يختلف فى الرأى معها . فكان  
الفلاسفة يتهمون أعداءهم بالتسلط والتطرف ، ثم يحاربونهم بكل  
الأسلحة المتاحة ، وهم ينشدون روح السماحة وحرية الرأى .  
ومثل كل الفلسفات الجديدة والآراء المستحدثة لم تنتشر هذه الأفكار  
بين صفوة المثقفين - وكانت نسبة كبيرة منهم من النبلاء - إلا بعد مرور  
عدة عقود ، عندما قارب القرن الثامن عشر على نهايته .  
ولكن الأمر كان يختلف بالنسبة للتعليم . فالكل - ونؤكد هنا على  
كلمة الكل - كان يشترك فى ثقافة كلاسيكية واحدة ، لم تتغير كثيرا منذ  
قرون ، إذ كان التعليم فى هذا الزمن حكرا على الكنيسة الكاثوليكية  
المعروف عنها محافظتها على التراث والتقاليد . وكانت دراسة أدبيات  
العصر الكلاسيكى - أدبيات روما واليونان القديمة (الإغريق) - هى  
أهم المواد بجانب تعاليم الدين المسيحى الكاثوليكى . فكان التلاميذ  
يدرسون اللغتين الإغريقية واللاتينية ، والتاريخ القديم كما كتبه المؤرخون  
القدامى . وكان أغلب هذا التاريخ يتغنى بأمجاد روما الخالدة : روما ،  
حاكمة العالم بأسره ، ومدرسة الحضارة وصاحبة الفضل فى إرساء كل  
القوانين العادلة أثناء عصرها الذهبى الأسطورى ، ويترنم بقصص  
البطولة والتضحية فى سبيل الفضيلة والوطن . وكادت البلاغة -



الخطابية منها بالذات - تكون أهم الدروس . وكان يتحتم على التلاميذ مضاهاة النماذج اللاتينية الشهيرة فى هذا المجال .

كانت نتيجة انتشار هذه الثقافة بين تلاميذ قساوسة المدارس ، عدم قدرة الفنانين على التخلص من سيطرة النموذج الكلاسيكى القديم بقوانينه الصارمة و قدسيته المهيبة على إبداعهم . كان الشعراء وكتاب القصص والمسرحيات ، ومؤلفو الأوبرات غالبا ما يلجأون إلى تقليد الفن الإغريقى ، سواء فى الشكل أو المضمون . وكثيرا ما نقابل أسماء شخصيات إغريقية أو لاتينية فى النتاج الفنى لذلك القرن . كما كان الفنانون التشكيليون يصورون الشخصيات المشهورة لذلك التاريخ القديم وأهم قصصه ، مثلما كانوا يرسمون فى الوقت ذاته صورا للسيد المسيح ولأهم أحداث الكتاب المقدس وأشهرها ، أو يصنعون له وللسيدة مريم العذراء تماثيل ؛ بينما كان الملك يشخص وكأنه من أباطرة الرومان ، والأميرات كأنهن آلهة الإغريق .

وهكذا كان المثقفون يتمتعون بازواجية رفضهم للكنيسة وتعاليمها الدينية من جهة ، وينهلون من نبع الدراسة الكلاسيكية الوثنية التى توفرها لهم هذه الكنيسة نفسها فى مدارسها من جهة أخرى .

كان هذا بالطبع ما توفر للميسورين من أبناء النبلاء ، والطبقة الصغيرة للبرجوازية الصاعدة ، وهم الذين سيتحدثون أثناء الثورة باسم الشعب كله .

أما الشعب الفقير نفسه ، ويمثل الأغلبية الساحقة من السكان ، فكان أميا ؛ وإن تلقى تعليما ، فهو لا يتلقى إلا الدروس الدينية ؛ وتتكون ثقافته كلها مما ورثه عن آبائه من أساطير وخزعבלات ؛ حتى قال «فردريك» الثانى صديق «فولتير» وملك بروسيا ، فى سنة ١٧٧٦ ، إن فرنسا ، « على الرغم من كل الفلاسفة التى تفخر بهم ، سواء كان ذلك بالحق أو بالباطل ، فشعبها لا يزال من أكثر شعوب أوروبا إيمانا بالتطير والخزعבלات وأقلها تقدما » (١) .

ولم تختلف الحال بالنسبة لأغلبية الشعب الفرنسى حتى النصف الثانى من القرن التاسع عشر ، أى بعد حوالى القرن من هذا الوصف الواقعى القاسى . وكان الشعب عادة ما يرث - من بين ما يرث من آبائه وما يتعلمه من دينه - ارتباطه بشخص الملك الذى يحكم بسلطة مطلقة بتفويض من الله ، وهو الذى يحمى الفقراء من بطش النبلاء الاقطاعيين . كانت نسبة هؤلاء القوم فى ذلك العصر أكثر بكثير مما توحى به أدبيات الثورة ، وأسطورتها من بعدها . وتجاهل هذه الحقيقة كان سببا فى كثير من المشاكل التى كانت أهمها وأعنفها آنذاك الثورة المضادة التى تحولت إلى حرب أهلية بلا هوادة ، وكان من نتائجها على المدى الطويل، أن انشطر الشعب الفرنسى إلى شطرين ، لم يلتئم شملهما إلا بنهاية الحرب العالمية الثانية فى القرن العشرين !



## المناخ الثورى

نستشف من هذه الثقافة العامة التى يشترك فيها كل متعلمى البلد ومتقفيه ، ما ستكون عليه حال رجال ١٧٨٩ الذين اجتمعوا كممثلين لكل طبقات الشعب ، لإنقاذ الدولة من أزمته المالية الطاحنة . ولكن اجتماعهم تحول بسرعة فائقة إلى ثورة عظيمة غيرت وجه فرنسا ، وكان لها أكبر تأثير على جيرانها . فما سمات هذه الثورة ، التى امتدت أطماعها حتى أرض مصر ؟ إن تاريخ فرنسا زاخر بالثورات ، وكان آخرها - فيما قبل ثورة ١٧٨٩ - ثورتين فى القرن السابع عشر ، حاولتا تقليد ثورة «كروميول» فى انجلترا ولكنهما باعتا بالفشل ، وفى القرن التاسع عشر ، قامت أربع ثورات أخرى ، قبل أن ينتصر حزب الجمهورية على اليمين بمختلف اتجاهاته ، فكانت «الجمهورية الثالثة» التى استمر حكمها إلى بداية الحرب العالمية الثانية . وعلى الرغم من كل هذه الانتفاضات التى وصلت فى كل مرة إلى تغيير نظام الحكم ، فالإشارة ، بالفرنسية إلى «الثورة» تعنى «الثورة الكبرى» ، أى ثورة ١٧٨٩ ، وهذا ، فى ذاته ، خير دليل على تحولها إلى أسطورة ، يدافع عنها المعجبون بتحيز وتطرف لا يضاهيه إلا تحيز وتطرف أعدائهم . ومر قرنان من الزمن على أحداثها ، وانتصرت أخيرا فكرة الجمهورية على المستوى الشعبى ، وأصبح اليمين الفرنسى ، مثله مثل اليسار ، لا

يرى بدا من قيام جمهورية تنادى بمبادئ «الثورة الكبرى» فى خطوطها  
الإنسانية العريضة . وظهر الكثير من الدراسات بمناسبة الاحتفال  
الكبير بمرور مائتى عام على أحداثها ، وكانت بأقلام جيل «المؤرخين  
الجدد» الذين أخذوا يعيدون النظر فى كل تاريخهم ، وفى أساطيره  
بالبذات ، ومنهم نتعرف على بعض الحقائق التى أغفلتها ذاكرة التاريخ  
الرسمى فى فرنسا من أجل تمجيد ما يعدونه بداية العصر الحديث لهم،  
بل بداية تكوين الشخصية الفرنسية المعاصرة . وعلينا قبل كل شئ أن  
نتعرف على هؤلاء الرجال الذين أطاحوا فى مجالسهم الصاخبة عام ،  
١٧٨٩ ، بحكم دام حوالى الألف عام ، بل أطاحوا أيضا برأس الملك  
الذى كان يعتبر مقدسا ، بعد أن عرفنا أهم ما يميز ثقافتهم وتعليمهم .  
فما السمات الرئيسية لتلك المجالس المتتالية التى حولت فرنسا إلى  
جمهورية - سميت «بالجمهورية الأولى» ؟ كيف أصبحوا عندما عملت  
الأيام على صهر ما تعلموه فى مدارسهم ، بعد أن انتقلت فلسفة التنوير  
ومسلمات القرن الثامن عشر من عالم الكتب والفكر إلى الواقع  
والسياسة . فالبلد يغلى لتضارب الآمال والأحلام والمصالح ، والشارع  
الباريسى يفرض حكمه بالذبح والإرهاب ، واجتماعات المجالس  
التشريعية تقع تحت كل هذه الضغوط . كيف أصبحوا فى هذا الجو من  
التوتر الانفعالى المتشنج ؟ .

★★★



أول ما نلاحظه دور الخطابة فى هذه الاجتماعات - وما العجب فى هذا وكلهم تلاميذ الخطيب الرومانى الشهير «شيشرون» - حيث الجمل الرنانة ، والمواقف المسرحية البطولية - مثل مواقف «ميرابو» و «دانتون» وآخرين أقل شهرة - وروح التنافس فى إظهار بذل الذات والتضحية ، التى بلغت ذروتها فى «ليلة ٤ أغسطس» (١٧٨٩) الشهيرة ، حيث تنازل النبلاء بالإجماع عن كل امتيازاتهم التى ورثوها عن أجدادهم منذ قرون ، ثم الإحساس بأن أوروبا ، بل العالم كله «ينظر إليهم» ، ويعجب لما يقومون به من بطولة فريدة لم تر مثلها البشرية ، ويقيّنهم أنهم يصنعون أعظم بل أهم حدث فى تاريخ الإنسانية ، حدث لم يسبقه ولن يلحقه مثيل . كان هذا الشعور يتبادله أعضاء الجمعيات المتلاحقة وتؤكدّه الصحافة (٢) التى كانت تنقل للجمهور العريض أحداث ما يدور فى قاعات الاجتماعات : فالاجتماعات كانت علنية ، والصحافة تكتب لتقرأ بصوت عال وكأنها خطب .

وكثيرا ما كانت الصحف تبنى المبالغات الكاذبة على إشاعات يتعطش الجمهور إلى تصديقها . وكان الجميع يعيش حلم تحقيق حياة أفضل وأنبل وأكثر فضيلة ، بل كانوا واثقين أنهم يفعلون هذا ليهذونه إلى البشرية كلها ، وكأنهم يلعبون درو سيدنا عيسى عليه السلام «فى الدين المسيحى» ، حيث نراه يقدم نفسه قربانا لخلاص الإنسانية (٢) .

وكانت الثقة كاملة في أن شعوب العالم تنتظر من فرنسا أن تهديها بعد ذلك خبرتها وحكمتها وريادتها لإسعادها ، بعد أن قاست هذه الشعوب الأمرين ، ولقرون عديدة ، على أيدي الطغاة .

رأينا أن تقدم هنا أفضل مثل يلخص هذا الاعتقاد العام ، وهو رواية كتبت في ذلك الزمن ، عنوانها «كراون» والمضطهدون الثلاثة ، وهم الموسكوفى والفارسى والإفريقى الذين يلجأون إلى فرنسا بعد صعاب كبيرة فأعداؤهم يسيطرون على الحكم بالإرهاب ويتوسلون كل على حدة إلى الفرنسيين أن يهبوا لنجدة مواطنيهم ويمنحوهم «قوانينهم وحكماتهم» (هكذا) . ويعد كل منهم فرنسا باحتكار التجارة مع بلده كمكافأة على هذه النجدة ، ونرى ، في هذه الأثناء ، الفرنسيين يستعدون «لتخليص هذه الشعوب البعيدة ، وليحطموا أغلالهم التعسفية» (٤) « إنها أكثر من قصة : إنها برنامج سياسى مثالى ونفعى ، فى الوقت ذاته ، يترجم أحلام ١٧٩١ ، التى ستتحقق بعد ذلك ، ونلاحظ بالطبع أن الأسماء لاتينية أو على الأقل ، لا علاقة لها بالعصر نفسه ، والقصة قريبة جدا من قصص الفضيلة والحكمة التى دأبت التربية الكلاسيكية على تلقينها لتلاميذ ذلك العصر ، غير أن الحكيم هنا ليس كاهنا فرعونيا ، أو الها إغريقيا ، وإنما الشعب الفرنسى نفسه .



وفى الجمعيات التشريعية تواتت الكلمات التاريخية ، فى نظرهم ،  
لعمالة نوى عبقریات فذة ، ومواقف بطولية لمعارك أسطورية ، وكأن  
الأمر كله (كما نراه نحن ، وعلى عكس ما كانوا يعتقدون ويعتقد  
المفتونون بهم) مسرحية هدفها تحديد مصير الإنسانية وتحسينها ، على  
أيدى آلهة تمثل أمام جمهور من شعوب العالم ، جمهور ينتظر لاهثا أن  
يحرر على أيدى الثوار الفرنسيين . إن هؤلاء الثوار لا يتحدثون إلا  
ليسجل التاريخ كلامهم ، فهم لا يفعلون إلا ما يصلح مستقبل العالم، ولا  
يموتون إلا فداء لأفكار ستحول الأرض إلى جنة يسعد فيها الفقير قبل  
الغنى ، والضعيف قبل القوى .

ويبدو لنا أن ثورة الفرنسيين على نظام حكم دام ألف عام ،  
وتحطيمهم إياه ، ومعاملة الملك على أنه بشر عادى وليس ظل الله على  
الأرض ، بل والإحساس بأنه رهينة جمعهم . لعب هذا الواقع الجديد  
عليهم - والله أعلم - دور عقدة «أديب» فى النظرية الفرويدية . إذ كان  
«قتل الأب» هو الوصول إلى سن النضج والحكمة والحرية الذاتية . وبما  
أن الملك لم يكن يلعب وحده دور الأب بالنسبة لشعبه المثقف ولكن كان  
المثل الأعلى ، وهو روما ، يسيطر أيضا عليهم من خلال ثقافتهم المنغلقة  
على سيرتها ، وبما أن تاريخ روما كان المثل الأبدى الذى لا يضاهى ،  
فقد شعروا أنهم أصبحوا الآن هم أنفسهم البلد الذى حكم العالم كله

لعدة قرون (٥). ومثل الشاب الذى يقتل خوف أبيه فى داخله ، ويشعر أنه حل محله فى الحياة ، نرى جيل الثورة يتكلم ويكتب - ثم نراه يحارب - بصفته القدوة ، مثلما أصبحت روما القدوة منذ نشأتها حتى يومهم هذا . شعروا أن ما وصلوا إليه من حكمة يؤهلهم لتعليم البشرية كلها المبادئ التى يحاربون من أجلها ، من أجل حياة أفضل لهم . فكانت الصرخة الشهيرة : «الحرية والمساواة والإخاء أو الموت» . وقد وصل إحساسهم بذاتهم إلى حد نكران الجميل ، وإغفال ما كانوا يدينون به للثورات السابقة ، ثورتى ١٦٤٢ و ١٦٨٨ فى انجلترا ، والثورة الأمريكية التى اشترك فيها العديد من النبلاء الفرنسيين ، وتعلموا منها الكثير ، كانوا يتكلمون ويكتبون ويرددون مبادئ جديدة عليهم هم ، وكأنهم أول من نادى بها، والواقع يقول إن الانسانية عرفت هذه المبادئ من خلال أديان وفلسفات قد تكون بعيدة عنهم ، مثل الدين الإسلامى أو قريبة منهم مثل أفكار الإنجليزى «لوك» (١٦٣٢ - ١٧٠٤) ، التى شملت كل ما قيل عن الديمقراطية ، والنظام السياسى فى عصرهم . لقد استفاد ، من كتابات «لوك» ، فلاسفة التنوير ومفكرو الثورة الأمريكية ، قبل أن تعود هذه الأفكار إلى فرنسا . ولكنهم كانوا يتكلمون وكأن فرنسا - منذ جمهورية روما الفاضلة المثالية - هى الوحيدة صاحبة الفضل على العالم ، مثل روما التى شكلت أوروبا لقرون حتى العصر الحديث .



والغريب أن هذا الشعور العام ، الشعور بأنهم يقومون بعمل فريد ، عالمي الصدى ، لخير الإنسانية جمعاء ، صاحبهم منذ بداية الثورة ، في أول أشهرها في سنة ١٧٨٩ ، وهكذا أفرزت الثورة بنفسها ، ومنذ اليوم الأول ، أسطورتها (٦) التي عاشت بعد ذلك حتى مر قرنان من الزمن عليها ، دون أن يستطيع أعداؤها من الفرنسيين أنفسهم أن ينالوا منها .

ولكن اليمين واليسار ، اللذين أفرزتهما أيضا تلك الثورة نفسها ، التأم شملهما بمرور قرنين من الزمن ، وظهرت أخيرا الدراسات الموضوعية للجيل الجديد من المؤرخين ، كان أغلبهم وأشهرهم من الشيوعيين السابقين (مثل المؤرخ الكبير «فرانسوا فوريه» ) (٧) . مر هؤلاء «المؤرخون الجدد» بالمدرسة الماركسية اللينينية ، في بداية حياتهم، وكانت الدولة البلشفية قد استمدت شرعيتها التاريخية كامتداد للثورة الفرنسية ، فكانت صدمتهم كبيرة عندما انتقلوا من التمجيد المطلق لها ، حسب تراثهم اليسارى ، إلى الدراسة الموضوعية ، بعيداً عن انتمائهم الحزبى السابق . وهكذا قرأنا بأقلامهم ما لم نكن نتخيل قراءته منذ بضع سنوات : رأينا مؤرخين فرنسيين يعترفون بصدق ودقة وموضوعية الدراسات الأنجلو - ساكسونية السابقة ، ويعترفون بحقائق كان الكلام عنها قبل ذلك يعتبر كفرا وزندقة.

لم تعد الكتابات عن «الثورة الكبرى» تصنف باليسار المادح أو اليمين المهاجم ؛ وتكشفت للجمهور الفرنسى حقائق مذهلة عن جمهوريتهم الأولى ، بعد أن انتصرت أخيرا ، وأصبح الجميع فى فرنسا يؤمن الآن بقدسية المبدأ الجمهورى .

\*\*\*

نظرة سريعة إلى أهم أحداث ذلك الزمن العاصف ، الذى دام عشر سنوات ، ستحدد لنا «موقع الحملة على مصر» على خريطة الثورة ، وستشرح الأبعاد الحقيقية لاتخاذ قرار شنّها دون إعلان حرب على تركيا ، باعتبارها الدولة المالكة للأراضى المصرية آنذاك .

فى شهر مايو من سنة ١٧٨٩ ، عقد نواب وممثلو «طبقات الشعب» الثلاث (النبلّاء والقساوسة والعامة) اجتماعا سرعانا ما انفجر محدثا ثورة عنيفة متلاحقة الأحداث ، حتى أصبح على من يريد فهم ما حدث بالضبط وكيفية حدوثه بهذه الصورة العنيفة بالذات ، عليه أن يدرس كل يوم من أيام هذا العام على حدة . كان كل يوم يزيد من سرعة العجلة التى تلقى بفرنسا وبشعبها إلى مصير غريب لم يتوقعه أى من هؤلاء النواب ، الذين اجتمعوا فى بادىء الأمر ، ويأمر الملك نفسه ، وكلهم حب وتقدير لملكهم المفدى ، ثم حكموا عليه، بعد ذلك بالإعدام فى غضون ثلاث سنوات لا أكثر !

فقد كان أول اجتماع لمثلى الطبقات الثلاث يوم ٥ مايو سنة ١٧٨٩ ، وتوالت المصادمات متلاحقة، فكانت سببا فى خلق المناخ الذى جعل الشعب الباريسى يستولى بالسلاح على سجن «الباستيل» فى الرابع عشر من شهر يوليو من السنة نفسها ، بعد قتل مديره ونقيب التجار . لقد بدأت إذن إسالة الدماء عفويا بعد شهرين فقط من اجتماع سرعان ما أصبح «المجلس التشريعى» .

ولكن الريف بدأ ثورته المضادة ، وانتشرت الاغتيالات فى كل مكان .

وفى الرابع من أغسطس ، تنازل النبلاء عن امتيازاتهم ، وفى السادس والعشرين من الشهر نفسه ، كان « إعلان حقوق الإنسان والمواطن » .

فى هذه السنة ، الحافلة بالأيام التاريخية - وهى السنة الأولى بعد اندلاع ما سمي بـ «الثورة الكبرى» - استولى المجلس باسم الشعب على ممتلكات الكنيسة فى شهر نوفمبر . وبعدها بثلاثة أشهر، - فى فبراير من العام التالى ١٧٩٠ - ألغى نظام الأديرة ، وحرمت حياة الرهبنة على الكاثوليك ، كما رفض بعد ذلك بشهرين اعتبار الدين الكاثوليكي - وهو دين الغالبية العظمى للشعب الفرنسى المؤمن - دين الدولة ، وفى يوليو تقرر «التنظيم المدنى» الجديد للكنيسة ، إذ أصبح



القسيس يقبض فيه راتبه من الدولة ، وكأنه موظف بها . تغير جذرى تلاه فى نوفمبر قانون يحتم على القسيس حلف اليمين للدستور ، فبادر بابا روما بإصدار قرار برفض هذا التشريع : ومن ثم أصبح هناك قساوسة تابعين للكنيسة يعدون خارجين على قانون الدولة ، وقساوسة قبلوا وظيفتهم المدنية الجديدة ، فعدهم المؤمنون خارجين على الدين ، وهكذا كان أول تطبيق عملى لإعلان حق الإنسان فى اعتناق أى فكر يريد ، تكفير للغالبية العظمى من الفرنسيين ، المؤمنين بكاثوليكية روما العتيدة ؛ جاء ذلك بعد أشهر قليلة من إعلان ضرورة حرية الفكر : هكذا بدأت ازدواجية المبادئ من خلال تطبيقها .

وتوالى القرارات والأحداث ، إلى أن حاول الملك وعائلته الفرار إلى خارج فرنسا ، فكانت سنة ١٧٩١ نقطة تحول فى علاقة الشعب بالحكم الشرعى . إذ لم يعد الشعب يثق بمليكه ، الذى كان محبوبا من قبل . ولم ينصرم العام ، حتى كانت فرنسا قد ضمت إلى أراضيها مدينة «أثينيون» ومقاطعة «كونتا فينيسان» ، وكانتا من ممتلكات البابا فى جنوب فرنسا ، مما تسبب فى ثورة ومذابح فيهما . واستمرت الاغتيالات فى الأقاليم ، بل وفى باريس، بينما أعلنت «الجمعية التشريعية» الجديدة الحرب على النمسا فى أبريل من سنة ١٧٩٢ ؛ كما أعلنت الحرب على القساوسة الرافضين حلف اليمين للدستور وعدتهم «مشبوهين»، وكانت

هذه الصفة هي الاسم الجديد الذي سيطارد بعد ذلك كل من يعد لسبب ما عدوا للثورة - وما أكثر الأسباب الواهية ، وكان القرار الخطير في يوليو ، وهو اعتبار «الوطن في خطر» ، تلاه في سبتمبر إعلان «الإرهاب» كسياسة للدولة ، ثم إيقاف سلطات الملك ، وسجنه مع عائلته ومحاكمته في ديسمبر بعد إعلان الجمهورية .

\*\*\*

بدأت الحرب ضد النمسا بهزائم منكرة للجيش الوطني ، وكان أغلب ضباطه قد فروا خارج البلاد مثل باقي النبلاء . وكان قرار التخلص من أعداء الداخل أول نتيجة للهزيمة ، فهجم الغوغاء على السجون ، وذبحوا السجناء ، وكان أغلبهم «مشبوهين» من نبلاء وقساوسة ، وأبرياء ، لم تتم محاكمتهم .

ثم دارت دفة الحرب ، وبدأت الانتصارات العسكرية ، واستولت الجيوش الفرنسية على كثير من المقاطعات المتاخمة للحدود ، كما استولت على بلجيكا . وأعلنت «الجمهورية» في سبتمبر من عام ١٧٩٢ ، ثم كانت محاكمة الملك بتهمة الخيانة العظمى والحكم عليه بالإعدام وتنفيذه في بداية ١٧٩٣ . واتسع نطاق الحرب ، إذ شملت إلى جانب أعداء فرنسا من حلفاء النمسا ، كلا من إنجلترا وهولندا ثم أسبانيا . وأمرت الجمعية الحاكمة آنذاك تجنيد ثلاثمائة ألف فرنسي من الأقاليم،

وأمرت بإنشاء محكمة جنائية ثورية لمحاكمة الخونة والمشبوهين . وفى الوقت نفسه بدأ التمرد فى مقاطعة «قنديه» فى غرب فرنسا ، بعد أن جرت فيها اغتيالات ومذابح عديدة ، بسبب رفض أهلها الكاثوليك قرار التجنيد ؛ وهم بذلك يضربون أكبر مثل على ما يعرف بـ «اليمين» فى فرنسا ، وهم الرافضون لفكرة الجمهورية بصورة مطلقة .

وفى العام نفسه - ١٧٩٣ ، وهو ما يعرف بـ «عام الثورة الحمراء» - مُنيتُ الجيوش الفرنسية بالهزائم فى الخارج ، بينما كان الصراع على السلطة فى باريس على أشده ، فقد قويت شوكة الثوار الباريسيين ، وأصبحوا يهددون أعضاء الجمعية المنتخبين أنفسهم ويتهجمون عليهم حتى فى قاعاتهم ، ليفرضوا عليهم إرادة الشارع الباريسى . فانشق أعضاء المجلس نفسه إلى تيارات متناحرة ، خاصة أن الأقاليم وممثليها كانوا يرفضون سيطرة باريس وسكانها على نواب مقاطعات فرنسا الأخرى . واندلعت الحرب - بمعنى الكلمة - فى مقاطعة «قنديه» وما حولها فى غرب فرنسا ، ضد جند الحكومة الجمهوريين الملحدين ؛ وتوالى فى الوقت نفسه هزائم الجيش على الحدود ، فتقرر إعلان «الإرهاب» كسياسية للدولة لإنقاذ الموقف . وإنقاذ الثورة . فقد كانت البلد تعاني أيضا من اضطرابات دموية فى الأقاليم ، حتى قيل مثلا إن



الجيش الجمهورى «استرد» مدينة «ليون» وهى من أكبر المدن الفرنسية؛ وكأن الأعداء الغرباء هم الذين كانوا يسيطرون عليها . ناهيك عن دخول الانجليز إلى «تولون» فى جنوب فرنسا ، بعد أن فتحها أهلها للعدو .

وفى ظل هذه الظروف المساوية قررت الجمعية أن تظل «الحكومة ثورية» إلى أن يتحقق السلام . وفى هذه الأثناء ، انقلب أعضاء الجمعية على أنفسهم فأصبحوا يتبادلون الاتهامات فيما بينهم إلى حد الاتهام بالخيانة ، فكان الحكم بالإعدام على كل التيارات المختلفة بالتوالى . واستمر الوضع حتى نهاية سيطرة «روبسبير» على الحكم، وديكتاتورية «لجنة الإنقاذ العام» ، ولم يتبق فى الساحة غير المنتفعين بالثورة ، بعد أن قضى على «روبسبير» وأصدقائه من «اليعاقبة» .

ويسقط هؤلاء اليساريين المتطرفين فى يوليو ١٧٩٤ ، وبانتهاء «الإرهاب» كسياسة للدولة ، بدأت صفحة جديدة فى قصة الثورة : أعيد تنظيم الأمور ، فكانت على شكل ردة يمينية ، لم تكن - بأية حال - أقل دموية مما سبقها من «الإرهاب الأحمر» ، إلا أنها سميت «بالإرهاب الأبيض» ، لون الملكية والنبل والكاثوليك بطبيعة الحال . وانتشرت الفوضى فى مقاطعات الشرق والجنوب ، ولكن حرب «القانديه» فى

الغرب انتهت أخيرا ، بعد إبرام معاهدة الصلح مع ما تبقى هناك من  
تأثرين على النظام الجمهورى . وفى هذه الحقبة تمت محاكمة الذين  
تسببوا فى إعدام آلاف السجناء ، أثناء «الإرهاب الأحمر» ، بصورة  
عشوائية وبطريقة وحشية مثلما فعل «كارييه» ، مندوب الحكومة ، فى  
مدينة « نانت » فقد كان لكثرة عدد المحكوم عليهم، ( وغالبا ما كان  
ذلك يتم دون محاكمة ) ، يضعهم فى قوارب يغرقها وسط النهر  
العريض . واستمرت الاغتيالات مع الأحكام بالإعدام فى باريس .

وفى الخارج ، اعترفت المملكة البروسية بالجمهورية الفرنسية ،  
بينما ضمت الحكومة الفرنسية بلجيكا إلى أراضيها . وعرف لأول مرة  
ضابط يدعى «بونابرت» ، ساعد فى أكتوبر ١٧٩٥ ، على سحق محاولة  
للملكيين المتظاهرين للسيطرة على الحكم ! ثم جاءت الحكومة الجديدة ،  
حكومة «الإدارة» ، إلى السلطة .

وفى العام التالى ١٧٩٦ ، عين الجنرال بونابرت قائدا لجيش الحملة  
على إيطاليا ، ولم يكن أهم جيش ولا أخطر موقع ، بينما عين الجنرال  
«مورو» الشهير على رأس الجيش الذى يحارب على الحدود الشرقية  
لفرنسا . واستمرت المعارك مع العدو الخارجى ، بينما توالى ، فى  
الداخل ، مؤامرات الملكيين تارة ، ومؤامرات متطرفى يسار ذلك العصر

تارة أخرى . وفى كل مرة تحبط حكومة «الإدارة» المؤامرة . وهزمت فرنسا على حدودها الشرقية ، بينما انتصر بوناپرت فى إيطاليا . ويفشل الجنرال «هوش» فى حملته لمساعدة أيرلندا ضد انجلترا . وكان «هوش» هذا أكثر جنرالات الثورة الشبان صيتا وشعبية وقد وافته المنية بعد ذلك بسنة واحدة ، بينما كان بوناپرت ينهى الحرب مع النمسا ، منتصرا ، فى إيطاليا ، ليصبح البطل القومى الأوحى : لقد حقق السلام ، وهزم العدو بشكل لم يكن متوقعا ؛ إذ كانت أخطر المعارك شأنا فى وسط أوربا ، على حدود فرنسا ، فاستطاع أن يهزم النمسا باحتلال مستعمراتها ، فسلمت ، وانتصرت فرنسا ، وبدأت المفاوضات بفضله ، وفى أول عام ١٧٩٨ ، دخلت الجيوش الفرنسية سويسرا ، ثم روما ..

كلف بوناپرت بطل الحرب والسلام ، بغزو انجلترا بعد ذلك ، ولكنه أدرك استحالة تحقيق هذا الهدف ، فطرح فكرة غزو مصر لضرب المصالح البريطانية ، ويتوكل من حكومة «الإدارة» بدأ بوناپرت يستعد لشن حملة على مصر فى شهر مايو من العام نفسه . ولكن الحرب اشتعلت فى إيطاليا مرة أخرى بسبب احتلال روما ؛ وفى الوقت نفسه قام تحالف بين تركيا وروسيا وانجلترا ومملكة نابولى ضد الجمهورية الفرنسية .. لاحتلالها مصر .



واستمرت المعارك عند نهر «الراين» ، على الحدود الشرقية مرد أخرى ، وأعلنت فرنسا الحرب على النمسا مرة أخرى . وتتلاحق الهزائم ، سواء فى إيطاليا أو على الحدود الشرقية لفرنسا؛ ويقال إن بوناپرت ترك جيشه سجيناً مهدداً فى مصر عند سماع هذه الأنباء ، فأبحر من الاسكندرية متجهاً إلى فرنسا فى الثالث والعشرين من أغسطس ١٧٩٩ ، ولكن يشاء الله أن تنقلب الموازين وترجح كفة فرنسا فى الحرب أثناء رحلة العودة وتحرز الجيوش الفرنسية انتصارات متلاحقة ، وتنجح فى صد الغزاة المنتصرين ، ويصل بوناپرت بعد زوال الخطر .

نزل بوناپرت على أرض فرنسا فى التاسع من أكتوبر ١٧٩٩ ، وبعد شهر واحد بالضبط ، أى فى التاسع من نوفمبر ، قاد الانقلاب العسكرى الذى وضعه بالقوة على رأس الدولة .

تاريخ فرنسا بعد ذلك هو تاريخ الجنرال بوناپرت الذى أصبح «القنصل الأول» فى الحكومة الجديدة . وانتهت حكومات الثورة ، حتى أن نابليون - الذى توج نفسه إمبراطوراً بعد ذلك - قد ادعى أنه الثورة فى ثوبها الجديد .

\*\*\*

عرضنا بإيجاز شديد وبنظرة خاطفة ، ما رأيناه أهم الأحداث التى غيرت - فى عشر سنوات - خريطة فرنسا ، على المستوى الجغرافى

والمستوى الإنساني . وإن كان القارىء عادة ما يلهث وراء هذه الأحداث المهمة المتلاحقة ، فما بال أهل البلد الذين عاصروا تلك هذه الأحداث ، وعاشوا مع المحاكمات والاغتيالات وأحكام الإعدام العديدة يوما بعد يوم . ولم يكن طبعاً هذا هو الوجه الوحيد لحكومات الثورة . فالحق أن الثورة حاولت الكثير إذ كان رجالها ، كما سبق أن ذكرنا ، من رواد فكر التنوير . فكان الاهتمام بالعلم والفن والتعليم، كما كانت محاربة الكنيسة والنبلاء . وقد نجحت بعض مشروعاتهم التي تنعم بها فرنسا حتى يومنا هذا ؛ ولكن حقيقة الأمر أن فكرها ومبادئها لم يتبلورا عمليا وإيجابيا فلم يأتيا بثمار أكيدة ، اللهم إلا انتصار التيار الجمهوري على أحزاب اليمين المختلفة ، أيام «الجمهورية الثالثة» في ثمانينات القرن التاسع عشر .

لم تنجح الثورة في فرنسا نفسها ولم تضع أسسا راسخة ، إلا بعد مرور قرن من الزمان وكان ، هو أيضا ، قرناً حافلاً بالثورات ، وبمحاربة أفكارها . و «الجمهورية الثالثة» هي التي أعادت لفرنسا «مبادئ» ٨٩ كما يسمونها ، هذه المبادئ التي كانت كفيلة بإسعاد البشر ، فذهب ضحية محاولة تطبيقها في بادئ الأمر ، آلاف من الفرنسيين ، بل آلاف من الأوربيين .. والمصريين . ونحن - في هذه الدراسة - لا نهتم بإنجازات الثورة نفسها ، فهي خارج نطاق اهتمامنا

المباشر ، وقد نذكر فيما بعد بعضا منها لضرورة شرح محاولات  
الفرنسيين المماثلة فى مصر .

\*\*\*

## الثورة والحرب فى الداخل

العنف الدموى كان أهم سمات تلك السنوات العشر ، التى حفلت  
بالأمانى والاحباطات ؛ وتلك حقيقة تبرز من خلال سرد الأحداث فى  
تسلسلها التاريخى باقتضاب وتجرد .

وهذا العنف الدموى اتسمت به كل الممارسات ، خاصة فى الداخل،  
وذلك منذ الأشهر الأولى لأول اجتماع لمثلئى «طبقات الشعب» الفرنسى  
تحت رعاية الملك المحبوب . فقد قدر عدد الضحايا - الذين أعدم الكثير  
منهم دون محاكمة - بأربعين ألفا ، وقد راح ضحية الذبح فى السجون  
المكتظة «بالمشبهين» آلاف الأبرياء ، ناهيك عن معاملة المتمردين على  
دكتاتورية باريس فى الأقاليم . فعندما ثارت مدينة «ليون» على باريس  
وقرارات مجلسها فى مايو من عام ١٧٩٣ ، تم حصارها وكأئها مدينة  
فى بلد عدو يشن حربا نظامية ضد فرنسا . وبعد استسلام سكانها ،  
تقرر هدمها ، وصدرت من المحكمة العسكرية أحكام بالاعدام على ألفى  
سجين دون الاستماع إلى أقوالهم أو استجوابهم . ونظرا لضيق الوقت،  
فقد تم إطلاق الرصاص عليهم فى الخلاء ، «بالجملة» ، هكذا مات ألفان



من الفرنسيين الرافضين للثورة . ومثل هذه المجازر لم تذكر في التاريخ الرسمي للثورة ، الذي كان يدعم ، بكل الوسائل ، فكرة ما يسمى «الوحدة الوطنية المقدسة» . لقد أنكروا ، بل حتى لم يذكروا أن شعب فرنسا كله ، وبكل فئاته – باستثناء النبلاء والقساوسة بالطبع – كان رافضا لحكومات الجمعيات المتتالية في باريس . إلى أن جاءت الموضوعية المستحدثة «للمؤرخين الجدد» وأزيح النقاب عن صورة مخالفة تماما لما أرسته «أسطورة الثورة» في أذهان الفرنسيين.

ولكن «حرب قانديه» وهى أكثر الأمثلة مأساوية لمعاملة الثورة لمن كان يرفض حكمها ، كانت أكبر من أن تخفى ، ولذا بقيت فى ذاكرة الفرنسيين حتى الآن . وكان الشعار بحق : «الحرية والمساواة والإخاء أو الموت» ، وقد بدا وكأن الموت هنا ليس فقط للشهيد الذى يحارب من أجل باقى الأهداف ، بل هو مصير كل من يعترض على هذا القول .

ولذا رأينا أن نعرض «حرب قانديه» كمثال مجسد لما لحق بمن رفض أن يستجيب لهذا النداء ، حتى وإن كان فرنسيا . والأمر يهمنا فى المقام الأول ، لأن كل من «كليير» و«مينو» ، اللذين سيحكمان مصر فيما بعد ، كانا من بين ضباط الجيش الذى اشترك فيما سمي «بإعادة السلام إلى قانديه» ، أى إخماد الفتن فيها .

★★★

فى شهر مارس من سنة ١٩٩٢ - أى بعد مرور مائتى سنة على الأحداث التى سنشير إليها - شيد نصب تذكارى فى قرية «لوك سوربولونى» بمقاطعة «قاندیه» ، يخلد ذكرى خمسمائة وأربع وستين ضحية ، من بينهم مائة وسبعة أطفال (٨) ، تم قتلهم وهم عزل ، على أيدى الجنود «الزرق» ، وهم جند جيش الحكومة المركزية آنذاك . كانت المقاطعة قد عرفت بتشددها الدينى ورفضها لتأميم ممتلكات الكنيسة ، وتحويل القساوسة إلى موظفين فى الدولة الملحدة . وقد ذكرنا أن الغالبية العظمى من قساوسة تلك المناطق فى غرب فرنسا ، كانوا من المنشقين الذين رفضوا حلف اليمين للدستور . كانت الشائعات تتهمهم مثلا فى مقاطعة «بريتانيا» بالتحريض على قتل من آمن بالثورة ، فمن حارب الثورة شهيد له الجنة؛ وشائعات أخرى تتهمهم بتحريض المؤمنين على عدم دفع الضرائب ورفض الخدمة العسكرية ، بل حتى الابتعاد والهروب بعيدا عن الجمهوريين ، ورفض التعامل معهم .

وعندما قررت الحكومة تجنيد الشباب لسد حاجة الجيش فى حربه ضد أوربا فى مارس ١٧٩٢ ، رفض المؤمنون فى هذه المقاطعات ، وأهمها مقاطعة «قاندیه» ، التجنيد . فالمطلوب منهم الموت فى سبيل آراء وأفكار لا يمكن أن يوافقوا عليها . فكانت الاغتيالات وكان

العصيان الذى سرعان ما أصبح مسلحاً . ثم تحول الأمر إلى حرب أهلية بمعنى الكلمة . واقتُرف الجانبان فظائع تقشعر لها أبدان من يقرأ تفاصيلها .

وكان البرجوازيون ، من عامة أهل المدن المثقفين ، جمهوريين ، ملحدين من أنصار فلسفة التنوير ، بينما يتصف أهل الريف بتمسكهم بدينهم ونبلائهم . ولا ننسى أن الملك قد أصبح قديساً شهيداً بعد أن نفذ فيه حكم الإعدام على أيدي حكومة ملحدة ، لم ير فيها فلاحو هذه المناطق إلا كفاراً وخونة . وساعت الحال ، فقرر الوزير «كارنو» أن الحل الوحيد لإنهاء الأزمة يكمن فى إبادة المنطقة بأكملها . وصوت المجلس الحاكم لهذا القرار الذى كانت نتيجته قتل حوالى مائة وخمسين ألفاً من السكان ، ناهيك عن تدمير ما كان موجوداً ، حتى انتهت المنطقة اقتصادياً لعقود عديدة . وكان الجنرال «هوش» هو المنتصر فى تلك الحرب ، التى لا تزال تثير الجدل الساخن حتى الآن . فالبعض يصر على اعتبار ما حدث فيها «حرب إبادة» ، لأن عدد الضحايا يصل إلى ستمائة ألف شهيد ؛ بينما لا يرى فيها البعض الآخر إلا صورة مكبرة لما كان يحدث فى الوقت نفسه فى باريس ، اثناء تطبيق سياسة «الارهاب» ، وأن عدد الضحايا لم يتجاوز المائتى ألف



وعلى أية حال ، فقد تعامل جند الجنرال «هوش» مع السكان وكأنهم «قوة عظمى تحتل مستعمرة» ، كما يقول المؤرخ «سوليه» (٩) . وهذا ما يؤكدده بالفعل تقرير مسئول الدولة الذى قال «الغايات ستقطع. وملاجئ المجرمين ستحطم ، والزراعات ستقلع (١٠) والبهايم ستصادر. أما النساء والأطفال والشيوخ ، فسيرحلون إلى الداخل» (١٠) . وكان «كليب» من كبار الضباط المسئولين فى تلك الحرب، وشارك فى الانتصار الدموى الكئيب . وعلى الرغم من هزيمة جيش المتمردين فإن السلام لم يستتب ، فكانت بعثة «الطوابير (العسكرية) الجهنمية» الشهيرة ، التى أتت على الأخضر واليابس . ولو أننا بحثنا، عن اسم معاصر لها ، لقلنا «فرق الموت» ، غير ، به اسم «بأمر الحكومة . وكانت صرخة الانتصار التى أطلقها الجنرال «وسترمان» فى ديسمبر من عام ١٧٩٢ : «لم يعد هناك ما يسمى «بقائديه» ، لقد ماتت تحت سيفنا الحر ، بنسائها وأطفالها . لقد دفناها فى مستنقعات وغابات منطقة سافنيه . لا يوجد سجين واحد يثقل ضميرى ، لقد دمرت كل شىء» (١١) . هكذا كان يتعامل «السيف الحر» مع أبناء جلده ، باسم الحرية ، إذا ما اختلفوا معه فى الراى . وهكذا كانت الدولة التى قامت لتحرر الإنسانية وتسعدها ، بينما كان «كاربيه» يفرق ثلاثة آلاف من أهل مدينة «نانت» ، نظرا لضيق الوقت الذى لا يسمح بالإعدام الفردى لكثرة عدد السجناء . لم تر الحكومة

حلا لمشاكلها الداخلية إذن إلا ما سمي بسياسة « الأرض المحروقة » (١٢) التى تفتنى الحياة نفسها بعد إبادة البشر .

\*\*\*

حرب « قانديه » حالة خاصة طبعاً ، ولها ظروفها التى قد - ونقول قد - تشرح العنف الذى عوملت به . وهذه الإبادة - بالقطع - أكثر الصفحات سواداً فى تاريخ الثورة . ولكن ، يبقى عام ١٧٩٢ بما سفك فيه من دماء على باقى أرض فرنسا ، رمزا لعنف جعل الكثيرين لا يرون فى الثورة إلا وجه « حكومة الإرهاب » الدموى ، وضحاياها الذين وصل عددهم فى باريس وحدها إلى أربعين ألفاً ، منهم ثلاثة وعشرون ألفاً أعدموا دون محاكمة (١٣) . ولا ننسى أن سكان فرنسا فى ذلك العصر لم يكونوا قد تجاوزوا الخمسة ملايين .

فإذا رجعنا إلى مبادئ الثورة ، « وحقوق الإنسان والمواطن » ، هالنا التناقض الصارخ بين المبدأ وتطبيقه . ولكنه الواقع التاريخى ، والنذير لما يمكن أن يحدث للشعب المصرى المستعمر .

### الثورة والحرب فى الخارج :

هذا الواقع التاريخى يفرض علينا رؤية خط أساسى آخر ، نراه واضحاً فى سردنا السريع للأحداث ، ألا وهو الحروب التى لم تنقطع منذ إعلان أولها فى أبريل من سنة ١٧٩٢ . وقد قيل مراراً فى الأسطورة الرسمية للثورة ، إن الممالك والإمبراطوريات خافت على

شعوبها من المثل الرائع الذى يضربه شعب فرنسا باعتناقه مبادئ الثورة ! والمعروف أن الثورة قامت لصالح الجماهير وضد الطغاة المتوجين ؛ ولذا ، أغار طغاة أوروبا على الجمهورية الوليدة لقتلها فى المهد قبل أن تنتشر عدوى أفكارها المسمومة ، فتنزعزع العروش وينتهى عهد الملكية والحكم المطلق فى العالم . وكان يقال أيضا إن جنود فرنسا الجمهورية ، هم جنود أول جيش وطنى يدافع عن مبادئه - وأين جيش «كرومويل» فى انجلترا القرن السابع عشر ؟! - وأول جيش يحارب فى سبيل تحرير الشعوب الأخرى . فكان انتشار أفكار الثورة والديمقراطية حيث ذهب الجند الفرنسيون ، فألقوا ببذرة الحرية، بل استشهدوا فى سبيل انتصارها وهم ينشدون «المارسييز» ، فداء تحرير الإنسان .

قد يكون أفضل تعبير لما حدث «للمؤرخين الجدد» من صدمة عند إعادة قراءة تاريخ بلدهم ، ما قاله أحدهم : «لقد استشطت غضبا يوم اكتشفت حقيقة نشيد المارسييز الذائع الصيت ، الذى حرمنى تعليمى من رؤيتها . إنه يقول بالحرف الواحد : «أتسمعون فى حملاتنا ، زئير هؤلاء الجند المفترسين \* ! لقد اكتشفت أننا فى عام ١٧٩٢ ، كنا نحن المعتدين . نحن الذين أعلننا الحرب على أوروبا . إن الكذب الوطنى لا قيمة له عندى» (١٤) .

---

\* أنظر الملحق فى الجزء الثانى من الكتاب .



نعم . لم تفرض أوروبا الحرب على فرنسا التي كانت تقوم بثورة لا يمكن اعتبار أفكارها جديدة في ذلك العصر . وقد سبق أن قلنا إن مثقفي أوروبا كلهم كانوا في غالبيتهم العظمى ، من أتباع فلسفة التنوير، وكان لابد لهم أن يصلوا إلى نتائج الثوار الفرنسيين نفسها على المستوى السياسى ، وكان الاتجاه «اليسارى» له أنصار في كل البلاد . وكانت إنجلترا قد احتفلت في سنة ١٧٨٨ - أى قبل عام واحد من قيام الثورة الفرنسية- بمرور مائة عام على ثورتها الثانية، ثورة ١٦٨٨، التي أرسيت، مع نظريات المفكر الإنجليزى المعاصر لها، «لوك» كل ما وصل إليه الغرب من تأكيد للفكر الديمقراطى وتقنينه، وكانت هناك أيضا الثورة الأمريكية من أجل التحرر والحرية، لقد كان لها أكبر صدى فى العالم القديم، وفى فرنسا بالذات، إذ اشترك الكثير من النبلاء فى الحرب ضد إنجلترا، بجانب الأمريكين الثائرين على ملكهم الإنجليزى، كان أشهرهم الضابط الفرنسى «لافاييت» الذى حارب مع «جورج واشنطن» . لقد لعب «لافاييت» بعد ذلك دورا مرموقا أثناء الثورة، وهو الذى اقترح، مثلا، «إعلانا أوروبا لحقوق الإنسان والمواطن» ، على غرار «إعلان الحقوق» الأمريكى . وكان «توماس جفرسون» (الذى صاغ الإعلان الأمريكى سنة ١٧٧٦) سفيراً لبلاده فى باريس فى ذلك الوقت ، فساعد على صياغة النسخة الفرنسية التى أعلنت فى أغسطس من عام ١٧٨٩ .

والحق ، أن مثقفى أوروبا ، وألمانيا بالذات ، هلّلوا فرحا لقيام الثورة فى فرنسا ، ولم تكن الأحزاب الثورية قليلة فى البلاد الأخرى ، كما سنرى فيما بعد . وزادت الفرحة عندما أصدرت الثورة ، فى الثانى والعشرين من مارس ١٧٩٠ ، «إعلان سلام إلى العالم» ، أكدت فيه حق الشعوب فى تقرير مصيرها .. ولكنها أعلنت الحرب عليهم بعد ذلك بسنتين دون سبب واضح يبرر العدوان . ثم كانت «مذابح سبتمبر» فى السجون للأبرياء والمشيّوهين ، تلتها محاكمة الملك وإعدامه وبطش «حكم الإرهاب» : أحبط كل هذا حماس المؤيدين ، وتحولت نظرتهم من إعجاب وانبهار إلى نقد وسخط . وزاد «الطين بلة» أن الجند الفرنسيين شوهوا على حقيقتهم فى البلاد التى «حرروها» . والسؤال هنا ، طبعاً ، ما الضرورة الفعلية وراء «تحرير» البلاد بالسلاح فى ذلك الوقت الحرج من الثورة المشتعلة تحديداً ؟

\*\*\*

تؤكد الدراسات الحديثة أن «الثورة هى الحرب» فكيف حدث ذلك؟ . يبدو ، أن الجميع كان يريد الحرب ... اللهم إلا «روبسبير» المعروف بأنه «سفاح الثورة» !

كانت الملكة «مارى - أنطوانيت» وحزبها فى البلاط الملكى وخارجه ، مثلاً ، تأمل فى قيام حرب تنتهى بهزيمة حربية لفرنسا ، تخلصها من

أصحاب الآراء السياسية الجديدة ، فتعود الأمور إلى سابق عهدها ، وكانت على اتصال بكثير من النواب الذين كانوا يخطبون ود البلاط سرا ، ناهيك أيضا عن الضباط ، لأنهم كانوا ، كلهم ، من النبلاء . لكن إمبراطور النمسا المسيطر على كثير من بلدان أوروبا ، كان مشغولا مع حلفائه بما هو أخطر عليهم بكثير مما يحدث في باريس ، وهو صراعهم مع الدولة العثمانية . لذا ، لم يستجب الإمبراطور النمساوى لندا أخته ملكة فرنسا ، واكتفى بالإنذارات الشفوية .

وقد قامت الثورة سنة ١٧٨٩ ، ومرت ثلاث سنوات عاصفة ، دون إعلان حرب من أى بلد أوروبى أو حتى تشكيل تحالف ضد فرنسا ، إلى أن أخذت فرنسا بنفسها المبادرة .

كان الثوار أنفسهم يحلمون بالحرب ، ولا تنسى ما سبق أن ذكرناه عن سيطرة فكرة روما وعظمتها ، ومحاولة تقمص دورها . ولا تنسى أن نوعا من جنون العظمة كان يحتم عليهم «تحرير الشعوب» ، وكان لـ «رويسبير» قول ماثور أمام هذه الأفكار ، إذ قال بالحرف إن الحرب لا يمكن أن تنتهى إلا بإفراز دكتاتورية عسكرية ، وإن الملك - أى عدو الشعب - هو الذى يريد الحرب . أما أن تنشر الثورة أفكارها ومبادئها بهذه الصورة ، فهذا كلام لا يعقل لأن «ما من أحد يحب المبشرين المسلحين» (١٥) .



ولكن ، إذا ما انتقلنا من عالم الشعارات المثالية المضللة ، وبحثنا في الواقع الحقيقي ، الذي عادة ما يكون مريرا ، وجدنا أن المراءى الغالب بين مجلس النواب كان يرى أن سياسة خارجية عدوانية ستساعد على حل الكثير من المشاكل التى يعانى منها البلد ، وقد قيل صراحة فى إحدى الجرائد : «لن نستطيع تحسين اقتصاد فرنسا ، ولن نستطيع شد أزر الثورة ، مادام هناك تهديد خارجى ، كما أشارت الملكة إلى احتمال حدوث غزو أجنبى» (١٦) : كان حزب «الجيروندان» هو المسيطر فى ذلك الزمن ، وقد قال أشهر نوابه آنذاك ، إن الحرب «ضرورة من أجل اقتصادنا ومن أجل الهدوء الداخلى» (١٧) . وكان المراءى العام كله متعطشا إلى سفك دماء الأعداء ، كما نرى ذلك جليا فى نجاح نشيد نواب «مرسيليا» الحوبى العدوانى ، الذى عرف باسم «المارسييز» : إنه ينادى «بيوم المجد» ، والمقصود به المجد الحربى طبعاً ، و«بارتواء الحقول بدماء الأعداء» .

أعلنت فرنسا الحرب على النمسا فى العشرين من أبريل ١٧٩٢ ، فاشتعلت النيران فى أوروبا كلها ، ولم تنطفىء إلا فى عام ١٨١٥ . كانت معركة «فالوى» فى شهر سبتمبر أول انتصار للفرنسيين ، وكانت بمثابة أسطورة ، تغنت بها ، بعد ذلك ، أجيال من تلاميذ المدارس ، على أنها فتح للشعوب وانتصار للحرية (١٨) . أما حقيقة

الأمر ، فإن أول ما أنتجته تلك الحرب ، كان «عصر الإرهاب» ، تلك الحرب التى كان مقررا لها أن تقوم تحريرا للبلاد الأوربية قبل باقى بلاد العالم ، فكانت المحاكم الثورية والقبض على «المشبوّهين» ، ودكتاتورىة كل من «رويسبيير» وحزب «اليعاقبة» . هذا على مستوى فرنسا . ولكن كيف كانت حال الشعوب التى «حررتها» جيوش الثورة ، وجعلت منها ما يسمى بـ «الجمهوريات الأخوات» ؟ .

### تحرير شعوب أوربا

لكل بلد تراثه السياسى ، تفرضه عليه ظروف عدة ، أهمها دون أدنى شك ، موقعه الجغرافى ، وكان من ثوابت سياسة فرنسا خطان أساسيان هما اللذان يهمننا أمرهما : أولهما صداقة قديمة تربطها بالعثمانيين ، يرجع تاريخها إلى القرن السادس عشر ، حتى تهدد بهم أعداءها فى النمسا ، وثانيهما هدف أزلى ، يرجع إلى ألف عام ، وهو السيطرة على كل الأراضى التى تحدها المياه والجبال ، خاصة جبال «الألب» ونهر «الراين» شرقا ، وذلك لأن فرنسا لم تكن - على مر القرون - إلا دويلة صغيرة محدودة المساحة ، فأخذت تزحف وتمتد رويدا رويدا لتصل بأراضيتها إلى ما سمي «بحدودها الطبيعية» كان هذا الهدف سببا فى سلسلة طويلة من الزيجات الملكية السياسية (١٩) ، والحروب الطاحنة ، استطاعت فرنسا خلالها أن

تضم بعض المقاطعات التى كانت مستقلة ، أو تابعة لبلدان أخرى .  
وكما كانت تلك هى السياسة الملكية قبل أن ينتهى عهدا ، أصبح  
ذلك أيضا هو هدف فرنسا الجمهورية ، عندما تخلصت من الملك فبينما  
هجم جيش الثوار على الحدود الشرقية ، كان السبب المعلن هو إبعاد  
خطر الاحتلال الأجنبى ، وصد هجوم الأعداء الحاقدين ، واستحالة  
عودة الحكم الملكى ، هذا من جهة . ومن جهة أخرى ، فقد كان تحرير  
الشعوب المجاورة على الحدود الشرقية - التى تحكمها إمبراطورية  
النمسا وحلفاؤها - فرضا على الثورة ، باعتبار ما قطعتة على نفسها  
من عهد لهم . وكانت كل أناشيد هذا العصر تؤكد على هذا  
المعنى ، وتقول صراحة إنها تقتل الطغاة ليسعد البشر ، وقد  
يكون أقوى تعبير عن هذا الاتجاه ، ما كتبه العالم والمفكر الكبير  
«كوندرسيه» قائلا : «.... أمم تثن تحت وطأة حكم طغاة مقدسين أو  
غزاه أغبياء ، وتنادى ، منذ قرون ، على من يحررها» . (٢٠)  
وباقى كتابات «كوندرسيه» تفلسف هذا الدور لثوار فرنسا وتقننه،  
بينما يسانده الرأى العام ، وحتى الفنانون ، وقد سبق أن رأينا  
الفكرة نفسها معروضة فى سياق قصصى خيالى ، يؤكد دور  
فرنسا المنتظر فى تحرير الشعوب . فكان لزاما .على حكومة



«الإدارة» ، بعد ذلك ، شرح الهجوم على مصر بحجة تخليصها من طغيان المماليك .

ولكن هذا الواجب الكريم نحو البشرية ، كان يتناقض جذريا مع نداء آخر ، هو «مجد الأمة العظمى» وهي فرنسا الثورة : هذا صرح به «كامبون» أحد الحكام - على استحياء ، بينما أفصح عنه «كارنو» بعد ذلك بصورة فظة ، مؤكدا أن الدولة الفرنسية ستغتم كثيرا من الحرب ، فهذه الحرب يجب أن « تدر أرباحا » كثيرة تنقذ البلد من الإفلاس الذى يهددها فى ذلك الحين (٢١) ، ومن هنا ، كان أهم أسباب إعلان الحرب.

وبينما الاضطرابات الدموية والاغتيالات العشوائية والأحكام العرفية ترهب داخل فرنسا ، والحرب الأهلية تمزق الجمهورية الوليدة ، كانت الحرب مع أعداء الخارج ، أفضل حجة للحكومة المركزية تبرر بها عنفها بشكل منطقي : فالأعداء على الأبواب والوطن فى خطر . وقد شحذ هذا الاحساس الدائم بخطر الغزو الأجنبى ، مشاعر الكثير من الفرنسيين ، خاصة عندما توالى الهزائم ، فقد رأوا أن من واجب فرنسا إعلان الحرب على النمسا وحلفائها من ملوك وأمراء ألمانيا ، ثم على هولندا وإنجلترا وأسبانيا أيضا بعد ذلك . وكان الفرنسيون سعداء بحجة تحرير شعوب البلاد التى انتصروا فيها ، وسعداء كذلك بضم

مناطق أخرى ، مثل أراضى البابا فى جنوب فرنسا ، وبلجيكا ، وغيرها من الأراضى ، وذلك على الرغم من أن غالبية سكان هذه المناطق يرفضون هذا الضم القهرى ، ويكرهون تحويلهم إلى فرنسيين بقوة السلاح .

وعلى الرغم من أن الحرب بدأت بالفعل كعودة إلى سياسة فرنسا الأزلية ، فإنها تحولت سريعا إلى الرغبة فى التوسع ، وأصبحت تلك الرغبة هى الهدف الحقيقى لهذه الحروب . لقد سبق أن وأشرنا إلى جنون العظمة الذى انتاب خلفاء روما ، حتى أن الزى الرسمى لحكام البلد كان - لفترة من الزمن - على هيئة الزى الرومانى ، كما رسمه لهم الفنان «دافيد» ، صاحب اللوحات الكلاسيكية الشهيرة عن تاريخ روما ! وكانت هذه الرغبة فى التوسع أحد مظاهر هذا الجنون وهذا التقمص للشخصية الرومانية الفذة . لذا نرى أحد الحكام يقول مؤكدا : «ستصل الثورة بحدودنا إلى نهر الراين ، وبعد ذلك ، سنفرض قانوننا على كل أوربا» (٢٢) . ألم يكن العالم المعروف أيام روما تابعا كله للقانون الرومانى ؟!

وقد لجأت الثورة إلى اتخاذ ستار مثالى رائع لفتوحاتها تلك ، إذ حولت الأراضى «المحررة» إلى جمهوريات ، سميت «الجمهوريات الأخوات» ، نذكر منها على سبيل المثال لا الحصر ، جمهوريات

سويسرا وهولندا وناپولى وميلانو وروما ... إلخ . وكان المفروض أن تتحول هذه الجمهوريات إلى دول مستقلة ، مادام الجند الفرنسيون قد حرروها . ولكن ذلك لم يحدث ، وتحولت هذه الجمهوريات إلى بلاد تابعة لفرنسا . فكيف حدث ذلك ؟

نجد الإجابة على هذا السؤال ، عندما نرى الحقيقة وراء الشعارات ، وكيف كانت تعامل هذه الدول «الحررة» من قبل «الجمهورية الأخت» ، جمهورية فرنسا ، صاحبة الفضل فى تحريرها . بل نبدأ بأراضى فرنسا نفسها ، وهى الأولى بتطبيق مبدأ حرية الإنسان .

كانت جزر الهند الغربية الفرنسية ، وأهمها «تاهيتى» ، تعامل على أنها جزء من فرنسا ، وعلى الرغم من إعلان حقوق الإنسان ، فإن أول بنوده ، وهو مبدأ الحرية ، لم يطبق على عبيد مزارع القصب هناك ، فكانت النتيجة أن الزوج قاموا بثورة عارمة ومذابح لا حصر لها للبيض الفرنسيين أصحاب هذه المزارع ، وعندما استطاع «بريسو» ، أحد النواب «الجيرانديين» أن ينتزع من المجلس الحاكم حرية هؤلاء العبيد ، كان هذا سببا من أسباب اتهامه بالخيانة ، والحكم عليه وعلى أصدقائه بالإعدام (٢٣) . وبعد ذلك ببضع سنوات ، أعاد نابليون الرق هناك مرة أخرى .





ثورة القاهرة في ٢١ أكتوبر سنة ١٧٩٨ .



أما بالنسبة للشعوب الأوربية ، فقد دهش أحد النواب الثوار من الطريقة التى تعامل بها الشعوب المحررة ، فقال : «إننا ننعم على الجمهوريات الجديدة بلقب عاطفى هو أخت أو ابنة ، ثم نتصرف معها وكأننا قوم نتميز عليها بالحرية ، فيحق لنا فرض الخراج والاستفادة منها بالامتيازات العشوائية المكلفة» (٢٤) . إن هذا النائب المؤمن حقا بمبادئ ثورته ، يشكو إذن من عدم وجود «أخوة» فى المعاملة ، وبالفعل، كان هذا هو الواقع الجديد فى الثورة ، إذ أصبح شعارها بعد ١٧٩٤ «الحرية والمساواة» فقط ، بعد اسقاط كلمة «الإخاء» ، كما نرى ذلك واضحا جليا على أوراقها الرسمية ! ولكن حكام الثورة كان لهم فى هذا الشأن منطق قوى لا يجادل : أصبح أن تحرر فرنسا هذه الشعوب على نفقتها الخاصة ١٩

وبدأت مأساة الثوار الوطنيين الذين فرحوا بدخول الجيوش الفرنسية بلادهم ، لينتهى عهد الاستبداد وسيطرة الطغاة ، فكانت الضرائب واستنزاف الثروات حتى خراب البلاد ، بل ومحاربة الثوار الوطنيين أنفسهم بعد أن خاب ظنهم فى الجيش المنقذ . ويكتب المؤرخ «سوليه» قائلا إن الكارثة لحقت بثوار بلجيكا ، كما لحقت ببعاقبة ألمانيا (٢٥) . وكان مستوى المعيشة فى هذه البلاد أعلى بكثير من مستوى نظرائهم من الفلاحين فى فرنسا . وعندما

«حررت» فرنسا بلادهم ، أجبر حتى فقراء البلد على دفع تكاليف الحرب الباهظة وإعاشة الجند الفرنسيين ، مما تسبب فى انهيار اقتصاد هذه المناطق . ناهيك عن أن هذه البلاد كانت تتمتع بشعور دينى قوى ، استفزته ما يقوم به الفرنسيون الملحدون من تحطيم لكل مظهر إيمانى .

ونجد فى كتاب آخر وصفا لما حدث لهولندا ، «الجمهورية الأخت» ، فقد دخلتها الجيوش الفرنسية ومعها رتل من الثوار الهولنديين الذين سبق أن نفتهم حكومتهم الرجعية من قبل . فرح هؤلاء العائدون ، بتحويل بلادهم إلى «جمهورية أخت» صديقة لجمهورية فرنسا ، ولكن معاهدة الصلح التى أبرمتها فرنسا مع القوة الرجعية المهزومة فى مايو عام ١٧٩٥ ، حولت هولندا «المحررة» إلى «محمية حقيقية» ، كما يقول النص الذى نقرؤه . واستولت الثورة على أراض «ضممتها» إلى فرنسا ، ثم أمرت هولندا بتحمل تكاليف معيشة خمسة وعشرين ألف جندي فرنسى وطالبت بتعويض قدره مائة مليون «فلورين» (العملة الهولندية) ، واستولت على معظم الروائع الفنية التى أرسلت فيما بعد إلى باريس . ثم جاء بعد ذلك الاستيلاء على بلجيكا وضمها إلى فرنسا، دون استشارة سكانها . ثم حدث لسويسرا ما سبق أن حدث لهولندا . وقد يكون أحسن دليل على عنف تطبيق هذه السياسة ، ما حدث فى إيطاليا ، عندما غزاها بوناپرت ، بأمر من حكومة «الإدارة»



فكانت النتيجة صورة أخرى لما سبق أن حدث في «الجمهوريات الأخوات» من كراهية وردود أفعال غاضبة .

والمعروف أن «حملة إيطاليا» صفحة من أمجد صفحات تاريخ فرنسا الحربى ، حيث تجلت فيها عبقرية الجنرال بوناپرت العسكرية . لقد حول ، بانتصاراته الباهرة ، دفة الحرب لصالحه ، بينما كانت هزائم الجيوش الرئيسية فى شرق فرنسا وتقهقرها يهددان أمن فرنسا نفسها . فهزم «بوناپرت» النمسا فى إيطاليا وعقد معها معاهدة للصلح أملاها هو عليها بوصفه الجنرال المنتصر على أعداء فرنسا دون استشارة الحكومة فى باريس ، وحسب رؤيته هو . وكانت فى إيطاليا ، أو بالأصح ، فى دويلاتها ، حركة ثورية فرحت هى الأخرى بوصول الفرنسيين الذين سيعضدون بلا ريب ، مطالبهم الديمقراطية، ويحولون بلادهم إلى جمهوريات ديمقراطية . ولكن بوناپرت كان نسخة مطابقة للثورة فى سياستها ، كان لابد له أن يجعل البلاد «المحررة» تدفع ثمن تحريرها بنفسها . فقد قالها صراحة لجنده عندما تحركوا متجهين صوب الجنوب : «أيها الجند ، أنتم عرايا (...) سأقودكم إلى أغنى الحقول فى العالم . المقاطعات الثرية والمدن الكبيرة ستكون فى قبضتكم، وستجدون فيها الشرف ، والمجد والثراء ...» ، وقد كان....

عمل الجيش بالوصية ، ضباطا وجنودا : كانوا بلا أحذية وبلا ملابس ، أو رواتب ، لا يكاد يصلهم طعامهم إلا يشق الأنفس ، وكانوا ، على شجاعتهم فى المعارك ، شرسين فى نهبهم وسلبهم . وقيل إن قائدهم «ماسينا» هو «المثل الأعلى (لجنده) ، فى السلب والفجر» . وكذلك «برتييه» وكلاهما من الشخصيات الأسطورية فى تاريخ فرنسا الحربى . أما عن بوناپرت ، فكان القائد فى كل شئ .. واستطاع الضباط إرسال المال والتحف الفنية لذويهم لأول مرة فى تاريخ حروب الثورة : هذا فى حد ذاته ، يشرح الكثير من تقاليد هذا الجيش ، وهذه الحروب . وعلى أية حال ، فقد كانت أوامر حكومة «الإدارة» صريحة : لا يكفى أن يعيش الجيش على حساب السكان . ولكن ، لابد أيضا من النهب والسلب وبطريقة منظمة ومستمرة ، كما حدث فى بلجيكا قبل ذلك بعامين . و«كارنو» ، صاحب هذه السياسة ، كان يأمر ، بصراحة وباللفظ ، «بعضر الليمونة» (٢٦) ، ونقرأ الوصف الذى يؤكد «أن ما من بلد استنزف مثلما استنزفت إيطاليا» ، بعد تدمير حرياتها الصناعية والتجارية . وقد سلبت منها فرنسا ستة وأربعين مليون فرنك فضة واثنى عشر مليونا عينيا ، كما قررت حكومة «الإدارة» ، فى أمر مكتوب لبوناپرت ، «تحرير» الأعمال الفنية حتى تتمتع «بالحرية فى باريس» . فتم شحن كل التحف وكل الروائع -

وما أجملها وما أكثرها في إيطاليا - إلى المتحف في باريس - وفي باريس ، استقبلتها لجنة جرد من الحكومة .

أما عن الثوار الإيطاليين ، الذين فرحوا بوصول الجيش الفرنسي لإرساء الحريات في جمهوريات معترف بها ، فما كان شأنهم ؟ كان لبونابرت اليد الطولى في بلد اكتسحه ، في حين أن الدولة لم تكن تنتظر منه أكثر من حركة إلهاء تخفف الضغط على الجبهة الشرقية . ولما نجح في مهمته ، بل وفاق كل توقع ، بدأ يتصرف حسب الظروف وملابسات الزمان والمكان وكانت الأولوية للمعارك عنده بالطبع . ولكن ، ومع كل الكلام المعسول الذي يقال عن التخلص من الطغاة ، وإرساء مبادئ الثورة التحريرية ، كانت ثمة سياسة لا يحيد عنها . كان الهدف الأول هو «استعمال الثوار وليس خدمتهم» ، وهذا لا يعنى بالطبع عدم خدمتهم إذا ما اقتضى الأمر ، مثلما حدث في «ميلانو» ، ولكنه كان قد «ضحى بجمهوريى ألبا» لأنه كان في حاجة إلى عدوهم ملك سردينيا ، وحدث الشئ نفسه ، في «تورينو» حيث كانت الظروف نفسها ، فالأوامر - والمصالح - كانت صريحة : لا بد من كبح جماح أى حركة ثورية في إيطاليا . «فاليعاقبة» الإيطاليون ورقة يلعب بها وليست هدفا في ذاتها ، خاصة أنهم كانوا يحلمون بجمهورية إيطالية موحدة ، وينتظرون العون الفرنسي لتحقيق هذا الحلم . ولكن



الجمهورية الفرنسية كانت ترى فى هذا المشروع تهديدا لسيطرتها .  
وبالتالى ، تخلت عنهم ، بل باعتهم لعدوهم .

ثم كانت معاهدة السلام مع النمسا ، وكأنها القشة التى  
قصمت ظهر البعير ، إذ أعطى بوناپرت الجنرال الجمهورى ،  
«فينيسيا» ، الجمهورية ، إلى إمبراطورية النمسا ، مما أثار مشاعر  
الوطنيين الإيطاليين . وتحول المثقفون الذين أشادوا بالفرنسيين من  
قبل ، إلى المهاجمة الصريحة ، ثم إلى معارضة سياسية منظمة ،  
عندما ضمت فرنسا أيضا جزءا من شمال إيطاليا إلى أراضيها .

وفى تلك الأثناء ، كان الاستنزاف على أشده فى سويسرا ، حيث  
قررت حكومة «الإدارة» استخراج ثلاثين مليونا من ميزانية المقاطعات ،  
وكانت قد بدأت سلسلة من الثورات فى سويسرا ضد المحتل  
الأجنبى ، الذى جاء ليحررهم من «بغى الطفافة» ، تلتها ثورات فى  
هولندا وفى إيطاليا . ويقول المؤرخ «سوليه» : «نزل الخراب بهولندا  
وبلجيكا ومقاطعة الراين ، وتحولت إيطاليا إلى سوق محمية (من أجل  
مصالح فرنسا) . وأشعل هذا النهب غير الأخوى ، الثورات ضد فرنسا  
لأن حكومة «الإدارة» لم تستطع أن تسيطر على جشع موظفيها» (٢٧).  
ولكن، ألم تكن تلك سياسة حكومة «الإدارة» نفسها ، وسياسة الثورة ،  
منذ أول إعلان للحرب ، والتى كان ينفذها هؤلاء الموظفون بأمانة ، حتى

إن كان ذلك النهب لحسابهم الخاص ؟ ثم ألم تقم الحرب أساسا لأسباب مادية ؟

كان من أسباب الثورة على فرنسا ، السبب نفسه الذى حول قضية «قانديه» إلى حرب أهلية ضارية ، بسبب رفض الحاكم الجديد الملحد ، الاعتراف بالشعائر الدينية لشعوب كانت تريد الحرية السياسية ولا تريد التخلي عن معتقداتها ، خاصة أن من كان يطلب هذا التخلي هو الجيش المحرر - أو بالأصح المستعمر - الذى كان يطلب كل شئ ، حتى التخلي عن الدين ، وهو الأجنبى الغازى .

وفى غضون سنة ١٧٩٨ ، كانت كل «المستعمرات» - وهو الوصف الحقيقى لتلك البلاد «المحررة» - قد تحولت إلى ساحة حرب ثورية ضد الجيوش الفرنسية المحتلة . وزادت حدتها فى عام ١٧٩٩ ، بعد أن استولت فرنسا على روما واستباحتها ، ثم خرجت منها مهزومة فى إيطاليا ، وحرب العصابات تطارد جنودها فى كل مكان . ويسخر المؤرخان الفرنسيان اللذان أمدانا بهذه المعلومات عن الفرنسيين فى ذلك العصر، إذ يقولان: « ويسذاجة الضمير المستريح ، كان الفرنسيون يعزّون هذا الشغب إلى غوغاء رافضة لقيمة الحرية ، غوغاء يلهبها تعصب وتطرف قساوسة مثل الذين لعبوا دورا فى قانديه . وقد شارك

بعض المؤرخين فى تصديق هذه الأوهام ، واعتبروا هذه الثورات ثورات مضادة ، بينما هى فى الواقع دفاع بدائى لشعب يحمى نفسه من قطاع طرق أجانب استباحوا البلد» (٢٨) . كلام يذكرنا بما يمكن أن يقال عن هذا الجيش نفسه عندما نزل على مصر .

يلاحظ كاتبنا هذا التعليق اللاذع ، أن هذه السياسة العمياء هى التى ستصل بنابليون إلى النتيجة نفسها .. والهزيمة نفسها فى «المأساة الأسبانية سنة ١٨٠٨ والمأساة الألمانية سنة ١٨١١» . هذه الكلمات تخدم جزءا من الكتاب ، كان عنوانه «ثورات ضد الفرنسيين (...) نتائج فتح لم يطفه الإخاء الثورى» وهو عنوان يلخص أحسن تلخيص ما يسرد علينا من سوء معاملة للدول المحررة ، و«الجمهوريات الأخوات» .

أما المؤرخ «سوليه» ، فهو يعلق على هذه الأحداث غير المتوقعة من فتح ، كان المرتقب منه أنه ينشد المحبة والتحرير ، قائلا إن فرنسا أصبحت ، بعد عشر سنوات من الثورة ، عامل القلق السياسى فى أوروبا ، وسبب عدم استقرارها ، وإن ثقة الثوار العمياء فى تفوق مبادئهم ، جعلتهم يعتقدون أنهم لا يهزمون أبدا فبدأوا يحلمون



بالوصول إلى الهند وإلى روسيا . ويذكر «سوليه» كلمة لأحد حكام  
حكومة «الإدارة» ، يفخر فيها بأنه على رأس «أمة حربية» ، مجالها  
الحروب» (٢٩) .

\*\*\*

استمرت الحروب مع إنجلترا بلا هوادة ، فهي التى أذلتهم فى  
الماضى القريب ، فانتقم منها الحكم الملكى بإرسال مساعدات  
للتوار الأمريكين ضدها ثم حاولت الجمهورية غزوها بعد ذلك  
ففشلت ، بل وفشلت أيضا فى محاولتها مساعدة ثوار ايرلندا ، وبعد  
حملة الباهرة على إيطاليا ، كلف الجنرال العبرى المنتصر بونابرت  
بغزو إنجلترا مرة أخرى ، وعند اقتناعه بعدم جدوى المحاولة ، كلف  
بحملة على مصر . وبينما كانت الثورات ضد المحتل الفرنسى تشتعل  
فى أوروبا ، ذهب بونابرت إلى مصر ومعه الجيش الذى حارب به فى  
إيطاليا ، حيث غنم انتصارات مادية وعسكرية ، حولته هو وقائده إلى  
أسطورة حية .

حملة مصر إذن حملة أخرى فى سلسلة الحملات والحروب  
التي بدأتها الثورة سنة ١٧٩٢ . والقارئ الموضوعى ينتظر من  
المؤرخ الأمين أن يصف أيضا ما وقع من أحداث فى مصر ، وما تم  
فيها على أيدي جند ، عرفنا ما فعلوا فى البلدان الأخرى ، وجند الحملة

على مصر كانوا عائدین من إيطاليا منتصرين بعد أن استباحوها  
وهيجوا فيها الثورات ضدهم . والمتوقع أن نقرأ تفاصيل الحملة علي  
مصر لأن المؤرخين يتحدثون هنا عن الثورة وكل حروبها ، في  
الداخل والخارج .

ولكن القارئ المتعطش لمزيد من المعلومات ، يهجب لأن الجملة  
أهملت بصورة لافتة للنظر ، علي الرغم من أنها تعتبر جزءا من ملحمة  
«جيش إيطاليا» الجمهوري المجيد .



لقد قرأنا معا كتابين تم اختيارهما من بين عشرات الكتب التي  
نشرت أخيرا عن تاريخ الثورة ، بمناسبة مرور مائتي سنة عليها . وقد  
وقع عليهما الاختيار دون غيرهما لأسباب موضوعية ، أهمها عدم  
إغراقهما في تفاصيل قد تضلل القارئ غير المتخصص ، فقد كان في  
تعبيريهما إيجاز لا نجده في الكتب الأخرى . علاوة على أن أحدهما -  
كتاب «سولييه» - يهتم بصفة خاصة برؤية المؤرخ اليمينية ، التي تنحاز  
لل قضية الدينية ، وما تسببته من مشاكل للجمهورية ، بينما رسالة  
الكتاب الآخر ، تختلف اختلافا كليا ، وإن كان كلاهما وصل إلى  
النتيجة نفسها .

و «لسوليه» هدف علمى محترم ، فإذا كانت الجمهورية قد شنت حربا شعواء ضد الكنيسة - وفى الواقع أنها كانت أعنف بكثير من حربها ضد أى عدو آخر - فإن «سوليه» كان يهدف إلى إقناع القارئ أن الكاثوليكية كانت ، فى حقيقة الأمر ، أكثر انتشارا - آنذاك - بين عامة الشعب ، مما كان يعتقد ، وأكثر بكثير مما يقال عادة عن تلك الحقبة من التاريخ الأوروبى ، والفرنسى منه بالذات . ونظيرته صائبة وتستحق التقدير ، لأن الأحداث أثبتت بعد ذلك صحة هذا التحليل . إذ لم تستتب الأمور بين الشعب والحكومة فعلا إلا عندما عقد «القنصل الأول بوناپرت» معاهدة صلح (كونكوردا) مع البابا سنة ١٨٠١ . لقد أعاد للكنيسة هيبتها وللکاثوليكية شرعيتها وإن كانت ، مثل كل شئون الدولة ، تحت سيطرته. وإذا فقد يبدو منطقيا ألا يذكر «سوليه» كلمة مصر فى كتابه إلا مرتين، مرة عندما غادر بوناپرت فرنسا متجها صوبها ، وأخرى عندما عاد منها . وإذا كان «سوليه» قد تعمد فضح المعاملة التعسفية التى كانت سنة الجند الجمهوريين فى البلاد المستعمرة فقد كان من واجبه العلمى أن يدرس أيضا تصرفهم أثناء آخر حملة شنت باسم الجمهورية ، أى الحملة على مصر . إلا أننا قد نجد فى تجاهله لها ، ومعاملتها على أنها رحلة



خارجية لا ذكر لها فى الفتوحات الجمهورية ، عذرا مقبولا لعدم وجود مشكلة كاثوليكية فى مصر ، مما قد يبرئه من تهمة تجاهل صفحة أخرى من صفحات حروب الثورة ضد الدين المسيحى ورجاله .

أما كتاب « فرنسوا فوريه » و « دينى ريشيه » عن « الثورة الفرنسية »، فهذا التأريخ لم يقع فى خطأ إغفال الحملة على مصر ، وهو الخطأ الذى نجده بصورة مستمرة فى كل الكتب التى عالجت حروب الثورة ، وكانت دائما مثلها فى ذلك مثل كتاب «سوليه» ، تعتبر أن الحملة قضية قائمة بذاتها ولا علاقة مباشرة لها بالثورة وحروبها الأخرى . لكن هذين المؤرخين يعترفان بها كجزء من حروب الثورة ، ولذا ، تحدثا عنها فى كتابهما عن «الثورة الفرنسية» بينما لانجد لها ، عادة ، ذكر مطول وواف إلا فى السير العديدة التى كتبت عن قائدها الجنرال بوناپرت . ومع أن تدارك هذا الخطأ ، الذى كان عرفا بين مؤرخى الثورة ، يعتبر خطوة جديدة وجريئة ، إلا أن القارئ العربى يعجب أيضا من الطريقة التى عالجا بها الحملة على مصر ، وسنتعرض لها بإذن الله فى أدبيات العصر الحديث إزاء هذه الحملة .

صفحة الثورة لم تطو بعد على مستوى الأحداث ، حتى وإن كانت الحملة على مصر هى آخر غزواتها : سافر بوناپرت ، والثورات مشتعلة فى البلاد التى «حررتها» فرنسا ، والحال فى داخل البلد ليست على

مايرام ؛ فالأمور قد وصلت - بعد مرور تسع سنوات من اندلاع الثورة - الى حالة من الفوضى الشاملة . فاليمين الملكى و«اليعاقبة» (أى اليسار المتطرف) يحاولون بشتى الطرق الوصول الى الحكم ، والانقلابات والمحاكمات والاعدامات تتوالى ، والهزائم العسكرية على الحدود الشرقية لاتنقطع ، فالبلد إذن يهدده خطر الغزو الأجنبى مرة أخرى . وكانت حكومة «الادارة» عاجزة عن التغلب على كل هذه الصعاب ، لأسباب عدة ، منها الأزمة المالية الطاحنة التى كانت السبب الأول فى قيام الثورة نفسها عام ١٧٨٩ ، وكان الفرنسيون يعانون من الإحباط الذى وصل بهم الى حد اللامبالاة ، بعد أن أنهكتهم كل الصدمات العنيفة التى مروا بها ، ناهيك عن عصر «الإرهاب الأبيض» فى الأقاليم، ذلك الإرهاب الذى تلا «الإرهاب» الرسمى للدولة ، وكانت الاغتيالات لاتزال مستمرة لضعف الحكومة المركزية وفسادها ، وحتى عندما بدأ الخطر الأجنبى ينزوى بعد الانتصارات الجديدة لجيوش الشرق ، كان الشعب لايزال يحلم «بمنقذ» فرد يصلح الأحوال . وكان الجنرال بوناپرت ، على بعده من الساحة الفرنسية ، يمثل هذا الأمل . فقد سبق له أن أنقذ البلاد مرة من الخطر النمساوى ، وأنهى الحرب بمعاهدة صلح هو الذى أملاها ، فكان «بطل الحرب والسلام» ،

كان من أهم أسباب شعبية بونايرت الأسطورية ، أنه «القائد الذى لم يهزم أبدا» وعندما عاد فجأة من مصر وبصورة غير متوقعة ، استقبله الناس على طول الطريق ، من الجنوب حيث رسى ، وحتى بيته فى باريس ، هاتفين له بصفته المنقذ المنتظر ، المنتصر حتى فى مصر . ولم يجرؤ أحد على الإفصاح علنا بحقيقة أن الحملة قد فشلت فشلا مزريا ، ولكن أعداء هذا النجم الساطع ، وبالأصح الحاقدين ، كما قيل كانوا يؤكدون انه هرول ، هاربا يائسا من مصر بعد فشله فى مهمته ، تاركا جيشه البائس لمصير مجهول لايعلم نهاية عذابه إلا الله ، ولم يذكر هزائم جيشه خاصة فشله أمام عكا إلا من أراد أن يحط من قدر هذا الرجل الأسطورة ، الذى عاد وكأنه المنتصر ، والبلد مستعد لأن يلقى بنفسه فى أحضانها ، وكانت آخر أخباره أنه هزم الاتراك فى معركة أبو قير الثانية ، كانت هى وحدها آخر مايقال عن هذا القائد الذى هزم أيضا المماليك أمام الأهرامات .. وما الأهرامات إلا أسطورة أخرى !

لقد ذهب الى بلد الأساطير ، حيث قصص ألف ليلة وليلة ، وكأنه سافر الى كوكب آخر ، وبالطبع لم يهزم يوما لأنه لا يهزم أبدا فكانت رحلته الى مصر نصرا جديدا أضيف الى أمجاده السابقة فزادت شعبيته وسط الجماهير المتعطشة لأسطورة حية تؤمن بها ، تحقق لها



معجزة تخرجها من مأزقها المأساوى . وتسلم الجنرال بوناپرت زمام الحكم إبان انقلابه سنة ١٧٩٩ ، ليصبح « القنصل الأول » ، وتبدأ صفحة جديدة فى تاريخ فرنسا ، صفحة « نابليون وحده » . لكن ، لماذا « القنصل » ؟

سبق أن تحدثنا عن استحواذ فكرة روما وسيطرة نمط التاريخ الرومانى على كل من شارك فى الثورة من المثقفين الذين كانوا هم أصحاب الصوت العالى . وكان لزاما على كل سياسى أن يذكر أن فرنسا هى روما الجديدة . فعندما تقدم الوزير «تاليران» مثلا بمشروع غزو مصر لحكومة «الادارة» ، قال :

«كانت مصر مقاطعة فى الجمهورية الرومانية ، فيجب أن تصبح للجمهورية الفرنسية» (٢٠) .

وفى سالف الزمان ، عندما تخلصت روما من ملوكها الطفافة ، وتحولت الى الجمهورية المثالية التى حكمت العالم بقوانينها العادلة ورجالاتها النزهاء الوطنيين ، أصبحت كلمة «قنصل» لقبا للحاكمين اللذين يتقاسمان السلطة العليا فيها. وبما أن الثورة وصلت - كما توهم مشرعوها - الى ذروة المجد والفضيلة ، وحلت محل روما وتقمصت دورها (٢١) ، فقد أنشئت حكومة جديدة بعد الانقلاب بها ثلاثة قناصل ، وكان بوناپرت «القنصل الأول» فيهم. وكان الاختيار فى

محله، فهو التجسيد الحديث للقائد الرومانى المنتصر النزيه الوطنى  
الفاضل . كان يلقب «بالجنرال الجمهورى» بالمعنى الرومانى للكلمة ،  
ويكل ماتوصى به الكلمة من فضائل ، تستمد أهميتها من «جمهورية»  
على غرار جمهورية روما ، المثل الأوحى ، فقد أصبحت فرنسا فى نظر  
نفسها ، الوريثة الشرعية لمجد روما وفضائلها الأسطورية ، وأطاح  
بوناپرت - بعد ذلك - بحكم الجمهورية ، وأعلن فرنسا إمبراطورية  
بقرار صريح مثلما حدث فى تاريخ روما ، التى انتقلت من الحكم  
الجمهورى الى الحكم الإمبراطورى لـ «أكتافىوس» أغسطس وعائلته .

تحقق إذن ماتنبأ به «روبسبير» من أن سياسة الثورة لن تقود الا  
الى سيطرة قيصر جديد يمارس - بصفته الجندى المنتصر - دكتاتورية  
فردية لايحد سلطاتها قانون ، أو ديمقراطية .

الثورة كانت الحرب ، الحرب فى الداخل والخارج . ولكن كانت لها  
أيضا محاولات عديدة فى كثير من الميادين ، اسفر بعضها عن  
مشروعات مبهضة أو مؤقتة ، وبقي بعضها مزدهرا على مر  
السنين. ولسنا بصدد دراسة الثورة فى ذاتها ، فلا يهمنا منها إلا  
مايمكن أن يشرح لنا ماحدث فى مصر على أيدي ممثليها ، المجندين  
منهم والعلماء .

وقد سبق أن لفت نظرنا الجو العام المحيط بالثورة ، ذلك الجو الذى حوله الى اسطورة تؤله كل ما يتصل بها ، وذلك منذ يومها الأول . والمجلد الضخم المسمى بـ «أسطورة الثورة» الذى استعنا به لوصف مناخها يقدم العديد من الدراسات التى تؤكد كلها احساس الشعب آنذاك بأنه يعيش مرحلة أسطورية وأن زعماءهم «آلهة» . والدراس لمفردات اللغة فى ذلك العصر يعجب لتفخيم الألفاظ ، فى وصف كل حدث وكل رجل ، حتى وإن تحول هذا البطل - الذى كانوا يهتفون باسمه حتى الثمالة - بعد ذلك الى خائن يصرخ الناس فى وجهه بالكراهية وهو منساق الى المقصلة .

ولم تكن جمهورية روما الفاضلة ، صاحبة القوانين العادلة ، أو الحرب التوسعية التى تتبعنا خطاها ، ووصلت بفرنسا الى شواطئ إفريقيا ، هما وحدهما ، الركيزتين الأساسيتين لسياسة الثورة وفكرها . فقد كانت هناك أيضا فلسفة التنوير ومبادئها ، كما أسلفنا ، ونذكر أن أول مبدأ كان رفض الدين ومحاربته ، لأنه أهم أسباب جهل البشرية وبؤسها . ومحاربتها للدين كانت تحتم عليها تعليم الشعب . لذا كانت هناك محاولات عدة للثورة فى ميدان التعليم العام للجميع مثلما كان لها اجتهادات فى ميادين العلم والاكتشاف ، فكانت ، قضية التعليم من أولويات المجالس المتتالية ليتخلص العامة من تعاليم الدين ، عندما



تستثير عقولهم ؛ فأنشئت المدارس العليا التي استمرت في منهجها حتى يومنا هذا كما اهتمت الثورة أيضا بالعلم والاكتشافات .

وكان اكتشاف العالم الخارجى ، ومعرفة الحضارات الأخرى من أهم انجازات القرن الثامن عشر ، وريث عهد النهضة المتعطش لمعرفة كل جديد ولذا اشتهر المكتشف «بوجانفيل» ، الذى أبحر فى جزر المحيط الهادى المجهولة من ذى قبل . ومن هنا جاء الاهتمام بالسفر الى بلد مثل مصر ، وكان بلدا مجهولا لم يره إلا قليل من المسافرين . فالسفر فى حد ذاته كان يعتبر هدفا علميا ، يدخل فى نطاق الاهتمامات المباشرة بالحضارات الأخرى .

ومن المشروعات الناجحة لحكومة «المؤتمر» الذى اقترن اسمها بسياسة «الارهاب» انشاء «المعهد القومى» فى اكتوبر من عام ١٧٩٥ . وكان انشاء هذا المعهد ، لأهميته العلمية ، مذكورا فى الدستور نفسه ، حتى أصبح بمثابة «سلطة روحانية» كما يصفه المؤلفان السابق ذكرهما . حتى أن الجنرال بوناپرت المتعطش لكل علم سلطة لم يهدأ له بال حتى انتخبه الأعضاء عضوا ، يحضر اجتماعاتهم العلمية . «من هنا ، جاءت ضرورة انشاء فرع له فى مصر عندما جاءها بعض علماء هذا المعهد حتى لاتنقطع أبحاثهم التي بدأوها فى باريس . لقد طبقوا فى مصر سياسة استقبال الزائرين ، كما كان يسمح به

فى المتاحف المتخصصة التى أنشئت آنذاك فى فرنسا ؛ ناهيك عن الاستعمال السياسى لتلك الزيارات وهو ما تمثل فى محاولة إبهار شعب جاهل ، وتمثيل دور العلماء الخارقين فى إمكاناتهم أمام المشايخ .

بقى لنا أن نتعرف على المفهوم الجديد الذى صاغه أحد مفكرى القرن الثامن عشر وأصبح من أهم مبادئ الثورة ، وهو مفهوم « الحضارة » ويهمنى هذا المفهوم بالذات ، لأن الحملة كان من أهدافها إرساء « الحضارة » . فى مصر ، كما أرادت الثورة للعالم كله ، بدءا بأوربا .

كان «كوندرسيه» المفكر ووزير التعليم ، قد ألف ، قبل انتحاره سنة ١٧٩٤ ، كتابا يعتبر من أهم ماكتب فى أدبيات فلسفة التنوير (٣٢) ، خاصة أنه جاء فى نهاية عصرها ، وقبل أن يأفل نجمها مؤقتا مع اجتياح الفكر الرومانتيكى المسيحى القومى بعد ذلك . وقد درس الاستاذ السويسرى «جان ستاروبنسكى» مفهوم الحضارة فى عصر التنوير ، وسنرجع إليه ، حسب منهجنا ، فيما قاله عن رأى «كوندرسيه» كما أفصح عنه فى كتاباته .

لن نعجب أن وجدنا عند مفكرنا فيلسوف التنوير هذا التناقض نفسه الذى لسناء من قبل فى سياسة الثورة ، وقد كان من أكثر

رجالاتها تأثيرا خاصة فى مجال التعليم . «فكوندرسيه» يرفض الاستعمار ، ويبدو هذا موقفا منطقيا من رجل اشترك فى ثورة تنادى أولا وقبل كل شىء بحرية الانسان ، أو فلتنقل على الأقل إنه أضعف الايمان . ولكننا نجده لايهاجم إلا المبشرين المسيحيين الذين ينشرون دينهم ، وهم حسب قوله «دمويون - طغاة - أغبياء» إنهم لا يزالون يؤمنون بخزعبلات الماضى .

فكوندرسيه يرفض الاستعمار الدينى لأنه يرى أن من واجب «المتحضر» - والشعب المتحضر الأمثل هو الشعب الفرنسى الذى وصل الى أقصى درجات «الحضارة» بثورته الحديثة الرائعة بالطبع - أن يبيد كل من يرفض تعاليم المتحضرين له أو يرفض الانقياد للتعليم . فالمتوحشون ، بمعنى الشعوب البدائية لابد أن ينتهوا ، جسديا أو ثقافيا ، حتى لا يبقى الا التنوير .. أى الحضارة .

ويعلق «ستاروينسكى» على هذا الكلام قائلا : «قدسية الحضارة حلت محل قدسية الدين (...) وقد حل مشروع التبشير لفلسفة التنوير محل مشروع المبشرين المسيحيين الذين حاولوا جمع البشرية كلها تحت لواء المسيح» . ثم يلاحظ المعلق نفسه الذى يؤكد على تناقض فكر «كوندرسيه» الرافض لمبدأ الاستعمار الدينى فقط ، أن بونابرت يقول لجنده ، وهو متجه الى مصر : «أيها الجند ، أنتم فى طريقكم الى فتح



سيكون له أعظم النتائج على الحضارة ، وعلى تجارة العالم» . ويتوقف الدارس السويسرى عند كلمة «حضارة» ، ونلاحظ نحن وجود كلمة «تجارة» فى هذا السياق !

وسواء كان بونابرت قد قرأ «كوندرسيه» وتأثر به أم لا ، فالواقع أن «كوندرسيه» لم يكن إلا معبرا عن أفكار جيل فرح بإنجازاته الى حد الصلف ، أله نفسه قبل أن يؤله بونابرت . وما بونابرت إلا رجل من هذا الجيل نفسه . وأيا كان تأثير تيارات الفكر عليه أو عدمه ، فقد كان هو نفسه جزءا لا يتجزأ من العالم الذى أنتج هذا الفكر ، وسواء آمن به أم لم يؤمن ، فقد كان عليه أن يتحدث بلغته ويستعمل منطقته . فجاءت كلمة «حضارة» على الورق الذى يرسم سياسة الحملة المستقبلية على مصر ، وصدقها من أراد ألا يرى غيرها .

\*\*\*

ولكن الثورة فشلت فى إرساء دعائم حكم مستمر حتى أجبر المؤمنون بها على القيام بثورة سنة ١٨٣٠ ، ثم ثانية سنة ١٨٤٨ ، تلتها ثورة سنة ١٨٥١ ، قبل أن تصل الثورة الى ذروتها سنة ١٨٧١ .. وتنجح أخيرا الجمهورية الثالثة فى توطيد أقدامها ، على الرغم من قوة أحزاب اليمين فى نهاية القرن التاسع عشر ومع وصول الجمهورية الى الحكم أخيرا ، كانت مرة أخرى ، وإلى يومنا هذا ، أسطورة الثورة

التي تلخصها هذه الكلمات في قاموس «لاروس» الشهير ... الثورة ،  
أمننا وأم الجنس البشرى أجمع ..

\*\*\*

أين الحملة على مصر من هذا كله ؟ أو بالأصح ، كيف كانت  
وكيف طبقت فيها كل هذه المبادئ ، بعد أن عرضنا نبذة عن العالم  
الذي جاء منه الجيش برجاله ، جندا وعلماء ؟ ولكن ألا ينبغي أن نتعرف  
أولا على رؤية جيل الثورة لمصر ، البلد الذي تقرر غزوه بعد فشل غزو  
انجلترا ؟

### صورة مصر والمسلمين في القرن الثامن عشر

في عام ١٧٢٠ ، ارسل السلطان العثماني سفيراً إلى فرنسا لأمر  
يتعلق بترميم كنيسة في القدس ، ويكتب السفير في تقريره ، وصفاً  
مفصلاً لزيارته الرسمية وما رآه ، وكأنه الطهطاوى في باريس ، مع  
الفارق ، لأن السفير كان في ضيافة ملك فرنسا . ومن هنا ، كان  
الاعجاب الشديد بكل ما رآه لأنه لم يؤخذ ، طبعاً ، إلا إلى ما كان يمكن  
أن يبهره . ويظهر هذا جلياً ، عندما نقرأ وصف جريدة فرنسية لزي  
الملك الصغير عند مقابلته للسفير التركي ، إذ كان لباسه يتحلى بماس  
يقدر ثمنه بخمسة وعشرين مليوناً من عملة العصر الذهبية ؟

كما كان يضع على كتفه ماسة شهيرة عرفت باسم «الوصى» (٣٣) وهي ماسة وزنها مائة وسبعة وثلاثون قيراطا ، كان الوصى على العرش قد اشتراها من الحكومة الانجليزية ليضمها الى مجوهرات التاج. وعند قراءة تعليقات الصحف على تلك الزيارة ، ووصفهم للبعثة الدبلوماسية، نرى الاستعمال المتكرر لكلمة «المسلمين» بدلا من كلمة «الأتراك» التي قلما تستعمل في زيارة أخرى لسفير تركي آخر سنة ١٧٣٢ ، نجد في تقريره اهتمامه الخاص بالنواحي الحربية على خلاف سلفه الذي اهتم بالفنون وانبهر بالحدائق ويلقى هذا السفير الدروس على حكومته ، للاستفادة من العلوم الحربية ، بسبب تأخر بلاده في هذا الميدان . وعلى الرغم من ذلك الجهل العثماني بحقيقة الحضارة الحربية في فرنسا ، كان الطريق مفتوحا بين البلدين ؛ تقول «جانين أوبواي» : «إن الطريق الى الشرق كان محفوفًا بالتجار ، والمبشرين والمرتزة ، منذ بداية القرن السابع عشر ، لأن الملوك الشرقيين كانوا يطلبون طويجية وأطباء أوربيين» (٣٤) . وعندما جاء السلطان سليم الثالث الى الحكم في عام ١٧٨٩ ، وبدأ «النظام الجديد» لتحديث جيشه وجد كثير من النبلاء الهاربين من الثورة مورد رزق مقبول كضباط في البلاط العثماني . وعندما كان بونابرت مغضوبا عليه ، في سنة ١٧٩٥ ، فكر جديا في السفر الى اسطنبول ليعمل في الجيش التركي ، بصفته ضابطا في



المدفعية ، وكانت حكومة «الادارة» تلبى آنذاك طلبات السلطان فى ارسال مدربين لجيشه . فالعلاقات مع فرنسا كانت ودية للغاية ، كعادة الحكومات الفرنسية دائما مع اسطنبول ، فكانت فرنسا تساعد على تدريب جيش السلطان ، حتى قال المؤرخ الامريكى «كريستوفر هرولد» : «إن الذى انقذ عكا من السقوط تحت وطأة حصار بونابرت لها ، كان وصول مئات من طويجية اسطنبول، المدربين تدريبا عسكريا أوربيا» . (٢٥) والنظرة الفرنسية الى الاسلام ، الذى تمثله الامبراطورية التركية ، لم تكن تخلو من الاهتمام ، حتى وإن كان يشوبها نوع من الاحتقار .

كان الاسلام موضوع دراسة مكثفة أثناء القرن الثامن عشر لأسباب كثيرة ، أولها اهتمام فلاسفة التنوير باكتشاف الحضارات الأخرى ، ثم كان إعجاب رجل مثل «فولتير» بالنبي محمد صلى الله عليه وسلم والحضارة التى أنشأها ؛ علاوة على ما وجدته فى الاسلام من سماحة - وهى من أهم قيم التنوير - لم ير لها مثيلا فى تاريخ المسيحية ، كما كان «فولتير» - (مثل فلاسفة التنوير - يكره رجال الدين، والاسلام لايعترف برجل دين مثما يوجد فى الكاثوليكية ، حيث يتكلم القسيس باسم الله .

كذلك كان اعجاب «فولتير» بدين كان الاحسان فيه ، كما يقول ، أحد أركانه الخمسة وهو يقصد بهذا طبعاً فرض الزكاة . فكانت المقارنة بين الاسلام والمسيحية تساعد فلاسفة التنوير على مهاجمة

المسيحية ، التى لا تعطى للعقل المكانة التى يتمتع بها فى الدين الاسلامى .

وفى الجانب الادبى ، جاءت ترجمات «ألف ليلة وليلة» لقبهر القراء بخيالها الخصب ، ومعانيها السامية وجوها الغريب الجديد مما ساعد على خلق فن جديد سمي «بالشرقيات» ، وظهرت ترجمة جديدة للقرآن فى عام ١٧٨٢ ، للرحالة العالم سافارى الذى نشر بعد ذلك انطباعاته عن رحلته الى مصر . ولكن عندما سافر «فولنيه» هو أيضا ، ونشر «رحلة الى مصر وسوريا» سنة ١٧٨٨ ، كان ناقما على الاسلام مثما كان ناقما على المسيحية وكذلك على كل الأديان ، لأنه من رجال التنوير، الذين يرون فى الايمان عائقا لتقدم الحضارة . كذلك رأى «كوندرسيه» أن الاسلام أبسط الديانات فى معتقاداته ، أقلها سخفا فى طقوسه ، أكثرها سماحة فى تعاليمه (إلا أنه) يبدو وكأنه يحكم على هذه البقعة الشاسعة التى اعتنقته ديننا بعبودية أزلية ، وغباء لا علاج له ، وبالتالي فتلك البلاد الشرقية ستفرض على أوربا المتحضرة فى المستقبل ، واجب تحرير الشرق من مضطهديه : «وسيجدون آنذاك فى الأوربيين ، إخوة ، يصبحون أصدقاءهم ومريديهم (٣٦) ..... ولم لا يكتفون بالصدقة والأخوة ؟

★★★

وإن كانت مصر المسلمة جزءا من الامبراطورية العثمانية ، إلا أنها كانت ذات مكانة خاصة بسبب تراث الثقافة الكلاسيكية الذى يمجدها علفها وحكمة كهنتها . فقد لعبت مصر الفرعونية دورا رائدا فى تكوين فلاسفة اليونان فى بادئ تاريخ أثينا . وتحول هذا الدور الى سلسلة من الأساطير عن حكماء مصر - وهم الكهنة الغامضون - وتعاليمهم الباطنية السرية . ولاتخلو قصة من القصص الفلسفية فى القرن الثامن عشر من أحد هؤلاء الكهنة الذى نراه يقضى مائة عام أو أكثر داخل الهرم الأكبر ليخرج منه عالما بأسرار الدنيا وحكمة الكون . ومابقى من هذا التيار الخيالى على مر السنين قصة «الناى السحري» - الأوبرا الشهيرة للموسيقار النمساوى «موتسارت» - التى كتبت فى نهاية القرن الثامن عشر. ولأن مصر هى «أم الحكمة الفلسفية» ومهد الحضارة الانسانية ، فأحداث القصة تدور فيها ، حيث يبغى البطل الوصول الى الكمال وكانت قصة هذه الأوبرا الخيالية ، تفضح بعض أسرار الماسونية المزدهرة فى ذلك العصر . وكانت الماسونية تؤكد هى أيضا أن مصر عرفت أسرار الكون أيام الفراعنة ، لأنها منبع المعرفة كلها . ولذا فمعظم رموز الماسونية مستوحاة - وحتى يومنا هذا - من خطوط الآثار الفرعونية ونقوشها . وتبقى فكرة حكمة مصر وعلم كهنتها سائدة فى كثير من الأوساط الثقافية المهتمة بالعلوم الروحانية والباطنية ،



مما يزيد من غموض سيرتها ، وتؤكد هذه الأوساط ، وحتى القرن التاسع عشر ، مثلما نجد فى القصص الخيالية ، أن الأهرامات كانت المدارس الخفية لتعليم غيبيات تساعد الكهنة على التوصل الى أسرار الطبيعة وما وراءها . ومما لاشك فيه أن تلك الرؤية شجعت على اتخاذ قرار غزو مصر ، أو هكذا يقال .، اذ كانت الرغبة جامحة ، بين مثقفى حكومة «الادارة» الى اكتشاف هذا البلد الغامض المجهول .، مع ضرب المصالح الانجليزية ، وتكوين مستعمرات جديدة . وكانت فكرة العودة الى أرض العلوم والفنون مستحبة ، وكأن فرنسا ، بعلمها الجديد وحكمتها العالمية ، تغلق هكذا طوق دائرة المعارف بالرجوع الى المنبع ، فيحدث الالتحام الذى يضم تاريخ العلوم فتسيطر هى عليه.

ويقول «هنرى لورانس» فى دارسته عن الحملة إن بوناپرت ترك مصر عائدا الى فرنسا سرا لأنه لم يحقق فيها «حلمه الشرقى . فمصر الحقيقية ليست هى التى حلم بها هذا الفاتح .».

وهذه طبعا نتيجة طبيعية لما كانت عليه مصر آنذاك وهى أبعد ما تكون عما كان يتخيله الغرب ، وما وصلت اليه أوهامهم عنها فقد كانت بالنسبة لهم وكأنها بلد يسبح فى الفضاء ، وكأنه فى كوكب آخر لاعلاقة له بالواقع . ويدلل على ذلك قصة حدثت للجنرال «دورك» الذى كان عائدا لتوه من مصر مع قائده بوناپرت . فعندما ارسل فى مهمة

دبلوماسية الى بلاط برلين ، احتفى به الملك وأقام له مأدبة دعى اليها كبار الضباط والوزراء وكان أهم ما سئل عنه رحلته الى مصر ، وسأله الملكة إن كان قد رأى فيها الكثير من التماسيح. فعجب للسؤال لأنه لم ير واحدا منها فى رحلته البعيدة الى بلاد العجائب وكسب «دورك» احترام الجميع ، (هكذا يقول الراوى) (٣٧) ، لأنه لم يحك إلا الواقع وكان فى استطاعته أن يقص العجائب الخيالية والبطولات النادرة عما حدث فى «ذلك البلد البعيد» ، والقصة على بساطتها ، تشرح أن مثقفى أوروبا لم يكونوا مهتمين بما حدث للحملة فى مصر بقدر انبهارهم بفكرة زيارة بلاد نائية لا يعرف عنها شىء تقريبا . فكتب الرحالة لم يقرأها الجميع ثم إن ما يقع فى هذه الكتب من اختلاف الرؤى يسمح بتخيل أى شىء . وإذا كان هذا هو رأى المثقفين حتى فى بلاط ملك بروسيا فدا بالك بالعامّة ، والمجندين من فلاحى فرنسا خاصة الأميين ؟

وبحكى «بزازك» (١٧٩٩ - ١٨٥٠) ، الكاتب الواقعى الكبير ، فى روايته «طبيب الأرياف» (٣٨) كيف يقص أحد جند نابليون على اخوانه من الفلاحين ، حروبه مع الامبراطور ، والحملة على مصر . يبدأ حديثه لجمهوره المنبهر ، مؤكدا أن نابليون فى شبابه وقع عقدا مع شيطان حتى لا يصيبه أى أذى فى المعارك ، ثم كيف ذهب الى مصر، حيث

احبته زوجة مارد جبار غيور للغاية ، فأعلن الحرب على القائد الفرنسى الذى استولى على الملكة الفاتنة ومجوهراتها الأسطورية ، وكيف تغلب عليه نابليون مثلما كان يتغلب دائما على كل أعدائه \* . وهذه الخزعبلات تفصح بكل وضوح الواقع ، وهو عقلية مجند من الريف الفرنسى فى ذلك العصر ، أى عقلية الجيش نفسه ؛ هذه العقلية الجاهلة لجند الحملة الذين لم يختلفوا فى تهويماتهم عن أى أمى لاينجذب إلا للعجيب من القصص الخارقة . إن مصر التى يتحدث عنها ذلك الجندى الفلاح هى مصر «ألف ليلة وليلة» كما يراها العامة .. والمتقفون.

وحتى بعد مرور خمسين عاما على الحملة ، ذهب الشاعر القصاص !لثقف «نرفال» الى مصر يبحث فيها عن «بلد ايزيس وألف ليلة وليلة» وهناك . يقابل ضابطا ألمانيا يقص عليه كيف خرجت الانسانية حقيقة من داخل الهرم الأكبر ، حيث فشل موسى عليه السلام فى امتحان الكهنة. فكان هروبه من مصر (٣٩) . فمصر إذن بلد الاساطير والخيال وعلى صعيد آخر يكتب «جان تولا» الذى تخصص فى دراسة نابليون وحياته الحافلة ، قائلا إن الفرنسيين كانوا يجهلون حقيقة أمر مصر فى ذلك العصر ، فصدقوا التقرير الذى ارسله القنصل «ماجالون» الى باريس ، والذى يؤكد فيه ضعف الممالك ويصف فيه مصر على أنها بلد

---

\* انظر ملحق ١٧ من الجزء الثانى من الكتاب.



يحتضر وصورها على أنها مفتوحة سهلة الغزو ، ويعلق «تولار» قائلا إن هذا الكلام يتنافى مع ماتظهره دراسة «اندريه ريمون» عن قاهرة القرن الثامن عشر (٤٠) . ولكن ، كان هناك سحر «منطقة غامضة» كانت حديث المجتمع بسبب رواج كتاب «فولنيه» عن «الآثار...» ولذا فـ «تولار» يعزو عودة بونابرت من مصر على انه منتصر ، على الرغم من هزيمته فيها الى هبة انتصارات بعيدة زاد من ترويج أخبارها دعاية أنصاره» (٤١) فكان البعد وحده كاف ليسبب التشويق والتفخيم ، وخلق أسطورة الحملة ، ويحق لنا ان نتساءل الآن عن واقع الأمر ، وراء كل هذه التهويمات التى تنم عن جهل بالبلد ، وعدم تقييم صحيح لواقع يختلف عن الواقع الأوربي اختلافا جذريا ، فيبدو بصورة لا تسمح للعقل الأوربي استيعابها لأنها لاتدخل فى تركيباته الذهنية ، وتصطدم بمسلمات وهمية يرجع أصلها الى قرون من عدم المعرفة الحقيقية أو الفهم الناضج.

\*\*\*

إذا حاولنا ، قبل دراسة واقع الأمر ، جمع أهم الخيوط التى نسجت قرار شن الحملة على مصر ، بل وتحكمت فى تصرفات رجالها وهم جيل الثورة الكبرى فى فرنسا ، ولو اننا وصفنا الحملة - بشكل موضوعى - فى اطارها الحقيقى ، بصفتها حملة من حملات الثورة

الخارجية واحدى حروبها التحريرية فى الظاهر ، الاستعمارية فى حقيقة أمرها ، كما حدث فى أوروبا نفسها ، ولو أننا استخلصنا من دراستنا السابقة على اقتضاها ، أهم العناصر التى لا يمكن اغفالها إن اردنا لها نظرة واقعية .

لو أننا استطعنا هذا كله ، لوجدنا ان بالحمة عناصر شتى ، أهمها بالطبع ميراث فلسفة التنوير . فحب المعرفة يمتزج فى هذه الرؤية التى تخص فلاسفة التنوير ، بصلف «المتحضر» الذى يرى نفسه على قمة الانسانية ، فيرى أن من حقه ، بل ومن واجبه ، إذن ، السيطرة على البشرية كلها حيث لم تصل مثله الى هذه الدرجة من النضج والحكمة كما كانوا يقولون . وجاءت تجربة الثورة لتجعل معاصريها يظنون أن فى استطاعتهم فرض قوانينهم على الجميع ، على غرار ما فعلته روما فى قديم الزمان . وجاءت - نتيجة هذا التقمص المسيطر على أذهانهم - المغالاة فى التعبير والتعظيم المفرط الذى جعلهم يرون رجالاتهم على أنهم «آلهة» ، فتبرر كل أفعالهم وإن كانت خاطئة .

وتسبب ذلك فى ازدواجية غريبة ، جعلت المقارنة بين الهدف المعلن وتحقيقه الواقعى ، مفارقة عجيبة ، قد يكون أحسن مثال عليها «إعلان حقوق الانسان» وحرمان هذا الانسان فى العام نفسه من حرية اختيار عقيدته ، أو تحرير جمهوريات مثل هولندا ، وسويسرا حتى تصبح

«جمهوريات أخوات» ثم تطبق بعد ذلك سياسة «عصر الليمونة» فى تلك «الأخوات» الجديـدات ، أو إبادة فرنسيّ مقاطعات الغرب فى فرنسا باسم الحرية .

وعليـنا عندما نبدأ قراءاتنا فى الحملة على مصر ، أن نتذكر هذه العناصر التى اتسمت بها حروب الثورة فى أوربا ، وعليـنا ، بالتالى ، أن نضع الحملة على مصر فى سياقها التاريخى الحقيقى ، أى وسط باقى حروب الثورة فهى جزء من حربها مع انجلترا ، بل وعليـنا أن نضعها أيضا وسط حروب نابليون نفسه الذى أصبح فيما بعد الإمبراطور ، والذى تبدأ أمجاده بغزو مصر كما سنرى .

\*\*\*

قامت الحملة إذن على مصر ، هذا البلد البعيد الغامض ، ونحن فى عصر الأساطير والأبطال واللحظات التاريخية التى ينتظر العالم ، لاهثا ، أن يرى تطورها ، عصر الشعوب التى لا تعرف الحرية إلا على أيدي الفرنسيين .. فكيف لا يكون قائدها ، الجنرال الجمهورى الذى لم يعرف الهزيمة ، أسطورة حية فى عصره ، ومعبودا للجماهير ، ونظرا لأن أسطورة الحملة جزء من أسطورة بوناپرت ، ولأنها دائما تنسب إليه ، فقد حان الوقت لأن نتعرف عليه أولا قبل أن نتعرف على الحملة نفسها ، وهى التى سميت باسمه ولم تستمد شهرتها إلا بسبب قيادته لها .





## الفصل الثانى

### نابليون بونابرت الجنرال والإمبراطور

---

« خلق الرب بونابرت ، ثم استراح »

من خطبه فى استقبال

«القنصل الأول»

التسلسل الزمني للأحداث التي سنتعرض لها في تاريخ

نابليون بونابرت وما بعد حكمه :

- ١٥ أغسطس ١٧٦٩ : ميلاد نابليون بونابرت بجزيرة كورسيكا
- ١٧٨٤ : التخرج في الكلية الحربية الملكية .
- ١٧٩٣ : مدفعيته تسترد «تولون» ثم تنقذ الحكم من انقلاب يميني.

- ١٧٩٥ : يفكر في السفر إلى اسطنبول كخبير حربي .
- ١٧٩٦ - ١٧٩٧ : الحملة على إيطاليا بقيادته وانتصاره على النمسا .

- ١٧٩٨ : يرفض انزال القوات الفرنسية على شواطئ إنجلترا ، ويقدم ، مع وزير العلاقات الخارجية مشروع غزو مصر كبديل .

- ١٩ مايو ١٧٩٨ : يبحر إلى مصر .
- ١٧٩٨ - ١٧٩٩ : انظر أحداث الحملة.
- ٢٣ أغسطس ١٧٩٩ : يترك مصر خلسة .
- ٩ أكتوبر ١٧٩٩ : يصل إلى فرنسا.
- ٩ نوفمبر ١٧٩٩ : يستولى على الحكم ، بعد انقلاب يسائده الجيش ، ويصبح القنصل الأول بونابرت .

الاستفتاء على الدستور الجديد.



- يناير ١٨٠٠ : قانون تحديد عدد الجرائد وفرض رقابة صارمة على ما تبقى .

- ٧ فبراير ١٨٠٠ : حل السلطات الجماعية والانتخابية والحكم المحلي .

- ٢٤ ديسمبر ١٨٠٠ : محاولة اغتياله .

الانتصار في معركة «مارنجو» .

- ١٥ يوليو ١٨٠١ : الصلح مع بابا روما وعودة الكاثوليكية الى فرنسا .

- ١٧ مايو ١٨٠٢ : إعادة الرق الى المستعمرات .

- نوفمبر ١٨٠٢ : الحملة الفاشلة على جزيرة «سان - دومنج» .

- ١٨٠٣ : إعادة تنظيم «المعهد الفرنسي» وإلغاء قسمي العلوم الإنسانية والسياسية .

- ١٨٠٣ : بعثة «علمية» أخرى إلى مصر .

- مارس ١٨٠٤ : اختطاف «دوق دانجيان» وإعدامه .

- مايو ١٨٠٤ : تتويج بوناپرت امبراطورا على الفرنسيين . أصبح «نابليون الأول» .

- ١٨٠٥ : تتويجه ملكا على إيطاليا .

- ٢ ديسمبر ١٨٠٥ : انتصاره في «أسترلitz» .

- ٤ أبريل ١٨٠٦ : نشر كتاب تعليم الديانة الكاثوليكية الامبراطورية .
- بداية تنويع أفراد العائلة ملوكا على البلاد المحتلة .
- ٢ مايو ١٩٠٨ : الثورة فى مدريد على الوجود العسكرى الفرنسى .
- ٤ ديسمبر ١٨٠٨ : نابليون يفتح مدريد مجددا . بداية الحروب القومية فى أوربا .
- ٥ فبراير ١٨١٠ : تشكيل «الادارة العامة للطباعة والمكتبة» .
- ٢ أبريل ١٨١٠ : زواج نابليون من ابنة إمبراطور النمسا .
- ٢ أغسطس ١٨١٠ : لايسمح إلا بجريدة واحدة فى كل مقاطعة.
- ٢٠ مارس ١٨١١ : ميلاد ابنة «ملك روما»  
الدولة تستولى على ما تبقى من جرائد .
- ١٧ سبتمبر ١٨١١ : الدولة تستولى على كل الجرائد .
- أكتوبر ١٨١١ : أربع جرائد فقط مسموح لها بالنشر .
- ١٤ سبتمبر ١٨١١ : نابليون يدخل موسكو .
- ١٨ أكتوبر ١٨١٢ : ينسحب من موسكو .
- ٢١ يونيو ١٨١٣ : الجلاء عن أسبانيا بعد انتصار الإنجليز على الجيش الفرنسى هناك .

- ٣٠ - ٣١ مارس ١٨١٤ : دخول القوات المتحالفة ضد فرنسا الى باريس .

«البوربون» يعودون الى عرشهم الملكى .

- ٤ مايو ١٨١٤ : نابليون يقاد الى منفاه بجزيرة «إلبا» جنوب فرنسا .

- مارس ١٨١٥ : يعود بعد هروبه الى فرنسا ، لحكم جديد يستمر مائة يوم .

- ١٨ يونيو ١٨١٥ : هزيمة «واترلو» وعودة «البوربون» للمرة الثانية.

- ١٦ أكتوبر ١٨١٥ : المنفى فى جزيرة «سانت - هيلانة» الانجليزية.

- ٥ مايو ١٨٢١ : وفاة نابليون فى منفاه .

- ١٨٣٠ : الثورة على الملكية باسم الحرية وباسم نابليون.

- ١٨٤٠ : الملك «لوى - فيليب» يأمر بإعادة رفات نابليون ودفنه

بباريس .

- ١٨٤٨ : الثورة على الملكية ، ثم إعلان «الجمهورية الثانية» .

انتخاب «لوى - نابليون بونابرت» ابن أخى نابليون رئيسا

للجمهورية.

- ٢ ديسمبر ١٨٥٢ : تنصيب رئيس الجمهورية إمبراطورا على

فرنسا باسم «نابليون الثالث» بعد انقلاب يتسبب فى ثورة محدودة.



١٨٧٠ - : انتصار «بروسيا» على فرنسا واحتلالها . سقوط

الإمبراطورية.

- ١٨٧١ : ثورة «الكوميون» .

الملكيون يكسبون الانتخابات .

- ١٨٨٠ : فرنسا تصبح « الجمهورية الثالثة » وتستمر حتى

عام ١٩٤٠ .

يصعب الحديث عن الجنرال بوناپرت باقتضاب ، لأنه لم يمر مرور الكرام ، مثله في ذلك مثل منافسيه من جنرالات الثورة الآخرين فالجنرال «هوش» أو الجنرال «مورو» كان لهما الشعبية نفسها بل ربما شعبية أكبر في فترة ما . كانت حكومة « الإدارة » مثلا تعد « مورو » ليكون الحاكم العسكري الذي تريده تحت امرتها ، مثلما كان يحدث في روما ، نظرا لشعبيته . ولكن أعضاء الحكومة فضلوا عليه بوناپرت في آخر لحظة ، فكان الانقلاب الذي دبروه معه . ولكن بوناپرت حول هذا الانقلاب الى تسليم كامل للسلطة المطلقة ، واستحوذ عليها دونهم بعد ذلك .

فالجنرال بوناپرت أصبح فور عودته من مصر، الحاكم المطلق للبلد بلقب «القنصل الأول» ولم يختلف الأمر عندما توج إمبراطورا ولعب بعروش أوربا وشعوبها ، حتى هزيمته الأخيرة في «واترلو» سنة ١٨١٥ . كان تاريخه عاصفة من الحروب والانتصارات والهزائم ، حددت مصير أوربا لعقود ، حتى بعد سقوطه . وامتزج التاريخ بأسطورة القائد الخارق الذي اتخذ الاسكندر الأكبر مثلا يحتذى به . ولايمكن فصل تاريخه عن الاسطورة التي بدأت في شبابه - عندما كان كل شيء في فرنسا اسطوريا - واستمرت طيلة حياته، وانتشرت وترعرعت بعد هزيمته ثم وفاته .

انتشرت اسطورة نابليون بعد وفاته لدرجة أن الملك «لوى - فيليب» ، على عدائه للحزب البوناپرتى ، اضطر لخطب ود شعبه ، بإعادة رفات الإمبراطور من جزيرة «سانت - هيلانة» فى عام ١٨٤٠ حيث تم دفنه فى مقبرة خاصة فى باريس (٤٢) وسط احتفالات مهيبه، تؤكد أهمية ذكرى نابليون المهزوم ، المخلوع، المنفى ، وقوة تأثير اسمه حتى بعد وفاته بعشرين عاما . وحتى الآن يصعب الحديث موضوعيا عنه ، دون أن يهب فرنسى ليدافع عنه ، على الرغم من الدراسات الحديثة التى أعادت تقييم حكمه ، وكشف الآثار السلبية لشخصيته الطاغية، بعد قرنين من التغنى بإنجازاته، وبشخصيته الفذة .

والمجلدات التى تحوى عناوين الكتب التى نشرت عنه كافية لأن تحبط عزيمه ، أى دراس يريد أن يعرف «كل ما قيل» عنه . فهو ، لدوره السياسى وشخصيته الطاغية ، يثير اهتمام الجميع ، حتى فى الصين ومنذ عام ١٨٣٧ ، ويستعمل اسمه مرجعا له إحياءاته التى تختلف من بلد إلى آخر ، ومن مرحلة تاريخية الى أخرى وإلى الآن . وتفاوت الرؤى يجعل التمييز بين أعدائه و المبهورين به مهمة سهلة ، للحماس الذى غالبا ما يطفئ على مشاعر المؤرخين ، فنادرا مانقابل ، من كانت نظرتة مجردة، ولا نقول حتى علمية، فنابليون من الشخصيات التى كانت ، ولا تزال تثير الجدل العنيف . ولكن ، بعد أن مر قرنان من الزمن على



تاريخه بدأ الحديث ، وباستحياء شديد ، يأخذ صبغة موضوعية تحاول تقييم أفعاله ، وتحليل شخصيته وهى شخصية غير عادية بكل المعايير .  
وسنحاول عند الضرورة ، أن نذكر من هذه الحياة الحافلة بالأحداث مايمكن أن يساعدنا على فهم ماحدث فى مصر وماقيل عنها . وقد أصبحت الحملة أسطورة ، لأنها جزء من أسطورة أخرى، هى أسطورة نابليون . ومن الصعب الحديث عنه ، خاصة للجمهور غير الدارس لتفاصيل تاريخ فرنسا ، دون الرجوع أولا الى الأسطورة ، «أسطورة المنقذ» كما يسمى «جان تولا» كتابه الشامل عن «نابليون» .

\*\*\*

### بونابرت «الجنرال الجمهورى»

عندما قامت الثورة سنة ١٧٨٩ ، بدأ النبلاء فى الهجرة ، ولم يكن يحق لأحد من غير طبقة النبلاء أن يكون ضابطا . لم يتبق فى الجيش إذن إلا قليل من الضباط ، فما كان من الحكومة الا اختيار أنبه الجند ، وتحويلهم الى ضباط سرعان ما وصل الكثير منهم الى رتبة «جنرال» وذلك لملء الفراغ الذى تعاني منه القيادة العسكرية . وكان هؤلاء الضباط الشبان من المجندين فى الجيش الجمهورى ، ومن المتطوعين فيه وكانوا ينحدرون أساسا من عائلات متواضعة الحال : كان الجنرال «هوش» ، مثلا أكثرهم شعبية فقد كبر فى الاسطبلات الملكية ، قبل أن يكون جنديا فى الحرس الملكى . وبعد الثورة ، أصبح ضابطا ثم جنرالاً ،

كان له الفضل فى هزيمة «متمردى» الفانديه قبل أن ينتصر على العدو النمساوى على الحدود الشرقية لفرنسا . وكان نفوذه كبيرا وشعبيته أكبر ولولا وفاته عام ١٧٩٧ ما كان لبونابرت هذا الشأن . كذلك لم يكن الجنرال «مورو» من النبلاء ، ولكنه كان ابن محام من الأقاليم ، تطوع فى جيش الثورة، وأصبح جنرالا . وأثارت انتصاراته على العدو غيرة بونابرت ، لأنه كان المنافس الوحيد لطموحه السياسى ، فأصبحا ألد عدوين. أما «كليبير» فكان أبوه من عمال البناء ، وأصبح أيضا جنرالا اشترك فى حرب الإبادة «بفانديه» وسنقابه فيما بعد، عند الحديث عن الحملة، للمسئولية الجسيمة التى وقعت على عاتقه فى مصر.

وإن كان الكثير من جنرالات الثورة من أصل متواضع ، إلا أن بعضهم كان من النبلاء الذين بقوا فى فرنسا بل واعتنقوا مذاهب الثورة، ولعبوا فيها دورا مرموقا ، وكان من بينهم مثلا وأكثرهم شهرة ابن عم الملك نفسه وكانت هذه حال كل من الجنرالين «ديسى» و«مينو» اللذين سنقابلهما أيضا فى مصر .

وكذلك كان بونابرت نفسه ، وهو من عائلة كورسيكية من صفار النبلاء، مما أتاح له فرصة الالتحاق بالكلية الحربية الملكية، حيث تخرج منها ضابطا فى المدفعية ، سنة ١٧٨٤ أى قبل اندلاع الثورة بسنوات خمس . وقد ولد عام ١٧٦٩ أى أنه كان فى العشرين من عمره عندما أصبح ضابطا عاملا فى الجيش الملكى ، وحين قامت الثورة .

كانت أولى بشائر عبقريته العسكرية ، عندما أرسل لمساعدة حصار مدينة «تولون» الثائرة على الحكومة المركزية، في سنة ١٧٩٣ . وكان استعماله الدقيق لمواقع مدفعيته يشي بعبقرية أتاحت لجيش الحكومة الانتصار على أعدائها ، فلفت أنظار الحكام وعرف اسمُه منذ ذلك الحين. كان اسمه مرتبطا بتيار «اليعاقبة» فقبض عليه ثم أفرج عنه، عندما سقط «روبسبير» وأصدقائه . وبعد فترة وجيزة، رضى عنه الحكم الجديد ، فشارك في صد مظاهرة يمينية لقلب نظام الحكم ، وهكذا ، أحبطت مدافعه ، بموقعها الخطير في قلب باريس ، محاولة جادة لعودة الملكيين الى السلطة عام ١٧٩٥ . وكانت الساحة كما سبق أن أشرنا مليئة بالجنرالات الشبان المنتصرين الموهوبين الشعبيين الذين شاركوا أيضا في انقاذ الجمهورية، سواء في داخل فرنسا أو خارجها . ووقع الاختيار على بوناپرت لقيادة الحملة على إيطاليا : كانت حملة بلا أهمية هدفها الوحيد مساعدة «جيش الشرق» ، وهو الجيش المهم، على صد هجوم الأعداء الذي يهدد الوطن نفسه. ولم يكن «جيش إيطاليا» أكثر من جيش احتياطي لإلهاء العدو، وتشتيت قواته .

من هنا ، بدأت بالفعل اسطورة الجنرال الجمهوري الإنساني النابغة، الذي لا يهزم لأنه ينقض كالصقر على أعدائه فتقايله الشعوب المحررة بالتهليل والتهتاف ، وأصبح «جسر أركول» ، عام ١٧٩٦ ، مثلا ،



الرمز الذى يمثل بطولته ، اذ ألقى بنفسه ممسكا بالعلم ، على هذا الجسر الذى يفصل جيشه عن عدو يمحطهم بالقذائف الفتاكة، فما كان من جنده إلا أن خجلوا من جبنهم ، وهبوا لإنقاذ قائدهم .. وكان النصر.. والأسطورة .. والرسم الذى يؤكد حقيقة تلك اللحظة التاريخية. انتصر وتصرف وكأته صاحب الأمر والنهى ، ووقع معاهدة صلح مع النمسا المهزومة ، وحدد بنودها دون الرجوع إلى رؤسائه فى باريس ، فأصبح بطل الحرب والسلام، والمفاوض النابه، الذى أنهى الحرب التى بدأت عام ١٧٩٢ .

ثم كانت الحملة على مصر ، بعد أن أدرك استحالة غزو انجلترا . ذهب الى مصر ، هذا البلد البعيد الغامض ، حيث انتصر على أشجع فرسان العالم ، وهم المماليك ، وأهلك آلاف الجند العثمانيين ، وجعل كل المصريين يحلفون باسمه، ويهتفون للجمهورية الفرنسية بسببه . ولكن، كان عليه أن يعود إلى فرنسا لينقذها من حالة الفوضى التى أتت على الأخضر واليابس ، ثم كان ، فى البداية ، حكم بوناپرت القنصل ، إلى أن أصبح الإمبراطور نابليون سنة ١٨٠٤ .

وكانت اسطورة «الجنرال الجمهورى» قوية لدرجة أن تتويجه خيب آمال الكثيرين، فقد كان لقب «بوناپرت» فى نظرهم، أكبر وأعظم بكثير من لقب «الإمبراطور» .

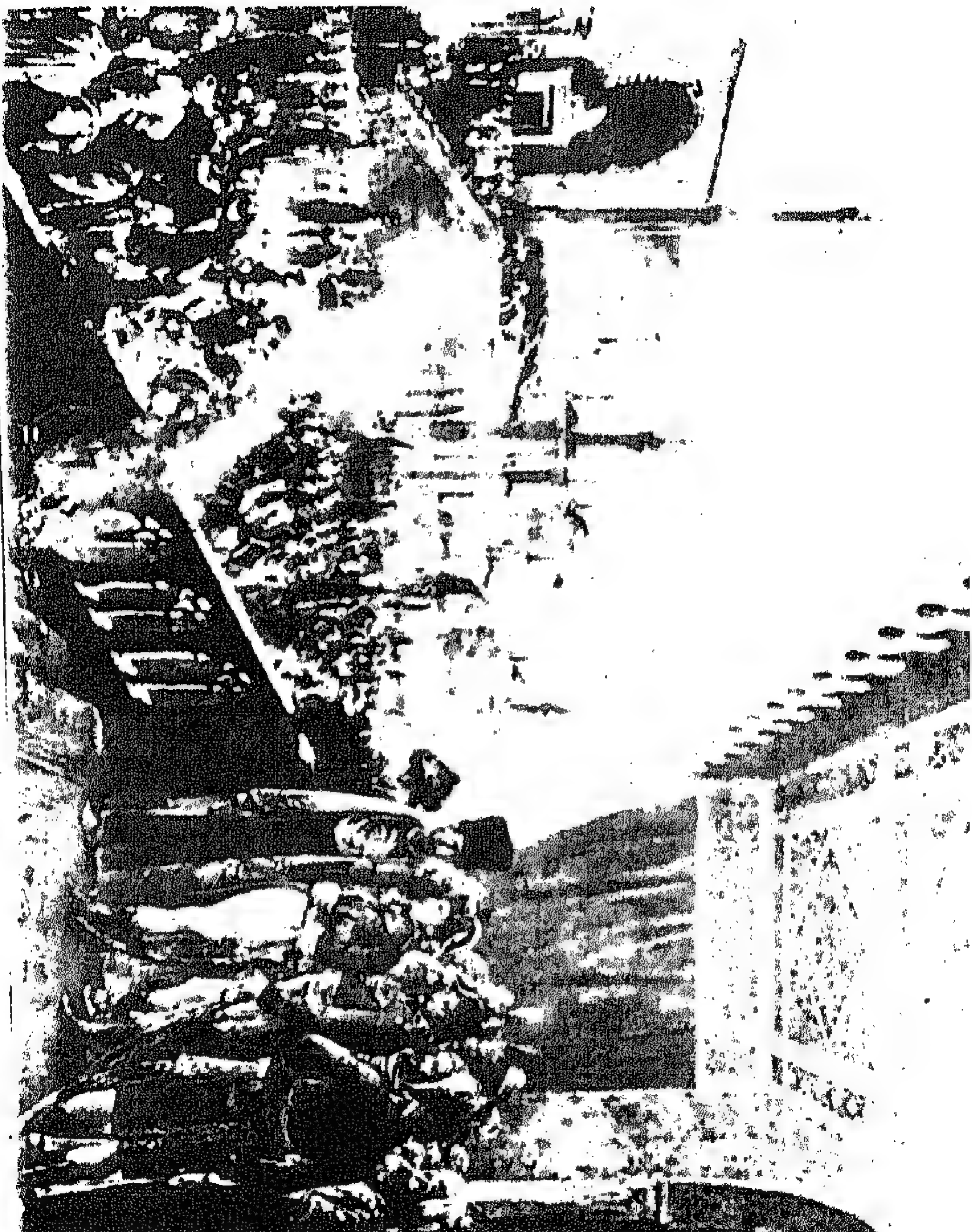
ونظرا لأن هذه الأسطورة احتوت جزءا من تاريخ مصر ، وبعد أن  
تعرفنا على الجانب المضيء من سيرة القائد، علينا أن نكتشف الجانب  
الأخر ، خاصة أنه الجانب الذى كان سببا فى خلق الأسطورة  
وانتشارها .

\*\*\*

### بونابرت والعقريّة الإعلامية

فى يوليو من عام ١٧٩٣ نشر كتيب سياسى عنوانه « عشاء  
بوكير » (٤٣) لضابط شاب اسمه نابليون بونابرت . يؤكد هذا الكتيب  
أولا ، دفاع المؤلف عن مبادئ «اليعاقبة» ، وبالتالى انتماءه اليهم ،  
وثانيا مهارته الفائقة فى استعمال الدعاية المؤثرة على جمهور القراء ،  
ونبوغه فى هذا الميدان . وقد صادف هذا الكتيب نجاحا كبيرا لتفوقه  
الملحوظ على ما كان يكتبه عادة باقى مشجعى حزب اليسار المتطرف  
آنذاك. لفت هذا العمل السياسى نظر أولى الأمر، فكان سبب  
احتضانهم لمؤلفه، وترشيحه بعد ذلك قائدا لمدفعية جيش ايطاليا.  
عرف الجنرال بونابرت بصفته صنيعة «اليعاقبة» ولكن سقوطهم  
تسبب فى إقصائه عن الخدمة، حتى أنه ، فى عام ١٧٩٥ ، قدم، يائسا ،  
طلبا لإرساله الى تركيا ، مع بعثة الخبراء التى كان «سليم الثالث»  
يستعين بها لتطوير جيشه .





يونانيرت اثناء الاحتفال بالمولد النبوى



ثم دارت دفة الأحداث كما سبق أن أشرنا ، وعين بونايرت قائدا عاما لجيش ايطاليا . ويؤكد «جان تولار» أشهر متخصص معاصر لتاريخ نابليون ، أن «الأسطورة النابليونية» لم تبدأ في «سانت هيلانة» ولكنها بدأت في سهول ايطاليا (٤٤) . ويشرح «تولار» كيف أن «بونايرت هو أول قائد فهم، بعد يوليوس قيصر ، أهمية الدعاية . فهم أنه لا يكفي للقائد أن ينتصر ، ولكن عليه أيضا أن يضيف إلى انتصاراته هالة أسطورية» . ولاعجب، فـنابليون نفسه قال هذا الكلام عندما كان يتحدث الى «لاس كاس» في منفاه «سانت هيلانة» .

وفي كتاب آخر عن تاريخ الثورة وحروبها نقرأ كيف أن الدعاية البونايرتية «زيغت وبسرعة فائقة الواقع الحقيقي للحملة على ايطاليا وقد حولت هذه الحملة الصعبة الى مسيرة منتصرة وحولت مجرد محارب ذكى الى بطل تتوجه الآلهة» .

كانت أولى وسائل بونايرت الإعلانية هي هذه الخطابات التي كان يرسلها الى أولى الأمر ، والبيانات التي كان يصدرها عن معاركه المنتصرة دائما . وكان نشر مراسلات ياوره الخاص أخيرا ، أحسن دليل على استراتيجية دعائية يقوم الأصدقاء في باريس بتنفيذها، بتضخيم الانتصارات وكتمان الهزائم .

وكان بونايرت حاذقا في اقتحام كل الميادين التي تعلو من شأن اسمه ، فكان أول مافعله مثلا لكسب ود جنوده وإعلاء روحهم القتالية ،

هو اصدار بيان يسمح لهم بالتهب والسلب . قائلا : «أيها الجند أنتم عرايا .. ساقودكم الى أكثر السهول خصوبة فى العالم، والمقاطعات الغنية والمدن الكبرى ، ستكون تحت سيطرتكم وستجدون فيها الشرف والمجد والثراء» . ثم اتخذ بعد ذلك قرارا خطيرا، لم تكن الجيوش الأخرى فى الجمهورية تعرفه، وهو صرف نصف راتب الجند نقدا، مما جعل منه القائد الأمثل الذى يحلم كل مجند فى الجيوش الأخرى بخدمته.

وعلى الرغم من أن تولار « لا يقلل من شأن انتصارات بونابرت » ، على حد قوله ، إلا أنه يعجب للطريقة التى قدمت بها الى جمهور معاصريه . وأحسن مثل يضربه هو معركة جسر «أركول» الاسطورية ؛ لقد مر الجيش أولا بالعديد من الصعوبات وتكبد الفشل تلو الفشل ، لأن الجند الفرنسيين كانوا أقل عددا بكثير من أعدائهم النمساويين ؛ وعلى الرغم من ذلك ، كان بونابرت ومساعدته يرسلان التقارير عن الانتصارات المتلاحقة. وجاءت أخيرا معركة أركول « ولم يكن هذا الانتصار الصعب حاسما» (٤٥) ولكنه تحول إلى قصة اسطورية ، يرسم لها الفنان المعروف «هوراس فرنيه» لوحة وزعت منها نسخ لا حصر لها .. وهكذا دخلت هذه المعركة التاريخ من أوسع أبوابه . لقد فقد بونابرت فى هذه المعركة القاسية سبعة آلاف من جنده ، ومع ذلك، نراه لا يبلغ الا عن فقد ألف فقط !

كذلك ما حدث لمعركة اسطورية أخرى ، وهى معركة «لودى» فقد صدر أمر من أحد أتباعه بطبع رسم لبونايرت وهو يندفع أمام جنوده، رافعا علم فرنسا ، ونفذ الأمر على الفور فى مدينة «جنوا» ، وأرسل العديد من نسخ هذا الرسم الى فرنسا ، وبونايرت وأعوانه الآخرون يرسلون فى الوقت ذاته تقارير تؤكد أن معركة «لودى» كانت انتصارا حاسما. وفى الواقع كان الأمر غير ذلك لأن المعركة لم تحقق هدفها الأصلي ، وهو إبادة جيش الأعداء ، فالذى حدث بالفعل هو أن الجيش المهزوم انسحب بنظام تام ، وعاد بعد ذلك الى هجومه الشرس . أما الاسطورة الثالثة المعروفة باسم معركة «كاستيجليون» فقد أبلغ عنها بونايرت قائلا: «إن الجيش النمساوى اختفى وكأنه حلم» ، وأكد مساعده ذلك بتقرير قال فيه : «لقد تمكنا من كل ايطاليا» ، وكان كل ذلك مغايرا تماما للحقيقة .

كان هذا على مستوى الأخبار التى كانت ترسل الى الحكام ، والتى عرفها الجمهور أيضا بطريقة مبتكرة ، حولت القائد وحملاته الى اسطورة تغنى بها التاريخ الفرنسى حتى الأمس القريب . فعلى صعيد آخر استولى بونايرت أو بالأصح نهب بونايرت من الايطاليين خمسين مليونا ( ولاننسى أن العملة فى ذلك العصر كانت ذهبيا ) ولم يرسل منها الى فرنسا إلا عشرة ملايين فقط ، أرسلتها الحكومة فورا الى الجيوش



الأخرى على الحدود الشرقية لفرنسا . وبالفعل كان بوناپرت نفسه فى أشد الحاجة الى الملايين الأربعين الباقية : كان بوناپرت قد حول القصر الذى نزل فيه الى بلاط يكاد يكون ملكيا وجمع حوله من الفنانين والشعراء أكثر مما كان هناك من السفراء والضباط ، وأهم من ذلك ، خلق اسطوريته الذاتية وسط مواطنيه فى فرنسا ، وفى الجيش الفرنسى كله .

فقد أنشأ على حسابه الخاص - إن صح القول - جريدة «رسائل جيش ايطاليا أو الوطنى الفرنسى فى ميلانو» كان نجاحها سببا فى انشاء صحيفة أخرى هى «فرنسا كما يراها جيش ايطاليا» كان المفروض أن الصحيفة الأولى ، التى توزع دون مقابل على جنده، تنبئهم بأخبار فرنسا ، ولكن «الهدف كان فى الأساس - كما يكتب تولار - توجيههم سياسيا حسب رغبة بوناپرت» . أما الصحيفة الثانية ، فكانت تتغنى بحياة التقشف التى كان يعيشها القائد الجمهورى المثالى ، هذا نصف الإله الذى يعيش كأبطال الرومان الوطنيين الزاهدين، إلا فى خدمة وطنهم .

وبينما كان بوناپرت المنتصر فعلا يرسل الى باريس المراتى التى استولى عليها والكنوز الفنية التى جرد منها كل مدن ايطاليا وقصورها، كان الجمهور يقرأ أيضا عن سلوكه الفذ المثالى ، علاوة على أنه مثلا

«يطير كالبرق ويضرب كالصاعقة فهو فى كل مكان ويرى كل شىء» .  
ويعتقد «تولار» أن هذه الجريدة أيضا كانت توزع مجانا على الجمهور ،  
فالمال كان وفيرا بين يدى بونابرت .

ولا ننسى أننا لانزال فى تلك المرحلة من تاريخ فرنسا ، حيث كان  
الجميع يشعر أن كل ما يحدث أسطورة ، ناهيك عن مفردات التفخيم  
التي اكتسحت اللغة الفرنسية ، منذ قيام الثورة . وأمام كل هذه  
المعجزات التي تبتدعها تقارير بونابرت وصحفه - ومن كان يدرى أنه  
الموجه لكل مايكتب بها ؟ - انتشرت الرسومات الشعبية والأغاني  
والقصائد التي تمجد البطل الشاب الجديد ، بعد أن هوت كل الرموز  
لآلهة الثورة مثل « ميرابو » و « دانتون » و « روبسبير » وآخرين ،  
عديدين أقل شهرة . كان يبدو كأن الشعب الفرنسى .. متعطش لمثل  
هذه الصورة المثالية الخيالية ، مستعد لتصديق أية معجزة ، فكتبت مثلا  
مسرحية عنوانها «جسر لودى» التي كانت تمثل وسط هتافات  
الحاضرين، كما حول الناس اسم الشارع الذي يقطن به بونابرت الى  
«شارع النصر» .

هكذا بدأت وترسخت اسطورة نابليون منذ أولى حملاته خاصة أنه  
بانتصاراته تلك أنهى أخيرا حربا كانت قد اندلعت مع قيام الثورة كما  
سبق أن أسلفنا ، فأصبح بطل الحرب والسلام . وسرعان ما ظهرت

صحيفة أخرى فى سنة ١٧٩٧ - أى قبل الحملة على مصر بسنة واحدة - كان اسمها «جريدة بونايرت والرجال النزهاء» (٤٦) - ولا أظن أن هذا العنوان فى ذاته يحتاج الى أى شرح أو تعليق ، خاصة أن فساد رجال الحكم فى ذلك الزمن ، كان من المسلمات التى لا يشك فيها أحد ، فأصبح النزيه الوحيد وسط هذا الفساد العام ، هو الجنرال بونايرت .

\*\*\*

هذا هو الجنرال الذى سيذهب الى مصر والذى لم يختلف كثيرا عن باقى جنرالات عصره، من حيث معاملته للشعوب التى غزاها ، أو نهبه للثروات التى توصل اليها ، ولكن النبت ينذر من الآن بما سيكون عليه الفرع ، فما من أحد من زملاء بونايرت كان يعرف كيف يستفيد من أخطاء أعدائه ، أو امكانات ضباطه مثله . كما كان لبونايرت وحده حزب فى باريس ، بل فى فرنسا كلها ينسق معه خطة بارعة لتنمية ونشر شعبية واسعة ، بل ويعرف كيف يلعب على كل ما كان يتمناه الفرنسيون فى ذلك العصر . إن الذاتية المطلقة والرجسية الفجة التى تصل الى حد تأليه «الجنرال الجمهورى الشاب» ترسمان خيوط شخصية ستتغير مع الأيام بطبيعة الحال ، مثلما يتغير أى كائن حى ، ولكننا لن نراه فى يوم ما يحدو عن صفات الشخصية العبقرية الفذة فى فن الحرب، بل وفى فن اقناع الآخرين بهذه العبقرية وإن كان على



الآخرين أن يدفعوا ثمن غرورها وتعطشها للسلطة المطلقة . فما كان من بونايرت المنتصر فى ايطاليا الا فرض شروط السلام على امبراطورية النمسا المهزومة ، دون الرجوع الى رؤسائه المدنيين فى باريس . ولذا أذعن هؤلاء المدنيون لرغبته بعد ذلك ، وأرسلوه الى بلد بعيد ، الى مصر، حتى يتقوا شر طموحه الطاغى ، وعبقريته الفذة ، وشعبيته الواسعة ، الخطرة على سلطتهم فى البلاد، وعلى النظام النيابى كله .

إنه - بالفعل - «الجنرال الجمهورى» ليس بالمعنى الرومانى كما كان يتخيل المعجبون به ، ولكن بالمعنى المعاصر لجمهورية ، كانت أول من طبق ازادواجية الكلمة والفعل ، فجاءت عبقرية بونايرت لتصل بهذه الصفة إلى أمجاد لم يكن أحد ليحلم بها من قبل .

هذا هو القائد الذى تولى أمور الحملة على مصر، وكان هذا سلوكه. إن اسطورة هذا «الجنرال الجمهورى» العبقري الفاضل، الذى سيذهب الى بلد بعيد وغامض ، هذه الأسطورة ما كانت لتسمح ، منطقيا، لبريقها، أن يطمسه أى فشل أو خطيئة ؛ وزاد من قوة الأسطورة أن بونايرت استمر فى انتهاج السياسة نفسها التى اتبعها فى ايطاليا ، فنجحت الاسطورة المصرية كما سبق أن نجحت الأسطورة الايطالية.

★★★

لن نعجب بعد ذلك إن وجدنا اسمى «إيطاليا ومصر» يزينان دائما الاسطورة البونابرتية ، حتى إن كان المؤرخ يعرف حقيقة الأمر . فكل من كتابى «نابليون» و«الثورة الفرنسية» يختتم سرده عن النشاط الإعلامى لبونابرت أثناء الحملة الإيطالية وبعدها، بربطها بالحملة على مصر ، والسبب ليس فقط لأن «جيش إيطاليا» بجنده هو الذى أصبح وحده «جيش الحملة على مصر» حتى أن بونابرت ترك فى جزيرة مالطة كل من لم يشترك معه فى حملة إيطاليا من الجند الفرنسيين، ولكن السبب، «أن بونابرت استطاع بعبقريته الاعلامية، وتأثيره على الخيال الشعبى، أن يحول الحملة على إيطاليا الى إياذة حقيقية ( كما يقول «تولار» ) ، وكذلك كانت الحال مع الحملة على مصر، فعلى الرغم من فشلها النهائى ، إلا أنها أخذت ، بفضل مؤرخيه ، مظهر الملحمة الشرقية التى تجعل من قائدها نظيرا لالاسكندر الأكبر ويوليوس قيصر» ، وأيضا، «لأن مصر - هذا المنفى - ساهم فى بناء أسطورة بونابرت بالقدر الذى ساهمت به انتصارات إيطاليا » (٤٧) . فأصبح بونابرت بعدهما «جندى إيطاليا ومصر»، حتى أن الأمير المطالب بعرش فرنسا - عندما تولى بونابرت السلطة الكاملة بعد عودته من مصر - تخيل أن فى إمكانه استمالة ذلك القائد الشاب ، ليعيده الى عرش أجداده ، لذا كتب اليه قائلا:

«... أنت يابطل» «كاستيجليون» و «أركول» ، وياغازى إيطاليا ومصر، فى إمكانك أن تكون منقذ فرنسا...» (٤٨) .. وكان الجميع يظن هذا، حتى وان لم يكن بالصورة التى تخيلها الأمير «البوربونى» المنفى، أو أصدقاء بوناپرت السابقون من «اليعاقبة».

### بوناپرت والحرية

المنقذ.. كان الشعب كله فى انتظار المنقذ: لقد انهزمت كل الجيوش على الحدود الشرقية لفرنسا، وذلك فى ستة أسابيع فقط، حتى بدأ أعضاء حكومة «الإدارة» - الذين سعدوا بالحملة على مصر ليتخلصوا من طموح بوناپرت وشعبيته - يفكرون جديا فى استدعاء «القائد الوحيد الذى لم يهزم يوما»، ومع أن «فشل الحملة على مصر كان معروفا، إلا أن الدعاية، خاصة حملة الجرائد، كانت قد فرضت مرة أخرى على الجمهور صورة البطل نفسها التى سبق أن نشرتها أثناء الحملة على إيطاليا ، (٤٩) ، وكان خبر الانتصار الباهر، كما كانت توصف به معركة أبوقير الثانية، قد وصل سريعا فمحا تأثير خبر فشل حصار عكا، وما صاحبه من فظائع ، ويعد إعلان خبر انتصار أبوقير المجيد بأيام ثلاثة، وصل بوناپرت بنفسه الى فرنسا، قبل أن يصل استدعاء الحكومة له.. وكانت دفعة الحرب قد دارت، وانتهى الخطر المحقق على الحدود الشرقية، ولكن بوناپرت كان بطل انتصارات



إيطاليا، ومعركة الأهرامات الاسطورية، العائد من ذلك «البلد الغامض» المسمى «مصر». ونسى الشعب «جيش الشرق» الذى تركه بونابرت لمصيره المحتوم فى مأزق قاتل، و« كَأَن رمال مصر قد ابتلعت التجاوزات التى عانت منها السلطة المدنية (من بونابرت وهو فى مصر)، وكارثة أبوقير الاولى . إن مجرد عودته قد جعلت الانتصارات الجديدة على الحدود الشرقية لفرنسا تبدو تافهة، لأنها وقعت فى غياب الرجل العظيم» (٥٠).

وكان حكام «الإدارة» يخططون لانقلاب جديد، مثل الانقلابات السابقة التى ساعدتهم على الاحتفاظ بالسلطة حتى ذلك الحين. وكانوا بحاجة الى «جنرال جمهورى» شعبى، مثل أبطال الرومان، ينقذ البلد، ثم يعود الى ثكناته . ووقع الاختيار على بونابرت الذى استقبله الشعب الفرنسى بصورة شبه هستيرية، ونظم المتآمرون خطتهم بإحكام ، حتى أنهم أرسلوا مجلسى النواب، والشيوخ، خارج باريس بحجة واهية، وكان رئيس المجلس النيابى أحد إخوة نابليون، وتوجه الجنرال بجنده، ودخل مجلس الشيوخ يوم «١٧ برومير» (٥١) وقرأ عليهم «خطبة قصيرة محبوبة بعناية فائقة، وكان مما قال: نريد جمهورية أساسها الحرية الحقيقية، والحرية المدنية والتمثيل القومى، وأنا أقسم باسمى واسم زملائى فى السلاح إننا سنحصل عليها» وفى

اليوم التالى ، الذى دخل التاريخ لأنه فتح صفحة جديدة فى تاريخ فرنسا، بل فى تاريخ أوربا كلها، واجهت « خطبته (أمام مجلس النواب) والتي أثقلتها البلاغة الرومانية العسكرية » عاصفة من الاعتراضات والأسئلة ، لم يجد بوناپرت ردا عليها ، فأذ به يبادر « بالتهديد الذى سبق أن أشهره فى وجه مسلمى القاهرة»، كما يعلق مؤلفا « كتاب الثورة الفرنسية » : قال بوناپرت الهتافات المعادية تضعف من موقفه : «تذكروا اننى أتقدم وآلهة الحرب والنصر بجانبى» ، وعلت صيحات ممثلى الشعب «فليسقط الدكتاتور! فلتحيا الجمهورية ودستور العام الثالث ! فلنمت فى مواقعنا» وصاح أحدهم « أمن أجل ذلك انتصرت يا جنرال ؟ » وحدث شغب، فاستدعى لوسيان بوناپرت جند أخيه صارخا « إنهم يقتلون الجنرال ! » .. فهجم الجند على قاعة المجلس ، حيث قبض على البعض ، بينما قفز الآخرون من النوافذ فارين لينجوا بحياتهم.

وهكذا استولى بوناپرت ، بالقوة المسلحة على الحكم. بعد ثلاثة أشهر من تركه مصر، وشهر واحد من وصوله الى فرنسا، كانت هذه هى الديمقراطية التى تحدث عنها ، ثم يحق له بعد ذلك أن يغتالها ! .

وفى يوم ١٩ « برومير » عاد بوناپرت الى باريس بعد أن كتب روايته لما حدث، وأصبحت قصته هى الوثيقة الرسمية للأحداث، وهى الرؤية التى احتفظ بها التاريخ.. حتى عهد قريب.. وكونت على الفور حكومة جديدة ، اسمها حكومة «القناصل» ، أكدت فى ١٥ ديسمبر من عام ١٧٩٩ : «أن الثورة مرتبطة بالمبادئ التى قامت عليها، ولذا، فالثورة قد انتهت» (٥٢) وبدأ «العهد الجديد الذى تشكل على انقاض الجمهورية البرلمانية، التى أطاح بها انقلاب عسكرى» (٥٣) . وتم بالطبع تحرير دستور جديد، سمي «دستور العام الثامن» أى عام ١٧٩٩ . وعرفت باريس نكتة تقول: علام يحتوى الدستور؟ فتكون الاجابة: على بوناپرت ، بينما شهر السياسى الكبير والثورى العتيق «سيياس» علنا ببوناپرت، مؤكدا انه يريد أن يصبح ملكا.

وكان على حق فى ظنه، «فالقناصل» ثلاثة، ولكن السلطة كلها كانت فى يد «القنصل الأول» الجنرال بوناپرت وحده: «كيف ننسى أنه أكد، فى أول تصريح له أن «الثورة انتهت».. الثورة التى يقال انه علم مبادئها للمصريين ولأوروبا وبدأ عصر الاستفتاءات، ليؤكد بوناپرت شعبيته، وكما ساعده اخوه «لوسيان» فى إنجاح انقلابه العسكرى ضد نواب الشعب المنتخبين ساعده ايضا فى هذا الاستفتاء الاول، فكان التزوير السافر



الذى أظهرته أخيرا دراسات المتخصصين . ويعلق «تولار» قائلا إن هذا الاستفتاء، «لم يكن استفتاء حرا للرأى العام، بل كان مجرد تصديق على الأمر الواقع» .

وهكذا انتهى عام ١٧٩٩، الذى بدأه بوناپرت حاكما مطلقا على مصر المحتلة، وانتهى وهو حاكم مطلق على فرنسا، وما كانت سياسته فى فرنسا إلا امتدادا منطقيا لسياسته فى مصر.

كان بوناپرت «القنصل الأول» والوحيد فى الواقع على الرغم من وجود قنصلين بجانبه - يسيطر سيطرة كاملة على الوزراء ويل وعلى الادارة كلها، حتى أن أحد معاصرى ذلك الوقت ، صاغ كلمة «بيروقراطية» ، وقد لاحظ المؤرخون كلهم أن المركزية ، وسلطتها المطلقة، التى نظم بها بوناپرت شئون البلد فى ذلك العصر، كانت كلها مستوحاة من النظام الادارى الملكى الذى ساد لقرون قبل الثورة حتى مجلس الدولة الجديد رأوا فيه صورة حديثة «لمجلس الملك» أيام الحكم المطلق فى العهد السابق للثورة.

وعلى مر الايام، فقدت فرنسا كل الحريات التى اكتسبتها بقيام الثورة الكبرى ، سنة ١٧٨٩ .

وقد يكون أول قانون يدل على هذه الحقيقة، هو القانون الذى صدر فى ٧ فبراير سنة ١٨٠٠، والذى حل كل السلطات الجماعية والانتخابية

والحكم المحلى فى مقاطعات فرنسا المختلفة، ذلك الحكم المحلى الذى يقال إنه علمه للمصريين.

لقد أصبح لهبدأ السلطة هو اساس كل مايوجه نظم الحياة العامة، خاصة أن التمثيل النيابى أصبح «تشويها سافرا»، للحياة النيابية المسئولة . وفى الشهر الاول من عام ١٨٠٠ - أى بعد تركه أرض مصر بخمسة أشهر فقط - صدر أول قرار بإلغاء كل الجرائد التى تنشر فى باريس . كانت تلك الجرائد حرة فى كل ماتكتب دون أية رقابة عليها، حتى تلك اللحظة ، ولكن بونابرت لم يترك منها إلا ثلاث عشرة جريدة شريطة ألا تعارض الحكومة، وإلا تُلغى هى الأخرى وفورا .

وكانت أهم ضحايا هذا القرار، صحف اليسار، التى كانت لاتزال تنادى بمبادئ الثورة.. ولكن بونابرت كان يشعر أن الخطر على سلطته مازال يأتى من هذا الاتجاه . لم يكن القضاء على الاعلام اليسارى كافيا فى نظره، لذا، صدر، فى عام ١٨١٠، أمر بتشكيل «الإدارة العامة للطباعة والمكتبة».. وهكذا انتهى ماتبقى من حرية الصحافة فقد أصبح عدد جرائدها لايتجاوز عدد أصابع اليد الواحدة، ولايسمح لها بالحديث إلا عن الآداب والفنون ، وفى عام ١٨١١، استولت الدولة حتى على تلك الصحف القليلة الباقية . ولم تكن حجة خطر الفكر الثورى كافية ، فقد انتهى اليسار فى فرنسا منذ سنة ١٨٠٠، ففى ٢٤ من ديسمبر سنة

١٨٠٠، انفجرت قنبلة وبونابرت فى طريقه الى الاويرا، ونجا «القنصل»  
وراح ضحية محاولة الاغتيال عشرات من الضحايا، واتهم بونابرت فى  
الحال «اليعاقبة» بهذه المحاولة التى اهتز لها الرأى العام، جاء هذا  
الاتهام العلنى قبل أن يبدأ التحقيق.

وقد ثبت بعد ذلك أن الجناة الحقيقيين، كانوا من الملكيين اليمينيين.  
ولكن بونابرت انتهز الفرصة، وأمر بالقبض على اليساريين - وكان  
صاحب كل سلطة، بما فيها السلطة القضائية - وقبض على مائة وثلاثين<sup>١</sup>  
من «اليعاقبة»، ودون محاكمة ، تم إعدام بعضهم، ونفى الباقى الى  
مستعمرات أمريكا الوسطى، حيث كان الجو يقتل كل من يحكم عليه  
بالنفى فيها، وهكذا كان أول تطبيق لقانون الحرية الشخصية فى عهد  
بونابرت، هذه الحرية الشخصية التى ألغيت تماما، فيما بعد، بعد  
السيطرة الكاملة للبوليس على حياة الافراد.

كان بونابرت قد أكد فى مجلس الدولة خط سياسته، قائلا:  
«سياستى هى أن أحكم كما تريد الاغلبية وأظن أن هذه هى الطريقة  
المثلّى للاعتراف بسيادة الشعب ، لقد انتصرت فى حرب «الفانديه»  
لاننى أعلنت أننى كاثوليكي، واستقرت فى مصر لاننى أصبحت مسلما،  
وكسبت النفوس فى ايطاليا لاننى أصبحت من أتباع البابا، ولو كان  
على أن أحكم يهودا، لأعدت بناء معبد سليمان»<sup>(٥٤)</sup> ، وبهذه الفلسفة ،  
انتهى كل دور للحياة النيابية، ومكاسب ثورة ١٧٨٩ الديمقراطية.



من هذا المنطلق، أعاد بونابرت العلاقات مع البابا، لأنه إعتبر الدين من أهم وسائل الحكم، وعندما توصل الى اتفاق مع روما، في عام ١٨٠١ ، كانت شروطه غريبة، إذ جرد (بونابرت) البابا من كل سلطة على الاساقفة الفرنسيين ، وأصبح من حقه هو وحده أن يعينهم ، ولم تقم بعد ذلك أية جمعيات دينية أو أديرة إلا بموافقة.

ويقول «سوليه» (في كتابه الذي سبق ذكره) إن الشعب فرح بالحرية الدينية ، ولذا قبل الدكتاتورية ، لأنه عاد الى كنائسه .

وعندما توصل بونابرت، بعد ذلك الى انتهاء الحرب في عام ١٨٠٢ زادت شعبيته وزاد طموحه ، وتقرر أن يكون « قنصلا مدى الحياة » ، وأعاد الرق الذي كانت الثورة قد ألفته على الورق في مستعمراتها الأمريكية (٥٥) . وفي عام ١٨٠٣ - ولا يسعنا الا ملاحظة الايقاع الزمني السريع - اعاد تنظيم «المعهد الفرنسي» - وكان فرع في القاهرة مفخرة الحملة - فألغى فيه أقسام العلوم الانسانية والسياسية ؛ مما جعل «ستندال»، المؤلف المشهور المتيم بحب نابليون، يشرح فيما بعد، مدافعا عنه قائلا:

«قد يكون طاغية، استعبد الصحافة، وحارب الفلسفة والأفكار الليبرالية».. ولكن الموقف السياسي في فرنسا كان يبرر ذلك:

«وبدون الطغيان العسكري، كانت فرنسا، في عام ١٨٠٠، ستعرف المصير نفسه ، الذي عرفتة عام ١٨١٤ (عندما احتلتها جيوش الاعداء) أو ربما حتى ما رآته في عصر الإرهاب ( ... ) لقد انقذ فرنسا» (٥٦) .

### نابليون الإمبراطور

وبالفعل، انصلحت الحال في فرنسا، وباعتراف أعدائه أنفسهم، ولكن قبضة بوناپرت زادت من سطوتها مع الزمن، وظهرت نيته الحقيقية، عندما بدأ في إنشاء طبقة جديدة من المميزين، فقد اخترع نيشانا اسماء «الليجيون لونا» (٥٧) لتكريم من يراهم جديرين بالمكافآت، وكان ذلك النيشان ، صورة طبق الاصل لنياشمين العهد الملكي ، وكان كل شيء ينبىء بعودة الملكية: فأصبح لخدم القنصل زيهم الخاص، وبدأت الالقاب تعود في الاحاديث العادية، وتكون بلاط كبير في قصره، ووضعت له أيضا مزايم صارمة . وفي مارس من سنة ١٨٠٤، قرر مجلس الشيوخ - الذي لم يكن له إلا دور صوري - أن «ينهى (بوناپرت) عمله بأن يصبح سرمديا مثل مجده » ، ويتوج امبراطورا (٥٨) . فكان بعدها الدستور الجديد للإمبراطورية. وكانت سلطات « الجنرال الجمهورى » شاملة لدرجة أن التغيير لم يلحظ في أى من بنود الدستور الجديد .. ولكن القوانين توالى لزيادة سيطرة نابليون ..

والحديث يطول عن طغيان نابليون، الذي جاء ليتوج ثورة، كانت مبادئها «الحرية والمساواة والإخاء» ، ولسنا بصدد سرد تاريخه المعروف، ولكن لا يمكن المرور على بعض الأمور دون توقف.. فالكنيسة، مثلا، أصبحت - مثل غيرها من المؤسسات - أداة في الدولاب الاعلامي لنابليون وعائلته ، بعد أن توج كل أخ له وأخت ، في البلدان التي غزاها، فكان الدرس الديني في فرنسا كلها ، مثلا يضع بين أوامر الرب «حب الطفل واحترامه وطاعته ووفاءه للامبراطور، والخدمة العسكرية والاتاوات المفروضة للدفاع عن الامبراطورية» (٥٩) . وبينما كانت البيانات العسكرية التي يرسلها نابليون من الجبهة وتقرأ في المدارس ومع صلاة كل يوم أحد، كان القساوسة يتبارون في تملق نابليون حتى أن الإمبراطور نفسه قال يوما :

«أنا أعفيكم من مقارنتي بالسرب»، فقد ذهب بهم الحد إلى أن أحدهم - مأمور طبعا مثله في ذلك ككل القساوسة - ذهب الى حد تأكيد فكرة أن نابليون هو ممثل الرب على الأرض، وقال إنه واثق أن الرب يأسف انه قد سبق أن أرسل السيد المسيح، لانه يعرف أن نابليون كان اجدر بأن يكون ابنه ؛ بينما قال اخر: «إنه لشرف عظيم للرب أن عبقرية خارقة (مثل عبقرية نابليون) تسبح له» ! (٦٠) . لم يكن الامر غريبا



على نابليون : ألم يسبق لأحد جنرالاته أن استقبله «كقنصل أول»  
بقوله: «خلق الرب بونايرت، ثم استراح»؟ (٦١).

وبعض الأمور قد تبدو طريقة لمن لم يعيشها، ونرى أنها ستساعد  
القارئ على تخيل معاملة نابليون للحرية، التي وعد في أول عهده  
بحمايتها. فقد أنشأ طبقة جديدة سمي أعضاؤها، نبلاء الامبراطورية،  
حولت ضباطه الى دوق وكونت ، الى آخر ألقاب الملكية السابقة، ثم  
أصدر أمرا بالآلا يزوج احد من نبلاء العائلات العريقة، أثناء الملكية بناته  
إلا بإذن خاص منه حتى يزوجهن هو بجنده النبلاء المحدثين (٦٢) ، ولم  
يستطع أحد أن يرفض أوامره ، ومن يعترض فإن مصيره السجن أو  
المنفى . وزادت سلطة البوليس الى حد لم تعرفه فرنسا من قبل، وكان  
المعارضون يسجنون ثم يحكم عليهم دون أية محاكمة.

كان بونايرت شغوفا بالفنون، وقد يكون أحد دلائل هذا الشغف، ما  
انتقاه من تحف ايطالية لبيته الخاص ، ولكنه عرف أيضا كيف يستغل  
هذا المجال - مجال الفنون - لتوظيفه في تأليه صورته الذاتية، على  
حساب حرية الخلق الفني بالطبع ، كما وظف الصحافة بعد كبت  
حريتها ، ولكن الخلق الفني كان يحتاج حرية لا يتنفس ولا يبدع دونها.  
وكتاب «جان تولا» عن «أسطورة نابليون» ينقسم الى قسمين،  
فالقسم الثاني يحكى امتداد الاسطورة بعد وفاة الامبراطور، وتأثيرها

على فناني البلاد الأخرى .. أما الجزء الاول ، فهو عبارة عن سرد لعناوين كل ما كان نابليون يأمر به ، حتى تخلق اسطوريته . وكان «تولار» قد نوه في كتاب آخر عن اهتمام بوناپرت بالفنون، وإدراكه انها الوسيلة المثلى للدعاية، ولشخصه بالذات (٦٣).

ويضرب مثلا للحد الذي وصلت اليه عبادة الفرد في عصره، خاصة بعد عام ١٨٠٥، بلوحة ترى فيها كل شعوب العالم - بما فيها شعب هنود أمريكا - وهي تنحني لتمثال نصفي للامبراطور، وما يهمنا في هذا الكم من الاعمال الفنية - التي تمجد بوناپرت ، والامبراطور نابليون - هو، أولا، كيف كانت تصدر الأوامر، وبالتفصيل الدقيق، للفنانين ، لكتابة الشعر والمسرحيات والموسيقىات .. إلى آخره، نجده في الفصل المسمى « خلق الأسطورة » ، وثانيا طبعاً، ما أمر به من أجل تصوير الحملة على مصر ، بما يليق بهذه الاسطورة نفسها خاصة أنها رسمت كلها بعد عودة بوناپرت ، وبريشة فنانين لم يذهبوا يوماً الى مصر : أشهرها « مرضى الطاعون في يافا » سنة ١٨٠٤، التي كان نابليون يرد بها على مقالته الانجليز، من انه سمم مرضى الطاعون من جنوده واللوحه للفنان الكبير «جرو» وكان لها نجاح كبير.

ويعلق كتاب آخر على هذه اللوحة قائلاً: «إن الهدف من هذه اللوحة هو تأكيد شجاعة نابليون والحماية الإلهية التي يتمتع بها» (٦٤) وهذا هو بالفعل الانطباع الذي توحى به اللوحة.

فمن ير بونايرت واقفا وسط اللوحة (وهو دائما في وسط كل اللوحات) ، والضوء مسلط عليه، وهو يلمس بيده يد أحد مرضى الطاعون الملقى على الارض، لايسعه إلا أن يتذكر السيد المسيح (عليه السلام) عندما لمس يد الابرص فخلصه من مرضه (٦٥) والفارق الوحيد هو أن مرضى الطاعون من الجنود الفرنسيين لم يشفوا. من مرضهم.

وقد اثبتت الدراسات الأخيرة أن بونايرت قد أمر، بالفعل، بإعطائهم السم ليتخلص منهم، وهو عائد مهزوم من عكا، ثبت ذلك بعد أن أثارت هذه القصة من المعارك الكتابية أكثر مما أثاره نابليون من حروب ، فكان مريدوه ينفون بشدة مثل هذه القصة التي فضحها الانجليز ، بينما يتلقفها أعداؤه بشغف شديد، لتأكيد وحشية الرجل « السفاح » .

أما عن السيد المسيح، ومقارنته بنابليون، فإن «تولار» يخصص فصلا كاملا بعنوانه «المسيح» في كتابه عن «اسطورة نابليون».

وفي كتاب الرسومات الخاصة به، نرى لوحة رسمت عندما اعادوا رفاته الى باريس في عام ١٨٤٠، وهو يخرج منتصرا من القبر، وكأنه بالفعل السيد المسيح كما تصوره الكثير من اللوحات الدينية على مر القرون.

ولم يذكر «تولار» لوحة أخرى عنوانها «سماحة بونايرت» ، التي تصور بونايرت والشيوخ المصريين يسجدون أمامه، لعفوه عنهم بعد



الثورة عليه، وقد يكون ضعف مستواها الفنى سببا لتجاهله إياها وباقي اللوحات التى صورت معاركه فى مصر.

ولم يعرف تاريخ فرنسا، الزاخر بالأعمال الفنية الرائعة، فترة هبط فيها الانتاج الفنى الى مثل هذا المستوى المتدنى، كما عرف فى السنوات الخمس عشرة التى تولى فيها نابليون السلطة المطلقة فى بلده، فالحرية لا تتجزأ عندما يختص الأمر بقضية الابداع الفنى، خاصة إن كان لا يتحرك إلا فى اطار توجيهات دعائية خانقة، وبدائية فى تصورهما.

\*\*\*

لم يكن مأسبق إلا سردا سريعا لتوظيف نابليون كل انتاج عقلى فى سبيل مجده الشخصى، وهو الذى وعد، عند توليه السلطة بحماية حريات الثورة، ثم توج نفسه امبراطورا، وتوج كل اخوته وحتى ابنه الرضيع بعد ذلك (٦٦) . وكانت انتصاراته وغزواته تبرر، الى حد ما، مانسميه الآن «عبادة الفرد»، الى أن جاءت الخطيئة: قامت الحملة على اسبانيا دون أدنى مبرر موضوعى، مقنع للشعب الفرنسى الذى كان يدفع من دمه وخريته ثمنا للحروب التى لا تنتهى من أجل مجد فرنسا!!

لم يكن هناك مبرر لتلك الغزوة الجديدة، اللهم إلا اهداء عرش اسبانيا الى اخيه ، هكذا فهم الشعب تلك الحرب التي كانت أول درجة في سلم سقوطه ، حتى انه اعترف هو نفسه بها كخطأ فادح، عندما كان في «سانت - هيلانة» يبنى دفاعه ضد كل ما قيل عنه والحديث عن الحرب الاسبانية سيكون له شأن بالنسبة لقضيتنا ، ولكنها تفجر هنا قضية علاقته بالدول الاوربية التي استولى عليها، وقيل ان الجند الفرنسيين علموا شعوبها مبادئ الثورة الفرنسية الكبرى ، تلك الدول التي كان يحكمها اخوته ، أو حتى هو نفسه، مثل ايطاليا التي توج نفسه ملكا عليها سنة ١٨٠٥ .

### الإمبراطورية والحرية الفرنسية

كيف نفهم علاقة فرنسا الامبراطورية بالدول الحليفة، إذا تجاهلنا علاقة نابليون بفرنسا الثورة، التي ورثها ليحمي فيها - كما وعد - الحريات المكتسبة بعد سقوط الملكية، وتحول البلد، لأول مرة في تاريخه، الى جمهورية؟ كانت صحف الجنرال الجمهوري بوناپرت تقول عنه: «... إنه يرى كل شيء، فهو مبعوث الأمة الكبرى (...) انه يعرف أن هناك رجالا لا تعرف سلطتهم إلا حدود إرادتهم، ولا يحدث هذا إلا عندما تكون هذه الفضيلة - وهي اسمى الفضائل - في خدمة عبقرية لا حد لها» . ألا تنبئ هذه الكلمات المبكرة بما سوف يحدث بعد ذلك بالفعل؟ أو عرفنا كيف حكم مصر؟ .

بعد هذا التمجيد المطرد، جاء الاستفتاء على « دستور العام الثامن »  
أى دستور انقلاب بونابرت العسكرى سنة ١٧٩٩، هذا الاستفتاء الذى  
زورت نتيجته بمهارة فائقة، حتى ظن الجميع أن وراء بونابرت حركة من  
الحماس الشعبى الكاسح.

وبعد ذلك مباشرة، كانت معركة «مارنجو» (١٨٠٠)، التى أنقذ فيها  
الجنرال «ديسى» بونابرت ، من هزيمة محققة .. ولكن وفاة «ديسى» فى  
هذه المعركة سمحت لبونابرت وأعدائه تأكيد العبقرية العسكرية الفذة  
لبونابرت الذى حول الهزيمة التى شاهدها الجميع، الى انتصار باهر ..  
وبعد هذا الانتصار المزعوم لبونابرت زادت بلاشك سيطرته الشخصية  
على الحكم ، استنادا على هذا النصر الرائع.

وإن كان بونابرت قد خدع المفتونين به، أو غير المستفيدين من  
حكمه بقناع زائف فإن هذا القناع بدأ يسقط، نابليون يقول حرفيا إن  
القوة هى «المبدأ الاساسى لآى حكم»، واستمرت الحروب التى أثقلت  
كاهل الشعب بثمنها الباهظ، على الرغم من الانتصارات التى تحقق .  
وتوالى البيانات التى ترسل من الجبهة لتقرأ فى الكنائس والمدارس،  
وحتى على الجمهور فى المسارح، وقد زاد انتشارها بصورة واضحة  
بعد عام ١٨٠٦، لتبرر بطريقة ما، استمرار المعارك ويعلق «تولار» (الذى  
نستعين به اساسا فى سردنا عن نابليون لدراساته الوافية الحديثة عن



الرجل الاسطورة «المنقذ» قائلا: «وهكذا خلقت أكنوبة الجيش القومى الذى يربط بين القوات المسلحة، والشعب، بينما لم يعد الجيش الكبير (كما كان يسمى جيش نابليون) إلا أداة لتحقيق رغبات الامبراطور» ، ويؤكد «تولار» انه منذ عام ١٨٠٨ ، اختفى تماما كل ماتبقى من حريات، وحتى الدستور لم يعد نابليون فى حاجة الى احترامه كما كان يحترمه من قبل، ( وإن كان ذلك صوريا بل وبطريقة تكاد تكون هزلية ) .

أصبح نابليون يؤكد الآن بشكل سافر أن «الغرور وحده كان الدافع الحقيقى وراء الثورة، ولم تكن الرغبة فى الحرية هى التى اشعلتها » ، وحسب هذا المنطق ، لم يعد هناك أى داع الآن لاحترام أية صورة من صور الحرية المكتسبة أيام الثورة.

وهكذا كان حكمه بالفعل، وينقل لنا «تولار» قول أحد السياسيين المعاصرين لنابليون ، مؤكدا أن «عبقرية نابليون وطبيعته كانتا ترفضان مبدأ أى تقسيم للسلطة» (٦٧) . والصورة العامة للحكم الامبراطورى يوضحها معاصر آخر بقوله: «لم يكن هناك مايسمى بالمعارضة بصحيح العبارة، فلم يكن هناك معارضة أثناء الإمبراطورية ولكن كان هناك مشبهون ومغضوب عليهم، وبعد قليل، أصبح هناك مضطهدون» ، لم تعد هناك، كما يقول تولار ، دكتاتورية من أجل الصالح العام ، كما كانت تقبلها طبقة البورجوازية المنبثقة عن الثورة، هذه الطبقة الجديدة التى

ساندت حكم نابليون، ولقد أصبحت دكتاتورية نابليون دكتاتورية من أجل رغبات فرد واحد (٦٨) ، خاصة بعد عام ١٨٠٧، وكان الجميع ينتظر بعد أن استتبت الأمور، وانتهت فوضى الحكم الثورى أن تتحول هذه الدكتاتورية الى نظام دستورى ليبرالى، كما سبق أن وعد بوناپرت، ولكن «الجنرال الجمهورى» السابق، أصبح بوصفه امبراطورا، لايهتم ولايحارب إلا من أجل توطيد، عروش عائلته ، وعرش ابنه من بعده (٦٩) لم تعد الدكتاتورية الامبراطورية من أجل رفاهية الشعب وسكينته ، فقد أخذت أحلام نابليون فى التوسع حتى وصلت به الى اسطنبول . عن طريق روسيا، كما حدث فى عام ١٨١٢، لقد بدأت الهوة تتسع بين نابليون وشعبه، وكانت قد بدأت مع الحرب الاسبانية فى عام ١٨٠٧، وظلت تزداد اتساعا ، كذلك ازداد عدد المنشورات التى تقضح الدكتاتورية الامبراطورية (٧٠) وتقضح عائلة بوناپرت التى أصبحت تسيطر - لحسابها الخاص - على مقادير أوربا ، وثرواتها.

وإذا كانت هذه هى الحال فى فرنسا، فكيف تتخيل أن تكون فى البلاد التى اكتسحتها جيوشه وتوج جميع أفراد عائلته ملوكا عليها؟

\*\*\*

نذكر أولا أن الاطماع الاستعمارية لنابليون خارج أوربا لم تهدأ إلا لقلة الحيلة، فقد ارسل بعثة علمية الى استراليا، حتى يأتى الاستعمار

بعدها ان أمكن ثم ارسل بعثة علمية أخرى الى مصر، فى يناير من عام ١٨٠٣، وبالهدف الخفى نفسه، وجاء التقرير مؤكدا سهولة غزو مصر مرة ثانية، ولكن المعارك فى اوربا نفسها لم تتح لنابليون فرصة الخروج منها، خاصة أن البلاد المجاورة اخذت تتساقط تحت إمرته، وحتى البعيد منها، ولذا فإن الحديث الحالى عن الوحدة الاوربية ، يرجع دائما الى اول من حققها، وهو «شارلمان» امبراطور القرن التاسع الميلادى، ثم الى نابليون ، الذى تشبه به، وحاول تحقيق ما فشل فيه تاريخ الماضى. ولكن ، أى أوربا هذه التى وحدها نابليون تحت حكمه للحظة وسط سيل القرون؟.

لن نسرد طبعا تاريخه المعروف ، ولكننا سنذكر بعض الحقائق التى كانت تنبىء بها أقواله هو نفسه ، هذه الأقوال التى تتسم بصراحة المنتصر المتعجرف واصله.

المعروف أن نابليون قرر، فى حربه الضروس ضد انجلترا، ان يخنقها اقتصاديا بأن يمنع سفنها وبضائعها من الوصول الى القارة الاوربية، فكانت سياسة «الحصار الاقتصادى» تلك هى التى أجهزت على كثير من الموانئ الفرنسية والاوربية ، والبلاد التى تعيش ، الى حد ما، على تجارتها الخارجية مع انجلترا ، مثل البرتغال واسبانيا، فكانت الحرب ضدتهما عام ١٨٠٧، وكانت الحرب ضد روسيا



فى عام ١٨١٢، ومن قبلهم هولندا التى كان قد ضمها الى  
امبراطوريته .

رفض ملك هولندا وهو أخو نابليون نفسه، أن يطيع أوامره لما يراه  
من نتائج ضارة على رعيته الجدد، بعد أن تفهم موقفهم من القوانين  
الجديدة، فغضب الامبراطور بالطبع وكان قد سبق لنابليون أن قال فى  
الموضوع نفسه : «أنا لم استول على حكومة هولندا لأخذ رأى سكان  
امستردام بعد ذلك، وأعمل مايريده الآخرون»، وعندما بلغه رفض  
الايطاليين لسياساته المجحفة لحقوقهم قال أيضا: «إن شعوبى فى  
ايطاليا تعرفنى بما فيه الكفاية، فعليها ألا تنسى أن أصغر أصبع من  
أصابعى يعرف أكثر بكثير مما يدور فى رء وسهم كلهم أجمعين»، انه  
الصلف نفسه، والغرور الذى لا حد له فتكون النتيجة الحتمية: الهزيمة  
النكراء فى اسبانيا، ونتيجتها فداحة الخسارة فى روسيا بعد ذلك ، ولن  
نعجب أن رأيناه يعامل الفرنسيين الذين فى البلاد التى ضمها بالفعل  
الى الامبراطورية الفرنسية - والمتوقع انها دول حليفة - على انهم  
فرنسيون يتبعون سياسته ، أولا واخيرا ، ولا يعملون لصالح البلاد التى  
استوطنوا فيها بإذنه : إن هذه البلاد لم تكن حليفة للامبراطورية بقدر  
ما كانت فى خدمة الامبراطورية . ويلخص «تولار» الموقف بكلمات

مقتضبة، لها معنى أكبر وأعمق مما تبدو : «إن نابليون لم يكن يريد حلفاء ، ولكنه يريد اتباعا فقط (...)» ولذا، فقد امتزجت صورة الثورة الفرنسية ، فى البلاد التى ضمها اليه، بالاستعمار الاقتصادي القاسى، مع أن هذا النوع من الاستعمار لم يكن ليتفق مطلقا مع الامكانيات الحقيقية لفرنسا نفسها.. أما المؤرخ «مارسيل دونان»، الذى تخصص فى دراسة هذا الحصار القارى فهو يقول : «إن الامتيازات التى يطالب بها نابليون البلاد الاخرى، هى، فى الواقع، من أجل التجارة والصناعة الفرنسيتين، فهو لا يفكر دقيقة واحدة أن يقدم هذه الامتيازات لأي دولة من الدول الحليفة: كانت المنتجات الفرنسية ترسل الى كل مكان، وتدخل البلاد الاخرى بحرية مطلقة، ولها علاوة على ذلك، امتيازات أخرى تفرض على الدول الحليفة بالقوة، بينما الحدود الفرنسية مغلقة بإحكام تام أمام أى منافس أجنبى فالضرائب الباهظة تفرض على بضائع أى بلد غريب، وتملأ خزانات الجمارك الامبراطورية بالملايين» (٧١) فكان الخراب لهذه الدول، والفوضى لفرنسا، لأنها لاتستطيع أن تفى، بصناعاتها الناشئة، متطلبات هذه الاسواق الهائلة على اتساع القارة ، من هنا جاءت القطيعة بين أصحاب المصانع ونابليون ، عندما بدأ حرب اسبانيا باسم مصالحهم ، ونشر مبادئ الثورة والحرية الفرنسية ، لقد

فهموا أن السبب الحقيقي من وراء هذه الحرب الجديدة - المكلفة - ليس إلا تحويل اسبانيا الى مملكة أخرى خاصة بعائلة بونابرت.

فما العجب إن قامت بعد ذلك الثورات فى البلاد التى «حررت» بالاسم ، « واستعمرت » بالفعل ، كما حدث أيام حروب الثورة التحريرية ، وكما حدث فى مصر؟ فالحال لم يختلف بل ساءت حالة البلاد «الحليفة» وهى تحكم باسم «الأمة الكبرى» ، ولا ترى إلا استعمارا عسكريا وقاتلا اقتصاديا، ناهيك عن ضريبة الدم، لتغذية جيوش فرنسا بالرجال (٧٢) ؟ قامت الثورات الشعبية ضد الامبراطور، وعرفت بطولات شهداء الحرية الحقيقية، حرية الوطن، بينما تصدر الأحكام الفرنسية التعسفية ضد كل من يثور على هذا الوضع المشين لبلاد لم تعرف مثل هذا الذل من قبل . بدأت ما يسميها تولار «الحرب القومية فى أوروبا» (...) منذ عام ١٨٠٩ .

وكانت حروب نابليون ذات طابع بشع، كما عرفت أسبانيا مثلا، فقد قال أحد الضباط وهو يرى الفظائع التى ترتكب فى روسيا : « أهذه هى الحضارة التى أتينا بها إلى روسيا! ماذا تكون نتيجة هذه البربرية عندما يشاهدنا العدو ونحن نمارسها ؟ » ، كلام مماثل سبق أن قيل فى مصر، كما سنرى فيما بعد .



وعندما هزم نابليون عام ١٨١٤، كان هذا بالضبط ما قاله السياسى  
اللامع بنجامين كونستان: «إن نابليون يسير ضد تيار الحضارة  
الأوربية». . وعلينا أن نذكر هنا ما قاله الجنرال بوناپرت عند عودته من  
مصر: «إنه كان سعيدا فى ذلك البلد البعيد، حيث استطاع أن يتحرر  
هناك من كل قيود الحضارة الأوربية» (٧٣) : كلام خطير لم يرد أحد  
أن يفطن إليه.

ثم كانت الهزيمة الكاملة بعد الحملة الفاشلة على روسيا، وإقصائه  
من الحكم، ونفى نابليون الى جزيرة «ألجا» ليهرب منها بعد أشهر قليلة  
ويعود مرة أخرى الى فرنسا، وقد فهم، بذكائه الخارق، أين تقع الأخطاء  
التي أبعدت عنه هذه الشعوب التي «حررها» بمبادئ الثورة، لذا ، تقدم  
آنذاك - فى أبريل من عام ١٨١٥ - بمشروع لدساتير جديدة من أجل  
شعوب الامبراطورية، يرتكز فيها أساسا على «نظام اتحاد أوربي» .  
ولم تمهله الأحداث أكثر من ثلاثة أشهر وأسبوع واحد، عرفت باسم  
حكم الأيام المائة، انتهت بهزيمة «واترلو» الشهيرة والمنفى النهائى  
لنابليون فى جزيرة «سانت - هيلانة» وانتهى تاريخه السياسى، بعد أن  
شوه صورة الثورة عند شعوب أوربا، كما يرى المؤرخ والفيلسوف  
المعاصر لنا، «ريمون أروون» (٧٤) .

\*\*\*

وعلى الرغم من كل ذلك، فقد أصبح نابليون، فى ثورة ١٨٢٠ - أى بعد خمسة عشر عاما من إقصائه - رمزا للحرية التى يموت من أجلها الجمهوريون والليبراليون، بما جعل كلا من السياسى الشاعر «لامرتين» والروائى السياسى «شاتوبريان» عدوى نابليون اللودين، يصلان إلى النتيجة نفسها «يبدو من هذا الواقع، ان هذا الشعب الفرنسى الحر، لا يحب الحرية» (٧٥) محتمل ، ولكنه بلا شك، يحب الأساطير، وكانت اسطورة النسر الجريح المهزوم المعزول المنفى على صخرة جزيرة نائية. على خط الاستواء، قد بدأت تستحوذ على خياله، وذلك لأسباب عديدة.

\*\*\*

نرجو أن يكون القارئ قد تعرف، بعد هذا العرض السريع الموجز لتاريخ نابليون بوناپرت، على حقيقة شخصية قائد الحملة على مصر، سواء قبل أن يغزو بلدنا، عندما لم يكن إلا بطل جيش ايطاليا، او عندما نمت الشجرة وأصبحت العملاق الغازى المنتصر دائما، الإمبراطور نابليون.

وعلىنا الآن، بعد أن عرفنا التاريخ، كما يحكى حاليا فى فرنسا، أن نتعرف على ما جعل من اسم نابليون ، بعد هزيمته ووفاته ، اسطورة جديدة ، لاتزال تنبض بالحياة فى قلوب عابديه حتى يومنا هذا ، نرجو أن يساعدنا هذا على فهم الطريقة التى يتحدثون بها عن أولى هزائمه ، وهى حملته على مصر.

## الفصل الثالث

# أسس أسطورة الحملة ونايليون

---

« فخمسة جنود من أدنى صفوف  
جيشنا كانوا عام ١٨٠٦ ، هم تقريرا  
الانسياد في القاهرة »  
« شاتوبريان »



التسلسل الزمني لأهم أحداث الحملة الفرنسية على  
مصر: ١ يوليو ١٧٩٨ - ١٨ أكتوبر ١٨٠١ ، ( ثلاث سنوات  
وأقل من أربعة أشهر ) .

بوناپرت في مصر: ١ يوليو ١٧٩٨ - ٢٢ أغسطس ١٧٩٩  
(سنة وشهران أو أربعة عشر شهرا)

- ١٩ مايو ١٧٩٨ : الاقلاع من ميناء «تولون».
- ١١ يونيو ١٧٩٨ : الاستيلاء على مالطة وضمها لفرنسا.
- ٢ يوليو ١٧٩٨ : الدخول إلى الاسكندرية ثم إلى رشيد.
- ١٢ يوليو ١٧٩٨ : هجوم مراد بك، في شبراخيت، على السفن  
الفرنسية وأغراقها قبل وصول الجيش الفرنسي للنجدة.
- المقاومة في اقاليم مصر السفلى تستمر والجيش يتقدم نحو  
القاهرة.

- ٢١ يوليو ١٧٩٨ : معركة إمبابية المسماة عند الفرنسيين «معركة  
الأهرامات». مراد بك يتجه إلى مصر العليا.
- ٢٤ يوليو ١٧٩٨ : دخول بوناپرت إلى القاهرة.
- ١ أغسطس ١٧٩٨ : معركة أبو قير البحرية . «نلسون» الأميرال  
الانجليزى يفرق الأسطول الفرنسى.

- ١١ أغسطس ١٧٩٨: معركة الصالحية التي يهزم فيها إبراهيم بك فيهرب الى الشرق.

- ٢٢ أغسطس ١٧٩٨: انشاء «معهد مصر» ، المسعى «بالمعهد الفرنسى» ، وهو فرع «للمعهد» المشهور فى فرنسا.

- ٣١ أغسطس ١٧٩٨: بوناپرت يرسل الجنرال «ديسى» إلى مصر العليا للقضاء على مراد بك ومماليكه.

- ٧ أكتوبر ١٧٩٨: أول معركة نظامية بين «ديسى» ومراد بك فى سدمنت فينتصر «ديسى» ويستولى على الفيوم.

- ٢١ - ٢٢ أكتوبر ١٧٩٨: ثورة القاهرة الاولى تفاجئ الفرنسيين.

- ٢١ يناير ١٧٩٩: هزيمة أخرى لمراد بك أمام قوات «ديسى» . يعي مراد بك الدرس فيكون بعد ذلك الكر والفر.

المقاومة مستمرة فى مصر العليا كما فى مصر السفلى.

- مارس ١٧٩٩: بوناپرت يتجه إلى أرض فلسطين المسماة آنذاك بسوريا لمنع الجيوش العثمانية من الوصول إلى مصر.

- ٧ مارس ١٧٩٩: يافا مدينة مفتوحة للسلب والاغتصاب ليومين ، ثم قتل ثلاثة آلاف سجين كانوا قد أمنوا على حياتهم.

- ٧ مارس: هزيمة العثمانيين في «جبل طابور».
- ٨ أبريل: هزيمة العثمانيين في «كفر قنا» التي يسميها بونايرت «معركة الناصرية».
- من ١٩ مارس ١٧٩٩ إلى ١٠ مايو ١٧٩٩: حصار عكا دون جدوى، فيكون الانسحاب القاسى.
- بعد ١٠ مايو: الطامون والعطش أثناء عودة الجيش.
- يونيو ١٧٩٩: ثورات المقاومة في مصر السفلى من أسباب الاسراع الى القاهرة، الجنرال «لانس» يحرق مدينة دمنهور لمساعدتها «المهدى» وأنصاره المحاربين.
- ١٥ يوليو ١٧٩٩: نزول الأتراك إلى العريش واستسلام الحامية الفرنسية.
- ٢٥ يوليو ١٧٩٩: هزم بونايرت الأتراك، وأسمى نصره «معركة أبو قير» ليحوى ذكرى الهزيمة الأولى للأسطول.
- ١٣ أغسطس ١٧٩٩: بونايرت يترك مصر خلسة، والقيادة العليا لكليبر.
- كليبر ٢٣ أغسطس ١٧٩٩ - ١٤ يونيو ١٨٠٠
- ١ نوفمبر ١٧٩٩: هزيمة أخرى للعثمانيين .. ولكن كليبر يطلب بعدها فتح باب المفاوضات للجلاء عن مصر.

- ٢٤ يناير ١٨٠٠: معاهدة العريش تسمح للأتراك بالدخول إلى مصر، ولكن الانجليز يرفضون شروط المعاهدة.

- ٢٠ مارس ١٨٠٠: معركة عين شمس، المسماة بالفرنسية، «معركة هليوبوليس» التي يهزم فيها كبير الجيش العثماني : ثورة القاهرة الثانية التي تفاجئ الفرنسيين.

- ٢١ أبريل ١٨٠٠: نهاية الثورة واخمادها.

- ٥ مارس ١٨٠٠: معاهدة صلح مع مراد بك.

- ٢٧ مارس ١٨٠٠: يدخل كبير الى القاهرة. ليجعلها تدفع ثمن ثورتها.

- ١٤ يونيو ١٨٠٠: سليمان الحلبي يطعن كبير في مقتل.

مينو ١٥ يونيو ١٨٠٠ - ١٨ أكتوبر ١٨٠١

- ٨ مارس ١٨٠١ : ينزل الانجليز الى شاطئ ابوقير، ويهزمون مينو وجيشه.

- ٢١ مارس ١٨٠١: ثانی هزيمة قاضية لمينو على أيدي الانجليز في الاسكندرية.

- ١٠ مايو ١٨٠١: الجنرال (بليار) قائد القاهرة يواجه الانجليز بجوار بليس ويهزم أيضا .



- ٨ أبريل ١٨٠١ : موت مراد بك ؛
- وصول الانجليز والعثمانيين الى امبابة.
- ٢٧ يونيو ١٨٠١ : «بليار» يستسلم ويفتح لهم القاهرة.
- ١٤ يوليو ١٨٠١ : «بليار» وجنده يبحرون من أبو قير.
- ٣١ أغسطس ١٨٠١ : باقى الفرنسيين يتركون الاسكندرية.
- ١٨ أكتوبر ١٨٠١ : يسافر مينو تاركا مصر.

١٧٩٨ : فرنسا في «عصر الأساطير» ...

لم يفق الجمهور الفرنسي بعد من انبهاره بالانجازات الاسطورية لجيش ايطاليا، وهو غارق في تأليه، «الجنرال الجمهوري» الشاب النابغة بوناپرت المثالي، وفجأة، عرف أنه ذهب إلى مصر، بلد الأساطير، مع الجيش الأسطوري نفسه، الذي لم يهزم في معركة واحدة في ايطاليا ، التهب الخيال، تحمست النفوس، جاءت الأخبار تؤكد المسيرة الباهرة للقائد الأسطوري وجيشه: الاستيلاء السريع على مالطة، الانتصارات الفرنسية على «أشهر فرسان في العالم» المماليك: اسم غريب كأنه من قصص «ألف ليلة» ؛ غزو مصر وحب المصريين لبوناپرت واحترامهم له، إن النصر حليفه دائماً: ألم يصل سالماً إلى مصر دون أن يعثر عليه «نلسون» والأسطول البريطاني المرابط في البحر المتوسط، في انتظار فريسته الفرنسية الثمينة، انها المعجزة..

كان بوناپرت قد أرسل العلامة «مونچ» - أثناء وجوده في ايطاليا بعد انتصاره على النمسا - الى باريس ليعرض نتيجة انتصاره على أعضاء حكومة «الادارة» عام ١٧٩٧. وقال «مونچ» في خطبة رنانة: «إن مجد جيش ايطاليا يدوي حتى نهاية مصر العليا؛ حتى البدو تحت خيامهم يتحدثون عنه في أمسياتهم» (٧٦) ، وضعت إذن أول لبنة لأسطورة الحملة قبل حتى التفكير فيها، وسنجد هذه الصورة الشاعرية

للبدو تحت خيامهم فى أدبيات الحملة بعد ذلك، حتى القرن العشرين،  
دون أى مرجع جدى ، غير الخيال الخصب والخطابى «لمونچ» صنيعة  
بونابرت، والعجيب أن البدو عرفوا بعد ذلك بعدواتهم المفرطة للفرنسيين،  
كما سنرى فيما بعد.

ولكن الشعارات الجميلة، والصورة الشعرية لها فعل السحر، خاصة  
إذا وجدت بعد ذلك ما يغذيها من شعارات جوفاء أخرى.

وعلى مر السنين ستزيد التهويمات المختلفة (كما سنرى) والتقارير  
المضللة التى كان بونابرت يرسلها من مصر كما كان يفعل أثناء حربه  
فى إيطاليا، علاوة على مقالات جريدتين جديدتين تطبعان فى مصر،  
وتُحكى الأحداث كما يريد لها بونابرت أن تعرف : السياسة الناجحة  
نفسها، التى أثبتت صلاحيتها المذهلة أثناء غزو ايطاليا، ثم كانت هذه  
الانتصارات التى قرر لها بونابرت اسماء تثير خيالات الفرنسيين  
وتوهماتهم ، وتبهرهم بايحاءاتها الأسطورية، فمثلا ، أصبحت معركة  
تقع بجوار إمبابة، تسمى «معركة الأهرامات» ومعركة أخرى فى قرية  
مجهولة بالشام ، سميت «معركة جبل طابور» ؛ وكان أى اشتباك مع  
العدو ، يتحول الى نصر كاسح، حتى وإن كان فى حقيقة امره مشكوكا  
فى نتائجه، مثل معركة شبراخيت، التى خسر فيها الفرنسيون بقدر ما  
خسر المماليك، ان لم يكن أكثر، وكما سبق أن فعل بونابرت أثناء حربه

فى ايطاليا، اذا خسر عشرة آلاف جندى ، أبلغ عن ألف فقط، كما حدث فى حصار عكا.

ولكن الجند والضباط كانوا يرسلون فى خطاباتهم الحقائق المريرة لموقفهم فى مصر، وكان الأسطول الانجليزى يستولى أحيانا على المراكب التى تنقل هذه الرسائل، فينشرها فى الجرائد الأوربية. وهكذا عرف مثلا ان بوناپرت أمر بإعطاء الأفقيون القتال لبعض جنده المصابين بالطاعون، وان «كليب» يستغيث من موقف الجيش فى مصر، ولكن اشعاع كلمة «جيش الشرق» وصيت بوناپرت، كانا أقوى من أية حقائق تقال: عندما نزل الجنرال الهارب من هزيمته فى مصر على شاطئ فرنسا، استقبل استقبال الأبطال، بصفته «المنقذ» المنتصر الذى « لم يهزم يوما ». فى معركة ما، كان فشله أمام عكا معروفا، ولكن ألم ينتصر فى أبوقير؟ فى الواقع أن انتصاره على العثمانيين لم يقع فى أبوقير، ولكن بوناپرت أراد لنصره هذا الاسم حتى يمضى ذكرى هزيمة أبوقير الأولى، على يد «نلسون» الانجليزى وفرح الجمهور الفرنسى لهذا الانتقام، ونسى عكا، والجيش المعزول فى مصر دون قائده.

وعندما عاد الجيش الفرنسى من مصر، نشر الكثير من المذكرات والخطابات لمن كانوا فى هذه الحملة . ولكن أشهر ما نشر كان ما يعتبر المحاولة الأولى لوصف مصر، كان جزءى كتاب «فيفان دينون» الشهير:



« رحلة الى مصر العليا والسفلى » وبه من الحقائق ما لا يستطيع أن يفخر به أى جيش يدعى غزو بلد ليحررها ويخلصها من طغيان المماليك. ولكن القارئ الفرنسى لم ير فى الكتاب الا جمال رسومات عن أناس وآثار لا تمت الى الحضارة الغربية بصلة ؛ فكان الانبهار . وعندما نقرأ ما كتبه «دينون» فيما بعد، سنعجب للطمس الذى جعل القراء لا يفتنون الى ما يقال ، بجانب هذه الرسومات الرائعة ؛ فالقارئ الفرنسى لا يريد أن يرى غير بطولة جنده.

ثم كان نشر كتاب وصف مصر، وكان «كليب» أول من فكر فيه، وبعد وفاته تبنى «مينو» المشروع وفرح نابليون الذى أمر بطبعه، لما يضيفه المشروع من مجد على مجده، وهكذا نشر على صفحته الأولى: «مطبوع بأمر صاحب الجلالة الامبراطور نابليون العظيم ، بالمطابع الامبراطورية سنة ١٨٠٩ » وكان «كليب» هو أول من فكر فى نشر أبحاث العلماء فى مصر.

وفى عام ١٨١١، ظهر «لشاتوبريان» - أشهر أدباء ذلك العصر - كتاب يؤكد اسطورة الحملة، علما بأن المؤلف كان من أعداء نابليون السياسيين . ولكن مؤلفنا هذا كان لا يرى القائد، وإنما يحب مجد وطنه وصناعه، وهم فى نظره، جند الجيش الفرنسى، وليس قائدهم الذى استغل شجاعتهم لمجده الخاص .

## شاتوبريان: المسار من باريس إلى أورشليم

«الفيكونت رينيه دي شاتوبريان» كان من العائلات التي يرجع تاريخها إلى القرون الوسطى، مما يدل، في النظام الاقطاعي القريب، على منتهى الأصالة، حتى وإن كان لقب الأسرة ليس من الألقاب الكبيرة، كأمير أو دوق مثلاً، فالعبرة عندهم، كانت بالسلف وليس بالمركز، وبالتالي، كان «شاتوبريان» النبيل الملكي، يفخر كثيراً ويعيد مراراً أنه «سليل البارون دي شاتوبريان الذي ذهب مع القديس لويس إلى الأرض المقدسة وسجن معه في معركة المنصورة». وعندما عاد إلى «شاتوبريان» الشاب الملحد، إيمانه الديني، اعتبر أن من واجبه كمسيحي مؤمن، أن يخوض بدوره معركة المسيحية بصفته صليبيًا من العصر الحديث ليثبت أنه جدير بسلالة الصليبيين التي ينحدر منها. علاوة على ذلك كان والده على حد قوله «ضد الإسلام في مجال الدبلوماسية»، وكان يؤكد أن أربعين ألفاً من الجرابيع الروس، في استطاعتهم المرور على جثث الانكشارية، والاستيلاء على القسطنطينية» ونلاحظ أنه لا يقول أبداً أسطنبول.

وعندما قرر «شاتوبريان» كتابة رواية عن «الشهداء» المسيحيين الأوائل، بعد النجاح الساحق لكتابه الشهير «عبقريّة المسيحية»، قام برحلة إلى الشرق، ليصف الأماكن التي ستدور فيها أحداث قصته الجديدة، بصورة واقعية.

وقبل أن نتعرض لما رواه عن رحلته التي اعتبرها ، فى المقام الأول، حجا إلى اورشليم، علينا أن نفهم الروح التي ذهب بها إلى «الأرض المقدسة» : «كنت على وشك النزول على تلك الشواطىء التي زارها مثلى.. (أسماء عديدة فى ثلاثة أسطر عن مشاهير الصليبيين كلهم من الملوك والفرسان).. وهذا القديس لويس الذى بهر الكفرة بفضائل أخلاقه» (٧٧) . ثم نراه بعد ذلك ، وطوال صفحات وصفه لرحلته الطويلة، ينعت الإسلام بأعجب التهم فالإسلام مثلا هو : «العبادة التي تعادى الحضارة ، بنظامها الأساسى، المؤيد للجهل والطفيان والرق.. إنه الدين الذى أحرق مكتبة الاسكندرية ويعتبر دعس الرجال ميزة » ، ثم يقارن هذه الرؤية بالمسيحية التي «أحيت ، فى العهد الحديث، عبقرية الحكماء القدامى، وألغت الرق». وكان دائما يطرح الكثير من الأفكار التي تحت على قيام حرب صليبية جديدة، لتحرير البلاد المسيحية من الإمبراطورية العثمانية . والكتاب ينتهى بسيرة «القديس لويس» الذى كان سيحترم وحده (فى تونس) بصفته فرنسيا قبل كل شىء.. ثم يسرد علينا المؤلف تاريخ حربه وموته، وما العجب، وقد بدأ كتابه بذكر سلفه «البارون چوافرا» الذى ذهب إلى الحرب الصليبية مع «سان لويس» . ومع كل هذا ، فهو لا يرى أى تناقض بين هذا الهجاء المفرط والهجوم السافر، وإعلان حسن نياته فى مقدمة أول طبعة لكتابه هذا،

حيث يؤكد : « أن المسافر يشبه المؤرخ: واجبه يحتم عليه أن يقص بأمانة ما شاهده وما سمعه، لن يسمح له أن يؤلف شيئاً ، ولا أن يتجاهل شيئاً، وأيا كانت أراؤه الخاصة ، فلا يجب أن تعميه مشاعره لدرجة أن يسكت عن الحق أو يشوهه. » .

وبهذه الثقة فى موضوعيته التى لا تشوبها أية نيات خاصة، يبدأ وصف الطريق الذى سلكه من مدينة بوربو إلى أورشليم . فمن الطبيعى أن نراه إذا ما قابل بعض الصبية من البدو يلعبون وكأنهم جند فرنسيون ، قد تأثر لدرجة البكاء كما يحكى : «وحتى لا أنسى شيئاً، صرخت نحوهم، الله يريد هذا ! الله يريد هذا !، كما كان يفعل زملاء جوافرا .. والقديس لويس» . نحمد الله أنه لم يذهب فى تقليده للصليبيين ، وهم يطلقون هذه الصيحة ، الى حد قتل هؤلاء الأطفال كما فعل الأوائل .

\*\*\*

وعندما يصل إلى مصر، يرفض إعادة وصفها مرة أخرى: «أنا نفسى قلت ، فى مكان آخر ، ما كان على أن أقوله عن مصر . فكتاب «الشهداء» ، حيث تحدثت عن هذه الأرض العتيقة ، كامل بالنسبة لما يخص العصور القديمة». وعلى طريقة رحالة ذلك العصر، فهو لا يرى، حيث يذهب، إلا آثار الماضى وما قيل عنها فى الكتب القديمة، كما تحتم



عليه ثقافته الكلاسيكية. كان أيضا يراها «كمهد العلوم، وأم الأديان والقوانين» . وهو يثبت بهذه الكلمات أنه - وسنه تحتم عليه هذا - كان يرى مصر كما كان يراها فلاسفة التنوير في القرن الثامن عشر، ومؤلفو روايات الخيال العلمى فى ذلك القرن.

والأمر يهمنا عندما يبدأ فى سرد تفاصيل مروره عليها، وما يراه رأى العين. إنه يذهب إلى القاهرة ليرى النيل والأهرامات ولكنه لم ير الأهرامات بالفعل إلا من بعيد لضيق الوقت ، مما يدل على سرعة مروره، وبالتالي ، على عدم تعمقه فى تحليل انطباعاته، فهو لم يمكث فى القاهرة أكثر من يومين ، وعندما ركب مثلاً مركباً ليذهب به من رشيد إلى القاهرة ، يقول : « وعندئذ كانت أول رؤية لى لهذه الدلتا الرائعة ، حيث لا ينقص إلا حكومة حرة وشعب سعيد. ولكن ما قيمة بلد جميل دون استقلال، إن اصفى السماوات لتصبح بشعة إذا ما قيدتها الأغلال بالأرض .

لم أجد هنا ما يوازى روعة هذه السهول إلا ذكريات مجد وطنى : كنت أرى بقايا صروح الحضارة الجديدة التى جلبتها عبقرية فرنسا إلى ضفاف النيل : كنت فى الوقت نفسه أذكر أن حراب فرساننا و سناكى جنودنا ، كانت قد عكست أشعة هذه الشمس الساطعة مرتين، مع الفارق طبعاً، لأن فرساننا الذين هزموا يوم المنصورة، انتقم لهم جنودنا فى معركة الأهرامات . »

نلاحظ أنه على الرغم من تأكيده رؤية آثار العبقريّة الفرنسيّة على ضفاف النيل، إلا أنه لم يحدد اثرا واحدا ، فجاء تأكّيده مبهما حتى يحق لنا أن نظنه خياليا.

ويبدو أن هذا ، بالضبط ما فكر فيه الدارس الذى تولى تحقيق هذا النص الذى أعيد نشره أخيرا فجاءت فى أسفل الصفحة المذكورة حاشية تحاول إسعاف النص الخيالى، لتؤكد : «يرى فى مصر حتى الآن الكثير من المصانع التى أقامها الفرنسيون» ، ويتأكد مرة أخرى عدم الدقة ، بل الافتقار إلى تحديد صرح واحد أو مصنع واحد يعرف باسمه أو بموقعه . ويبقى للقارئ المتعجل - الوثائق من صحة ما يقرؤه، كما يحدث عادة - الانطباع بوجود هذه المصانع، حتى يومنا هذا ، دون الحاجة إلى أى تمحيص أو مراجعة .

وبعد وصف مطول للباس الجند الألبانيين ، ومعاملتهم للفلاحين، ووصف رحلة شاتوبريان، على مركب يسبح به لمدة سبعة أيام من رشيد إلى القاهرة ، وذكر ما كتبه الإغريق عن عظمة ملوك مصر الفرعونية ، نصل أخيرا إلى صفحة لابد من ترجمتها كاملة لما كان لها من أهمية فى خلق أسطورة الفرنسيين فى مصر، وأسطورة الحملة على الأخص، و «شاتوبريان» الذى يدعى التواضع كعادته، لا يذهب إلا إلى القنصل الفرنسى كلما نزل فى مدينة ، حتى تؤدى له فروض العظمة التى تتطلبها سمعته الأدبية، ومركزه كنبيل عريق ودبلوماسى سابق،

فعندما وصل إلى القاهرة - والكلمة لكاتبنا - أرسل القنصل الفرنسى  
«خمسة ممالك فراسيين حتى يرافقونا فى تجوالنا» .

«كان هؤلاء الممالك فى خدمة الباشا ، فالجيوش الكبيرة تترك دائما  
وراءها بعض المتأخرين : وهكذا فقد جيشنا مائتى جندى، أو ثلاثمائة ،  
بقوا مبعثرين على أرض مصر. انضم هؤلاء الجند الى مختلف البكوات،  
وسرعان ما عرفوا بشجاعتهم وكان الجميع يؤكد أن هؤلاء الهاربين من  
الخدمة لو أنهم اتحدوا ولو أنهم عينوا بك فرنسا من بينهم لكانوا  
استولوا على البلد لولا التفرقة التى أبعدت بعضهم عن بعض. ومع  
الأسف الشديد لم يكن لهم قائد ، ومات أغلبهم وهم فى خدمة الأسياد  
الذين اختاروهم » .

نتوقف هنا لحظة لنعلق على كلمة غريبة، هى «كلمة الجميع» وقد  
اخترناها ترجمة للتعبير الفرنسى المستعمل وهو العالم كله . وعلينا أن  
نلاحظ أن «شاتوبريان» لم يبق فى القاهرة إلا يومين اثنين فقط ، وأنه  
لم يقابل إلا القنصل الفرنسى وهؤلاء الممالك الخمسة ، وحدث له ما  
يحدث لكل الفرنسيين الذين لا يتحدثون العربية ولا يفهمونها ، من ثم  
تكون مصادر معلوماتهم كلها من جانب واحد. أيا كان فباقى الصفحة  
يلقى ضوءا أكثر فجاجة على العقلية التى يتعامل بها رجالتنا مع مصر  
ما بعد الحملة .

نعود الى كلامه : «عندما كنت فى القاهرة ، كان محمد على باشا يبكى وفاة أحد هؤلاء الشجعان . كان هذا الجندى فى أول أمره ضارب طبل صغيرا فى أحد فيالقنا ، وسقط فى أيدي الأتراك بسبب ظروف الحرب وعندما أصبح رجلا، وجد نفسه فى صفوف فرق الباشا. لم يكن محمد على يعرفه بعد ، ولكن عندما رآه يهاجم فيلقا من الأعداء ، صرخ قائلا : من هذا الرجل؟ لا يمكن أن يكون إلا فرنسيا وبالفعل كان فرنسيا.. ومنذ تلك اللحظة أصبح اثيرا لدى سيده وكان صدى أمجاده حديث الجميع. وقتل هذا الجندى قبل وصولى إلى مصر بقليل فى معركة فقد فيها الممالك الخمسة الآخرون جيادهم» !! ناهيك عن النرجسية الشوفينية التى تتصف بها هذه القصة فسنقابلها كثيرا فى الكتابات التى تتحدث عن الجند الفرنسيين كلها ، ولكن الجملة الأخيرة توضح مصدر الحكاية ، وهم - بالطبع - زملاء الجندى المتوفى الفرنسيون الخمسة، والذين وجدوا فى هذا النبيل الرحالة، سذاجة تسمح لهم بتجسيد خيالاتهم أمام نبيل ما كانوا يحلمون يوما بشرف الحديث معه.. وناهيك عن تفخيم دورهم فى بلد اختاروا أن يبقوا فيه، بدلا من العودة الى فرنسا ، وهم - وباعتراف «شاتوبريان» نفسه - هاربون من خدمة وطنهم.



نصل بعد ذلك مباشرة إلى وصف تفصيلي لهؤلاء المرتزقة المهاجرين، لنعرف من أين جاؤا وكيف يعيشون. ولا يفوت الكاتب أن يؤكد : «كان الباشا يقدر هؤلاء الممالك الخمسة حتى أنه كان يفضلهم على باقي جنده، فقد كانوا هم، دون غيرهم ، يمثلون الجسارة بل يتفوقون فيها على هؤلاء الفرسان المرعبين الذي حطمهم الجيش الفرنسي يوم الأهرامات . إننا في عصر العجائب، فكان لكل فرنسي اليوم قدر يحتم عليه القيام بدور خارق، فخمسة جنود من أدنى صفوف جيشنا ، كانوا عام ١٨٠٦، هم تقريبا الأسياد في القاهرة» .

هكذا كان «شاتوبريان» يرى هؤلاء الجند الهاربين من الخدمة لا لشيء إلا لأنهم فرنسيون ونراه يعجب حتى بمهارتهم في افساح الطريق لموكبه في أزقة القاهرة المزدهمة! هكذا كان يرى ، أو بالأصح لا يرى ، حقيقة موازين القوى في قاهرة ١٨٠٦، فاحتقاره للبلد يجعله يظن أن خمسة جنود من أدنى صفوف الجيش الفرنسي.. يمكن أن يكون لهم هذه المكانة التي يتحدث عنها باقتناع شديد .

ولنا أن نتخيل الانطباع الذي تتركه مثل هذه الأسطر في نفس القارئ غير الناقد – وكلنا يقرأ بسرعة وبلا تريث ناقد لما يقرأ، خاصة إن كان المؤلف «شاتوبريان» نفسه – هذه الأسطر التي خطها «شاهد أمين» حسب كلمات المقدمة، وإن كان شديد الغرور والشوفينية ، فلقد كان هناك ، وراهم وتحدث إليهم ...

وأيا كان الأمر، فالوصف الباهر يستمر فى الصفحة التالية : «كان هؤلاء الملوك المنفيون ( يقصد الجنود الخمسة ) قد تبنوا ، مثل الإسكندر الأكبر ( نلاحظ هذا التقسيم المبالغ فيه ) ، تقاليد البلاد التى فتحوها ، فكانوا يرتدون الجلابيب الحريرية والعمائم البيضاء الجميلة، والأسلحة الرائعة، وكان لهم حريم وجوار وجياد من أحسن السلالات، كل هذه الأشياء التى لم يمتلكها أبائهم فى مقاطعات جاسكونى وبيكاردى من حيث أتوا..» ، لأن هؤلاء « الملوك » كانوا فى الواقع من أدنى طبقات الريف الفرنسى ! وسنرى فى حينه كيف رد « جيرار دى نرفال » على هذا الكلام فيما بعد عندما حضر هو أيضا الى القاهرة ، وقابل من تبقى من هؤلاء الجند . كيف أجاب على وصف، أو تخيلات عبقرى الأدب ، ومؤلف الروايات الرومانسية الشهيرة : « آتالا » ، « رينيه » و « الشهداء » .

وشاتوبريان الذى لم يمكث إلا يومين بالقاهرة، ولم يكن قد زارها قبل الحملة ، ومن ثم ، لا يعرف ماذا كانت حقيقة الحياة فيها ، يقول : «إن القاهرة لا تزال تحتفظ بالكثير من آثار مرور الفرنسيين عليها؛ فالنساء يظهرن أكثر مما كن يفعلن ، وأنت حر فى تجوالك فى أى مكان، والملابس الأوربية التى كانت تسبب الإهانة ، أصبحت تسبب الآن الاحترام . وهناك حديقة صغيرة، لطيفة مزروع بها نخيل ، ولها ممرات

دائرية، فهي متنزه عام : إنها من صنع جنودنا » . أخيراً، وجدنا شيئاً ملموساً تركه الجند الفرنسيون ... حديقة صغيرة لطيفة .

إن شوفينييه كاتبنا تجعله يرى بلده فى كل مكان، واصله يجد غذاءه فى كل خيال. إنه يصف مثلاً شاطئ النيل قائلاً : « النخيل متراس على الشاطئ ، مثل المخاريف التى تزين قصور فرنسا. إن الطبيعة يحلو لها أن تذكرنا بأفكار الحضارة ، فى البلد الذى ولدت فيه هذه الحضارة حيث يحكم الآن الجهل والبربرية » .. (يقصد الاسلام) .

\*\*\*

وتكتب كلودين جروسير فى دراستها عن إسلام الرومانسيين ، أن شاتوبريان، منذ اللحظة الأولى «يضع نفسه فى دور المجاهد ويستعمل كل أسلحته فى الحرب التى يخوضها من أجل مجد المسيح ومجده الذاتى» .. فهو «يترك وطنه وفى ذهنه صورة واضحة متخيلة عن الشرق الذى سيزوره ولا يسمح له - بالطبع - مروره السريع باليونان والشرق الأوسط أن يعيد النظر فى هذه الافتراضات . وسواء كان مدركاً أم غير مدرك، فهو يمحو كل مالا يطابق هذه الصورة المسبقة، ويؤكد آراءه المسبقة بهذه الطريقة. مما يدل على إرادة مصرة على تدمير الشرق ، إرادة هدفها الإسلام ، والمكانة التى حظى بها هذا الدين فى أدبيات القرن السابق له» (٧٨) (تقصد فى القرن الثامن

عشر) . والباحثة تؤكد، بعد ذلك على سيطرة فكرة الحروب الصليبية على «شاتوبريان» .

ولكنها ، على عمق درايتها بشخصية مؤلفنا ، ودراسة نياته ، لم تشك للحظة واحدة فيما قاله عن الآثار التي تركتها الحملة على مصر : «على الرغم من أنه ( على حد قولها ) .. لم يكن يوما من المنبهرين بـ «بونابرت» إلا أنه لم يسعه إلا الفخر بإنجازاته في مصر» ، ومرة أخرى نقرأ عن الانجازات ولا نعرف عنها شيئا .

ويذكرنا هذا الكلام بـ «ديكوت» - الذي سنقرأ دراسته عن أدباء القرن التاسع عشر - فهو أيضا يفخر بهذه الآثار التي «رأها» شاتوبريان ، مؤكدا أنه : «حتى ألد أعداء نابليون من الرحالة الملكيين ، مثل الكونت دي فوربان في كتابه رحلة إلى المشرق . اعترفوا بالأهمية الخارقة لمرور نابليون على مصر» . ويعلق ديكوت، في عام ١٩٦٧ ، ليؤكد على كلام «شاتوبريان» القائل : إن مرور نابليون على مصر كان «أول شعاع نور اخترق ظلمات الإسلام والبربرية» .

ويلاحظ ديكوت بالفعل أن شاتوبريان إذا ما تحدث عن أمجاد الملحمة التي نسجها نابليون ينسى كل شيء ليذكر أن «هؤلاء الرجال، الذين هبوا لينتزعوا استقلالهم الوطني من أطماع بونابرت لا يحلمون إلا به ، لأنه هز خيال الشعوب ، من البدو تحت خيامهم حتى التوتون في عششهم» .



ولا يلاحظ «ديكوت» ، أن هذا الكلام الانتشائي لا يقدم دليلا واحدا ، حتى وإن كان واهيا . أما «البدو تحت خيامهم» . فقد عرفنا أنها جملة من خطبة حماسية لمونج ، وأصبحت من لزوميات ذكر الحملة على مصر فى كل أدبياتها .

نضيف إلى كلام ديكوت أن شاتوبريان قال أيضا إن بونابرت «كبير (... ) لأنه علم اسمه للشعوب المتوحشة كما علمه للشعوب المتحضرة» . وهذه «الشعوب المتوحشة» لم تكن طبعا ، بمنظور شاتوبريان ، إلا مصر والشام التى عرفتة غازيا : إن مؤلفنا مر على هذه البلاد مسرعا ، لأنه كان على موعد غرامى فى أسبانيا ، ليؤكد تحليل كولدين جروسير عن تفكيره المسبق الذى لن يغيره شىء ، مهما رأى أو سمع ، وأمثال ديكوت يصدقونه بإيمان مؤثر ف «شاتوبريان» مثلا الذى تخيل أن خمسة ممالك فرنسيين كانوا تقريبا أسياد القاهرة ، يحكى كيف رأى بعينه «الاسكندرية ، حيث تدخل السفن الأمريكية الآن ، مثلها مثل السفن التركية ، وهذا انقلاب يرجع الى انتصار اسلحتنا» . وإذا كان أى قارئ يعرف ، من جهة ، أن الفرنسيين قد خرجوا مهزومين من مصر ، ويعرف ، من جهة أخرى العلاقات السابقة على الحملة بين مصر وفرنسا ، والتعاملات التجارية مع أوروبا فى القرن الثامن عشر ، فيظهر له بداهة أن شاتوبريان لم يكن يعرف شيئا ، ومن ثم توهم أن حملة

بونابرت هي التي فتحت الميناء للسفن الاوربية . لقد كان يجهل كل شيء، فمثلا أن فرنسا كانت تشتري قمحا من مصر جعلها تظن أن البلد ثرى لدرجة إطعام أهله وجيوشها معا ، وكان ذلك من أسباب ارسال حملة عسكرية عليها ، بل وفشلها أيضا. ولكن هذا الجهل بالأمور لم يمنع «شاتوبريان» من الزهو بنتائج الحملة ، حتى وإن كانت من نسج خياله.

«شاتوبريان» الذي كان لا يغفر لبونابرت هزائمه التي جعلت العدو يحتل باريس مرتين، اعترف على الاقل أن «لنا دأنا كيلين ومعيارين : إننا نوافق رجلا، من أجل فكرة، أو نظام أو مصلحة ، على ما نلومه عند رجل آخر، من أجل فكرة أخرى ونظام آخر، ومصلحة أخرى» (٧٩) .. وطالما اتهم «شاتوبريان» الطاغية بونابرت باختلاق الأمجاد . ومع ذلك فالحديث عند شاتوبريان إذا ما وصل إلى مصر ، نراه يأخذ مجرى آخر، مثله في ذلك مثل الكثيرين ممن سنقرأ لهم بعد الآن .

يعد كتاب «المسار من باريس الى اورشليم» . من أهم كتب الرحلة في بداية القرن التاسع عشر ، إن لم يكن أولها، بسبب تاريخ نشره ، سنة ١٨١١ .

كان شاتوبريان أول هؤلاء الرحالة الرومانتيكيين الذين جذبهم بعد ذلك سحر تلك البلاد المجهولة الغريبة التي يحلمون بها، بل ويحلمون فيها . فكانت هذه الرؤية الجديدة التي يتخللها الكثير من الخيالات

فأكسبت الأدب أبعادا شاعرية لم يعرفها من قبل. وقد تكون لوحات الفنانين الشهيرة عن الشرق، أجمل ما أنتجته هذه الموجه من الاغتراب جنوب البحر الابيض.

ولكن «شاتوبريان» فى رحلته لا يرى فى كل موقع يزوره ، أو يمر عليه مرور الكرام إلا ذكريات ثقافته الكلاسيكية وما قاله الإغريق والرومان عن هذه المنطقة وما دار فيها من أحداث فى الزمن السحيق . إنها رحلة مكتبية أكثر منها رحلة من ينظر الى واقع مختلف يريد فهمه. وإن نظر - كما فعل فى مصر - فهو لا يرى إلا مايريده أن يكون ، وقد أكدت شهرة الكتاب خيالات المجاهد الصليبي وأكاذيبه ، بل وأكدت أوهام هذا الشوفيني المتعنت وحولتها الى مسلمات ردها من بعده الكثيرون وكان أشهرهم كما سنرى ، الشاعر فيكتور هوجو.

المفروض أن التفخيم الزائد يجعل أى قارئ منطقى يشك فى صحة ما يقال خاصة أن الكاتب ليس مجرد رحالة يسرد ما يراه فقط، ولكنه أيضا مؤلف فنان ذو خيال ، سبق أن بهر قراء عصره ؛ وكان «شاتوبريان» معروفا بجنون العظمة حتى أثناء حياته، فمن الغريب أن الدارسين الفرنسيين الذين يعرفون ذلك حق المعرفة قد وجدوا فى هذه الصفحات تأكيدا لما اراده دائما بونابرت نفسه وهو تحويل كل ما يتعلق به الى أسطورة .. فكان شاتوبريان أول من أرسى حجر

الأسطورة المثيرة للحملة الحضارية على مصر، فى كتابه « المسار من باريس إلى اورشليم » .

لقد أكد كاتبنا بعد ذلك بستين الأسطورة السوداء لبونايرت الطاغية، سفاح الحريات والأبرياء، خاصة فى «مذكرات ما وراء القبر» . وسنراه يتراجع عن بعض ما قاله عن الحملة ، ولكن بعد أن أكد سنة ١٨١١ ، أسطورة أثارها ، فسبق السيف العذل .

### الميموريال

يقال إن هجوم «شاتوبريان» الشرس على نابليون المهزوم فى عام ١٨١٥ ، تسبب فى رد فعل مناصر للإمبراطور المنفى مما ساعد على خلق أسطورة نابليون المنتصر لمجد فرنسا . ويقال أيضا إن نشر قصيدة لـ «لامرتين» فى عام ١٨٢٣ يمدح فيها رجعية بونايرت، لأنه استطاع أن يوقف التجاوزات الثورية عند توليه السلطة ، يقال إن نشر هذه الفكرة كان سببا لخلق الأسطورة فى الاوساط الادبية. إلا أننا لا نظن أنهما كانا السبب الرئيسى فى اكتساح الاسطورة الجديدة ، وانتشارها بطريقة واسعة ، خاصة بعد وفاة نابليون عام ١٨٢١ . فالأسباب الأخرى كثيرة .

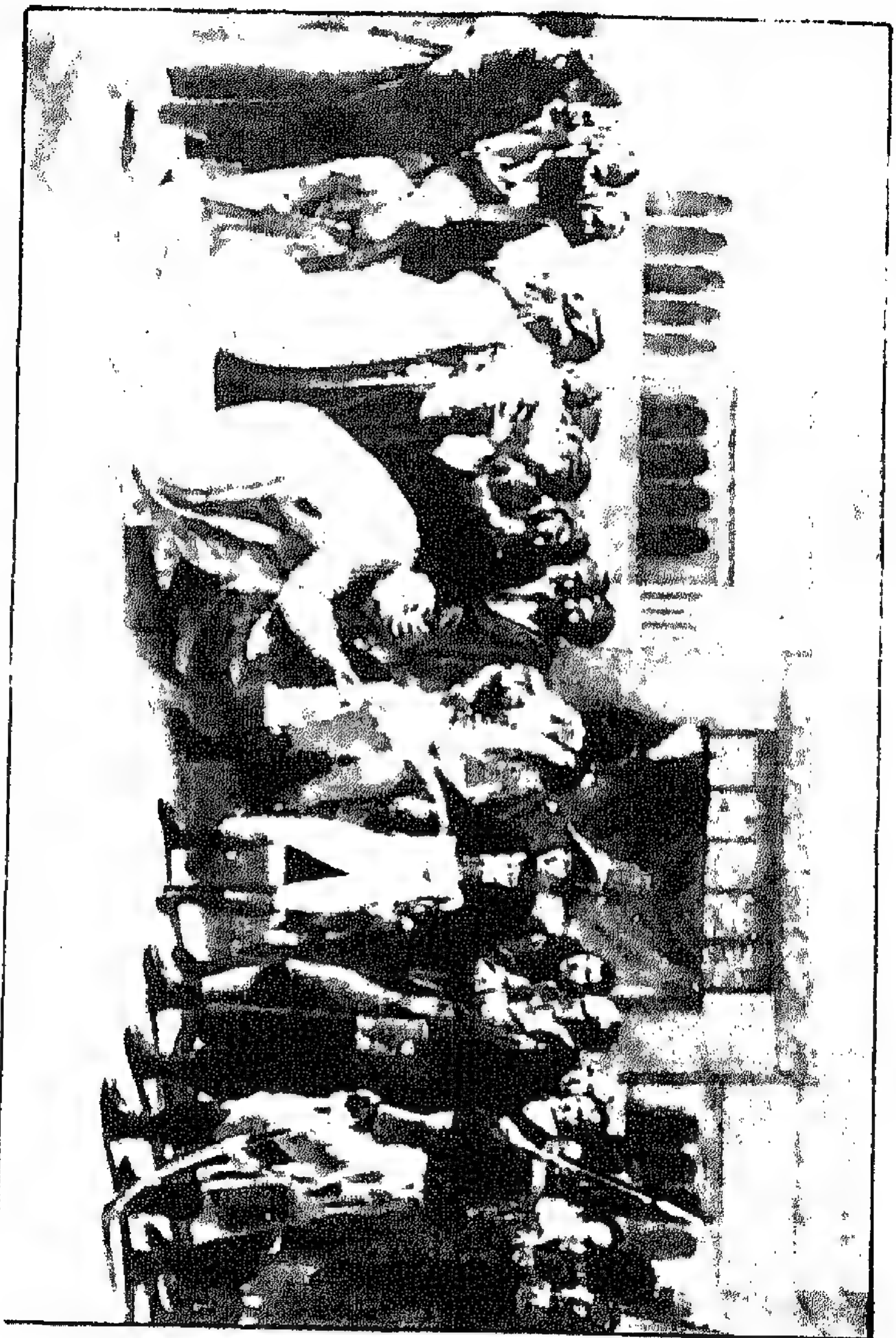
عندما سافر بونايرت إلى مصر كان بطل الحملة على إيطاليا ؛ وعندما عاد من مصر، أصبح بطل الحملة على ايطاليا وبطل الحملة على مصر. ثم استولى على الحكم سنة ١٧٩٩، وأدار دفعة الأمور الداخلية



بحكمة أعادت الى البلد سكينة لم تعرفها عبر عشر سنوات صاخبة ، وحلت إدارته المركزية المحكمة ، إلى حد كبير تلك الأزمة الاقتصادية السرمدية في ذلك العصر. ولكن الحملة على مصر كانت قد أثارت غضب تركيا التي انضمت الى انجلترا وروسيا ، فكان ثانی التحالفات ضد فرنسا ، وكانت الحرب .

وكتاب أرتور ليفي «نابليون والسلام» ، الذي نشر في منتصف القرن العشرين من تلك النوعية التي لا ترى في الرجل عيبا يحاسب عليه . فالمؤرخ يدافع عن بطله دفاعا لا يخلو من سذاجة عندما يؤكد مثلا أن نابليون كان رجل سلام ، وأن الحرب كانت دائما تفرض عليه. وأرتور ليفي يتجاهل - لأنه منساق وراء مشاعره الجياشه - أن الحرب تفرض أحيانا كحل لا مناص منه للدفاع عن حقوق اغتصبت وما أكثر ما اغتصب ، نابليون من البلاد الأخرى .

أيا كان الأمر فالقنصل الأول الجنرال بوناپرت ، الامبراطور الذي توج نفسه سنة ١٨٠٤ لم يكف عن الحرب، ولا عن الانتصارات إلى أن بدأ نجمه في الأفول حوالي عام ١٨٠٧ ، حتى انتهى به الأمر إلى هزيمة «واترلو» سنة ١٨١٥ ، فكان نفيه في جزيرة سانت هيلانة وهو يحاول الوصول الى الولايات المتحدة ليعيش فيها بعيدا عن السلطة ومات سنة ١٨٢١ ، في تلك الجزيرة التي شبهت بالصخرة التي حط عليها النسر الجريح .



والجنرال بوناپرت يهدى قائد الإسكندرية العسكرية سيف  
(وهذا الزيف بعينه فالإسكندرية لم يكن فيها قائد عسكري مصري)



وفى تلك الأثناء كانت الملكية قد عادت إلى فرنسا «فى شاحنات  
عدو» احتلها بعد أن هزم نابليون.

وكانت الحقيقة التى أصبحت مثلاً شهيراً «عاد البوربون ملوك  
فرنسا ولم ينسوا شيئاً ، ولم يتعلموا شيئاً » : وكان من بين أخطائهم  
العديدة تسريح جيش نابليون فعاد الجنود الى موطنهم الأصلي فى  
الريف. وهم سيكون أيام المجد التى عاشوها مع إله اسمه الامبراطور .  
فبدأت الأساطير تنساب على ألسنة هؤلاء الجنود العاطلين الفقراء  
المنتشرين فى كل مكان ، حتى أصبحت سيرة الامبراطور المنفى صورة  
اسطورية تحكى فى كل انحاء فرنسا ، ومما ساعد على انتشار تلك  
الاساطير وتصديقها أن هؤلاء الجنود كانوا يعتبرون شهود عيان  
عاشوا ، بالفعل ، أحداث الأسطورة التى يروون فيها كيف كان هذا  
الامبراطور المؤله ينتصر، وكيف كان يعامل جنده ، وكيف اكتسحوا  
العالم تحت امرته .

وكان هذا على المستوى الشعبى ، الذى عبر عنه بلزاك أحسن تعبير  
فى روايته طبيب الارياف كما أسلفنا .

أما على مستوى عليا القوم والمتقفين ، فقد انفجر غضب النبلاء ،  
الذين أصبحت لهم اليد الطولى عند عودتهم من المنفى مع الملك معبرين  
عن حقد وكراهية حولت صورة نابليون «المغتصب» ، (للعرش) إلى غول،

قاتل، فاسق الى آخر قاموس الرذائل ، بعد نعتة بكل الشتائم . وطبعاً،  
أثار عنف هذا الهجوم رد فعل عكسى ، كما يحدث عادة ، خاصة أن  
الشعب نسى ، بسبب نفى نابليون وإذلاله ، ما كان يقاسيه أثناء حكمه .  
ورأى العامة أن كل هذا الهجوم افتراء على اسم الرجل الذى وهب  
فرنسا مجدا لم تكن تحلم به عندما اذلت كل ملوك اوربا ، بل واستولت  
على عروشهم ، واستباححت بلادهم ، فأصبحت فرنسا هى المركز الذى  
تعيش تحت إمرته أوربا كلها . وكان الشباب يقارن بين مايسمعه من  
أبائه عن أيام المجد الذى ولى وحل محله حكم ملكى لا طعم له ولا معنى  
. فكان رد الفعل المنتظر ، وهو الأسطورة الايجابية التى واجهت  
الاسطورة السلبية ، وحدث انفجار فنى عبر فيه الكتاب والشعراء عن  
مشاعر الاعجاب والاعتزاز .

وكان الشعور بالشفقة الممزوج بالانبهار لما يعانيه الامبراطور ، ذلك  
« النسر المنفى على صخرة استوائية » ، قد انساهم ما عرفته فرنسا  
تحت حكمه من كبت للحريات، وما عانوه فى ظل دولة بوليسية ، وعبادة  
لشخص نابليون وعائلته . وبدأت سيول من الكتب التى تحكى عن حياته  
فى المنفى تفرق الأسواق ويتخاطفها القراء، الى أن ظهر سنة ١٨٢٣ -  
أى بعد سنتين من وفاته - كتاب «الميموريال» . هذا الكتاب الذى يحكى  
على لسان «لاس كاز» الصديق المرافق لنابليون فى منفاه ، كل ما يفعله



ويقوله القائد المخلوع : وقد نجح هذا الكتاب نجاحا منقطع النظير: كان له تأثير لا يتخيله إنسان على شباب الجيل الجديد، فأعيد نشره أربع مرات. وفى تلك الأحاديث التى تبادلها نابليون مع رفيق المنفى - وهو يعرف أن «لاس كاز» يدون كل كلمة ينطق بها - شرح سياساته وقراراته السابقة كلها وأجاب عن كل ما يتهمه به أعداؤه فظهر بصورة المدافع عن الحرية ، ممثل الجمهورية فى أسمى مبادئها ، حامى العروش من غوغاء الثوار الفوضويين، نصير القوميات عدو الطفافة صديق الشعوب.. كما تحدث عن حروبه وخططه العسكرية وانتصاراته . واعتذر حتى عن أخطائه ، وكان أكثرها فداحة، بل السبب الذى أوصله إلى الهزيمة النهائية ، غزوه لأسبانيا . ومحت هذه الصورة الرائعة واقعه السابق كله .

جاء «الميموريال» سنة ١٨٢٢ من بعد «المسار من باريس إلى اورشليم» الذى كان قد نشر سنة ١٨١١ ، وقال فيه نابليون بالطبع ما أراد أن يقال عنه وعن حملاته وأمجاده التاريخية الأسطورية : كانت أكثرها غموضا وأسطورية الحملة على مصر. ونظرا للنجاح الساحق الذى حققه هذا الكتاب، والذى فاق نجاح كتاب رحلات شاتو بريان ، علينا أن نتعرف على ما قاله «نابليون» عن الحملة على لسان « لاس كاز » ليصبح ما يرويه هو الحقيقة الوحيدة التى يؤمن بها الجميع .

\*\*\*

كان « لاس كاز » من النبلاء المهاجرين الذين عفا عنهم  
بونابرت ، فعملوا له . وكان من أعضاء مجلس الدولة الذى  
ساعد نابليون بونابرت فى إدارته المركزية المحكمة على كل  
شئون الدولة .

وكانت تربية « لاس كاز » تؤهله لأن يكون - بعد هزيمة نابليون - من  
الأوفياء القلائل له فى محنته ، فقد تربى كنيل يقدر الملكية ، ويضحى  
بكل شىء فى سبيل شخص الملك .

انبهر لاس كاز بنابليون - كما نرى ذلك واضحا فى كتابه  
«الميموريال» الذى نشره بعد وفاة الإمبراطور - انبهارا يصل إلى حد  
عبادة المؤمن لإلهه . وفى محنة نابليون المهزوم ، وبعد أن انفض عنه كل  
قريب ومستفيد ، كانت تلك المشاعر تعبر عن نبيل فى الأخلاق ووفاء لم  
يجدهما نابليون عندما أصبح طريدا تحاربه دول أوروبا وملوكها كلهم .  
ولذا ، فقد صدق « لاس كاز » فى كل كلمة قال عن لسان سيده وهو يقدم  
لنا ، بسذاجة شديدة وبقلم بارع الدليل على أن نابليون لم يكن غافلا عن  
مصير هذه المذكرات التى «يمليها» بنفسه فهو يحكى مثلا كيف كان  
الامبراطور يتحدث ثم يصحح مرة ومرتين وثلاث ما كان « لاس كاز » قد  
دونه بعد حديثه مع سيده (٨٠) !

وما قيل هنا عن مصر يعتبر ثانويا فهناك مذكرات أخرى أملاها نابليون أكثر استفاضة في هذا الموضوع، ولكن اهتمامنا ينصب أساسا على الميموريال، بسبب النجاح الذي لاقته تلك المذكرات بالذات عند نشرها ، على عكس ما حدث للمذكرات الأخرى ولا يزال انتشار الميموريال واسعا وسط الأجيال التي استمرت في قراءته ، في أحدث طبعاته ، على الرغم من مرور حوالي قرنين من الزمن على ظهوره لأول مرة.

وما يخص مصر في هذا المجلد الضخم، له شقان ، الشق الأول : حديث نابليون عن الحملة وما كان ينبغي أن يحدث في مصر لو لم يتسبب كبير ومينو في خسارتها . والشق الثاني : رد نابليون على الاتهامات التي وجهت إليه، وكان أهمها وأشدّها عنفا، ما كان من إصداره أمر تسميم جنوده المرضى بالطاعون . ويقول «لاس كاز» في هذا الشأن : «جنرال ، بطل ، رجل عظيم ، احترامه القدر كما احترامه الناس ، يثير فضول ثلاث قارات في العالم، يفرض الاحترام حتى على أعدائه، نراه فجأة، متهما بجريمة معروف أنها شنعاء، لامثيل لها في التاريخ، متهما بعمل غير إنساني، بشع، قاس، خاصة وهذا هو الأهم، أن مثل هذا العمل لا طائل من ورائه» . لقد اخترنا هذه الأسطر من الصفحات الخمس التي تدحض بكل ثقة ما قيل عن ذلك الحادث كله، أو

تلك الإشاعة الكاذبة ليتعرف القارئ على الأسلوب الذى يتحدث به «لاس كاز» عن نابليون. ولا يرى الكاتب أية غضاضة فى تقديم الدليل القاطع، والساذج على كذب هذا الافتراء المغرض الذى يتهم نابليون بقتل جنده . وإليك الدليل حسب قوله: «إليك ما عرفت من أعلى مصدر كان يمكن أن يؤكد الأمر، وهو قول نابليون نفسه» . فالأمر واضح: إن نابليون المتهم سيكون هو نفسه القاضى فى تلك المسألة، لأن ما يقوله كله مثل قول الأنبياء لا يمكن الشك فى صحته .

وأيا كان الأمر ، فليس ما يهمنى ما فعله بونايرت فى جنده ، لكن ما قاله نابليون عن حملته على مصر لتصبح أيضا «كلمة الحق» . ولن نستطيع تقديم كل ما قيل، ولذا ، لن نترجم هنا إلا ما يبدو لنا أكثر دلالة بالنسبة لما أصبح - بعد نشر تلك المذكرات - الحقيقة الوحيدة التى لا يشك فى صحتها فى نظر الأجيال المتتالية كلها. فـ «لاس كاز» لا ينقل إلا عن لسان نابليون ، خاصة عندما يقول ، وكأنه يتحدث مع قرائه ولا يكتب لهم: «أتعرف! إن ما كان جديرا بالإعجاب فى الحملة على إيطاليا، سنجده ، كله، مرة أخرى فى مصر . إن من يشاهد ويفكر سيجد أن الأمر كان على مستوى أعلى ، بسبب الصعوبات المختلفة التى أضافت إلى هذه الحملة صفة خاصة، وكانت تتطلب من قائدها وسائل أخرى ، واختراعات جديدة ، فالأمر هنا مختلف كلية : المناخ ،



الأرض، السكان، الدين، التقاليد، طريقة المحاربة.. إلخ .. إلخ» . ونظرا لأن هزيمة بونابرت أمام حصار عكا كانت أولى الهزائم في تاريخ الجنرال العبقري، ولأنها كانت في تاريخه الحافل بالانتصارات كالخطيئة الأولى التي لا تغتفر، وكان أعداؤه كثيرا ما يلمحون إليها، نجد، لذلك ، حديثا هنا عن عكا يحاول استغلال شهرتها، فهو يحملها - (بالمرّة!) - سبب فشل الحملة كلها وكأنها السبب الوحيدة. فنراه يسرد تاريخ الحملة في نقاط لايهمنا منها إلا مايلي : (...)

النقطة الأولى : «أن امتلاك مصر دبر بحكمة ونفذ بمهارة. ولو أن عكا استسلمت للجيش الفرنسي، لحدث انقلاب كبير في الشرق، فالقائد العام كان سينشئ إمبراطورية هناك، وكان لمصير فرنسا شأن آخر». النقطة الثانية: «أن الجيش الفرنسي لم يتكبد أية خسائر تقريبا، عند عودته من الحملة على سوريا، فقد كان الجيش في حالة رائعة، وفي ثراء مدهش» .

النقطة الثالثة: «أن سفر القائد العام (إلى فرنسا) كان نتيجة خطة رائعة ، وفي منتهى النبل ، ولا بد أن نضحك على غباء كل من نظر إلى هذا السفر على أنه هروب أو تملص من المسؤولية».

النقطة الرابعة: «سقط كليبر ضحية تطرف الإسلام المتعنت، فما من شيء يبرر ، بأي شكل كان، الاتهام الباطل الذي يعزو هذه المصيبة لسياسة سلفه (بونابرت) أو لمؤامرات من تبعه في الحكم (مينو) » .

النقطة الخامسة: «من شبه المؤكد، ونقولها بالدليل القاطع، أن مصر كانت ستظل مقاطعة فرنسية إلى الأبد، لو أن من دافع عنها كان أى شخص آخر غير مينو إن الأخطاء الجسيمة التى ارتكبها هذا الأخير أوصلته إلى نهايته...».

« وقال الإمبراطور إن الجيش الذى قاده فى هذه الحملة ، كان آخر جيش يمكن أن يتولى مثل هذه المهمة، (كان جيش إيطاليا) : ومن الصعب وصف حالة الاشمئزاز ، والضيق، والحزن، واليأس التى أصابت هذا الجيش ، فى الفترات الأولى من وصوله إلى مصر» . ولكن القائد العام عرف كيف يرفع من روحهم القتالية ويشجعهم على الاستمرار فى هدفهم البطولى. وبعد هذا الغزل النرجسى الذى يستمر لصفحات، نصل إلى المهم، وهو علاقة بونابرت بالمصريين..

ويعرف القارىء العربى للمرة الأولى أن «سلطان كبير» كما كان المصريون يسمون بونابرت، كان يعنى «أبا النار»...! وكان «أبو النار» هذا «قد أصبح محبوبا جدا. فقد عرف كيف يجعلهم يكونون لشخصه احتراما خاصا وأيضا كان ظهوره فالجميع يقف فى حضوره، ولم يكن أحد غيره يحظى بمثل هذه التحية. كانت المجاملات المستمرة التى أنعم بها على المشايخ، والمهارة التى عرف كيف يكسب بها ودهم، قد جعلت منه الملك الحقيقى على مصر، وأنقذت حياته أكثر من مرة، ولولا

إنذاراتهم له، لذهب ضحية المعركة المقدسة (الجهاد) مثل كليبر ؛ فقد كان كليبر - على عكس ماكان يفعل القائد العام - قد أمر بضرب أحد المشايخ فكرهوه، ومات» .

نلاحظ أنه بهذا الكلام، قد ألقى حمل فشل الحملة على عاتق «مينو» أولا، وثانيا، جعل من «كليبر» الصورة الكريهة - سوداء العروس - التي تبرز مهارته وشعبيته ؛ ناهيك عن جهله بالتقاليد الشرقية، ولو أننا نفهم، إن صدق قوله، أن المشايخ لم يكونوا يقفون لأحد من الفرنسيين غيره، ولم يقل - ولن يقول - إن ثورة عارمة قامت في عهده، مثلما قامت ثورة أخرى في عهد «كليبر» .

والقصص التي يحكيها بعد ذلك، عما حدث أثناء وجوده في مصر، ترمى كلها إلى التوصل لنتيجة واحدة. ولذا اخترنا القصة التالية كأحسن مثل لما يهدف إليه الحاكي: «وفي مرة أخرى دخل العرب (البدو) الذين كانوا يعادوننا، قرية متاخمة للحدود، وقتلوا فلاحا بئسا. فثار السلطان الكبير ، وأمر بتتبع القبيلة في الصحراء وإبادتها وهو يقسم أن ينتقم منهم. حدث هذا أمام المشايخ الكبار، فضحك أحدهم من ثورته ومن إصراره قائلا: سلطان كبير إنك تلعب هنا لعبة خاطئة: لا تغضب هؤلاء القوم، فهم كفيلون بأن يردوا لك شرك عشرة أضعافه. ولم كل هذه الضوضاء؟ ألا أنهم قتلوا بئسا؟ أكان قريبا لك (ابن عمك) ؟

فرد عليه نابليون على الفور: إنه أكثر من ذلك. إن كل من أحكمهم أولادى، إن السلطة لم تعط لى إلا لآكون كفيل أمنهم : فأنحنى المشايخ كلهم عند سماع هذه الكلمات قائلين: أه! ما أجمل ماقلت! لقد تكلمت مثل النبى».

« وقرار الجامع الكبير فى القاهرة ، لصالح الجيش الفرنسى تحفة تشهد على براعة القائد العام : لقد جعل مجلس كبار المشايخ يدلى بقرار علنى، يعطى المسلمين الحق فى طاعة الجنرال الفرنسى ، ودفع الجزية له . إنه المثل الأول والوحيد لمثل هذا القرار، فمنذ «صدر» القرآن ، لم يحدث مثل هذا الأمر، لأن القرآن يحرم على المسلمين طاعة الكفرة: والتفاصيل شيقة، وستجدها فى تأريخ الحملات على مصر» .

وبعد هذا الكلام «الجميل» مباشرة يبرر نابليون للمرة العاشرة - كما سبق أن فعل فى مؤلفات أخرى - هزيمته أمام عكا، يبررها بوجود زميل سابق له كان من بين المرتزقة الفرنسيين الذين أرسلهم السلطان العثمانى لمؤازرة جزار باشا فى دفاعه المستميت عن قلعته، فالفشل على يد ضابط فرنسى يكره نابليون لأسباب شخصية، أخف وطأة على سمعة نابليون، العبقريّة العسكرية الفذة من خبر هزيمته على يد أتراك مسلمين. ولم تكن هذه الذكرى مجرد ذكرى هزيمة حصار، بقدر



ماكانت أول هزيمة لبونابرت، عرفتھا فرنسا كلها، وتسببت حسب تحليلات نابليون في فشل «المشروع الشرقى» كله.

ولكن ذكريات الحملة على مصر كانت أكبر وأزھى من أن تظلمھا هزيمة رجع منها الجيش «دون خسائر تذكر» كما سبق أن قرأنا عن لسان نابليون، فهناك مثلاً كيف وصلته ، وفي الحقبة نفسها، «رسائل من روما ورسائل أخرى من مكة، فالبابا يتأديه بولدى العزيز جداً، والشريف يدعوه حامى الكعبة المقدسة» . وفي تلك الاثناء، كان القائد العام يشارك جنده في متاعبهم وأزماتهم. وإذا كان الجند يضحون بحياتهم لإتقاده من القنابل المصوبة نحوه. وما العجب في ذلك؟ «كان الجيش الفرنسى قد اكتسب سمعة رائعة في مصر، وكان يستحقھا، لقد شئت هذا الجيش، الممالك المشهورين، وهم أعنف فرقة محاربة في الشرق، وجعلهم ينتفضون خوفاً منه» (٨١) . وإذا فهو يرفض ما قيل عن ضحايا هذه الحملة ، فهم أقل بكثير مما قاله المفرضون. ويثبت «لاس كاز» أن بونابرت في مصر كان أعظم من قيصر ومن الإسكندر الأكبر. ولذا فسفره المفاجيء إلى فرنسا لم يكن إلا من أجل إنقاذھا. وقد تم ذلك بالفعل أما عن الجيش الذى تركه، فما كان له أن يترك مصر أيا كانت الظروف، وموت «كليبى» هو الذى سبب المأساة. ويبدو لنا أن ذاكرة نابليون قد خانتھ أيضاً عند هذه النقطة، إذ يعرف الجميع أنه هو

الذى أصر على تعيين «مينو» فى هذا المنصب بعد وفاة «كليير» مما تسبب فى استياء شديد لدى ضباط الحملة.

وعلىنا أن نستمر فى قراءة ما أملاه نابليون على مرافقه الوفى ، فنابليون يحمل « كليير » المتوفى مسئولية هجوم الإنجليز الأخير على جيش « مينو » ، ويتفوق على نفسه عندما ينهى هذه الصفحة بإغفال دور « ديسى » فى معركة « مارنجو » عندما أنقذ الجنرال بوناپرت من هزيمة ماحقة.. لأن « ديسى » أيضا كان قد توفى. المعروف أن كلا من «كليير» و«ديسى» كانا معه فى مصر ، وأنهما أبليا بلاء حسنا، بل يبدو أنه كان بلاء أكبر مما يحتمله غرور نابليون ونرجسيته ، حتى بعد مرور خمسة عشر عاما على الأحداث فى مصر. ولكن المهم هو أن يظهر نابليون بصورة القوة الخارقة التى لا تهزم أبد، وإن هزم ، فيكون ذلك بسبب أخطاء الأقرام الذين يحيطون به ، وإن انتصر، فبفضل عبقريته هو وحده ودون أية مساعدة خارجية.

ومن أعجب ما يراه القارئ فى هذه المذكرات التى أملاها نابليون على رفيق المنفى ، الأحلام التى تبدأ بحرف « لو » : ماذا كان سيحدث « لو » أنه انتصر فى اقتحام عكا مثلا ؟ : « كان وجه العالم سيتغير. لو أن عكا فتحت ، لطار الجيش الفرنسى إلى دمشق ، ثم إلى حلب ، وفى لمح البصر، كانت جيوشنا ستصل إلى نهر

الفرات ؛ كان مسيحيو سوريا ، والدروز ، ومسيحيو أرمينيا سينضمون إلى جيشنا، كانت الشعوب ستتهتز ( ... ) ، كنت سأصل إلى القسطنطينية والهند، كنت سأغير وجه العالم» (٨٢) ؛ والواقع أنه - والحق يقال - لم يخصص الشرق وحده بأحلام عظمته وجبروته، فالعالم كله كان سينعم ، بلدا بعد بلد، بما كان سيتفضل عليه من نعم ، « لو » أن أعداءه كانوا أمهلوه الوقت ، لو أنه كان انتصر على انجلترا... لو... لو...

نراه يشرح ماذا كان سيحدث لو أنه استولى على الشرق، فهو يرى أنه «كان سيتحول إلى دين الإسلام هو وجيشه ليوطد سيطرته على إمبراطورية الشرق». ثم يحلم مرة أخرى «بغزو الهند كما غزونا مصر» دون أن يذكر مرة واحدة، أن الحملة لم تحقق هدفا واحدا من الأهداف الأساسية التي قامت لأجلها، ولكننا نراه يعتبر حملته على «سان - دومنج» خطأ فادحا، ويعزو فشلها إلى قائدها طبعاً، لأنه لم يتبع «حرفيا» الإرشادات التي أمره بها... وقد مات ذلك القائد أيضا هناك، وسط هزيمته.

ثم ، تمر الصفحات والأيام الرتيبة في منفى «سانت - هيلانة»... ومرة أخرى ، يعود « نابليون » إلى ما أسماه مؤرخ معروف «حلم لم يتحقق » يعود إلى الحلم المهزوم ، حلم السيطرة على مصر :

« لو أنني تسيدت على البحار، لأصبحت سيد الشرق ، والأمر كان أكثر من ممكن ، لولا غياب بعض البحارة ، أو سوء تصرفهم » .

« عندما سافر فولنيه إلى مصر ، قبل الثورة، قال إن مصر لن تحتل إلا بعد ثلاث حروب كبيرة : حرب ضد انجلترا ، وحرب ضد السلطان، وحرب ضد الأهالي . والحرب الأخيرة كانت تبدو له صعبة وبشعة . لقد أخطأ فولنيه كلية في تقديره بالنسبة للحرب الثالثة ، لأنها لم تمثل شيئاً بالنسبة لنا . لقد وصلنا بالفعل ، وبسرعة فائقة ، إلى جعل الأهالي أصدقاء لنا ، وأصبحت قضيتنا هي قضيتهم » .

«إن حفنة من الفرنسيين كانت كافية لفتح هذا البلد الجميل، وكان عليهم ألا يفقدوه أبدا! لقد أنجزنا فيه معجزات في الحرب والسياسة! إن قضيتنا لم تكن لها علاقة بالحروب الصليبية القديمة: كان الصليبيون لا حصر لهم، وكان التطرف الديني وحده هو الذي يحركهم، أما جيشي فكان العكس من ذلك صغيرا وكان الجند غير متحمسين بالمرّة لمهمتهم (...) ولكنني استطعت أن أوفق بينهم والبلد، حيث الوفرة في كل شيء، والأسعار زهيدة لدرجة أنني فكرت ألا أعطي الجند إلا نصف راتبهم، واحتفظ لهم بالنصف الآخر.. لقد كانت سيطرتي عليهم كاملة حتى أن



مجرد «أمر اليوم» كان يكفي ليصبحوا محمدين (مسلمين) كانوا سيضحكون للأمر، ويسعد الأهالي بذلك، ومسيحيو الشرق أنفسهم كانوا سيظنون أن قضيتهم قد انتصرت، كانوا سيوافقون وهم يظنون أن هذا هو أفضل حل لهم ولنا... » (٨٣) .

وتتوالى التهويمات لتتعرف على السعادة التي ضاعت فرصتها على كل بلدان العالم ، لأن « لو » لم تتحقق ، والأعداء لم يمهلوا منقذ البشرية الوقت الكافي لتحقيق الجنة على الأرض ، تحت سيطرته .

ومرة أخرى، يعود الحديث إلى أرض الفراعنة، من حيث خرجت الديانات السماوية الثلاث. وأخذ نابليون يقارن بين الإسلام والمسيحية. ثم أخذ يشرح أن «الهدف الرئيسى من الحملة على مصر كان زعزعة القوة الإنجليزية فى أركان العالم الأربعة، من أجل ثورة تغير وجه الشرق كله، وتعطى للهند مصيرا آخر» . كان يقول : «إن مصر كان عليها أن تقوم بدور سان - دومنج ومستعمراتنا الأمريكية، وتجمع بين حرية السود ورخاء تجارتنا، إلخ.. كانت هذه المستعمرة الجديدة ستهدم الإنجليز فى أمريكا، والبحر المتوسط، وحتى ضفاف نهر الكانج» . ولانرى فى هذا الكلام، الصريح، أية إشارة إلى المشروع الحضارى الذى ظالما سمعنا أنه الهدف الرئيسى من وجود الجيش الفرنسى فى

مصر... ومثل كل ما يمس الأسطورة لم يلحظ أحد هذه الصراحة في الاعتراف بحقيقة نيات الحملة على مصر.

\*\*\*

١٠

هذا هو كلام نابليون نفسه ، الذى لم يفنده إلا أعداؤه وبالتالى، لم يشك فيه أحد حتى عصرنا هذا . وقبل أن نتعرف على مثل من أمثلة هذا التفنيد، فلنقرأ ماكتبه المفكر «جان بريفو» فى آخر طبعة حديثة، كمقدمة لجزء «الميموريال» فى صفحة عنوانها «التشويه التاريخى فى الميموريال» إن بريفو يفند، على ضوء الدراسات الحديثة كل ما يؤكد « لاس كاز » - بعد الحديث مع سيده - عن قدرة نابليون وحده على خلق كل شىء وإرجاع كل الأفضال إلى شخصيته الفذة وحدها . يلاحظ «جان بريفو» كيف أن هذا الحديث المدون حرفيا، يجعل القارئ يتخيل شخصية ذات «قوة خارقة» ؛ ولذا يتهم الكتاب بخلق أسطورة «تجعل الرجل العبقري يحل محل الله فى كل أمر» (٨٤). وينهى المفكر المعاصر مقدمته قائلا: «هذا الكتاب جدير بأن يخلق أسطورة» ؛ وقد خلقها بالفعل.

أما الحقيقة وراء هذه الأسطورة فهى لن تكتشف ، أو بالأصح لم يقتنع بها الجميع، إلا أخيرا فقد سبق أن كتب «شاتوبريان» عدو نابليون اللدود، فى «مذكرات ماوراء القبر» حقائق رفض الجمهور المنبهر

أن يصدقها، خاصة أنها كانت تعنى ما حدث فى مصر، ولكنه كان يكتب  
وقد سبق السيف العذل ، والجميع منبهر بأسطورة نابليون والحملة على  
مصر، خاصة الشعراء والكتاب. لقد قال نابليون ما أراد أن يصدق،  
فأصبحت كلمته هى الحقيقة الوحيدة التى يؤمن بها الجميع، كما  
سنرى .

الفصل  
الرابع

الأسطورة عند الأدباء

---

« أخذت أوروبا من شرلمان ، وآسيا  
من محمد » ♦  
(فيكتور هوجو)



كان الجيل الجديد - من الشبان الذين عاشوا في طفولتهم أصدقاء أمجاد نابليون الحربية - قد ضج من حماقات آل «بوربون» وعجرفة نبلاء عاشوا في المنفى ولم يدركوا التحول الذي طرأ على المجتمع الفرنسي . هذا الجيل سمع عن الثورة ولم يقاس من أخطائها ولا من جرائمها ، ولم يعرف من نابليون إلا ما يقصه ، بحزن ، معاصرو المجد الفرنسي الزائل ، وما يقوله نابليون نفسه في «الميموريال» عن أحلامه التي حرم من تحقيقها لإسعاد شعوب العالم ، هذا الشباب وصل إلى درجة الغليان ثم الثورة العارمة سنة ١٨٣٠ (٨٥) . ولم يجد الجمهوريون والليبراليون الثائرون غير اسم نابليون ليكون لواء لثورتهم ، كأحسن نصير للحرية ، وهذا في ذاته كاف لإثبات قوة أسطورة نابليون الخادعة، وسط الشباب الذين ماتوا على المتاريس من أجل الحرية ، هاتفين باسم الامبراطور ، الذي كان ، وباعتراف من مجنوه كلهم ، قاتل الحريات في فرنسا وفي امبراطويته كلها ! كان هذا هو رد الفعل السياسي لأسطورة نابليون بعد نشر الميموريال (٨٦) . وكان يوازيه تيار عاطفي ، وجد في الفنون ، وحساسية الأدباء ، أرضا خصبة تؤجج مشاعر القراء . إنهم يقرأون ، بشغف شديد هذا التيجيل لنابليون ، البطل الضحية ، الذي ساعد منقاه على زيادة حب الناس له ، بسبب شفقة محت من ذاكرتهم كل شوائب الماضي .

ولم ينج من طوفان ذكرى الرجل الكبير إلا القليل جدا من المثقفين المبدعين ، ممن كانوا أعداء له ، مثل شاتوبريان ، فقد اكتسحت أسطورة الامبراطور المخلوع العقول كلها ، وكان أول ضحاياها الأدباء والفنانين ؛ فكتاباتهم كلها تتم عن سيطرة كاملة لصورة نابليون على فكرهم لقد كانوا ضحية الأسطورة بقدر ما ساهموا في تأكيدها وترويجها . وسنعرض بعض الأمثلة المأخوذة من روائع أهم أعلام ذلك العصر، لنعرف ما قالوا عن الحملة على مصر .

### الحملة في أسطورة نابليون عند «بلزاك» ١٧٩٩ - ١٨٥٠

مصر نفسها كانت أسطورة ، كما سبق أن أشرنا فأصبح وجودها بين حملات نابليون وكأنها أغلى جوهرة تزين تاجه . وخير دليل على هذا ذلك النص الذى يصور فيه الكاتب الكبير «بلزاك» أحد الجند المسرحين ، وهو يقص على إخوانه من الفلاحين ، مغامراته مع نابليون ذلك القائد الذى كان ينزل إلى المعارك ، فيتساقط ضحايا رصاص العدو من حوله بينما لا تمسه طلقة واحدة ، بسبب العقد الذى أبرمه مع أحد الشياطين وإذا حصد الطاعون جند الحملة ، بقى هو وحده كالوردة الندية وسطهم . وإذا ما انسحب من مصر ، فهذا لأن الساحر «مودى» (٨٧) هو الذى أطلق الطاعون الذى هزمه ؛ فالقوى الخارقة هى الوحيدة القادرة على هزيمته . وهذا الجزء من رواية «طبيب الأرياف» ، ليس

طويلا ، وعلى الرغم من ذلك فإننا نجد أن الجزء الخاص بالحملة أطول فصل في سرده المشوق ، وكأنه أخطر مرحلة في تاريخ نابليون الطويل: إن ما يعضد أسطورة لا يمكن أن يكون إلا أسطورة أخرى .. ومصر أسطورة لأنها خارج العالم الأوربي .

كان «بلزاك» الذى كتب فى قصصه ما أسماه «بالسجل المدنى» لفرنسى عصره ، موفقا جدا فى عرضه لعقلية فلاحى بلده آنذاك ، والنص يعتبر فى تاريخ الأدب الفرنسى ، من أوقع ما كتب فى هذا الصدد . إنه يصور بأمانة شديدة ، ما كان يمكن أن يفهمه أهل الريف من الأحداث ، حتى إن كانوا شهود عيان لما حدث ، مثل ذلك الجندى : إنه يؤكد خزعبلات وتخيلات على أنها حقيقة لا يمكن أن يقصها أو يصدقها إلا عقل ساذج ، جاهل وبدائى ، وحتى إن كانت القصة من نسج خياله ، وليست تصوره الحقيقى للأحداث ، فهو يدرك إذن أن جمهوره لن يفتن بالحقيقة ، ولكنه سيفرح بهذه القصص الخرافية وسيصدقها لجهله بكل شئ . ونلاحظ أخيرا أن العلاقة بين الجند والشعب المصرى كانت منعدمة تماما .

وفى كتابه عن «أسطورة نابليون والكتاب الفرنسيين فى القرن التاسع عشر» يعرض علينا موريس ديكوت كيف هيمنت شخصية نابليون على كل أعمال بلزاك ؛ وكأنه لا يستطيع أن يتخلص من ظل

العبرى الذى حكم وسيطر بقوة وجبروت اعتبرهما بلزاك أهم قيمتين فى الوجود . وكان «بلزاك» ملكيا فى انتمائه السياسى ، ولم ينضم يوما إلى حزب نابليون . وعلى الرغم من انتمائه للحزب الملكى ، إلا أنه لم يكف لحظة عن تصوير نابليون من خلال شخصيات تتصف ببعض صفاته ، فتتال عطف القارئ وإعجابه ، مثلما بهر نابليون بلزاك الارستقراطى اليمىنى .

سنجد هذه الظاهرة بين الكثير من كتاب ذلك الجيل ، الذى خلق ، من خلال رواياته ، أو أشعاره ، أسطورة نابليون ، وذلك على الرغم من انتمائه - السياسى أو الطبقي - لأعداء الامبراطور المنفى .

\*\*\*

عند « ستندال » :

والمثل الآخر ، المعاصر «لبلزاك» هو الكاتب الشهير «ستندال» ( ١٧٨٣ - ١٨٤٢ ) . كان ستندال يعتبر أن الرواية «مرآة يسير بها المؤلف على الطريق» فينعكس الواقع عليها ، وفى هذا الواقع الذى يصوره لنا ، شخصية أصبحت علما فى تاريخ الأدب الفرنسى ، وهى شخصية «جوليان سورل» بطل روايته الشهيرة «الأحمر والأسود» .

والرواية تحكى طموح شاب من الفلاحين ، سمح له تعليمه بالوصول إلى أعلى درجات المجتمع الارستقراطى ، لولا أن حبه المجنون لسيدة



متزوجة جعله يطلق النار عليها ، فيحكم عليه بالإعدام . ومن أهداف هذه الرواية ، حصر آمال شباب ذلك الجيل ، جيل ١٨٢٠ ، بين لونين يرمز الأحمر فيهما إلى زى الجند ، والأسود إلى دراء القساوسة ولا يرى ستندال - مثل بطله جوليان - مستقبلا آخر غير هذين الزين لطموحات الشباب المثقف فى عصره . وجوليان مهووس فى إعجابه بنابليون ؛ يقال لنا فى أول الرواية إن «اعترافات روسو وتقارير معارك الجيش الكبير الامبراطورى وميموريال سانت - هيلانة كانوا بالنسبة له، بمثابة القرآن» (٨٨) ، وكان يقضى الساعات يستمع إلى قصص معارك ايطاليا الأسطورية ، وعندما كبر ، أصبح يقضى الليالى فى قراءة الميموريال يستشف من خلاله كل خطوات حياته ، حتى أنه إذا ما أراد غزو قلب امرأة درس فيه استراتيجية نابليون الحربية لسحق أعدائه وكثيرا ما يقارن جوليان مجتمع عصره بما كانت عليه الحال فى عهد نابليون ، عندما كانت البطولات هى التى تجعل البسيط ضابطا وقائدا . ونراه يستمع مرة إلى عاملى بناء ينشدان حبهما للامبراطور الراحل ، ذلك « الملك الوحيد الذى احتفظ الشعب باسمه » . ويؤكد العاملان ما يرمى إليه المؤلف فى روايته ، وهو يتلخص فى جملة يقولها أحدهما : «الجندية ؟ فى عصر الآخر كان عامل البناء يصل إلى رتبة جنرال (...) أما الآن ، فلا يذهب إلى الجيش إلا الفقراء » . إن ما يميز

إذن عصر نابليون بالنسبة للشعب ، سواء كان فلاحا مثل جوليان أو عامل بناء ، هو المساواة الطبقيّة التي يحلم بها كل فقير ، ومادمنّا ندرس الأسطورة ، أى نحاول أن ننظر إليها بعين ناقدة ، فلنذكر أن العصر الذي كان يصل بعامل البناء إلى أعلى صفوف القيادة ، لم يكن يوما إلا فى بداية الثورة ... فقط ! وتذكر مصر فى هذه الرواية ثلاث مرات ، بكلمات تلخص رؤية مثقفي ذلك العصر للبلد البعيد ، الذي لا يعرفونه إلا من خلال مسلمات ثقافية ترددها الأجيال فى كل الكتب .

فنقرأ تشبيها يقول : « كمظهر الحزن (...) على وجه الفلاح فى مصر » ، و « غلالات المومياة المصرية » ، و « نهر النيل (...) ملك الأنهار ».

لم يزر «ستندال» مصر حتى يتحدث عن وجه الفلاح فيها ، ولكنه ، وهو الممثل لفلسفة التنوير فى عصره ، لا يعرف عنها إلا «حزن الفلاح» و «المومياة» و «النيل» كلمتان سحريتان وفلاح لم يشاهده ، وربما يكون قد قرأ وصف فولنيه الرافض لكل صورة إيجابية فى مصر . ولكنه يتحدث بثقة المعبر عن حقيقة يقينية يعرفها الجميع ، أصبحت بالفعل من مسلمات الحديث الغربى عن مصر (٨٩) .

وبالثقة نفسها ، كان ستندال قد أفتى فى كتاب آخر ، فيما فعله بوناپرت أثناء الحملة ، وأوغل فى دفاعه الحار عن نابليون وما يقال عن

جرائمه فى ذلك البلد البعيد . ففى عام ١٨١٦ ، كان الهجوم على الإمبراطور لمتفى على أشده فانبرى ستندال يدافع عنه لأنه كان يرى فيه «أعظم رجل عرفته الإنسانية منذ يوليوس قيصر» . ويشرح «ديكوت» لنا أن ما قاله ستندال فى كتابه عن حياة نابليون آنذاك ، كان ردا على الأعداء الذين لقبوا الإمبراطور المهزوم «بأتيلا» و«نيرون» و«تيمور لنك» و«جانكيز خان» . كان ستندال يرد على ما عده اتهامات كاذبة ، وأخذ يبرر تصرفات نابليون السابقة فهو كثيرا ما يحول الأخطاء إلى أمجاد لأن منطقته يختلف عن منطق النبلاء الذين يهاجمون من عد فى نظرهم «مغتصبا» للحكم الشرعى الملكى . ويرى ستندال فى نابليون نصير الأفكار الليبرالية ، كما يصور نابليون نفسه فى «الميموريال» ولذا نرى ستندال يؤكد أن هزيمة «واترلو» كانت نكبة على أوروبا بكل المقاييس ، لقد تسببت فى رأيه فى «تأخير الأفكار الليبرالية لقرن من الزمن» . وكانت الشائعات تؤكد ، على لسان الأعداء أن نابليون كفر بدينه وأعلن إسلامه فى مصر ، ويرد ستندال على هذا الكلام شارحا : «أن إسلامه هو نفس إسلام الماجور هورنمان والرحالة الآخرين ، الذين ترسلهم جمعية افريقيا لاستشكاف أسرار الصحراء» . ما كان إذن إسلامه إلا نفاقا سياسيا مشروعا علاوة على أن نابليون «كان يريد أن يكسب ود سكان مصر . فكان محقا فى تملقه هذا بادعاء الإسلام ، إذ كان يأمل

فى أن تصاب نسبة كبيرة من هذا الشعب المتطير بالرعب عند سماع جملة الدينية ونبوءاته . أما فكرة أنه أراد وبصورة جديدة ، أن يكون محمداً آخر ، فهذه فكرة جديدة بعقلية المهاجرين ، والمهاجرون هنا هم هؤلاء النبلاء الذين فروا من الثورة ، ولم يعودوا إلى فرنسا إلا مع عودة الملكية . كان ستندال يكن لهم احتقارا لا حد له ، كما يتضح من هذه الجملة ، خاصة أنهم كانوا أيضا لا يكفون عن مهاجمة رجله المؤله . ويستطرد كاتبنا دفاعه المستميت عن معبوده مؤكدا : « أنه لا يجدر بعامل أن يسخط من القرارات القاسية التى اتخذها القائد الغازى فى مصر ، لقد حكم بالإعدام رميا بالرصاص على مائتى قسيس (أى شيخ) «يعتقد» (ونلاحظ هذا الشك ، فهو لا يقول : كانوا) أنهم كانوا وراء الفتنة ، ولا بد من النظر إلى الموضوع من وجهة نظر فاعليته فقط . فهذا الإعلام جعل المسلمين ، الذين اعتابوا الطغيان ، يتمسكون بحكم عرفوا مدى سطوته » .

نستخلص من هذا الكلام أن أعداء نابليون كانوا يعرفون كيف حكم مصر فى حقيقة الأمر ، وأن «ستندال» لم يكن يعرف أنها لم تكن فتنة واحدة ، بل فتنتين : ما حدث للحملة بعد رحيل بونايرت لا وجود له إذن؛ هذا من جهة ؛ وهذا يعنى أيضا أن الذين لم يتحدثوا عن تلك الأفعال التعسفية ، مثل إعدامه لمائتى «شيخ» ، كانوا يخفون كل حقيقة قبيحة يعرفون أنها لا تليق بإعجابهم بنابليون المنزه عن كل خطأ .



ومن جهة أخرى ، رأينا «ستندال» يحكم على المصريين ، أو بالأصح «المسلمين» ، بصورة مغلوبة ؛ فكلامه ، حسب المنطق ، الفرنسى نفسه ، فيه مفارقة غريبة ، إذ يثبت اعترافه بقيام فتنة : رؤيته للمسلمين خاطئة ، فكيف يثرون إن كان الطغيان هو ما اعتادوا عليه ، فأحبوه وتمسكوا به ؟! وفكرة ترحيبهم بالطغيان هذه ، من مسلمات الفكر الغربى عن المسلمين ، وسنقابلها مرارا ، كما سبق أن قابلناها بالفعل عند «كوندرسيه» والفارق الوحيد بين «ستندال» و«كوندرسيه» أن «كوندرسيه» ، عندما كتب هذه المسلمة ، لم يكن وجود بونابرت فى مصر قد أثار فتنة بعد ، أى لم يثبت عدم قبول المسلمين للطغيان بعد ، ففكرة تعلق المسلمين بالسلطة الطاغية ، عبر عنها «ستندال» على أنها أمر مفروغ منه ، لأنها من المسلمات التى لا تناقش ، والجميع يعترف بصدقها ، لذا ، فهذه المسلمة تستعمل لدخض حجج أعداء نابليون ، وإقحام من ادعى أن نابليون كان سفاحا قتل «قساوسة» مصر ، أى مشايخها بون مبرر مقبول .

نلاحظ أيضا ما قيل هنا عن إسلام نابليون حين كان فى مصر ؟ هذه الشائعة بالذات ، استعملها كل من كان يريد أن يهاجمه ويطن فى ذمته ، وهو الذى حكم بلدا أعاد إليه الطمأنينة ، عندما أعاد للكاتوليكية هيبتها ، بل أعاد وجودها نفسه ، وكانت حكومات الثورة قد محتها من خريطة فرنسا .

## عند ، لامرتين ، :

المثل. الثالث الذى نستعين به ، وسط عظماء كتاب ذلك العصر، هو «لامرتين» (١٧٩٠ - ١٨٦٩) الشاعر الرومانتيكى الكبير ، الذى لعب دورا مهما فى سياسة فرنسا الداخلية ، والذى درس «ديكوت» علاقته بأسطورة نابليون باستفاضة فى كتابه ، فقد بدأ «لامرتين» حياته ملكيا، ثم أصبح من أكبر رموز «الجمهورية الثانية» فى فرنسا ، وعدوا لنابليون وذكراه ، وعلى الرغم من ذلك ، يقال إن الفضل فى تحويل أسطورة نابليون الشعبية إلى أسطورة أدبية ، يرجع إليه بسبب قصيدته «بونابرت» التى نشرت سنة ١٨٢٢ ، وإن كان رأيه فى نابليون يهمنى بالدرجة الأولى ، لدوره المتميز باعتباره شاعرا كبيرا وسياسيا مؤثرا ، إلا أن ما نبحث عنه الآن هو وجود الحملة كجزء من أسطورة نابليون فى أدبه ، ونجد بالفعل فى مذكرات لامرتين صفحة تحكى ما كان عليه صيت نابليون ، والحملة ، فى الريف الفرنسى ، سنة ١٨٠٢ .

كان شاعرنا طفلا فى قريته، وكان يرى البائع المتجول يبيع كميات من الرسوم الشعبية المنتشرة آنذاك وكان من بينها رسم «لرجل صغير، نحيف وأسود يقفز بفرسه ويده سيف طويل أمام كومة من الأحجار المقطوعة تسمى أهرامات»، كانت هذه هى صورة معركة الأهرامات التى انتصر فيها الجنرال بونابرت وكان مثقف القرية يشرح لزراعى الكرم

معنى هذا الكلام، ويقضى كل أمسيات الشتاء ليعلق عليها ويشرح «معنى هذه الصور الحقيقية الجميلة» . ولن نعجب إذا وجدنا هذا الطفل، وقد أصبح كبيرا ، لا يذكر فى قصيدته إلا ما عرفه وهو صغير ، من أمجاد الامبراطور المتوفى ، وتتلخص هذه الأمجاد فى ذكر جسر «آركول» والحملة على مصر والشام ، وعبوره لجبال الألب مع جيشه وتكاد تكون هذه اللحظات الثلاث فقط، هى كل ما رأى من صور فى طفولته .

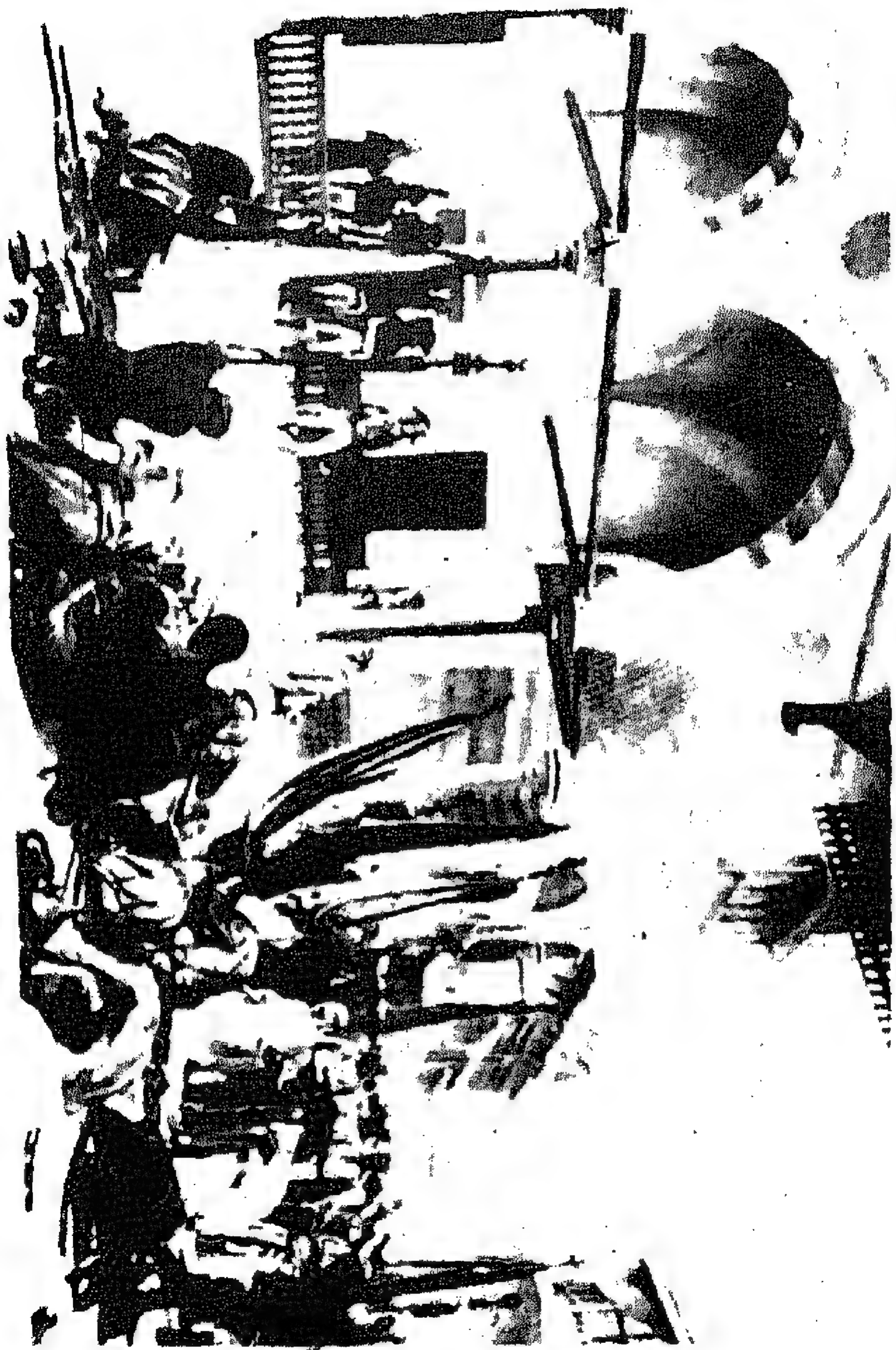
الأسطورة لها ، إذن ، ثلاثة أسس ، والحملة أحدها . أما تفاصيل هذه الحملة ، فلا يتحدث عنها إلا الأعداء الحاقنون . إنهم لا يرفضون المبدأ ، ولكنهم يحاولون هدم صورة الرجل الذى أسموه «الغول» ، «السفاح» ، وقد وجدوا فى تصرفه فى مصر خير دليل على صحة اتهاماتهم . أما المعجبون به ، فهم يرفضون هذا الكلام . وكلمة «مصر» السحرية ، أو «الأهرامات» تكفى لأن تخلق لب أى فرنسى فى ذلك العصر ، دون الاحتياج للدخول فى أية تفاصيل ، فمجد الرجل العظيم يغمر بضوئه الساطع ، أى حدث فى حياته ، فما بالك إن كان يقع فى كوكب آخر ، حيث تقع مصر الغامضة ؟!

**عند « فيكتور هوجو » :**

بقى لنا الحديث عن الشاعر الأديب الذى جمع بين الشعبية والثقافة، وهو فيكتور هوجو (١٨٠٢ - ١٨٨٥) فهو أطول شعراء جيله عمرا ،



المساكين يسجدون لبرنابرت : أمر لم نسمع به أبداً ،





وأكثرهم إنتاجا ، وأوسعهم شهرة ، كان رجل سياسة . أيضا ، وإن كان دوره أقل تأثيرا من دور «لامرتين» . ولكن شعبية «هوجو» واضطهاد نابليون الثالث له ونفيه ودفاعه عن الفقراء واليوساء ، ساعد على انتشار شعبيته وشعره ، الذي كان له تأثير كبير على القراء.

وبصفته من أكبر الشعراء الرومانتيكيين ، فقد وصلت سمات الفن الرومانتيكى عنده إلى أقصى حدودها . فكانت كتاباته تهتم بكل ما هو غريب وعجيب ، وتستعمل التفخيم المبالغ ، والمبالغة الزائدة فى التعبير عن مشاعره ، وكان العالم ينقسم فى رواياته إلى خيرين وأشرار ، والأبيض عنده أبيض ، والأسود أسود ، فكانت الملائكة والشياطين فى عالم خيالى خصب ، ثرى بالشخصيات الفذة .

كان إعجابه إذن شديد بالشخصيات الفذة ، وكان نابليون من هذا الطراز الفريد من البشر ، فأتار انبهار فيكتور هوجو حتى كتب فيه العديد من القصائد ، التى أصبحت من أهم ما أرسى أسطورة نابليون - والحملة - فى الوعي الفرنسى المعاصر له .. واللاحق به .

كان هوجو فى أول حياته ملكيا ، يعيش فى وسط لا يتحدث عن نابليون إلا بصفته «سمام يافا» ، «الجبان الذى هرب من مصر وهرب من روسيا تاركا من أرسلهم طموحه هناك للطاعون والثلوج» . ومر «فيكتور هوجو» مثل لامرتين بفترات متناقضة من حيث انتماءاته

السياسية ، .كان ذلك طبيعيا فى قرن عرف أربع ثورات ، وملكيتين ، وجمهوريتين، وامبراطوريتين . النتيجة الحتمية لتلك التقلبات أن المعايير كانت تختلف من نظام لآخر ، فكانت النظرة إلى نابليون ، ثم إلى الحزب البونايرتى - عندما تكون فيما بعد - تختلف مع اختلاف الأحداث، إلا أن «هوجو» ظل دائما وفيا لإعجابه بنابليون ، وإن كان ينتقد أحيانا أخطاء رأها تشوب حكمه وطموحه ، ولكن قصائده فى مديح نابليون حولت الرجل الكبير إلى شخصية أسطورية لا مثيل لها ، لأنها تخرجه من نطاق عالم البشر .

وشعر «فيكتور هوجو» يتصف ببراء الكلمات الرنانة ، حتى أن بعض قصائده سلسلة من أسماء البلاد والمدن ، ترتبها وحده يحولها إلى نغم رائع يصل بالشعر إلى مستوى الموسيقى . وكانت مهارته فائقة فى استعمال الأسماء القديمة ذات الإحياءات الشاعرية الأسطورية للقارئ الفرنسى ، وكثيرا ما يتساعل القارئ المعاصر إن كان استعماله لكلمات النيل والأهرامات ومصر ، كان استعمالا موضوعيا ، أم أن «هوجو» استعارها فقط لزوم جموح شيطانه الشعرى. ولكن القارئ المعاصر له لم يكن ليذهب إلى حد هذا التحليل الموضوعى فالحملة ونابليون كانا - من التاريخ القريب ، والكثير من الكتاب والشعراء الآخرين، يتفنون ، أيضا ، بهما (٩٠) فتداخل الشعر والوحى الغناء على

أحداث مبهمه ، لا يذكر إلا اسمها ، فأصبحت وكأنها حقيقة واقعية ، بل ومن مسلمات الأمور والتاريخ ، حتى طمست بتكرارها المستمر كل ما يمكن أن يشكك في صحتها . ولا ننسى الدور الذي لعبته جيوش «محمد علي» وأسطوله في الحرب بين الدولة العثمانية ، وثوار اليونان ؛ هذه الحرب التي اشتعلت لها قصائد الغرب ، وذهب إليها بايرون ، الشاعر الانجليزي الشهير، ليدافع عن حرية اليونان فمات هناك . وكان «فيكتور هوجو» من أكثر الشعراء هجاء وعنفا ضد «المسلمين» في ديوانه الشهير «الشرقيات» .

لقد تعامل مع هذه الحرب على أنها حرب دينية ، فهاجم الإسلام بشراسة ، واعتبر «إبراهيم» القائد المصري المنتصر ، من السفاحين ، إلى آخر ما يصوره العقل الغربي عادة من تخيلات عندما يتعامل مع «بربرية المسلمين» والحرب ضد «الهلل القاتل» . وقد يشرح هذا تأكيد «هوجو» المستمر على انتصار نابليون في مصر ، وكأنه انتقام رجعى لما يراه اليوم من الجنود المسلمين ، ووسط هذا الهجاء الدموي ، نجد قصيدته الشهيرة «هو» .

و«هو» هو هذا النابليون الذي يراه هوجو في كل زمان ومكان .. ونلاحظ كثرة استعمال الشاعر لاسم مصر في هذه القصيدة أيضا ، فعندما يعدد أمجاد نابليون ، نراه يذكر ، بين أربع لحظات مجيدة ،

«النيل» ، ثم «الاهرامات» ، وكان حملة مصر وحدها تعادل نصف أمجاد الامبراطور المنتصر . ونقرأ قصيدة أخرى سميت «بونابردى» وهو الاسم الذى كان ينطق به المصريون اسم بونايرت ، وفى هذه القصيدة ، يتغنى فيكتور هوجو بالآثار العميقة التى تركها نابليون فى مصر ، وقارئ القصيدة يعجب لمجرد التأكيد على ما يعتبر حقيقة لا شك فيها ، دون أن يذكر حدث واحد يعضد هذه المسألة . وسنجد الحملة ، كاسم ، لازمة دوماً فى كتابات «هوجو» التى تمجد نابليون كلها ، ودوماً دون أية تفاصيل .

فيكتب مثلاً فى رواية «البؤساء» أن نابليون «يمزج أرقام نيوتن (٩١) بمجاز محمد ، وترك وراءه فى الشرق كلمات كبيرة كبر الاهرامات» ، وذلك دون أن يفصح الكاتب ، طبعاً ، عن هذه ، الكلمات أو هذه المجازات وماذا يعنى بمجاز محمد ، ولكن نغمها جميل فهو جو شاعر حتى فى نثره . كما أننا نقرأ فى إحدى قصائده بيتاً من الشعر يقول فيه : « أخذت أوروبا من شرلمان وأسيا من محمد » . فتظهر الحقيقة جلية للقارئ : إنها التفخيم الشعرى والخيال المتوهج ، فما مصر بأسيا ، ولا حتى الشام التى قاد فيها بونايرت حملة سنرى حقيقتها فيما بعد ، ولكن مجرد ، انتصاره فى معركة إمبابة ، المسماه بمعركة الاهرامات ، وهى التى تذكر دائماً ، تلك المعركة تتحول بفعل سحر الشاعر المفتون ،



إلى الاستيلاء على آسيا بأكملها ... ولا يقال ولو لمرة واحدة مثلاً أن بونايرت رحل بعد سنة من وصوله إلى مصر ، أيا كان سبب رحيله ، وأن الحملة فشلت في كل أهدافها بإعتراف معاصريها من السياسيين . إن اسمى « مصر » و « الأهرامات » يكفيان لإذكاء خيال « هوجو » المتوهج .

وكانت رحلة نابليون - وفيكتور هوجو مثله في ذلك مثل الآخرين ، لا يقول الجنرال بونايرت - إلى مصر هي التي تسمح لشيطان الشعر عند هوجو أن يؤكد سيطرة رجله العظيم على العالم كله ، فهو - على حد تعبير «ديكوت» الذي يصف الإمبراطور كما يراه هوجو - «علاق (..) يحنى جبال الألب ويسيطر على النيل (....) بينما يده الأسطورية تلعب بالأهرامات وكأنها خشخيشة» . لن نعجب ، بعد ذلك ، إن رأى فيكتور هوجو أن الذي هزم نابليون ، لم يكن جيوش الأعداء ، وإنما إرادة الله وحده ، فنابليون ليس من البشر العاديين حتى يهزمه بشر آخرون، وهذا ما يؤكد في أكثر من قصيدة :

لا يسعنا أمام هذا اليقين ، إلا نذكر ذلك الجندي الفلاح، في رواية «طبيب الأرياف» الذي يؤكد : « هو أيضا بأن نابليون لم يهزمه البشر في مصر وإنما الطاعون والساحر مودى . لقد وصل إذن هوجو شغره الراقى بجهل الفلاح الأملى ، فاجتمعا في العبادة نفسها ، عبادة

امبراطور ألوهه ، لأنه ، على حد قول فيكتور هوجو ، جعل فرنسا  
مسيطرة على العالم كله ، بفضل وصوله إلى أقصى حدود العالم ، وهي  
الكرملين في روسيا والأهرامات في مصر .

ولا يقول أبدا إنه هزم في البلدين كليهما ، إنه يغفر له الكثير لأن  
المجد في الحملات الأخرى يجعل كل الأخطاء تغتفر ويبقى هذا الانبهار  
حتى عندما يتحول فيكتور هوجو إلى جمهوري يساري ، يدافع عن  
حرية ، لم تقتل مثلما قتلت في عهد الامبراطور .. وباعتراف فيكتور  
هوجو نفسه ! .

\*\*\*

نلاحظ بعد هذا العرض السريع ، أن الحملة لم تكن تتسبب في  
أسطورة نابليون ، عند فيكتور هوجو وغيره من الفنانين ، إلى الجنرال  
بونابرت ، فمن البديهي أن أمجاد نابليون اللاحقة طغت على أفعال  
الجنرال بونابرت السابقة ، فدخلت في زمرة الانتصارات التي هزت  
أوروبا بعدها ، لعشر سنوات متتالية . ولا ننسى أيضا أن الحملة على  
إيطاليا كانت قبل الحملة على مصر ، فضاعت نتائج الحملة على مصر  
وحقيقتها ، بين معارك إيطاليا الرائعة الصيت التي سبقتها في الزمن،  
وانتصارات الامبراطور التاريخية التي جاءت من بعدها ، ومن كان  
يدري ، بين جمهور فرنسي ذلك العصر ، ما حقيقة الأمور في بلد بعيد

مثل مصر، حتى إن كان الأعداء يخلقون الشائعات المفرضة حول ما حدث في هذا البلد الغامض : « ألم يقولوا إنه اشترك هناك في الطقوس الدينية الإسلامية ، وأنه أجرى عملية ختان ليؤكد إسلامه ، وأنه اشترك في الاحتفال بمولد محمد وبوفاء النيل ، وأنه كان يصلى بآيات من القرآن ؟ » . ويرد ديكوت ( الذى درسه أخيرا ) على هذه الاتهامات الكاذبة بتأكيده : « لقد خلطوا بينه وبين مساعده مينو » .. ونود التنويه بأهمية هذه التبرئة لدالتها على طريقة الفرنسيين فى التعامل مع نابليون حتى الآن .. ففى عام ١٨١٦ ، اعترف ستندال ، كما قرأنا ، بمكيافيلية نابليون الذى استعمل الإسلام ليسيطر به على عقول المصريين ؛ وديكوت الذى يكتب سنة ١٩٦٧ ينفى ، بجملته هذه ، أية شبهة من هذا القبيل ، من على جبين بوناپرت .. كيف يمكن أن يحدث هذا ؟ .



فى دراستنا عن أسطورة الحملة فى الأعمال الأدبية الشهيرة تعرضنا ، مثلما فعلنا مع أسطورة نابليون ، إلى أشهر النماذج فى هذا الميدان ، فقد سبق لنا أن قابلنا بعض الفقرات التى تدل على أن ما كان يتقنى به فيكتور هوجو مثلا من مسلمات مبهرة - لم تجد أية تفاصيل

لتعضدها - ليست أكثر من خيال شاعر ، عشق مجد قائد فذ ، ذهب إلى بلاد في أقاصى العالم ، مثل موسكو ومصر ، فزاد ذلك من انبهاره ، بسبب بعد المكان وغموضه ، ولكن الموقف كان مختلفا مع كتاب «المسار من باريس إلى أورشليم» فـ «شاتوبريان» زار بنفسه مصر ، فى عصر لم تكن معروفة فيه بعد، وقال إنه شاهد بعينه الآثار الرائعة التى تركتها الحملة على ضفاف النيل . فكان لكلامه أكبر أثر ، لأنه بقلم الشاهد الأمين ، ورجل السياسة والأدب المشهور ، وجاء كلام «الميموريال» عن نجاح الجيش الفرنسى فى مصر ، ليؤكد أكثر وأكثر تخيلات رجل الأدب الشهير ولكن نابليون والحملة كانا ملكا للتاريخ قبل أن يكونا ملكا للفنانين - فما قول المؤرخين فى هذا الصدد ؟ .





## الفصل الخامس

### الأسطورة عند المؤرخين

---

« كان الفرنسيون والمصريون يتبادلون القبلات  
والتهامنى عند وصول خبر انتصار بوناپرت فى  
معركة « أبو قير » الثانية ، لأن نبا' النزول  
التركى كان قد أشاع الفرع ... »  
(بينوا - ميشان ،

أصبح «الحزب البونابرتي» - على مر العقود - من الأحزاب السياسية الفعالة ، وامتزجت عند البعض ، أسطورة الثورة بأسطورة نابليون . وبدأ الخلط ، بالفعل بين الفكرتين ؛ فعلى الرغم من أن للحزب الجمهوري القديم تياره الخاص المعادي لفكرة الإمبراطورية ، فإن فكرة «نابليون حامل لواء الثورة» كانت قد رسخت في الأذهان ، حتى أن أحد معاصري ثورة ١٨٣٠ - التي رفعت لواء «الحرية ونابليون» - يقول ، مثلا : «أنا لا أفهم شأن هؤلاء الليبراليين ، الذين أحبوا نابليون إلى درجة الهوس ؛ فأننا لا نستطيع أن أفهم ذلك التوفيق بين حماسهم لفكرة الحرية ، وحماسهم في الوقت نفسه ، لطاغية كان ، مما لا شك فيه ، عظيما ولكنه ، قطعاً ، لم يعرف الليبرالية » .

وفي عام ١٨٧٢ - أي بعد الهزيمة النكراء على يد «بسمارك» بروسيا ، وثورة «الكوميون» الدموية في باريس - قال «جامبيتا» الجمهوري في إحدى خطبه : « .. إن فرنسا المجيدة ، فرنسا الثورة ، فرنسا محررة الجنس البشري ومعلمته ، فرنسا النشاط الرائع كما يقال عنها ، فرنسا الأفكار العامة للعالم أجمع .. » (٩٢) تلك الـ «فرنسا» التي يتحدث عنها «جامبيتا» ، هي وريثة ثورة ١٧٨٩ ، وأمجاد نابليون ، وهي التي ستشكل سياسة «الجمهورية الثالثة» الجديدة وفلسفتها ، وستمضي فيهما حتى الحرب العالمية الثانية .

وتمثل السياسية التعليمية أهم تطبيقات تلك الفلسفة ؛ فقد جاءت «الجمهورية الثالثة» بعد هزيمة ١٨٧٠ ، فكان لابد لتلك السياسة أن تتجه إلى التأكيد على التاريخ المجيد لفرنسا «المنتصرة دائماً» ، ومؤازرة وإذكاء الروح القومية ، وتأليه الأبطال القوميين وعلى رأسهم «نابليون» الذى أذل أوروبا كلها ، وألمانيا بالذات . ولا نجد هذا الاتجاه فى كتب التاريخ المدرسية فقط ، بل نجده أيضا ، فى كثير من الكتب التى تؤرخ لسيرة نابليون ، وتتحدث عنه وكأنه من الآلهة أو القديسين .



«ميز، و «ليجران» : «فى بلاد نابليون - مصر»

صدرت سلسلة من الكتب بعنوان «فى بلاد نابليون» ، نختارها كمثال فاضح لذلك الاتجاه فى بداية القرن العشرين ، وقد نشرت تلك السلسلة فى طبعة قيمة فاخرة ، تحمل الكثير من الرسوم ، التى كان نابليون قد أمر برسمها لدعايته الذاتية ، مما جعلها تسحر العيون ، ومن ثم ، يعجب بها الشباب وغير المتخصصين ، ويكون لها - بالطبع - التأثير الأكبر على عامة الجمهور . وقد اتخذت تلك السلسلة عنوانا يعد، فى ذاته خير دليل على الرؤية التى يتبناها الناشر والمؤلفون فى سرد انتصارات نابليون فى البلاد التى غزاها .



وما يهمننا منها ، هنا ، ذلك الكتاب الذى يحكى عن «مصر» ؛ وقد  
اشترك : «چان ميز» و «چورچ ليجران» .  
ويتعرض أولهما - «چان ميز» - فى الجزء الأول من الكتاب إلى  
الحملة فى ذاتها .

وتتأكد الرؤية المنبهرة المحدودة ، منذ الصفحات الأولى . فمما  
يعجب له أن يبدأ المؤلف قائلًا إن «حكومة الإدارة أعلنت الحرب على  
مصر ، فى ١٢ أبريل ، وكذلك على جزيرة مالطة..» . والدارس للتاريخ  
يعرف أن من أسباب تكوين التحالف الثانى ضد الجمهورية الفرنسية ،  
أن الحملة نزلت على الإسكندرية دون إعلان حرب على تركيا ، صاحبة  
الأمر فى مصر آنذاك ، بعد أن استولى بوناپرت عنوة على مالطة ؛ وأن  
أحدا لم يكن يعرف هدف تحرك الأسطول ، وإلا سبقهم الإنجليز إلى  
هناك ، ولكن الأحداث تحكى فى هذا الكتاب على طريقة روايات  
المغامرات المثيرة . فبوناپرت ، مثلا ، يستعد «لعمل كبير سيذهل العقول  
ويبلبل أوربا : إنها الحملة على مصر» (٩٢) ، وبهذا الأسلوب ، يصف  
«ميز» استيلاء الحملة على كنوز جزيرة مالطة كلها ، لينتهى هذا الجزء  
بالكلمات التالية : «إن علم الحرية يرفرف الآن على كل الطبايا» فى  
الجزيرة . ومن البديهي أن قراء ذلك العصر لم يفطنوا ، كما لم يفطن  
المؤلف نفسه ، إلى تلك المفارقة الصارخة ، التى تجمع بين «الغزو

والنهب» و «الحرية» . ثم ينقل المؤلف بيان بونابرت لجنده قبل وصولهم إلى مصر : «أيها الجند ! ستشتركون في غزوة لها نتائج لا تحصى على الحضارة وتجارة العالم ..» . ثم نقرأ البيان الذي وجهه إلى الشعب المصري ، ويون أن نعرف تأثير ذلك البيان على جمهور المصريين ، نجد المؤلف يعلق عليه بقوله : «إنه تحفة من تحف فن العلوم السياسية» .

يصفه الكتاب بعد ذلك غزو الإسكندرية ، وكيف أن جنديا فرنسيا واحدا هو الذي اخترق التحصينات ، فتبعه باقي الجيش ، وعندما رأهم «الأتراك» فروا هاربين بين الحدائق وهم يصرخون رعبا « ونجد بجانب هذا الكلام رسما عنوانه : «دخول الجنرال بونابرت إلى الاسكندرية» بريشة كولسون» حيث نرى بونابرت في وسط الرسم ، ممتطيا جوادا أبيض ، ويده ممدودة وكأنها تعد بالصدقة والسلام ، بينما النساء والأطفال الرضع على الأرض يتوسلون إليه وقد ازورت وجوههم هلما ؛ ونرى آخرين يفرون رعبا . ومؤلفنا معجب إعجابا كبيرا بـ «تكتيك» بونابرت الذي يحطم مع رجاله المماليك «فيصبحون» آنذاك ، وبالفعل ، منقذى العرب وأصدقائهم . وأثناء رحلة الجيش إلى داخل البلاد ، أدرك بونابرت فقر المنطقة ، وهو مستمر في مسيرته نحو دمنهور ، فأرسل كل المؤن التي تحتاجها فرقه ، على الجمال ووسائل النقل الأخرى . فهو القائد الذي لا ينسى رفاهية رجاله لحظة وحدة .

ثم نقابل رسماً آخر سمي «بونابرت قبل معركة الأهرامات» للفنان «جرو» ، ونرى فيه بونابرت وقد مد ذراعه مشيراً إلى الأهرامات الثلاثة الموجودة في مؤخرة الرسم ، ويجواره ضباطه . ونرى في الأسفل ، جسد زنجن ميت ، ومن تحته رجلين مهزومين ، أحدهما مملوك والآخر عاري الجسد ، ينظران إلى بونابرت وقد رفعاً أيديهما في توسل . وبعد أن رأينا هذين النموذجين ، سنقلع عن وصف تلك الرسوم ، لأنها متشابهة كلها ، فهي تصور الفكرة نفسها : الانتصار الكاسح لراكب الجواد الأبيض ، والتوسلات التي ترتفع من أسفل ، حتى إن كانت تلك التوسلات توسلات الجند الفرنسيين المصابين بالطاعون . ويكون خير تعليق على تلك اللوحات ، وصف الكتاب ، نفسه لحكم نابليون للقاهرة . فالمؤلف يقول : «إنه يتملق الكبار ، ويعد البؤساء بحمايته ، ويترك حكم العدالة للقاضي (المسلم) ويسلم حكم القاهرة لديوان من تسعة أفراد ، (...) ، ولكنه يحكم بالإعدام على كل من يرفض طاعته . إن الحديد موجود تحت المخمل » ، كيف لا نعجب من مثل هذا الحاكم الحكيم ، الذي يحترم أهل البلد ، لكنه ، في الوقت نفسه ، يرهبهم فيخشونه ؟

ويستمر مؤرخنا في وصف ما حدث في مصر :

«تم منذ الساعات الأولى، إحصاء أملك المعاليك كلها ومصادرتها ؛ ووضع كل ثمين في صناديق دمغت بخاتم أمين صندوق الجيش،

والقيادة العامة ، واللجنة المسئولة عن الجرد ؛ كل ما يصلح ( ... )  
للجيش أرسل إليه على الفور ، ويتم بيع الباقي إلى شركة تجارية .  
«بعد الغزو ، كانت رفاهية الجنود ، هم نابليون الأكبر ، ومن ثم ، فقد  
أمر ، من فوره ، ببناء أفران ومستشفيات وفرض ضرائب باهظة لسد  
حاجة الرواتب والشئون الأخرى . وفي نهاية شهر يوليو ، كانت ضرائب  
التجار في الإسكندرية ورشيد ودمياط ، والضرائب على وكالات  
الصابون والتفاح ، والسقائين ، وتجار السكر ومشايخ القوي ، تسمح  
بدفع كل ما تأخر من رواتب . وأخذ الجمهوريون ينعمون برغاء الحياة  
الشرقية ومتعتها ، بعد أن أكل الجند وارقدوا ثيابا أكثر ملاءمة للجو ،  
وركبوا أفضل جياذ في العالم ؛ فالجديد الذي يقابلونه من التقاليد ،  
يرفه عنهم ، وسرعان ما فهموا الدور السياسي المطلوب منهم ،  
فأصبحوا يدعون أكبر احترام لله (الكلمة العربية) ونبيه ، وهم يستخرون  
سرا منهما» .

«وفي الوقت الذي يفكر نابليون في محاربيه ، يتخذ كل القرارات  
المطلوبة للإدارة الرشيدة للبلد ، ولنشر النفوذ الفرنسي . فكل منطقة  
في الدلتا أحد نوابه بفرقة» . ويستمر الوصف ، والراوى ينتظر بعين  
العطف بل والانبهار ، إلى كل ما يفعله الجيش ؛ فالأسلوب الذي قد  
يفقد خصوصيته عند الترجمة ينم عن التقدير والإعجاب بكل ما يتخذ



من إجراءات ، دون أن يتعرض ، ولو بكلمة ، لما يمكن أن يكون عليه رد الفعل المصرى ، من تطبيق تلك الإجراءات . ويكفينا عرض النموذج التالى لتتعرف على مدى احتقار المؤرخ للمصريين ، وانبهاره ، فى الوقت نفسه ، بالأحداث التى يرويها : «فى التاسع من أغسطس ، وعلى مسافة من بلبس ، قابل الجيش القافلة الشهيرة (الحجاج) . وكان يحاول سلبها مائة من الأعراب الذين فروا هاربين عندما رأوا الزى العسكرى الفرنسى ؛ ولم يتبق على الطريق إلا طابور طويل من الجمال، محملة كلها بالبضائع وبعض النسوة العجائز ، القبيحات ، اللاتى يتسترن فى محامل مهلهلة ، ألغان من الحجاج ، بثياب بالية ، قدرة كلها قمل ، وقد انحسروا حتى الأرض أمام القائد العام ، عندما أخبرهم أنه سيحميهم » .

وبعد ذلك ، يستمر بونايزت فى بحثه عن هؤلاء الأعراب حتى يراهم على بعد : «كانت الفرقة هناك ، مخملة بغنيمة مكة الثرية – ما العمل ؟ هل يترك الفريسة تفر ؟ لا – الجنرال الصغير ، منتصب على سرجه ، يستدير صائحا : لوكيتر ! فرسانك ، قناصوك ، خيالك !! إلى الأمام !! – حضر ، صخب هائل ، الأرض ترتعش تحت وقع حوافر الجياد، كسندان يرتجف تحت المطرقة ؛ المعركة تحتدم جسما لجسم : الفرنسيون يختفون وسط القطيع المعادى للحظة . كلهم أعصاب وجراة،

يرشقون ، يصوبون ، ينضمون من الدائرة التي بدأت تضيق ، مرشدو  
حرس القائد العام يرتمون في المعترك ؛ «مورا» ، «كالفارللى» ،  
«سلكوفكسى» ، القيادة العليا كلها تتخبط بعنف ، والسلاح فى أيديهم» ،  
والقارئ يلهث مع الأسلوب الذى يصف معركة «الشجيع» ضد قوى  
الظلام ؛ وتنتقل الغنيمة من الأعراب إلى الفرنسيين ... وهكذا ينعم  
أفراد الجيش بأمالك الحجاج الذين كانوا «تحت» حمايتهم ، ولا يرى  
المؤلف أية غضاضة فى تلك الحادثة ؛ يقصها علينا بأسلوب ينم عن  
انبهاره بالجيش الأسطوري الذى يعرف كيف يفتنم الفرص ... ويستمر  
هذا الانبهار بتصرفات بوناپرت وجيشه كلها حتى أن العلماء والمشايخ  
أيضا «مبهودون بتقوى» بوناپرت الإسلامى «لا بد لبوناپرت أن يطفىء  
الكراهية الأبدية التى يكنها المسلم للغريب ، للكافر ، فهو يعرف أن  
سلامة جيشه طوع المشاعر التى سيثيرها تصرفه ؛ إنه يعرف ذلك ،  
فينتهاز - بمهارة - الفرصة ، التى تتيحها له أعياد النيل ، لتكريم أقدم  
العادات المصرية ، ليؤكد ، بذلك ، مدى صدق احترامه لأفكار الشعب  
المصرى السياسية والدينية » ، فأمامهم شعب يكره الفرنسيين ، لا  
لشيء إلا لأنهم «غرباء أو كفرة» ، وبوناپرت الذى يعد لهم يد التسامح  
والتفاهم ، على الرغم من «الضرائب الباهظة» ، والاستيلاء على الأملاك  
والغنائم ، «ففى الثامن عشر من أغسطس ، عندما وصلت المياه إلى

المستوى المطلوب ، يستعد الجميع لشق الخليج . وتقول جريدة الكورييه  
ديجيت إن القائد العام ، ومع جنرالات القيادة العليا كلهم ذهبوا منذ  
السادسة صباحا ومعهم القيادات المحلية كلهم ، إلى مقياس النيل  
بجزيرة الروضة : «الحشد الهائل للأهالى ، على ضفتى النهر ، يهتف  
من السعادة ، هتافات تجمع اسم بونايرت إلى اسم الله ، الله الكبير .  
الموسيقى الجمهورية بنغماتها الحربية تمتزج بالسymphonيات الغربية للفرق  
العربية ، وصدى ضرب المعاول فى الأرض ...» ويستمر الوصف للحفل  
الذى يسعد الجميع ، ولا عجب ، مادام المصدر لهذا الوصف البهيج هو  
الجريدة الفرنسية التى ترفع من الروح المعنوية للجند ، وترسل صورة  
مشرقة عن الحملة إلى فرنسا البعيدة . وهكذا نقرأ أن «حشدا هائلا  
يسير مع بونايرت ، والناس يتغنون بأفضال النبی والقائد الكبير ، إنهم  
يقولون : نعم لقد جنّت لتحررنا بأمر الله الرحيم ، لأنك منحت الانتصار  
وأجمل نيل شاهدناه منذ قرن من الزمن ، إنها نعمتان لا يمنحهما إلا  
الله . وبعد فورات الفرح تلك ، تأتى الصيحات باللعنات ضد المماليك ،  
وبكواتهم وطغيانهم الملعون . ينتهى اليوم بحفل كبير ، وتثار القاهرة  
كلها ليلا » . ومادما لن نعرف غير ذلك ، فما أجمل الحياة التى عاشها  
كل من المصريين والفرنسيين معا فى ذلك العصر .

ولكن هذا لا يعنى أن بونايرت يؤمن بهذه الاحتفالات : « فبينما نراه يتملق تعصب العادات القديمة لأهل البلد ، نرى بونايرت منهمكا فى نشر العلم الغربى وحضارته . وفى السابع والعشرين من أغسطس عام ١٧٩٨ ، نراه يجمع العلماء والفنانين الذى أحضرهم معه ، وينشئ المعهد (الفرنسى) الشهير ، فى واحد من أجمل المساكن بالقاهرة : قصر حسن كاشف ، ثم يستمر فى إرساء السلام فى الدلتا ومصر الوسطى ، ويعمل كل يوم لتحسين حكومة غزوه . إنه ينشئ محاكم تجارية ، ويصدر تنظيما جديدا لكل مجموعة من الشرائع ، ويحرم العقوبات الجسدية مثل الضرب بالعصى ، ويضم صغار الممالك إلى الجيش ، ويأمر بإنشاء مكاتب تسجيل ؛ وبكل هذه الإجراءات ، يصل إلى تحرير القبطى ، وإلى سيادة مبدأ المساواة بين كل الطبقات . ويتغير مظهر القاهرة ، رويدا رويدا بين يدى الجنرال الصغير ، فتتحول إلى عاصمة فرنسية ، يتدرب السكان على الصناعات الصغيرة ، وفى ورش الأسلحة والبناء والسباكة إلخ ، التى تفتح وتنظم . الحضارة الأوربية تدخل بطريقة غير محسوسة : أصبح للمدينة مسرح وجريدتان : لاديكار إچيسان والكورييه ديچبت (٩٤) . ويؤمن بونايرت أنه يعضد من الروابط التى تجمع بين المنتصر والمهزوم بمشاركة الشعب المسلم فى العيد القومى للجمهورية » . ويلي هذا الكلام ، وصف للديكور الذى



بنى من أجل الحفل ، وهو يذكرنا بما رأيناه من رسوم للاحتفالات المسرحية للثورة فى فرنسا . على أننا نجد هنا مسلة عملاقة، مكتوب عليها : «إلى الجمهورية فى السنة السابعة . إلى طرد المماليك فى السنة السادسة» ، وباللغة العربية «هذه الآية (هكذا ! ) التى يعتز بها المسلمون لا إله إلا الله ومحمد رسوله» . وتصدح الموسيقى وتطلق الأعيرة النارية، ويمر الجند أمام القائد العام .. وما من كلمة طبعاً ، عن مشاعر الجمهور إزاء كل هذا الاسراف فى استعراض القوة .

ولكن ، «يبدو الصفاء تاماً بين الشعبين ، ومع ذلك ، فهناك فى قلوب المسلمين بذرة قديمة من البغض» ، ويكفى بعض الفرمانات التى يوزعها مبعوثو (السلطان) حتى تنفجر الثورة ، دموية ، متطرفة ، والفتنة لا تفاجئ بونابرت ؛ فقد كان ينتظر منذ أمد بعيد أن يثور الشعب ضد حكومته . لقد اتخذ كل الاحتياطات ؛ كانت القلعة مسلحة وجميع أبواب المدينة قد نزلت حتى لا تعوق تحركات الجيش فى الضواحي المختلفة .

فبونابرت لا يمكن أن يخطئ ، وما يفعله كله لا يدل إلا على بصيرته النافذة ؛ والملاحظ أن «الفتنة لا تفاجئ بونابرت» على عكس كل ما هو معروف عن ظروف قيام الثورة الأولى ، والدليل ، ما حدث أثناءها ؛ ولكن «ميز» لا يقبل أن يكون بونابرت غير مدرك لحقيقة

الشعور الشعبى و«يفاجأ» إنه ينتظرها «منذ أمد بعيد» : وصل بونابرت إلى الاسكندرية فى الثانى من يوليو وقامت الثورة فى الحادى والعشرين من أكتوبر ، فأين «الأمـد البعيد» ؟! ولا يشعر القارىء إلا بمدى بربرية المصريين ، عندما يقرأ وصف «ميز» للثورة وأحداثها اللاهثة التى راح ضحيتها الفرنسيون المسلمون ؛ فالذى يحرك المتظاهرين «عنف دموى يسيطر حتى على القوى المجاورة للقاهرة ، حيث ذبح ثلاثة وثلاثون مريضاً قادمين من بلبيس ، وقبل وصولهم إلى القاهرة» ، ولذا يجد القارىء نفسه متعاطفاً مع ما يحدث بعد انتهاء الفتنة : «يندفع الفرنسيون ، المتعطشون للانتقام فى الشوارع ، يركضون إلى الجامع ، يحطمون القناديل ، يشوهون الكتب المقدسة وينهبون المتاجر المفتوحة» . والأسلوب يجعل القارىء يعتقد - بما لا يدع مجالاً للشك - أن ما حدث ، آنذاك ، كان نتيجة حتمية ، بل وعادلة لما حدث من «عنف (المسلمين) الدموى» . ونجد هنا أيضاً ، ما سيقال مراراً ، أن الثورة لم تقم إلا بتحريض من الخارج ، وهكذا تكون تبرئة بونابرت والجيش من أية مسئولية فى إثارة ضغائن المسلمين .

أما عن «الحملة على سوريا» ، فلما أجمل المعمارى : دخول «رينيه» إلى العريش ، مثلاً ، « من أجمل العمليات الحربية التى يمكن

إنجازها». وشروط استسلام الحامية على يدى بونابرت «شروط معتدلة نسبيا» . فلا يمكن لبونابرت أن يكون غير «معتدل» . لأن إنسانيته لا حد لها وفي غزة ، «برسل بونابرت مفاوضا قبل إطلاق النار ، لينذر العدو كما هي العادة . ولكن الفرنسيين استشاطوا غضبا ، عندما رأوا ، فوق سور المدينة ، رأس مندوبيهم . وقد رفع على حربة . فيطلق أمر الهجوم وينطلق رماة الرمانات ، والنقابون وزارعوا الألغام والآخرين من الثغرة ثائرين ، ويهجمون على القلعة . يفقد العدو صوابه ذعرا ، ولا يعرف أين يذهب ، يبحث عن ملجأ فى الطبايا ، على صخور الميناء حيث يأمل فى الهرب على المراكب إلى عرض البحر . ولكن الجند (الفرنسيين) كانوا قد تعبوا من إراقة الدماء ، وفضلوا النهب . ولدة ثلاثين ساعة ، يسلبون وينهبون يخولون المدينة إلى صورة بشعة لا يستطيع أن يتصورها المرء ، وقد كتب بونابرت قائلا : لم تبد لى الحرب أبدا بمثل هذه البشاعة ؛ أبدا» ..

وهكذا ، فهو مشكور لأنه لا ذنب له فيما حدث ، خاصة أنه يرى أن «الحرب بشعة» ويعنى ذلك أنه غير راض عنها ، مجبر عليها إجبارا . ولا يرى المؤلف تناقضا بين هذا الكلام ، وما يليه من أحداث ؛ فعندما يجد بونابرت نفسه ، بعد ذلك مباشرة ، أمام ثلاثة آلاف سجين ، سلموا أنفسهم آمنين «لـ «بوهارنى» و «كروازييه» ، فإن المسألة تبدو

عسيرة فى بادىء الأمر ، ولكن بونابرت ، الحكيم الذى لا يخطئ فى قراراته أبدا ، يحلها بمنتهى البساطة .. « ما العمل؟ بونابرت يجزم القضية ، ويأمر بقتلهم جميعا . »

«إن فتح غزة يمكن الجمهوريين من موارد مهمة تسمح لهم بسد متطلبات المراحل الأخيرة . فهناك مخازن المؤن والذخيرة الحربية ، وطاقم كامل لدفعية ميدان» .. وهكذا ، تنتهى قضية قتل الأسرى .

ومرة أخرى ، تعترض بونابرت مشكلة تبدو عسيرة ، وهى فى تلك المرة ، مرض الطاعون . وكالمعتاد ، لا يتصرف إلا كقائد سام فى أحكامه وقراراته : «إنه لا يتردد» ؛ ويكون وصف زيارته للمرضى ؛ وبجانب النص ، رسم للوحة الشهيرة لزيارة بونابرت «للمرضى الطاعون فى يافا» إن بونابرت ، على حسب النص ، «يتصرف بهدوء تام ، وينظم التفاصيل الإدارية كلها ، ويجيب على من يلاحظ أن هذه الزيارة الطويلة لا داعى لها قائلا : هذا واجبى ؛ أنا القائد الأعلى ...» إنها الأسطورة ، الأسطورة المثيرة لرجل فوق البشر ، يكاد يكون من الآلهة ، تحكى سيرته وكأنها سيرة قديس .

إنه فرنسى وسط أناس غير أوروبيين ؛ ولكنه إذا فشل أمام عكا ، فذلك لأن «مصوبين من الدرجة الأولى وضابطا مهاجرا ، هو لى بيكار دى فليبو ، التلميذ السابق لمدرسة بريان (الحربية) ، وزميل بونابرت ،



جاءوا ليدعموا بمهارتهم الأوربية قوة المسلمين وصلابتهم» . إن الذى هزم الجيش الفرنسى أمام عكا ، ليس المسلمون ، ولكن أوربيين مثلهم ؛ فلا هرج من الهزيمة ، أما عن حصار عكا ، «فكادت تقع» فى يدى بونابرت ، لولا الإنجليز ، خاصة أن فرق «دجيزار (الجزار) قد أضعفها حصار شهرين ، فلم تعد خطرا على أحد ، لذا قرر بونابرت أن ينهى الحملة على سوريا ويعود إلى القاهرة» ، وهكذا يتحول انكسار بونابرت أمام عكا وفشله إلى ما يشبه النصر ، مع أن المعروف أن صعود عكا هو الذى جعل بونابرت يقتنع أخيرا بفشل الحملة نفسها ما دام الهدف منها كان ، أيضا ، الوصول إلى اسطنبول عن طريق الشام ، ونلاحظ أن الإنجليز - وليس الجزار وقواته - هم الذين أوقفوا بونابرت فى تقدمه الكاسح ، فلا يليق بفرنسى ، وأى فرنسى ، «القائد الذى لم يهزم يوما» لا يليق به أن يكون سبب فشله من غير الأوربيين ، كما أننا نلاحظ أن الحملة صورت وكأنها نزهة حربية كما كان «ديسى» فى الصعيد منتصرا على مراد بك .

وبونابرت معصوم من الخطأ ، حتى عندما يقتل جنده ؛ إنه يجد نفسه ، وهو عائد بعد الحصار الفاشل لعكا ، فى مواجهة مرضى الطاعون من جنده ، خاصة من لا أمل فى شفائهم ، فلا يجد بونابرت إلا حلا واحدا ، «فيأمر بإعطائهم كمية كبيرة من الأفيون حتى لا يموتوا

بأيدي الأتراك (...) فيموت معظمهم ، ومن استطاع أن يتقيأ يشفى من المرض ، هؤلاء سيحكون على زملائهم ، بعد ذلك ، ما كادوا يلقونه من مصير» . وتنتهى المشكلة بالنسبة للراوى ، الذى لا يعلق بكلمة واحدة على ذلك الحادث ، وكأنه لا أهمية له .

والطريق إلى القاهرة شاق ، فيتذمر الجند : «فطريق الصحراء أنهلك الرجال» ، وبعضهم يرفض السير ويلعن الجنرال (...) ولكنهم عندما يشاهدون أول نخيل مصر ، تنتهى الشكوى ، ويعم الفرح . إنه الفرح الذى نجده فى كل صفحة ، على الرغم من كل شيء : فالملحمة ، كما يصورها لنا «ميز» ملحمة نصر وسعادة للفرنسيين .

أما الهزائم ، فهى فى حقيقتها ، ليست هزائم : فالمؤلف عندما يصف ، مثلا ، معركة «أبر قير» - التى دُمرت فيها السفن الفرنسية كلها ، فكانت أهم أسباب فشل الحملة - يتحدث عنها وكأنها مجرد يضاف إلى أمجاد الفرنسيين ، لأن «المعركة لم تكن متكافئة» ، ولأن «المحاربين الفرنسيين كانوا من الأبطال» ، وهكذا يكون وصف المعارك الفرنسية كلها : فالجنرال ديسى «بعد انتصاره الباهر (على مراد بك) فى سيدمان ، طارد عدوه طوال شتاء بأكمله فى مصر العليا ، وأخيرالقى به وراء سيان (أسوان) ، على طريق النوبة» . ويصل القارىء ، من ثم ، إلى النتيجة الخاطئة ، أن مراد بك انتهى ، وأن الصعيد فتح للغزو

الفرنسى . «ولم تكن حروب باقى الجيش ، بقيادة بوناپرت ، أقل روعة...  
(ويحكى الحملة على الشام كما أسلفنا) . فالشتاء سيسمح له أن يمر  
دون مشكلات كبيرة فى الصحراء التى تفصل بين المدن السورية حيث  
يقابل التجمعات فى يافا (...) ودمشق » : إنه لقاء الأحبة ! .

وترتيبات بوناپرت قبل رحيله إلى فرنسا ، تصور بالصورة المنبهة ،  
نفسها ، التى يعبر عنها الأسلوب المستمر لمؤرخنا . ولا يرى «ميز»  
غضاظة فى أن بوناپرت «يفكر فى فتح باب المفاوضات مع الباب  
العالى» ، مما يدل على اعترافه بالهزيمة . ولكن «ميز» - بالطبع - لا  
يقول ذلك . إنه ينبهر بما كتبه القائد العام للسلطان ، كرؤية علوية  
للأمور والسياسة الحكيمة ، إذ يقول بوناپرت فى خطابه «لإمبراطور  
سليم : عليك أن تستعد لنشر راية النبى ، ليس ضد فرنسا ، وإنما ضد  
الألمان والروس الذين يضحكون على حربنا الحمقاء ؛ فإنهم إذا  
رأوك ضعيفا ، سيرفعون روعسهم ويعربون عن حقيقة مقاصدهم بصوت  
عال» . ولا نجد من يقول لنا إن بوناپرت نفسه هو الذى أشعل تلك  
«الحرب الحمقاء» بغزوه مصر ، دون إعلان حرب على تركيا ؛ وحتى إن  
كان قد أعلن تلك الحرب ، فهو المعتدى على أرض غيره .

نصل أخيرا إلى الصفحة التى نتحدث عن رحيل بوناپرت والتى  
تصف المركب الذى يحمل «أعظم رجل عرفته الأرض» ، وتكاد تكون

قصيدة شعر فى وصفها للرياح والموج ، والقدر الذى ينتظر من تحمله .. إنها النهاية المنطقية للملحمة الرائعة التى أبهرنا بها المؤرخ ذو الخيال الشاعرى ، والمعلومات المشوشة المنقوصة ، والمنطق الاستعمارى العنصرى .

\*\*\*

أما الجزء الثانى من الكتاب ، الذى كتبه «جورج ليجران» ، فهو لا يتعرض إلا لبعثة العلماء . ومن البديهي أنه أكثر أمانة ودقة فى عرضه ، ويكون التحيز هنا لقوم وهبوا حياتهم للعلم ، ولم يجدوا من الجيش أى سند أو تقدير. ونجد فى هذا الجزء ما يفيدنا لتقييم الدور الحقيقى لبعثة علمية ، كان واجبها الأول ، خدمة الجيش وأهدافه.

وعلى الرغم من إعجاب «ليجران» الكبير بأعضاء البعثة ، واحترامه الذى لا حد له ، لشخصياتهم وإنجازاتهم ؛ فإنه يعتبر من القلة التى تحدثت عن الحملة بموضوعية نسبية ، تضيف إلى كتابته المصادقية الضرورية لأى تأريخ علمى محترم . وهو لا يحكى إلا ما يخص البعثة العلمية .

نعرف منه أن «مونچ وبرتولى ويونايرت» هم الذين ابتكروا الخطة التكميلية لإلحاق لجنة للعلوم والفنون بالجيش المنتصر ، تكون مهمتها تحضير وتنفيذ استعمار مصر بعد ذلك : هذه حقيقة المهمة التى سافر



من أجلها العلماء إلى مصر مع جيش الحملة ، «تحضير وتنفيذ  
استعمار مصر» لصالح فرنسا .

وعندما يتحدث «ليجران» عن أهداف بوناپرت من وراء غزو مصر ،  
فهو يؤكد أن بوناپرت كان «يحث (حكومة) الإدارة على أن تعهد إليه  
بجيش من اختياره ولجنة من العلماء . وفى المقابل ، يعاهدها هو على  
الاستيلاء على مالطة التى عرفت بحصانتها ؛ والاستيلاء على مصر  
الخصبة ، وطريق مفتوح إلى الهند ، بكنوزها الأسطورية» : الحملة إذن  
استعمارية بحتة ، بما فيها بعثة العلماء ، ولا يمنع هذا المشروع  
الاستعماري الخالص ، بوناپرت من طلب : «الشاعر ديليل والموسيقى  
ميهول والمغنى لايبس ، الذى كان سيقوم بدور شاعر الملاحم الذى  
يتغنى بانتصار الجيش وهو على رأسه مثل (الشاعر الشهير) أوسيان  
وعلاوة على لجنة العلماء ، كان بوناپرت يريد ممثلين ، وراقصين ،  
وخاصة راقصات... » ، ولكن الجميع اعتذر عن السفر فى اللحظات  
الأخيرة .

والهدف من لجنة العلماء واضح ، لأن « بوناپرت سينشئ  
مستعمرة مثالية ، تكون جديرة به وبالفلاسفة وبأصدقائه» .

«كان بوناپرت يحب العلماء إلى درجة قد تعادل حبه لجنده ، ولكن  
شريطة أن يكون هؤلاء الرجال - على الرغم من ملابسهم المدنية - نوى

منفعة له حتى يحقق مشروعاته الواسعة . كانوا سيسيرون ، حسب رؤيته ، جنبا إلى جنب مع جنده ، فيطيعه الجميع طاعة سلبية عمياء ، وتنضوى قيادة العلماء العليا تحت قيادته ، مثلما تنضوى قيادة الجيش أيام المعارك .

ولكن الجيش ، ضباطا وجنودا ، لا يحبون هؤلاء المدنيين ، ويتصرفون معهم بغلظة واستعلاء . وكان الجند يكرهونهم ويضطهدونهم ، لأنهم - على حد قولهم - هم الذين وضعوهم فى مأزق هذه الحملة . ويحكى أحد هؤلاء العلماء ما كان عليه أفراد الجيش من خلق قائلًا : «إن كنت تقرأ صحيفة فى مكان عام ، ودخل ضابط عليك ، فهو يأخذ منك الجريدة دون أن ينبس بحرف . إذا وقفت فى طابور لدخول مسرح ، كان من حق أى عسكري أن يتجاوزك ، ويمر أولا ، ولا يتحمل أن ينتظر . وهم لا يتحدثون إلا عن إلقاء الأزواج من النوافذ » ، للاختلاء بالزوجات . كانت هذه حقيقة عقلية أفراد الجيش الفرنسى ، حتى فى معاملتهم للمدنيين من الفرنسيين أنفسهم ، حتى وإن كانوا من كبار علماء عصرهم . وتعاطف طبعا مع العلماء ، عندما نعرف بالتفصيل ما عانوه من سخرية وسوء معاملة من باقى أفراد الجيش . وإذا كانت تلك حالهم مع المدنيين من الفرنسيين ، فعلىنا أن نتصور كيف كان جند ذلك الجيش يعاملون أفراد الشعب المهزوم .

نعرف مثلاً كيف أن الجنرال «كافاريللى» كان يجهد مهندسيه ، إذ كان عليهم ، مثلاً ، «إعداد مشروع نصب تذكاري للشهداء الذين سقطوا في فتح الإسكندرية» دون ميالة بالشهداء من العلماء . كما أن «الجنرال چيرار بدأ يغضب (...) لأن (اثنين من العلماء) كانا يبديان اهتماماً واضحاً بالآثار القديمة ، مما يتنافى مع تخصصهما كمهندسين للأشغال تحت إمرته من أجل عمل محدد ، والمفهوم طبعاً ، أن عملهما كان أساساً لمصلحة الجيش ، بينما كان للعلماء ، نسا يكتب أحدهم ، هدف آخر عند سفرهم إلى مصر : « كنا نشعر ببعض الغبطة كلما فكرنا أننا سننقل إلى وطننا ، كل نتائج العلم القديم للمصريين . كنا سنحاول القيام بغزوة حقيقية باسم الفنون . كنا سنعطى أخيراً ، ولأول مرة ، فكرة حقيقية وكاملة عن الآثار التي لم يتحدث عنها الرحالة القدامى والمعاصرون إلا بصورة غير مرضية » ، وبناء عليه ، فكلمنا مروا على أثر ، حفروا عليه كلمة : « الفرنسيون منتصرون في كل مكان » . لكن الجيش كان لا يحبذ وجود هؤلاء العلماء معه ، مما جعل أحد أهم أعضاء الفريق العلمى ، وهو «چوافرا سان - هيلار» يكتب قائلاً : « إن علماء القاهرة البائسين أخذوا إلى مصر حتى تقرأ في تاريخ بونابرت جملة مديح

أخرى ، ويُحتفظ بهم الآن حتى لا توجد جملة هجاء فى سيرة «كليب»  
(...) فلم تتحسن حالنا منذ رحيل بونابرت (...) مع أننا نستحق الآن  
احترام مواطنينا أكثر من أى زمن آخر : لقد جمعنا مادة لأجمل عمل  
يمكن لدولة أن تنجزه (...) ونخشى من غيرة العسكريين ، نعم يا  
صديقى ، إن هذا العمل سيبرر ، فى يوم ما ، للأجيال القادمة ، الطيش  
الذى أصاب أمتنا حين ألقت بنفسها فى الشرق . سنتباكى على مصير  
كل هؤلاء الجند الشجعان الذين سقطوا فى مصر ، وسيكون وجود مثل  
هذا العمل الثمين هو الغزاء الوحيد . سيجى العصر الذى نرى فيه هذا  
الجيش ، نفسه ، الذى لا هم له إلا تلطيف وجهنا ، يتشرف بأنه رأنا  
وعرفنا ، فلننتظر ونعرف كيف نتعذب هنا بصبر» . نبوءة صادقة ، إذ  
نرى فيما بعد كيف أن «كليب» قرر أن يتبنى مشروع نشر ذلك العمل ،  
وهو كتاب «وصف مصر» حتى يخفى به هزيمة الحملة وفشل أهدافها  
كلها . وأصبح هذا الكتاب هو الإنجاز الملموس الوحيد الذى تفخر به  
فرنسا بعد فشل الحملة .

ومن خلال التفاصيل التى يرويها «ليجران» ، نعرف أن الضابط  
المهندس «بوشار» كان «يقيم تحصينات طابية سان - جوليان» عندما  
اصطدم بحجر رشيد ، بالمصادفة البحتة .



ويصور لنا «ليجران» ، أيضا ، حياة هؤلاء العلماء، الذين أنشأوا «مسرحا للهواة» ، وقاعات للتدريب بالسلاح ، ومحلا (ترفيهيا) . لقد أنشئ ، وفي زمن وجيز، هي فرنسي كامل ، ولم تكن هناك علاقة بين ذلك الحي والحي الوطني ، كما هي الحال اليوم .

« وكانت صعوبة اللغة العربية أهم ما يمنع العلماء الفضوليين من الاختلاط (بالناس) ، ولكنهم تعلموا ، رويدا رويدا ، لغة اصطلاحية تسهل معرفتها وهي التي يستخدمها الأوروبيون حتى يومنا هذا وتعتبر بالنسبة للعربية السليمة مثل لغة الزنوج الفرنسية مقارنة باللغة الفرنسية النج ، وقد اكتفت بها الغالبية العظمى من العلماء» . لغة تكفي الحياة اليومية ومتطلباتها .. وهل كانوا يحتاجون إلى أكثر من ذلك ؟ لذا اكتفوا بها ! ثم إننا لن نسمع أن لقاء فكريا أو حوارا سياسيا دار بين أحدهم والمصريين .. وهل كانوا في مصر من أجل ذلك ؟

ونظرا لأن هذا الموضوع محدود ولا يحتمل الكثير ، فإن «ليجران» ينهى - باقتضاب شديد - هذا الفصل بالأسطر التالية : « كان تأثير المعهد (الفرنسي) كبيرا جدا على مصر ، فقد أعدت فيه - للمستقبل - كل الإنجازات والمشروعات الكبرى، وكان كل فرد فيه يكن حبا عميقا للعلم ، ولا يتهاون في مجهوداته، لكن هذه الجمعية الشهيرة لقيت ، بعد ذلك، مصير الحملة نفسه ،وبعدما عادت إلى فرنسا ، أخذت تجتمع في

باريس ، ونشرت أبحاثها من العام الثامن من الثورة ( ١٧٩٩ - ١٨٠٠ ) ، إلى العام الحادى عشر منها ( ١٨٠٢ - ١٨٠٣ ) ، وقد حل محلها ، بعد ذلك ، كتاب « وصف مصر الكبير » ، وانتهى تاريخ المعهد الفرنسى .

لا يقول «ليجران» إن ثورة القاهرة قامت بإيعاز من الخارج بل على العكس من ذلك ، فهو يقول : « كان سكان القاهرة ناقلين على المهندسين ، مجتدين ومدنيين ، لأنهم أرادوا بناء حصون حول المدينة ، كما كانوا يمرّون على الأحياء ليسجلوا المنازل والسكان ، من أجل فرض ضريبة الأملاك » ؛ لذا كان بيت العلماء أول مكان هجم عليه الثوار. ويصف لنا «ليجران» كيف دافع العلماء عن أنفسهم بشجاعة مع أن كثيرا منهم كان يمسك البندقية لأول مرة فى حياته. ونعرف من خلال وصفه للثورة أن أحد الشوارع الرئيسية «كان اسمه شارع ديپتى - توار» وهو الذى مات مئة مجيدة فى أبو قير ..» ، ونذكر هنا أنه على الرغم من قيام الثورة بعد شهرين فقط من وصول الفرنسيين ، إلا أن أسماء الشوارع كانت قد تحولت إلى أسماء شهدائهم .

أما عن فتح قناة تربط بين البحرين الأبيض والأحمر ، فإن المؤرخ يحكى التاريخ الطويل لهذه الفكرة ، منذ أن كانت هناك قنوات اتصال مع البحر الأحمر عند الفراعنة ، و «استطاع (عمرو بن العاص) أن

يعيد ذلك الاتصال فى أقل من سنة ، مما جعل بونابرت يفكر فى محاكاته ، بعد آخرين كثيرين» ، وقد شجعت حكومة «الإدارة» المشروع، فحث بونابرت المهندس المسئول على السير فى هذه الطريق قائلا : « انشر بحثا فى هذا الأمر ، واجبر الحكومة التركية على إيجاد مصلحتها وعظمتها فى مثل هذا المشروع » : كلام. يؤكد للمؤرخ أن بونابرت كان لا يؤمن بالفكرة ، خاصة أنه كان على وشك العودة إلى فرنسا ، ولم يترك لخليفته «كليبير» أى توجيهات فى هذا الشأن .

ومن الاعترافات الضمنية لهذا الجزء من كتابنا اعتراف كاتبه بأن صعيد مصر لم يكن فى قبضة الفرنسيين كما كان يدعى الكثيرون ، وأولهم شريكه فى تأليف الكتاب «جان ميز» ، فهو يصف الظروف الصعبة التى عمل فيها العلماء ، و «دينون» مع حملة «ديسى» على الصعيد : « وهم يحاربون فى كل خطوة» . ويعرض علينا نصوص الكتابات التى نقشت على الآثار ، ويحكى «ليجران» كيف انبهر الجميع، جندا وعلماء ، بجمال تلك الآثار ، فتحمس «ديسى» لها ، وكتب لبونابرت حتى يتم نقل المسلات إلى باريس .

وفى الجزء الأخير من الكتاب - الفصل السابع عشر تحديدا- نتعرف على ما عانى منه العلماء حتى لحظة رحيلهم ، من معاملة سيئة ، حتى من «مينو» القائد العام آنذاك : عندما استعد العلماء للرحيل،

ومعهم صناديق بها ثمرة أبحاثهم ، «ظن الجند أن هذه الصناديق الثقيلة تحوى كنوزا ، فقرروا نهبها ليلا ، وعلى الرغم من مجهودات العلماء إلا أن الجنود استطاعوا سرقة أحدها ، وعندما كسروه ، لم يجدوا به إلا عينات من معادن سيئاء، فاستشاطوا غيظا وألقوها كلها بعيدا . عندئذ ، وصل (أحد الضباط) فجعل العلماء وأمتعتهم تحت حمايته (....) ، وأوصلهم سالمين إلى الإسكندرية » . أصر «مينو» - بعد ذلك - على الاستيلاء على ما جمعه ككه ، « ورفض العلماء بشدة، ولكن المهندسين اضطروا إلى ترك رسوبهم وأبحاثهم ، وصار على كل منهم أن يكتب تعهدا بأنه لم يأخذ معه شيئا يفيد الموقف السياسى أو الحربى لمصر » .

وينهى «ليجران» الجزء الخاص به بقوله : « وجاء بعد علماء الحملة ، آخرون ، لا يقلون عنهم شهرة ، أعطوا لمصر أحسن ما لديهم من علم ، وأصفى ما فى قلوبهم . إنهم جند مثل الكولونيل سيف (سليمان باشا) وأطباء مثل كلوت وغيرهم كثير » .

«لابد لمؤرخ أن يقوم بدراسة مستفيضة لهؤلاء كلهم، ليعرفنا بالمتحمين المحترمين لزملاء بوناپرت » : نتعرف هنا على الوجه الآخر للحمة الجيش الفرنسى فى مصر، إنها أسطورة علماء الحملة الذين حضروا إلى مصر وتأثيرهم عليها فنحن نجد أن بعضا ممن خدم محمد



على من الفرنسيين ، بعد مرور أكثر من ربع قرن على الحملة ، قد صُوروا كما لو كانوا جزءا من تلك الأسطورة ، لكن الواقع ، الذى يؤيده نص «ليجران» نفسه ، يؤكد عدم وجود أى ارتباط بينهما . فنجد ، من ناحية ، مرتزقة أجبرتهم ظروفهم الخاصة ، وظروف بلدهم ، على خدمة مصر ولحساب واليها ، وعلى الناحية الأخرى ، نجد علماء جاءوا مع حملة لم تدم أكثر من سنوات ثلاث وشهرين، لينقلوا إلى فرنسا ثمرة أبحاثهم . فلماذا يطمس هذا الفارق الجوهرى فى ظروف كل من الفريقين ، اللذين عملا لأهداف ، هى ، فى الواقع ، متناقضة ؟

فى الجزء الأول من كتاب « ميز وليجران » ، نرى نموذجا للأسلوب الساذج فى انبهاره البدائى المتطرف ، الذى كان يكتب به مناصرو انتشار الاستعمار فى الدول التى لا تستطيع منافسة القوة العسكرية الحديثة للجيش الفرنسى . وكان هذا النوع من الكتب ، يساعد المواطن الفرنسى على محو ذاكرة الهزيمة النكراء أمام البروسيين فى حرب ١٨٧٠ . وكان التمجيد المستمر لكل ما يقوم به الجند الفرنسيون ، يصور وكأنه أفعال بطولية وشريفة ؛ ناهيك عن كونهم جند «نابليون العظيم» ، قاهر أوروبا كلها .

وقد استمر هذا الأسلوب الشوفينى - الساذج المنبهر - حتى قيام الحرب العالمية الأولى ، والتى كان من أهم أسبابها ، الانتقام من

الامبراطورية الألمانية، حيث إنها كانت قد أذلت فرنسا في عام ١٨٧٠ ،  
حتى أن تتويج « غليوم الأول » امبراطور ألمانيا الموحدة أخيرا ، تم في  
قصر «فرساي» الشهير في فرنسا .

وعلى الرغم من الانبهار المستمر بالحملة وجيشها الرائع ، إلا أن  
الرؤية بدأت تتحول ببطء ، على مر السنين .

والنموذج الذي تقدمه الآن كدليل على ذلك التطور ، هو كتاب  
«باستر» : «بوناپرت في مصر» ، المنشور سنة ١٩٣٢ (٩٥) .

بدأ المؤرخ بالاعتراف بحقائق لم يعد من الممكن تجاهلها وإن كانت  
الأسطورة لاتزال أقوى من أى تفكير علمي، لأن الفكر الاستعماري  
لا يزال سائدا. فالرؤية التي تحاول أن تكون موضوعية ، تصل في  
النهاية ، إلى نتائج غريبة متناقضة ؛ لأن المؤرخ المزعوم لم ينتهج  
الموضوعية في تقييمه للأطراف والمواقف ، كما سنرى .

فيقول «باستر» ، مثلا : «كان كل من يقود هذه الحملة من الشباب ؛  
وربما كان هذا سبب قيامها بأعمال رائعة» .

وللقارئ أن يعجب لذكر تلك «الأعمال الرائعة» بهذه الصورة المبهمة،  
خاصة عندما يصل إلى نهاية الكتاب ، وما انتهى اليه المؤلف ذاته من  
نتائج في تقييمه النهائي لأعمال الحملة .

بادئ ذي بدء ، فإن «باستر» لا يبرئ نابليون من عيوبه ، فهو يذكرنا مثلا أن «بونابرت قرر ، أيضا ، أن يصطحب معه شاعرا لينشد أمجاده بلغة الآلهة ... » ، أى أن مجد بونابرت الشخصى كان له الاهتمام الأول فى استعداداته للحملة على مصر . ونرى كذلك أن مؤلفنا يقيم احتلال بونابرت لجزيرة مالطة بأسلوب مزدوج : «لقد رفع بونابرت عادة النهب إلى مستوى المؤسسة ، مثلما فعل يوليوس قيصر من قبل» ، فإن كان بونابرت ناهبا ، فهذا لا يقلل من شأنه ، إذ إن يوليوس قيصر كان يفعل ذلك من قبل ! كما سنلاحظ أيضا تحامل «باستر» على المسلمين ، فهو يكرر ، مثل غالبية المؤرخين الاستعماريين ، الأفكار المسبقة التى يحملها كل من تعامل مع المستعمرات الإسلامية، نراه يقول ، مثلا : «ولكن (السيد) كريم ، مثله فى ذلك مثل كل مسلم ، كان يَكُن الكراهية للمسيحيين» ، وهكذا تحول من تاجر إلى محارب . ولم يخطر ببال مؤلفنا لحظة واحدة ، أن «المسيحيين» الممثلين فى جيش بونابرت ، ذهبوا إلى السيد كريم غازين. وتعبيراته فى وصف «الهجوم الخاطف» المنتصر على الإسكندرية ، تفضح وجهة نظرة تلك ، حيث نراه يقول معقبا : «كما كان يحدث أيام الحروب الصليبية» . فذكرى الماضى تهيمن كلية على تفكيره ، وهو لا ينكر الفظائع التى ارتكبها الجيش الفرنسى ، معترفا بالواقع المرير : «ولكن ذهب رجال ونساء وشيوخ

وحتى أطفال إلى أحد المساجد حيث ذبحهم جنودنا لأنهم كانوا في حالة من العنف الجنوني الذي عادة ما يفتاب الجند عند الهجوم» ، كيف لا نسامح هذه الفعلة الشنعاء ونتفهمها إذن ، مادامت تلك «عادة الجند عند الهجوم» ، خاصة أن بونابرت قد «أصدر أوامر صارمة ، (....) فمن لم يحترم السكان أو من يهين ديانتهم ، أو يسخر من عاداتهم ، أو ينهب ، أو يقصر في احترام نسائهم ، سيعدم على الفور رميا بالرصاص» . وبما أن أوامر بونابرت كانت ، ولابد ، مطاعة ، يكون انطباع القارئ ، إذن ، أن هذا ما كان يحدث بالفعل ، خاصة أن المؤرخ لم يعرض علينا حدثا واحدا ، خرج فيه الجند على طاعة تلك الأوامر. فلا مناص للقارئ إذن من أن يجل مثل هذا القائد وجيشه فهما اللذان صانا شعبا وفدا ليه ، بكل هذا الاحترام .

و«باستر» معجب جدا بعبقرية بونابرت السياسية ؛ ألم يقل للمصريين « بسخرية مترفعة : نحن ، الفرنسيين ، مسلمون بحق .. » ؟ وهذه «السخرية المترفعة» تعليق من المؤلف ، فإن شرح مؤرخنا شيئا ، فهو لا يشرح عقلية بونابرت ، بقدر ما يشرح رؤيته هو للجمهور المصري الذي استمع إلى كلام بونابرت . ويتأكد هذا الانطباع ، عندما نقرأ ما قاله مؤلفنا بعد ذلك : «والنتيجة أن المشايخ والعلماء تعهدوا في الرابع من يوليو ، أن يؤثروا على الجماهير لصالح بونابرت ، لأنهم قد



اقتنعوا بقول بوناپرت بأن «الفرنسيين مسلمون بحق...» ، وتتوالى أدلة انبهار المصريين بالمستعمر الجديد ، لأن بوناپرت ، مثلاً «فكر أن يدخل إلى مصر طواحين الهواء ، وهو ما فعله العلماء (الفرنسيون) فيما بعد ، فكان سبب انبهار الشعوب» . كما أن بوناپرت «أطلق منطاداً» ولا بد أنه أذهل الجمهور المسلم ، ولكن «باستر» لم يقل الحقيقة الكاملة ، وهي أن المنطاد سرعان ما سقط فكانت الكارثة والسخرية كما قال الجبرتي حين قدم وصفاً ساخراً للحادث ، ولكن باستر لم يقرأ حتى ترجمة الجبرتي ، ويستمر «باستر» قائلاً :

« إن بوناپرت استطاع أن يكتسب المشايخ : أهدق عليهم «البقشيش» السخى بكرم شديد حتى أن هذه الشخصيات الكبيرة التقية ، وجهت إلى المصريين بياناً بما كان يريده بوناپرت ، قائلين : الجنرال الجمهوري يحترم محمداً ، إنه رسول الله ولا بد من الخضوع للقدر ولسيد الساعة . ولكن الازدواجية الشرقية ، تعادلت هنا مع الدهاء الكورسيكى ( لبوناپرت ) ، ففي الوقت ذاته ، كانت شرطة بوناپرت المتميزة ، تجهل أن هؤلاء المتدينين ، أنفسهم ، يرسلون سرا إلى السلطان ( العثماني ) رسائل ، يتوسلون فيها إليه أن ينظم جيوشاً تنجد مصر في أسرع وقت ، لأن مفاصراً كان قد استولى عليها » ، وعلى الرغم من اعتراف مؤلفنا بهذه الحقيقة

التاريخية ، التي تؤكد فشل بونابرت في كسب ود المصريين ، ومن ثم ، فشل «سياسة البقشيش» ، إلا أننا نراه يكتب قائلاً : «ولكن بونابرت قد اكتسب دون أدنى شك ، وبسرعة فائقة ، هيبة كبيرة جداً ، كبيرة لدرجة أن الفلاحين المصريين ، وبعد مرور مائة وثلاثة وثلاثين عاماً ، مازالوا يتحدثون عنه في سهراتهم» . ولم نعرف ماذا يقول هؤلاء الفلاحون في تلك السهرات ، بل ولا من أين عرف مؤلفنا هذه المعلومة غير الموثقة ، ويتكرر الأمر فيما يخص حملة الجنرال «ديسى» في الصعيد : «وبعد مرور مائة وثلاثين سنة ، لا ينسى سكان مصر العليا مروره» . ومرة أخرى ، لا يقول ما الذى يذكره «سكان مصر العليا عن مروره» ، وفى الحالتين كليهما ، فالأسلوب يوحى بأن ما يقال ، ينم عن الانبهار والحب .

ويستمر الكتاب فى عرض الحقائق التي لم يعد من الممكن إغفالها ، ولكن بطريقة غريبة لا تدل إلا على شئ واحد ، وهو الرغبة الجامحة للمؤرخ فى تأكيد عكس ما يقدمه من وقائع ، فمثلاً نراه يقول : على الرغم من أن مصر قد كسبت الكثير من السيطرة الفرنسية ، إلا أن بونابرت كان يدرك أنه لن يفوز قلوب المسلمين ، وأن حانطاً لا يمكن كسره كان يفصل بين المسيحيين ، حتى إن كانوا غير مؤمنين ، كما كان جنده ، وبين الكفرة . و«الكفرة» هنا هو الاسم الدارج للمسلمين

عند كثير من الكتاب الفرنسيين . والقارئ الموضوعى المنطقى ، لا يسعه إلا ملاحظة أن ما كسبته مصر من السيطرة الفرنسية ، كلام عام لا يؤيده مرجع أو حتى مثل واحد فى كتاب «باستر» هذا .

«فجأة ، من الحادى والعشرين إلى الثالث والعشرين من أكتوبر ، انفجرت ثورة فى شوارع القاهرة . وبوناپرت ، الذى لم تنجح ودأعته ، أثبت سلطته المعتادة ، (...) . فقد فهم نابليون بوناپرت أن نظريات القرن الثامن عشر الفلسفية والإنسانية ، لم يكن لها مجال تطبيق فى الشرق» : هكذا كان الأمر إذن : بوناپرت ، تلميذ إنسانية التنوير الذى جاء ليطبقها فى مصر ، فهم أن البلد دون هذا المستوى ، ولا يصلح معه الأسلوب الإنسانى لفلسفة القرن الثامن عشر . إن كان بوناپرت قد جار وهو فى مصر ، فالذنب ليس ذنبه ، بل ذنب الشعب المصرى الذى لم يفهم ، ولم يحترم إنسانية الجيش الغازى . حقيقة مرة ، خاصة أن التأثير الفرنسى الرائع كان سريعا فى تحضير القاهرة : «أصبحت القاهرة ، بعد بضعة أسابيع (من دخول الفرنسيين) ، عاصمة أوربية كبيرة ، واحة للحضارة الغربية ... وأراد بوناپرت أن يدهش المدينة بأحد احتفالاته العسكرية التى برع فى تنظيمها . وقد أنشد الشعراء المسلمون فى وصف الاستعراض العسكرى» . و«باستر» ، الذى اعترف من قبل أن بوناپرت قد أحضر معه من ينشد أمجاده ، لم يفكر لحظة

أن ما حدث فى هذه المرة أيضا ، كان بأمره ، أو تملقا للحاكم المنتصر ،  
الذى يحب التمجيد ، بل وينتظره ممن هم تحت سيطرته . فما بالك  
بحال المدنيين المهزومين ، والوصوليين منهم بالذات ؟

وأثناء مروره على يافا فى الطريق إلى عكا ، «أصبح بونابرت فى  
قسوة الغزاة الشرقيين . (فعندما استسلم له الأسرى العثمانيون) ، أمر  
بإعدامهم على الفور وكان عنده منهم آلاف كثيرة . قد يبرر هذا  
التصرف مقتل مبعوثنا ، ولكن هذا لا يمنع أن الفعلة كانت شنيعة ،  
وهى تلقى بغلالة على مجد بونابرت فى مصر» ؛ ولكن ، ألم يقل  
«باستر» ، فى أول كلامه ، ما يعنى أن تلك «الفعلة الشنيعة» ما كانت  
تحدث لولا تأثر بونابرت بالشرق ، وأساليب «الغزاة الشرقيين» ؟ وإذا  
هزمه الشرق أمام عكا ، قال : «لم تستطع عبقرية بونابرت شيئا هنا ،  
فقد كان أمام قوة (خارقة) من الطبيعة» . وهذا يعنى أن الذنب ، مرة  
أخرى ، ليس ذنب بونابرت ... وأن هزيمته تلك لم تكن تقصيرا منه ،  
ولا ترجع حتى لبطولة أهل عكا ، فى الدفاع عن أنفسهم ووطنهم .

وما دام «باستر» قد اقتنع بأن إعدام الأسرى فى يافا كان  
«فعلة شنيعة» ، فلماذا إذن لم يتفهم تأثير مثل تلك الجريمة على  
نفسية جنود آخرين يوقنون أنهم لن يلقوا إلا الموت على يدى  
بونابرت ، إذا هم استسلموا ، فيكون رد فعلهم ، من ثم ، المقاومة  
البطولية المستميتة ؟



وعندما فشل حصار عكا ، نراه يقول : «ومن جهة أخرى ، لم يعد لدى بونابرت أى وهم (عن حقيقة الموقف) ، فسياسته الإسلامية قد فشلت تماما . فعلى الرغم من انتصاراته ، وهيبته التى أصبحت أسطورية ، كان بونابرت ، بالنسبة للمسلمين ، لا يزال يلقب بالكافر ، الجدير بالجهنم ، وبالكلب ابن الكلب» ، فذهب بونابرت الوحيد ، أثناء وجوده فى الشرق ، أنه مسيحى : هكذا يرى «باستتر» السبب فى فشل الحملة .

فالمسألة عنده ، إذن ، تكاد تكون حربا صليبية جديدة ، إذ إنه يقول عن أحد انتصارات الجيش الفرنسى فى الشام : «ستة آلاف فرنسى هزموا سبعة وعشرين ألف تركى وفى هذا المكان نفسه ، فى الخامس من يوليو سنة ١١٨٧ ، هزم المسلمون جى دى لوزينان ! يا له من ثار !» . ولنذكر القارئ الكريم أن هذا الكلام كتب عام ١٩٣٢ ، أى بعد أكثر من سبعة قرون من الزمن . وهذه الروح قد تكشف مدى موضوعية مؤرخنا الجزئية عند الحديث عن بونابرت ، الذى لم يكن يحارب من أجل مجد المسيحية . فبعد عودته من الشام : «كان بونابرت يلجأ لوسيلة بسيطة ليشرح فشله لحكومة الإدارة ، فهو لا يتحدث إلا عن انتصاراته ، وقال إن عكا كانت فى قبضته ، وكان فى استطاعته احتلالها بقواته ، لولا أنها كانت تعاني من الطاعون ؛ وأنه

تنازل عن احتلالها خوفا على جيشه من العدوى ، وليس لأى سبب آخر .

وبينما كان بونابرت أمام عكا ، كانت الأحداث فى مصر تشكك فى هذه الهيبة التى يتحدث عنها «باستر» : «فى حين كان ديسى يعيد السلام إلى مصر العليا (...) كلفتنا ثورات الأمير «هادج» (حاج) بعض الصعوبات التى سرعان ما أزيلت . إن العصابات المسلمة غير المنضبطة ، لم تستطع أن تصمد أمام سناكى مشاتنا أو سيوف فرساننا . ومع ذلك ، فالأمير «هادج» تسبب فى مضايقتنا بسبب تحركاته السريعة . ونحن نعجب هنا لحنكة الأسلوب وخبثه ، ونلاحظ طبعاً استعمال كلمة «مضايقات» للتقليل من شأن ما تكبده الجيش الفرنسى من خسائر نتيجة مقاومة أهل الصعيد ، وكذلك بسبب ثورة الدلتا التى انتشرت كالنار فى الهشيم : «كانت الدلتا كلها تقريبا فى حالة ثورة . كان أحد المتعصبين ، وهو مهووس أرعن من النوع الذى يفرزه الإسلام دائما ، يمر على الأقاليم مؤكدا أنه مرسل من الله ، يحمس السكان ليأخذوا السلاح ، ويحثهم على الانقضاض على الفرنسيين . كانوا يسمونه «الملاك المهدى» . وكان يدعى أنه نزل من السماء على فرس اسمه «البورق» (...) واتبه بضعة آلاف من المتعصبين المتطرفين ، وقد هجموا على دمنهور ، واستولوا عليها وقتلوا

حاميتها الصغيرة» : هكذا ، «فالحامية صغيرة» ، ولذا هزمت ، والثوار كانوا من المتطرفين الذين لا يؤمنون إلا بالخزعات ، فأصبحت محاربتهم حقا ، وثورتهم تخلفا وجهلا . كان هذا هو عدو الفرنسيين في مصر ، في حين كان بونايرت ، في عكا ، يثأر لهزيمة الصليبيين في القرن الثاني عشر في بلاد الشام . ولم يعرفنا «باستر» بما صارت عليه دمنهور بعد تلك الأحداث ...

«باختصار ، كان بونايرت يفعل المستحيل حتى يرفع من هيئته التي اهتزت لفشله أمام عكا . كان يمجّد انتصاره في جبل طابور (بالأرض المقدسة) (...)» .

«وفي الوقت نفسه ، أخذ يحتفل في القاهرة بانتصارات جيش سوريا في احتفالات رائعة (...)» .

«كان مجدا لا حد له ... وكان ، أيضا ، فشلا دمويا ...» .

هكذا صور لنا «باستر» الحملة في مصر والشام ، فما الذي استخلصه من هذا التاريخ العاصف ؟

«ما الذي تبقى من كل هذا المجهود الجبار ، وهذا الفيض من العبقرية والقوة ؟ ، ما الذي تبقى من الحملة على مصر وهذا الحظ المدهش والسلطة الكاملة لبونايرت ، «سيد النار» ، «السلطان الكبير» كما كان يقول المسلمون ؟ لم يبق شيء ، غير المجد والزخارف

على الأثاث ، فلولا غزو مصر ، لما وجد «النمط الأمبير»  
(الامبراطورى) (...) ولكن لم يكن كل شئ فانيا فى هذه الحملة  
الهائلة . كل هؤلاء الأناس الطيبين لم يقتلوا ولم يموتوا بالطاعون  
هباء . فحيث فشل الجيش ، نجح المعهد (الفرنسى بالقاهرة) نجاحا  
يفوق أى توقع . فعلمائنا ، ومثقفونا ، وفنانونا ، فتحوا للعالم كنز  
الآثار المصرية . وبعد قليل ، سيفك «شامبليون» رموز اللغة  
الهيروغليفية . لقد اكتسحت العبقريّة الفرنسية ضفاف النيل . فمنذ  
هذا اليوم ، أصبحت لغتنا هى لغة كل من كان له شأن فى مصر .  
وأصبح كل مثقف مصرى ينظر نحو فرنسا ، (...) إن المصريين لا  
يحتملون الإنجليز ، ولكن كانوا سيستقبلوننا بتسامح ودى ، فقد فعل  
الزمن فعلته ، لقد نسيت قرارات بوناپرت التى اتسمت ببعض الشدة ،  
ولم يعد أحد يذكر إلا المحاسن الإدارية ، وانتصاراته المبهرة . فكل  
المثقفين المصريين يشكرون ، فى صميم قلوبهم ، الكورسيكى الكبير  
الذى خلص مصر من عبء الممالك . ثم بقى المجد ، فشبح الجنرال  
الشاب على حصانه الأبيض المعروف ، لا يفترق عن القاهرة  
والأهرامات . كل من يعيش فى مصر وكل من يمر عليها ، يظن دائما  
أنه سيرى ، عند ناصية الشارع ، منتصر «أبو قير» متوجا ببريق  
السناكى : حديث غريب ، وكأن مؤرخنا يكتب بعد خروج الحملة



ببضع سنوات ، وكان العقود التي مرت على مصر والعالم ، لم تغير شيئا منذ عام ١٨٠١ . والسبب لا علاقة له ، طبعا ، بالتأريخ العلمى الأمين ، لأن «باستر» ، مثله فى ذلك مثل كثير من المفكرين الفرنسيين - منذ عام ١٩٣٢ ... وحتى يومنا هذا - لا يزال يأسف على عدم اشتراك فرنسا فى غزو مصر وضرب الإسكندرية فى عام ١٨٨١ . وضاعت «ثورة الدلتا» ، و«سلام مصر العليا» ، وجرائم بوناپرت كلها فى طى النسيان لأن «باستر» يريد ذلك ، كما يريد أن تكون نهاية الممالك على يد بوناپرت وليست على يد محمد على . فهو فى التحليل الأخير ، لم يقدم لنا من محاسن الحملة إلا عبقرية «شامبليون» ، علما بأن علماء إنجليز وفرنسيين ، فكوا رموز اللغة الأكادية القديمة ، فى العصر نفسه ، ودون أن يحتاجوا إلى حملة عسكرية تساعدهم فى دراستهم العلمية ، إن كانت الحملة قد أهدت «شامبليون» حقا .



إن ما توصل إليه «باستر» من نتائج ، وتعليقه عليها ، يثبت لنا أن تأريخه لم يكن بريئا ، فهو يريد أن يثبت بشتى الطرق أن الحملة لم تكن فاشلة من جميع النواحي ، والغريب هنا أنه ، هو نفسه ، قد اعترف بذلك فى سياق الحديث ، ملاحظا أن «الزخارف على الأثاث»

هى الحقيقة الوحيدة التى نتجت عن الحملة . ولو أضفنا إلى هذا الرصيد الساخر الهزيل ، دراسات «شامبليون» ، كان علينا أن نسجل أن الفضل فيها لا يرجع إلى الحملة فى ذاتها ، ولكن إلى اكتشاف حجر رشيد ، بالمصادفة البحتة ، والذي كان سيكتشف إن عاجلا أو آجلا ، خاصة أن فك رموز اللغة الآشورية لم يرجع إلى «اكتشاف حجر آشورى» بالذات .

إن حصاد الحملة ، وعلى حد قول «باستر» نفسه ، كان هزيلا . أما أن الفرنسيين كانوا سيستقبلون فى مصر سنة ١٨٨٢ بالأحضان لأجل بوناپرت ، على عكس ما حدث للإنجليز المحتلين ، فما هذا إلا تهويم شوفينى ليست له قيمة علمية ، أو حتى إنسانية . فمتى تستقبل الأمم - مهما ضعف شأنها - غزاتها «بتسامح ودى» كما يحلم «باستر» ؟

إن مثل هذا التأريخ - والأمثلة كثيرة مع الأسف الشديد - يجبر أى دراس على قراءة غير بريئة لكتابات مؤرخين أثبتوا أنهم ، قبل كل شئ ، أصحاب هوى وغرض ، وإلا ، لم طُمس كل تاريخ مصر فى القرن التاسع عشر ، ودور اسماعيل باشا فى إعادة العلاقات الودية مع فرنسا ، وبالتالى ، تحول بعض مثقفينا إلى فرنسا ؟

إن كتاب «باستر» ليس الوحيد من نوعه ، وسنجد الكلام نفسه فى كتب أخرى ، من أشهرها كتاب «بينوا - ميشان» الذى سنعرض له فى الصفحات التالية .

\*\*\*

« بينوا - ميشان » : «بونابرت فى مصر  
أو الحلم الذى لم يتحقق» ،

كتب المؤرخ «إميل بورچوا» ، فى عام ١٩٠٠ ، أن : «سر سياسة الإمبراطور ( نابليون ) يكمن فى طرقات المشرق ، فى الافتتان الذى جذبه إلى الشرق » . وفى عام ١٩٦٦ ، كتب « بينوا - ميشان » عن « بونابرت فى مصر أو الحلم الذى لم يتحقق » (٩٦) كتابا يرتفع بهذه الفكرة إلى مستوى النظرية ، ليشرح أن حياة نابليون ، السياسية الحربية ، كلها ، ما كانت إلا من أجل تحقيق هذا الحلم .

ويبدأ مؤرخنا بإشارة «تاليران» إلى ضرورة غزو مصر قائلا :  
«كانت مصر مقاطعة فى الجمهورية الرومانية ، ويجب أن تصبح كذلك بالنسبة للجمهورية الفرنسية» .

«غزو الرومان كان سبب انهيار هذا البلد الجميل ، وفتح الفرنسيين سيكون سبب رخائه» .

«سرق الرومان مصر من ملوك اشتهروا بالآداب والفنون (...) وسيسلبها الفرنسيون من أبشع طغاة عرفهم التاريخ...» . وأسلوب مؤرخنا يدل على تعاطف كبير مع تلك الأفكار، ولذا، نراه يبرز فقرة في قرار حكومة «الإدارة» بفتح مصر، تشير إلى أهمية «تحسين أحوال أهل البلد بكل الوسائل المتاحة...» . ولذا، سيبرهن لنا «بينوار - ميشان» حسن نية بوناپرت عند غزوه مصر، واتجاه سياسته من هذا المنطلق.

عندما استولى بوناپرت على جزيرة مالطة، «حرر كل المسلمين المحكوم عليهم بالأشغال، وكانوا حوالى السبعمائة (...) توصل إلى فكرة إعادتهم إلى مصر، واعتبارهم «روادا» في المدن والواحات، للإعلان عن قوته وسماحته في كل مكان، وحتى يخبروا إخوانهم في الدين أن الجيش الفرنسى هو مقدمة الحرية» . ثم نقرأ البيان الذى يقول فيه بوناپرت لجنده، على السفن المتجهة إلى مصر، إن «الشعوب التى سنذهب إليها تعامل النساء بطريقة مختلفة عنا، ولكن المفتصب يعتبر وحشا في كل البلاد».

«السلب لن يثرى إلا القليل، ولكنه وصمة لشرفنا، وتدمير لمواردنا، ويحولنا إلى أعداء لشعوب، من مصلحتنا أن تكن لنا الصداقة...»، وعلينا أن نفهم، طبعا، أن الجيش التزم بهذه التوجيهات (!) . وعندما ترك بوناپرت الإسكندرية، أكد في تعليماته «لكبير» قائد المنطقة،



«ضرورة تأكيد العلاقات الطيبة مع الجمهور المسلم : ... أحرم على كل فرنسى، سواء كان جندياً أم غير جندي، أن يدخل المساجد كما سبق (...). وستؤكد للجيش أوامرى الخاصة بالاغتصاب والنهب ...» .

ويقول المؤرخ بأنه بعد «معركة الأهرامات (...)» وُجد أربعون مدفعاً تركياً مثبتة على الحوامل فى أرض المعركة، مما يدل، من جهة، على أن المماليك كانوا يستعملون المدافع، ويوحى من جهة أخرى، بأنها لم تستعمل فى المعركة.

ثم يكون اللقاء مع المشايخ، فى القاهرة بعد فتحها؛ بدا عليهم الذهول عند رؤية القائد الشاب النحيف : « صدمهم فى أول الأمر أسلوبه الفظ، وتشنج يده على مقبض سيفه، واستقباله لهم واقفاً، ولكن نظرتهم وهيئته كان فيهما من السيطرة ما يجبر على الاحترام ؛ فسرعان ما تيقنوا من قوة شخصية هذا الذى سيتعاملون معه».

«استقبلهم بونابرت واحداً تلو الآخر، وقال لكل منهم كلمة ودية . ثم وجه إليهم كلمة قصيرة ليثبت فيهم روح الثقة، ولكن، عندما أرادوا الركوع أمامه عند الرجيل، مؤكداً له تفانيهم الأبدى الأكيد، أنهضهم بحركة أمر، وأفهمهم بصريح العبارة أنه سيحكم عليهم من أفعالهم، وليس من كلامهم؛ فإن انضواعهم السريع لم يبد له صادقا» . ويود القارئ لو عرف مرجعاً لهذا الكلام، وإن كان منطقياً ولا تشوبه

تعليقات عنصرية استفزازية، نظرا للموقف الذي وُضع المشايخ فيه أمام المنتصر الغريب، ونظرا لتقاليد العصر . ولكن الفقرة التالية لها مرجعان لاثنين ممن عاشوا أحداث الحملة، يلاحظ أن نظرتيهما يشوبها ، من جهة، الكثير من النرجسية، ومن جهة أخرى، سذاجة كبيرة فى تصديق المظاهر، كما أثبتت الأحداث بعد ذلك ، ففي «عيد النيل»: «كان الناس يتغنون بمديح النبی والجيش الفرنسى»، «كانوا يقولون: نعم، لقد جئتم لتحررونا بأمر الله الرحيم، فإن النصر كان لكم، ولكم أجمل نيل منذ مائة عام ؛ نعمتان لا يمنحهما إلا الله».

(وهذه العبارة، كما نرى، موجهة إلى الفرنسيين والجيش الفرنسى، على الرغم من أننا قد قرأنا العبارة نفسها موجهة إلى شخص «بونابرت»، فى الصفحات القليلة السابقة، ولنا أن نعجب إذا عرفنا أن مصدر العبارتين واحد، وهو جريدة «الكورييه ديچبت» الفرنسية).

وعندما ذهب بونابرت لتناول العشاء عند الشيخ البكرى، وأخذ المدعوون يرتلون القرآن، «استمع إليهم بونابرت بخشوع عميق، مما كان له أحسن الأثر على الحاضرين كلهم»، إن شاهديه كانوا من قراء الجريدة الفرنسية التى كانت تطبع فى مصر لنشر مثل هذا الكلام...

«وفى الثانى والعشرين من أغسطس ١٧٩٨، حقق بونابرت أحد أعز مشروعاته وهو إنشاء «المعهد الفرنسى فى مصر» (ويقول القرار) :

«الهدف الأساسى لهذه المؤسسة هو:  
أولاً: تقديم ونشر التنوير فى مصر.  
ثانياً: البحث، ودراسة ونشر العوامل الطبيعية والصناعية  
والتاريخية لمصر.  
ثالثاً: إبداء الرأى فى الأمور المختلفة التى ستطلبها منها الحكومة  
(...)».

ويقترح المعهد جائزتين سنويتين: إحداهما، لمسألة تخص تقدم  
الحضارة فى مصر، والأخرى لمسألة تخص تقدم الصناعة». كما  
أمر بوناپرت بإنشاء جريدتين، هما «لاديكاد إيجبسيان» ، و«لى  
كوربيه ديچبت». وكان بوناپرت «يعرض المشكلات الأساسية للبلد، على  
العلماء، والتى كان لزاماً عليهم حلها ليصبح البلد دولة حديثة. والغريب  
أنه فعل ذلك ببصيرة نافذة وفهم عام، نستطيع بعدهما أن نؤكد، دون  
أية مبالغة، أنه ما من مشكلة عرفتھا مصر منذ عام ١٨٠٠ حتى يومنا  
هذا، إلا وأدركھا بوناپرت ووجد لها حلاً (...)» لقد أخرجت القوى  
المتضاربة المصریین فى تطورهم، وكان عليهم أن يمروا بمائة وخمسين  
سنة ليحققوا ما رسمه لهم بوناپرت، ومن المؤكد أن تطورهم الحالى كان  
سيصل إلى الدرجة نفسها، حتى وإن لم يكن بوناپرت قد نزل على  
شاطئ الإسكندرية، ولكنهم كانوا سيصلون إليه بطرق أخرى، وكان

فكرهم سيدمنغ ببصمة مختلفة». فبالنسبة لمؤرخنا، الذى يؤكد مضمون كلامه أن مشروعات بونابرت لم تخرج عن حيز الورق الذى كتبت عليه، يرى «بينوا - ميشان» أن تأثير بونابرت مستمر لا مناص من ذلك، وقد فاته أن المشكلات العملية - أيا كان من يتعامل معها - لها دائما حل واحد، وبونابرت كان يرى، ببصيرته النافذة، ما كان لابد أن يراه أى متعامل ذكى مع المشكلة، كما حدث بعد ذلك، بالفعل، مع محمد على . فلم يكن قضاء «محمد على» على الممالك مثلا، فكرة ابتكرها بونابرت من فراغ، ولكن ذلك كان الوسيلة العملية الوحيدة لإنشاء دولة مركزية حديثة، وهلم جرا. وعلى الرغم من أن «بينوا - ميشان» يعترف ضمنا بهذه الحقيقة، إلا أنه يكابر ويصر على تأكيد تأثير بونابرت على تطور مصر، متناسيا دور إسماعيل باشا.

وكالمعتاد، لن نجد مرجعا واحدا لمساندة ما يقوله المؤرخ عن مشاعر المصريين بعد ذلك . ويتعرض هنا «بينوا - ميشان» لما لقيه علماء الحملة من ردود أفعال إيجابية: «فنشاطهم، المركز كلية على العلوم، كان محيرا خاصة أن (الطبقة المسيطرة على البلد) لم تكن تستطيع حتى أن تتخيل، بوضوح، ما يفعلونه (...)»، وقد ظنوا أنهم سحره، أما الشعب البسيط والفلاحون، فلم يكن هذا رد فعلهم، وغالبا ما يكون السبب فى ذلك، عدم وجود أية تحفظات أو أفكار عدائية مسبقة لديهم . كان



العلماء وطلبة المدارس العليا (٩٧) يزورونهم بطريقة منتظمة، ليلاحظوا أسلوبهم فى الزراعة، وهى التى لم تختلف منذ القدم، ولكنهم كانوا يرشدونهم إلى بعض الطرق العملية التى تسهل عليهم عملهم، فأحبهم الفلاحون، وسرعان ما أظهروا لهم الثقة والتقدير، فكانت الطبقات الأقل تنويرا، كالمعتاد، هى التى تعبر عن تشوقها «للتنوير»، وهى التى مهدت لتقارب الحضارتين» . كلام جميل، ورؤية وردية، لا تساندها حادثة معروفة أو أثر سمع عنه ؛ والدليل أن ما جاء مباشرة بعد هذه الأسطر، يكاد ينفى كل ما سبق أن قرأناه، إذ نجد، بعد آخر جملة ترجمناها، ما يلى : «ولكن الزرع كان لا يزال هشا، وكانت مصر مستعمرة عسكريا، وكانت تنحنى تحت وطأة الإجمار، لأنها لا تستطيع غير ذلك، ويقول لنا برتبيه : كان كل شىء بالقوة، وما من شىء يتم بالافتناع.....، خاصة أن الساحة امتلأت، بعد معركة «أبوقير» مباشرة، بالعملاء الإنجليز والأتراك، فكانوا يجوبون وادى النيل، ويحاولون حث السكان على الثورة بتذكية تطرفهم الدينى» . ، فالأمر واضح: لولا تدخل القوى الأجنبية المعادية لفرنسا، لما ثار المصريون؛ فهى، من جهة، فكرة تبرئ الفرنسيين من وزر أعمال قد تتسبب فى الثورة ، ومن جهة أخرى، تثبت أنه لولا هذا التدخل، لعاش المصريون فى وئام وسعادة مع الجيش الفرنسى . «وجاءت التعزيزات كثيرة من جوانب مختلفة، وضاعفت

الأسلحة الموزعة عند اللزوم من حماس الجماهير المتطرفة»، على الرغم من اعتراف «برتييه» السابق ذكره .

ويصف «بينوا - ميشان» الثورة الأولى للقاهرة وصفا دقيقا، ولولا تسميته المستمرة للثوار «بالمطرفين الدينيين»، لكان موضوعيا فى تأريخه لها. ولن يذكر «بينوا - ميشان» - مثل كل المؤرخين تقريبا - دخول الجند الفرنسيين إلى حرم الأزهر بجيادهم، مما يؤكد عدم إدراكهم لما يعنيه مثل هذا التصرف لجمهور القاهرة وباقي المسلمين، فعلى العكس من ذلك، يقول : «أثبت الجيش الفرنسى قوته، وتأثر بذلك خيال الشعوب، فصوت الرعد المتواصل الذى سمع عندما فتح دومارتين نيران مدفعيته على الأزهر، جعلهم يظنون أن الله مؤيد لقاهر الممالك، وأقنعهم بأن بونابرت يحب القرآن، وأنه كان يقول الحق عندما أعلن عن إرادته فى إسعاد الشعب العربى . وانتشرت فى المدينة والأقاليم، ألف شائعة تقول إن محمدا قد ظهر «السلطان الكبير» أثناء الفتنة وقال له: شعب القاهرة مجرم، كنت طيبا معه، ولذا، ستتتصر، ستدخل قواتك إلى الأزهر، ولكن عليك أن تحترم الأشياء المقدسة وكتب القانون (الإلهى)، لن أكون معك بعد الآن، إن كنت غير كريم بعد المعركة، ولن تقابل إلا الهزائم ..»

ويقلب القارئ كفيه عجباً لهذا الكلام، فمن أين أتى به مرجع «بينوا - ميشان» فهو كلام لم نجده عند أى مؤرخ آخر، إنه يذكرنا بما يقال عن الهنود الحمر، عندما ذهب إليهم الإسبان، وقيل إنهم ظنوا أن آلهتهم تناصر هؤلاء المعتدين.

ويعترف «بينوا - ميشان»، بعد هذا الكلام مباشرة، بأن بونابرت قد أجبر على إعادة الديوان، بعد أن أصدر قراراً بإلغائه رداً على عجزه أمام ثورة القاهرة، وذلك لأنه اكتشف أن إلغاءه يحمل مساوئ عديدة . وتؤكد هذه الحادثة أن هذا الديوان لم ينعقد، فى الأساس، لصالح المصريين، بل لصالح حكم بونابرت، فهو لا يستطيع توصيل أوامره دون معاونة القنوات المحلية . ومرة أخرى، نقرأ كلاماً غريباً، لا يصدقه إلا من لم يقرأ الجبرتي، وهذا أضعف الإيمان، فمؤرخنا يؤكد ما يلى: «عندما انتشر الخبر وعرف أن بونابرت يعيد لمصر حكومتها الخاصة، بل ويهدى إليها تمثيلاً وطنياً، انفجرت مظاهر الفرح فى كل مكان. كان الناس يقبلون بعضهم البعض، ويتبادلون التهاني فى الشوارع، وعندما حل الليل ، عبرت إنارة الطرق التى جرت بطريقة عفوية ، عن الرضا العام . ما من شئ كان يستطيع أن يساعد التقارب المصرى - الفرنسى أكثر من ذلك » ؛ وكأنا فى فرنسا، حيث كان «التمثيل الوطنى» معنى لا يمكن أن يفطن إليه مصريو ذلك العصر، ولكنهم،

قطعا، فرحوا لعودة الديوان الذى انعقد دائما، ومنذ قرون، قبل مجيء  
الفرنسيين . والكلمات المستعملة تدل على أسلوب مؤرخ «أجنبى» فى  
الحديث عن شعب غريب عليه، لا يستطيع تخيل عقليته، بل إنه لا يفهم  
الأمر إلا فى أطر تخصه هو، ولا يتصور أن يكون فى الوجود غيرها.  
ويؤكد «بينوا - ميشان» على «الاستقبال الحافل الذى لقيه أعضاء  
البعثة العلمية من السلطات المحلية، لأن الشعوب بدأت تفهم معنى  
عملهم ونتائجهم»، دون أن يفتن إلى أن هذه البعثات كانت بصحبة جند،  
سنرى فيما بعد كيف كانوا يعاملون الأهالى . «رعدة فرح كانت تسرى  
فى وادى النيل كله، كانت مصر تصحو من سبات قرون، وأخذ الشعراء  
العرب ينشدون أفضال «السلطان الكبير» بتعبيرات لم تفقد حتى يومنا  
هذا، مذاقها الحلو» . هكذا يرى مؤرخنا الأمور، ليثبت أنه لم يقرأ - أو  
لم يشأ أن يقرأ - إلا ما يسعد شوفينية لا تتلاءم مع الموضوعية العلمية  
المفترضة فيه.

ولكن «بينوا - ميشان» مجبر على الاعتراف بأشياء، من البديهي،  
أنها كانت أكبر من أن تخفى، أو تتجاهل. فهو يقول عن مذبحة يافا  
البشعة : «كانوا لأول مرة أمام مدينة فتحت، ويستطيعون الانتقام لما  
لاقاه الكثير من زملائهم أثناء فتنة القاهرة، فزاد عنفهم عشرة أضعاف  
ما كانوا يشعرون به من غضب، (...) المنازل نهبت ودمرت، والنساء قد



اغتصبين، وذبح الجند المسلمون».. لم تكن هذه «أول مرة» كما سنرى فيما بعد، ولكن كان لهم العذر هنا على ما يبدو، ثم يكون تعليق أحد الفرنسيين الذين شاهدوا ما حدث للأسرى المسلمين من قتل، وهو يستخلص بمرارة (نتائج الجريمة) : «إن هذا المثل سيعلم أعدائنا أنهم لن يستطيعوا بعد الآن الثقة في الأمانة الفرنسية، وستقع علينا، إن أجلا أو عاجلا، دماء هؤلاء الضحايا الثلاثة آلاف».

ولا نعجب إلا لأمر يبدو لنا منطقيا، ولكن يبدو أن المنطق يختلف من عقلية إلى أخرى، فمؤرخنا لا يربط مطلقا بين هذا الكلام البشع الذي يعترف به موضوعيا، وباقي «الأحداث الرائعة» التي يحكى عنها في وادى النيل ، مع أن بونايرت هو بونايرت، والجند الفرنسيين هنا هم الجند الفرنسيون هناك . نراه مثلا يصدق مظاهر الفرح التي استقبلت عودة بونايرت المنتصر من الحملة على الشام، لأن «بونايرت كان قد أرسل أمامه مبعوثين معهم بيانات الانتصار، حتى تؤثر إيجابيا على الشعب» وعلى الرغم من التناقض الواضح، فإنه يعترف بعد بضع صفحات أن «أعضاء الديوان كانوا يعرفون جيدا أن بونايرت قد هُزم، وهو أيضا كان يعرف ذلك»، فكيف إذن صدق أن مظاهر الفرح لم تكن مفتعلة أو بأمر من بونايرت نفسه كما كان يحدث، وكما يعرف كل دارس متعمق لسياسة بونايرت في مصر، وفي غير مصر . وكالمعتاد

فى مثل هذه الأمور، فإننا لن نجد مرجعا واحدا يؤيد ما يؤكد المؤرخ الفرنسى من أن «الفرنسيين والمصريين كانوا يتبادلون القبلات والتهانى عند وصول خبر انتصار بونابرت فى معركة «أبوقير» الثانية، لأن نبأ النزول التركى كان قد أشاع الفزع...». وإمعانا فى التجاهل - أو الجهل - نقرأ بعد ذلك أن «التوافق المصرى - الفرنسى كان على الطريق السليم»، وكأن وادى النيل، من أقصاه إلى أقصاه، لم يكن فى حالة من الثورة والمعارك، وهو الأمر الذى دعا بونابرت إلى العودة من عكا مسرعا.

والغريب أن «بينوا - ميشان» يعترف بذلك، وإن قلل من شأنه، قائلا: «ألم يشجع غيابه نشاط المحرضين الدينيين، وهم دائما على استعداد لاستعمال بلاغتهم لتهييج تطرف الجماهير؟ فعندما سافر إلى سوريا وبمجرد أن أدار ظهره، قامت ثورة أمير الحج، وظهر شخص غريب اسمه المهدي، وكان يسمى نفسه الملاك مهلك المسيحيين، ليثير القلاقل عند الحدود الليبية، ولكن هذه المحاولات سرعان ما دحرت». لقد كانت معارك المهدي المذكور فى الدلتا وليست على الحدود الليبية، وقد كلفت الفرنسيين الكثير، وأيا كان الأمر، فهى تثبت أن «التوافق المصرى - الفرنسى (لم يكن) على الطريق السليم»، ولكنه التناقض الذى لا بد من وجوده إذا ما أصر المؤرخ على الاعتراف بالأحداث

الحقيقية، وهو ينشد - فى الوقت نفسه - أفكارا ذاتية لا تمت إلى الواقع بصلة . ويحاول مؤرخنا أن يضع قليلا من المنطق فى كلامه، من خلال ما يظنه قد مر بذهن بونايرت، إنه يقول: «فى مايو ١٧٩٨، سافر بونايرت إلى مصر التى لا يعرفها، والتى وصفها كثير من الرحالة على أنها مكان ساحر، حيث ينمو كل شىء بوفرة، وحيث السكان الذين يتطلعون إلى استقباله بأذرع مفتوحة. منذ ذلك الوقت، عرف كيف كانت مصر الحقيقية، فقد جاءت معلومات مادية تحل محل اندفاع الخيال. اكتشف عظمتها ومشكلاتها، وجفافها القاسى، ومناخها النارى، والسرعة التى يتحول بها لطف السكان إلى وحشية عندما تلتهب العواطف»، ويشير المعنى الأخير، بالطبع، إلى التطرف الدينى، دون أن يكتب مؤرخنا أن المصريين سلبوا، أيضا، حريتهم وكرامتهم. وهذا التعليق يفرض نفسه على كل من تذكر أن كتاب «بينوا - ميشان» هذا، قد نشر عام ١٩٦٦، أى بعد أن نجحت ثورة الجزائر فى تخليص البلاد من الحكم الفرنسى، ولم يلعب فيها التطرف الدينى دورا يذكر، فعلى الرغم من كل الأحداث المعاصرة لـ « بينوا - ميشان»، إلا أنه لم ير غير التطرف الدينى سببا لكل معركة التحم فيها الجيش الفرنسى بالشعب المصرى، لأن ذلك ما كان يقال، وهو يعيده بأمانة شديدة.

أما ثورة القاهرة الثانية، فهو يمر عليها مرور الكرام، مكتفيا بالإشارة إلى أنها قامت لأن «نصيف باشا، عندما وصل إلى مشارف القاهرة، أرسل نداء إلى الشعب، طالبا منه الثورة على المحتل الأجنبي» ، ونعجب لانصياح أهل القاهرة السريع لأوامر الأتراك، خاصة أن مؤرخنا تحدث من قبل عن فرحة القاهريين بهزيمة الأتراك في معركة «أبوقير» الثانية، على يد بونابرت، وخوفهم منهم؛ ولكن مؤرخنا - وتناقضاته لم تعد تحصى - يرى أن «الصداقة المصرية - الفرنسية توطدت (بعد هذه الثورة) وتعمقت لدرجة أنها استمرت حتى بعد جلاء قوات الحملة، وبقيت حتى يومنا هذا (بسبب) روح كبير العادلة وإنسانيته»، وهو لن يذكر طبعاً ما قام به إسماعيل باشا في هذا الصدد، وهو سبب استمرار الصداقة «حتى يومنا هذا».

و«بينوا - ميشان» يؤكد، أيضاً ، أن عصر «مينو» كان «فجر مرحلة سعادة (...)»، على الرغم من تأكيد الجبرتي بأن المسلمين كانوا أقل سعادة في عهد مينو عما كانوا عليه في عهد كبير... : و « بينوا - ميشان» يتخذ المسرحيتين اللتين كانتا تمثلان حينذاك بالفرنسية، مثلاً حاول أن يثبت به صحة كلامه: «كان أعيان القاهرة يجدون فيهما من المتعة ما يعادل متعة أعضاء الحملة»!! وهذا الكلام كله، أولاً وأخيراً، بلا أى مرجع، ومن البديهي أنه من تهويماته المتعددة، خاصة إذا عرفنا أن الجبرتي كان يقول - وياعتراف «بينوا - ميشان» نفسه - عكس ذلك...!



وتعرض خاتمة الكتاب بتأكيد موثق بالأحداث، نظرية مؤرخنا، وهى أن «ذكرى مصر كانت فاتنة لدرجة أن بونابرت كان مصمما على العودة إليها، حين تتيح له شئون القارة (الأوربية) فرصة»، ولم تسنح له تلك الفرصة على الرغم من محاولاته المتكررة، ولذا، كان عنوان كتاب «بينوا - ميشان»، «بونابرت فى مصر، أو الحلم الذى لم يتحقق».

**«جورج سييلمان» : «نابليون والإسلام»**

ولنقرأ الآن كتابا بعنوان «نابليون والإسلام»<sup>(٩٨)</sup> لمؤلفه الجنرال «جورج سييلمان». وترجع أهمية هذا الكتاب إلى شخصية مؤلفه، فهو، حسب مقدمة الكتاب : «ضابط تولى مسئوليات عسكرية وسياسية وإدارية فى أرض الإسلام لأكثر من ربع قرن، مما جعله خير من يستطيع تفهم الصعوبات التى لقيها نابليون والوسائل التى لجأ إليها ليتخطاها (...) إنه المتخصص فى إسلام البحر المتوسط الذى يدرسه منذ عام ١٩٢٠ كمؤرخ، واجتماعى واقتصادى، وإدارى، لوجوده فى (فرنسا) عبر البحار، على كل سلالم التدرج الوظيفى»..

لقد عرف هذا الضابط إذن - ولا يقال إنه كان يوما فى مصر - إما سوريا، أو شمال إفريقيا، عندما كانت فرنسا تستعمرهما، وإن كان كتابه قد نشر عام ١٩٦٩، أى بعد استقلال معظم البلاد المستعمرة.



«بوناپرت يهدى وشاح الجمهورية ذا الألوان الثلاثة لأحد البكوات،  
(المعروف أن المصريين رفضوا ارتداء أية علامة تخص الجيش المحتل)



وعنوان الكتاب ، عنوان خادع، فالمؤلف لا يتعرض لقضية «نابليون والإسلام» إلا في صفحات معدودة، في حين أنه هو في حقيقة الأمر، يقص علينا علاقة نابليون بالدول الإسلامية في الشرق العربي، وأحلامه باستعمارها.

فالعلاقة بين نابليون وهذه الدول قديمة، منذ أن مرّ بأزمته عام ١٧٩٥، عندما كان مغضوباً عليه، ففكر جدياً في الالتحاق بالخبراء الفرنسيين الذين كانوا يُرسلون إلى تركيا لإعادة تنظيم جيش السلطان، وكان كثير من الضباط النبلاء الفارين من الثورة، قد سبقوهم إلى هناك.

ويقص «سبيلمان» علينا تاريخ فكرة احتلال مصر، منذ أن عرضها الفيلسوف الألماني «ليبنتز» على الملك «لويس الرابع عشر» مؤكداً له: «أن أفضل وسيلة لضرب (هولندا) هو احتلال مصر، ستجد هناك الطريق الحقيقي لتجارة الهند، وستأخذه منها، وستؤكد السيطرة الأبدية لفرنسا على المشرق، وستُسعد البلاد المسيحية، وستملأ العالم اندهاشا وإعجاباً: ستصفق لك أوربا ، ولن تتحد ضدك»، ثم يسرد «سبيلمان» تفاصيل استمرار الفكرة طوال القرن الثامن عشر، إلى أن حولها «تاليران» و«بونابرت» إلى حقيقة.

ويقدم المؤرخ الأمر بالطريقة المعهودة ؛ فمثلا يؤكد أن بونابرت قد حرم النهب على جنده، فيفهم القارئ أن الجيش تصرف بعد ذلك وكأنه من ملائكة الرحمة، ثم يعلق على بيان بونابرت للشعب المصري، مؤكدا النجاح الساحق لتأثير هذا البيان على المصريين، ويصف «سبيلمان» مظهر «كليب» الجميل، وكيف أن «حجمه الكبير وأناقته الرجولية ابهرت المصريين إعجابا به (كما أن الجنرال) «ديسى» استحق لقب «السلطان العادل» بسرعة فائقة وسط المصريين (٩٩) . كل ذلك دون أى مرجع علمي . وعموما، فمراجعته تستحق، فعلا، النقد. فهو يلجأ مثلا إلى «تيار» مؤرخ القرن التاسع عشر، الذى لم يعيش أحداث الحملة، ليثبت أن «المشايع كانوا منبهرين بتقوى بونابرت، وهو يردد معهم أحاديث النبى»، وأقل ما يقال عن هذا المرجع، إنه ضعيف، إذ أن «تيار» نفسه نقل هذا الكلام عن مرجع قد يكون غير موثوق به، ليتحمل مثل هذا الجزم . وسنلاحظ أن كل ما سيقال عن مشاعر المصريين نحو الفرنسيين لا مرجع له، مما يجعل القارئ يتساءل: هل كان الجنرال يؤرخ أم يتخيل؟ .

ولنقرأ معا ما يقوله:

طلب بونابرت من العلماء الفرنسيين «أن يساهموا أيضا، بملاحظاتهم وبحوثهم، فى تنمية التجارة، وزيادة الرخاء، وإنشاء



صناعات جديدة وصغيرة، لتسعف بقدر معقول، النقص المقلق فى مواد الاحتياجات الضرورية والذي يسببه الحصار الإنجليزى، وقد أكد هذا النشاط لدى المصريين فكرة أننا باقون فى البلد مهما حدث» .. كيف عرف هذا؟ أم أنه قد استنتجه باجتهاد شخصى؟ «الجندي الفرنسى، عامة، يتصرف بطيبة ملحوظة، وهو سهل المعاش مع الآخرين، مع نزعة ملحوظة للسخرية.. ولكن الحياة المشتركة بين عنصرين شديدي الاختلاف فى الدين والتقاليد والعادات، ودرجة التطور، كان لابد لها أن تسبب المقذور، وهو الاحتكاكات الجادة.. فقد سبب اهتمامنا بالنظام، والإدارة الجيدة، واللوائح، ضيقا مكبوتا، خاصة فى القاهرة، حيث يتبلور الرأى العام» . ولن يتعرض مؤرخنا هنا إلى ما وصل إليه ذلك «الضيق» من ثورة، ولا للأسباب الحقيقية لتلك الثورة، فالثورة - أو «الضيق» - ترجع، فى نظره، إلى جهل المصريين بحماس الإدارة الفرنسية، ورفضهم لها، وعلى الرغم من كل ذلك، فهو يؤكد بعد ثلاث صفحات «إعجاب المصريين المنبهر» بما أنجزه العالم «كونتية» ليسد «احتياجات جيش يحارب وقد انقطع عن وطنه» : كان نشاط العلماء، مثل «كونتية»، يساعد الجيش إذن، وليس المصريين . ومرة أخرى، يعود «سبيلمان» ليؤكد ذلك التأثير الانبهارى على «الشعوب» بسبب انتصارات الجيش الفرنسى فى الشام، أثناء حصار عكا الفاشل، دون

أن يذكر ما كان يتزامن مع تلك الحملة من ثورات فى وادى النيل، من شماله إلى جنوبه، فهو لا يقول إلا كلمة عارضة: «الأمّن فى المقاطعات البحرية، أو مصر السفلى، أخذ يتناقص بسبب قلة القوات الفرنسية التى تركها بونايرت فى مصر والتى كانت لا تكفى لحفظ الأمن».

أما بالنسبة لما حدث للأسرى الذين استسلموا للجيش الفرنسى فى يافا، والذين أمر بونايرت بإعدامهم، فإن «سبيلمان» يعترف بفضاعة الجريمة: «أثارت هذه المجزرة استياء أكثر الرجال قسوة فى الجيش، إلى حد الغثيان (... وعندما ظهر الطاعون) ربطوا الوباء، بما حدث، واعتبروه نتيجة له، قالوا، إنه العقاب».

ثم نراه يصف «العودة المنتصرة إلى القاهرة» بعد الهزيمة أمام عكا، والتى: يعترف: «بأنها أول فشل جاد فى تاريخ بونايرت العسكرى». ونقرأ على مدى صفحتين وصفا لاحتفال المصريين بعودة المنتصر، إنهم لا يصدقون ما قاله بونايرت لهم عن انتصاره فى الشام ولكن: «هذا» (الأبو - نابرد) استطاع أن يستولى على كم كبير من الحصون فى الشام، وأفنى جيش عبدالله ، باشا دمشق، ثم عاد سالما إلى القاهرة، فهذا ما يبدو لهم أمرا مذهشا، وكل ذلك بعدد محدود من الرجال ، إنهم على حق . إن هذا الرجل الرهيب «لسلطان النار» حقا! إن الإعجاب يختلط بمشاعرهم، التى كانت قائمة أساسا على الرهبة،

ونشاطه أيضا يملؤهم دهشة . لقد عاد لتوه من حملة مضنية، وتراه يتولى ، من فوره، شئون البلد، ويستقبل ويدير ويحث ويتصور ويحرك كل شيء ، وذلك كله دون هدنة، بسرعة، يعتبرها أهل القاهرة، جنونية، يا له من شيطان!«.

... بل يا له من ادعاء ، فمطلبنا الوحيد أن نعرف من أين أتى سبيلمان بهذا الكلام الجميل؟!

ويعترف الجنرال المستشرق بالحقيقة الموضوعية، وهي أن الحملة «على المستوى الحربى والدبلوماسى، كانت فشلا تاما، سواء فى مصر أو فى الشام (...) وموقفنا فى مصر كان سيئا، فالبلد لم يكن قد سلم بعد. كنا نحتله، هذه حقيقة، ولكن مشروعنا لم يكن له أساس قوى، فقد ثارت علينا المدن مرتين فى ثلاث سنوات، ولم يستتب الأمن فى مقاطعات مصر السفلى والمتوسطة، لكن مصر العليا كانت أكثر أمنا، بسبب الإدارة الحكيمة لديسى ، السياسى البارع والجندى العظيم»، وهذا ما يشك فيه كل قارئ للدراسات الحديثة، الأكثر دقة فى معلوماتها، والأكثر موضوعية فى عرضها.

ويتبع هذا الكلام، نظريات غريبة لجنرال، يكتب عام ١٩٦٩، أى بعد أن استطاعت الجزائر أن تحصل على استقلالها، بعد كفاح مرير بدأ منذ استعمارها عام ١٨٣٠، ناهيك عن باقى المستعمرات الفرنسية فى

آسيا وإفريقيا، «فسبيلمان» يشرح، آسفا، ما كان يمكن أن يحدث لو بقى الفرنسيون فى مصر، متناسيا نتيجة الحضور الفرنسى فى الجزائر: «الزمن وحده كان كفيلا بتحسين أمورنا، ونشر خيرها على البلد، بعد إثبات اعتدالنا، وولائنا، واحترامنا للدين، وفعالية إدارتنا، ومحاسن الرخاء الذى نحضره معنا (... ولكن) عداوة دفيئة أو معلنة لغالبية الشعب المسلم، أجبرت بونابرت وخلفاءه على الاعتماد، أكثر مما كانوا يتمنون ، على الأقليات الإثنية أو الدينية، مما أكد للسنيين - أى أغلبية المسلمين - ريبتهم وأحقادهم الكريهة !!

وهكذا ، يفهم من هذا النص ، أن الخطأ ليس فى الغزوة وجيشها المستعمر ، ولكن فى شعب أساء الظن بالفرنسيين دون سبب مقنع . ثم إن بعض «التجاوزات (مثل) قمع ثورة القاهرة الاولى الذى كان قاسيا ، ثم تنفيذ عقوبة الحكم بالإعدام لأسباب تافهة ، ومجزرة حامية يافا ، هذه التجاوزات تركت ذكريات بشعة . ولذا ، صاحبت رحيل الفرنسيين فرحة الجميع ( ... ) وكان يُخشى أن تظل فرنسا مكروهة إلى الأبد فى مصر ، بعد أن جاء الفشل السياسى بعد الفشلين العسكرى والدبلوماسى »، ولا يذكر المؤرخ قمع الثورة الثانية للقاهرة ، ولكنه يؤكد أن «الانجليز قد كُرهوا» بعد رحيل الفرنسيين ، ولا نعرف كيف أو لماذا، وكان عددهم محدودا جدا ولم يبقوا فى مصر إلا أشهراً معدودة ، ولم تكن لهم صفة فيها .



ويكمل مؤرخنا تصوره للأمور : ثم كُره الأتراك أيضا «حتى أن عددا كبيرا من المصريين وصلوا بسرعة إلى نتيجة ، هي أن زمن هؤلاء الكفرة الفرنسيين لم يكن بالسوء الذي كان الوعاظ الديتيون يستمرون في تأكيده ؛ ولكن المصريين كانوا يشعرون بذلك دون أن يجرؤوا على الإفصاح به» .. ونتساءل مع القارىء : كيف استطاع مؤرخنا معرفة هذا الشعور إن كان دفيناً ، صامتا ؟ . ولكن ، ألم يقل جزار باشا عام ١٨٠٢ ، لهندوبى «القنصل الأول بونابرت» : «إن القاهرة تفكر بحنين فيكم، وتشتهى أن تكونوا فيها مرة أخرى» : من هم هؤلاء الـ «هم» الذين يتحدثون عنهم فى عام ١٨٠٢ ؟ ألم يكن مراد بك قد سبق أن انضم إلى الفرنسيين ليضمن سيطرته على مصر العليا عند عودة العثمانيين ؟ وألم يتفاوض البرديسى بك معهم أيضا ، بينما ذهب الألفى بك إلى الحزب الإنجليزى ؟ أهؤلاء هم الشعب المصرى بأكمله ، الذى خدعه الوعاظ ؟! هذا من جهة. ومن جهة أخرى ، نلاحظ ، طبعا ، وجود مترجم مع «سييستيانى» ، رسول بونابرت ، وكلام جزار باشا لم يصل إلينا فى نصه الأصيل ، مما يجعلنا نشكك فى مضمون الترجمة وصحتها ، لما قابلناه فى دراساتها مرارا من تحوير عفوى أو مقصود فى ترجمة كلمات عربية غاية فى البساطة (١٠٠) .

ويصل «سبيلمان» إلى نتيجة أن «الحملة لم تكن فاشلة بل على العكس ، فلقد كانت نجاحا كبيرا» . وما سبب هذه الثقة ؟ ، «إن هذه النتيجة الرائعة (أى احترام المصريين وندمهم على انتهاء الوجود الفرنسى) كان سببه شجاعة جنودنا ، الذين لم يموتوا هباء هناك ، وأيضا لكوكبة العلماء ، والمهندسين والفنانين والمستشرقين الذين جمعهم بونابرت ، وهم متحمسون بإيمانه ، إلى المعهد الفرنسى الذى أنشأه بعد شهر واحد من دخوله القاهرة (...) إن عمل هذا المعهد العظيم ...» ، وهنا ، يتوقف القارئ ليتعرف أخيرا على ذلك النشاط الذى قرأ الكثير عنه ، دون أن يعرف ماذا كانت فوائده للشعب المصرى، بالضبط، وتجىء المعلومات مبهمة كالمعتاد ، ثم يقدم المؤلف الأعمال المبهرة ، فيصاب القارئ بخيبة الأمل : يقول الجنرال المستشرق : «من بين أمور كثيرة ، هناك «الوصف العام لمصر» الشهير ، أول مؤلف علمى عن هذا البلد (...) ، كذلك دون «فيثان دينون» وصور كتاب «رحلة إلى مصر السفلى ومصر العليا أثناء حملات الجنرال بونابرت» وهو كتاب خلاب .. هذان العملان العملاقان هما الركيزة الأساسية لعلم المصريات القديمة والحديثة . وقد تسبب هذان الكتابان فى موهبة «شامبليون» (١٧٩٠ - ١٨٣٢) (...) و«مارييت» (١٨٢١ - ١٨٨١) (...) ، وآخرين (...) هم فخر العلم الفرنسى . وقد حكم «شاتوبريان» على الحملة

بالحكم التالى : «لقد بذر الفرنسيون فى مصر بذور الحضارة التى زرعها محمت (محمد على باشا) ، وهكذا زاد مجد بونابرت ، فشعاع نور تسلل إلى ظلمات الإسلام ، وفتح فجوة فى البربرية» . وينهى مؤلفنا فصله عند هذا الكلام ، مؤكدا بهذه الطريقة تضامنه المطلق مع هذا الكلام الأخير ، واحتقاره المعلن للإسلام ، والمسلمين . وكان قد أشار بالفعل فى الصفحة السابقة إلى أن محمد على هو الذى وطد التأثير الفرنسى على مصر ، فاضحا بهذا التاكيد ، قراءته السريعة والسطحية لتاريخ مصر ، خارج نطاق ما يخص فرنسا ذاتها ؛ فالتأثير الفرنسى لم يستطع السيطرة على بعض المثقفين المصريين ، كما يعلم الجميع ، إلا منذ عهد إسماعيل باشا . ولكن الاعتراف بهذا يعنى الفشل الكامل للحملة ، لأن هذا التأثير جاء بعد مضى أكثر من نصف قرن على حدوثها ، وفى ظروف أخرى ؛ وهذا ما لا يستطيع مؤرخنا المستشرق الاعتراف به ؛ فلا بد للحملة أن تنجح ، ولو كان نجاحها ملفقا .

والغريب أن «سبيلمان» يكتب قائلا : «مما لا شك فيه أن المارونيين والدروز والأرمن والأكراد ، وحتى العرب أنفسهم كانوا مستعدين للقتال فى سبيل التخلص من سيطرة الأتراك ؛ ولكنهم سرعان ما كانوا سيواجهون سيطرة بونابرت ، وكثرة تبعاتها ، وأن المشاكل الإدارية

كانت ستنتسبهم المحاسن المكتسبة» : إنه يعترف إذن بأن المشروع كان  
فاشلا بلا شك ، فلماذا التهويمات بعد هذا الاعتراف ؟

وأخيرا ، يتعرض مؤلفنا لموقف بونايرت من الإسلام ، ويصحح ما  
يقال عن أن كلام بونايرت عن الإسلام لم يكن إلا «دعاية اللحظة» . فهو  
يؤكد ، مستندا في هذه المرة إلى مراجع موثقة ، احترام نابليون  
للإسلام ونبيه حتى نهاية حياته ، بل وإعجابه بهما ، قائلا مثلا ، وهو  
في المنفى ، بعد قراءته للقرآن : «دين محمد هو أجمل دين» . وقد مات  
نابليون معلنا انتماءه للكاتوليكية ، ويعلق «سبيلمان» بحق أن نابليون  
صاحب «فكر ديني سمح ، كان منتشرا في القرن الثامن عشر» . ولا  
ينفى هذا استغلاله للنزعة الدينية في مصر ، في محاولته كسب ود  
العلماء والمشايخ ، وعامة الجمهور . ويشرح مؤرخنا بعد ذلك كيف  
استمر حلم الشرق يراود نابليون حتى أيامه الأخيرة . وأهم ما يلفت  
نظرنا في هذا التاريخ ، البعثة الدبلوماسية التي ترأسها الكولونيل  
«سيسيتيانى» عام ١٨٠٢ ، والمهمة الحقيقية التي وكلت إليه ، فهذا  
الجاسوس الرسمى يكتب في تقريره عن جولته أن جيشا من  
«سنة آلاف فرنسى كاف لغزو مصر» . لكن ظروف نابليون لن تسمح له  
بإعادة الكرة مرة أخرى ، ولا بتنفيذ محاولاته غزو شمال إفريقيا .



وينتهي كتاب «سبيلمان» بمحاولة أخرى لتقييم نهائى للحملة ، فى ست عشرة صفحة ، يصعب تقديمها كاملة . ولذا ، نلخصها بترجمة أهم فقراتها ، وإن كان «سبيلمان» يكرر نفسه ، لزيادة تأكيد ما عنده من قول . فالمؤلف مستشرق عسكرى ، قضى حياته منفذا للسياسة الاستعمارية «للجمهورية الثالثة» ، بين الحربين العالميتين ، قبل أن تصل ثورات التحرر فى العالم الثالث إلى ذروتها ، كما حدث بعد ذلك . لذا ، يرى «سبيلمان» الأمور - بطبيعة الحال - من منطلق خاص ، لا يمكن أن توافق عليه حتى العقلية الفرنسية الجديدة ، لهذه الشعوب نفسها التى استعمرت العالم : كانت الفكرة المسيطرة هى أن «الحضارة» واحدة ، لا ثانى لها، وهى الحضارة الأوربية ؛ وأن «التحضر» هو الوصول إلى النمط الأوحى من الحياة فى كل أشكاله من ثقافة وأسلوب حياة ، على أن يكون استيعاب تلك الحضارة ، بتوجيه من الدول «المتحضرة» ، وتحت سيطرتها . إنه الاستعمار فى أكثر صورته فجاجة، كما شكل نظريته الفلسفية مفكرو القرن التاسع عشر ، وسياسيو «الجمهورية الثالثة» . وكان الكل مؤمنا بأن رسالتهم فى الحياة ، بل واجبهم المقدس ، هو «تحضير» الشعوب ولو بالقوة ، بل وبالقوة أولا . وهو أمر طبيعى ما دام الهدف الحقيقى هو الاستعمار الاستغلالي ، والحصول على موارد وأسواق بلاد أضعف من أن تدافع عن حريتها .

من هذا المنطلق ، يرى الجنرال «سبيلمان» أن بونابرت كانت له سياستان ، أولاهما رائعة : تلك السياسة الأولى هي التي عبر عنها في بيانه إلى المصريين ، في الثاني من يوليو ١٧٩٨ ، والتي طبقها لمدة ثلاثة أشهر ، حتى ثورة القاهرة الأولى . إنها «نوع من الحماية ، أو التفويض ، أو حتى حكم مشترك بين الأتراك والفرنسيين . كما عُرف وطبق بعد ذلك بثمانين عاما . وتتجه تلك السياسة أولا إلى تخليص مصر من طغيان المماليك الذين يستغلون البلد ؛ ثم إنشاء منظمة إدارية مصرية خالصة ، لها فاعليتها وتماسكها ، على جميع المستويات : القرية ، والمقاطعة ، والأمة ، ثم إعادة البلد إلى رخائه السابق بتجديد نظام الري ، والزراعة ، والحرف والصناعات الصغيرة ، مما يسفر عن بداية لتجهيزات إنشاء الموانئ وطرق المواصلات البرية والنهرية ، ليساعد ذلك كله على تنمية التجارة . وتلك السياسة ، أخيرا ، تسجل جرداً شاملاً ودقيقاً لكل الموارد ، على أن تبقى قيم الماضي ، وحماية آثار حضارة لها آلاف السنين وكنوزها الثقافية . وتكون السيادة الاسمية والسلطة الدينية الحقيقية لسبطان القسطنطينية ، خليفة المسلمين ، وأن تحترم هذه السيادة . حقيقة أن خطط بونابرت كانت ترتب لإدخال عناصر فرنسية في كل المهن والتخصصات إلى مصر ولكن الهدف لم يكن هو الاستعمار ، فهؤلاء الفرنسيون كانوا سيلعبون

دور المرشد ، المحرك ، الحافز للهمم . حقيقة أن كثيرا منهم كانوا ضروريين لاحتياجات قوة الحملة ، لأن تموينها من الوطن الأم كان لا يزال صعبا وخاضعا لتقلبات الظروف ، فالبحر المتوسط لم يصبح بحرا فرنسيا بعد .. : « كلام متناقض ، لأن الذئب يحاول التخفى تحت جلد الحمل المزيف .

ولكن هذا المشروع الرائع - الذى لم يكن «استعمارا» - قد فشل ، لأن حكومة « الإدارة » و « تاليران » لم يفيا بوعدهما ، ولم يقوما بالعمل الدبلوماسى اللازم ، الذى كان لابد له أن يحظى بموافقة سليم الثالث على الغزو الفرنسى لمصر . ومن ثم ، فقد انضمت تركيا إلى إنجلترا عدوة فرنسا ، بل انضمت أيضا إلى عدوها اللدود ، روسيا ، وتكون التحالف الثانى ضد الجمهورية الفرنسية ، وكان ما كان . وهكذا، أجبر بوناپرت ، الذى لم يكن يريد الاستعمار ، على انتهاج سياسة مغايرة لمشروعه الأول بسبب ثورة المسلمين عليه فى « جهاد » دينى أمر به السلطان . والمعروف لدى القارىء للفرنسية ، ما يعنيه استعمال كلمة « الجهاد » فى السياق السياسى : إنها الحرب الشعواء باسم التطرف الدينى « الجاهل المتعنت » بل و « المتوحش » .

والحق أن دارس هذه القضية ، قد يشعر بالامتنان «لسبيلمان» ،  
الذى حمل الحكومة الفرنسية وزر هزيمة بونابرت ؛ فكثير من المؤرخين  
غيره ، ردوا فشل الحملة ، فقط ، إلى سوء فهم المصريين ، الذين لم  
يدركوا أن بونابرت جاء كصديق يجلب لهم الرخاء والسعادة ، فعاملوه  
كعدو ، وردوا له الجميل بأسوأ طريقة ، وإن كان «سبيلمان» نفسه ،  
يقول ذلك أيضا : لقد نزلت القوات الفرنسية عنوة فى ظلام الليل على  
شاطئ مهجور ، ولم يفهم أهل الاسكندرية أن الجند والسناكى والمدافع  
كانت عنوان محبة وبشير خير ! وكان هذا الخطأ - خطأ المصريين فى  
الفهم - هو الذى تسبب فيما حدث بعد ذلك من مصائب ، وفشل  
الأهداف النبيلة لبونابرت وجيشه .

وانعد إلى «سبيلمان» وبونابرت ، الذى أجبر على تغيير خططه  
الجميلة ونياته الحسنة ، لسبب واحد ، هو أنه كان يفتقر إلى جيش  
كبير، إذ يقول مؤرخنا : « لم يكن معه الكثير من الجند » . ولا يفتن  
مؤلفنا إلى مغزى هذه الكلمات ، فلو كان لدى بونابرت جيش أكبر،  
لتغيرت الحال ؛ ونفهم إذن أنه كان سيلجأ إلى حروب لا نهاية لها -  
كما حدث له فى أوروبا بعد ذلك - كان سيلجأ إلى القوة الفاشمة  
وما يترتب عليها من فوضى وظلم . وفى هذه الحالة ، نتساءل  
عن مصير الهدف الأول من مصاحبة المصريين ، وأين يقع مشروعه  
الجميل ؟



أيا ما كان ، «فسبيلمان» يرى أن بونابرت قد أجبر على التنازل عن أهدافه النبيلة، إذ أعلن «المسلمون السنيون» الحرب عليه بأمر السلطان، فكانت ثورة القاهرة التي أجبرته على ارتكاب الخطأ الفادح ، الذى جعله «يرتكز على الأقليات الإثنية والدينية ، وكان ذلك على نقيض نياته الأولى . وبسبب هذا ، لم يعد بونابرت يعتبر الحكم الموضوعى المسلم به ، وأصبح ندا بدلا من أن يرتفع فوق الأحزاب . ولكن ، وعلى الرغم من كل ذلك ، كم كان حليما صبوراً : فعلى الرغم من كل الصعاب والطاعون الذى تفشى وسط جنده ، كان يأمر المعهد الفرنسى بالاستمرار برصانة فى أبحاثه ، حتى ينهى الجرد الكامل ، الدقيق ، المنظم للبلد . لا . فالحق يقال ، لم تكن الحملة على مصر فى المشرق من النوع الاستعماري المعتاد . كان بها جوانب كثيرة جديدة ، إنسانية وغير مفرضة . وكانت هذه الروح هى روح كثير من القواد آنذاك . ففى مصر العليا ، مثلا ، كان الجنرال « ديسى » جديرا بقلب «السلطان العادل» ، الذى أطلق عليه عفويا ، فقد كان جنديا ذا كفاءة معروفة ، وقد أثبت أنه رجل إدارة من الدرجة الأولى ، وكان مديرا جيدا ، كريما ، متسامحا ، مثقفا ، وحريصا على أحوال السكان الأصليين . ونرى «مارمون» يفعل الشيء نفسه فى الاسكندرية، ونعرف أن «مينو» وصل به الأمر الى التحول إلى الدين الإسلامى».

طبعاً لم يكن بوناپرت يفعل كل ذلك من أجل صالح المصريين فهو لم ينس لحظة واحدة المصالح الفرنسية ... ) إذ أنه لم يكن يهدف من وراء كل ذلك - وهنا يتنفس القارئ الصعداء لوصوله أخيراً ، إلى شفافية القول - لم يكن يهدف إلا إلى تحويل البحر المتوسط إلى بحر فرنسي حتى يتسنى له غزو البلاد التي تفصله عن الهند ليصل إليها.

نكتفى بهذا القدر الذى أثبت لنا « بحق » حسن نيات السياسة الإسلامية للجنرال بوناپرت فى مصر، لنصل إلى ما سبق أن قاله «سبيلمان» ، وهو يكرره هنا مرة أخرى ، فى خاتمة كتابه ، وهو النجاح الرائع للمعهد الفرنسى الذى كان سبب شهرة فرنسا وتأثيرها على مصر . ويبدو أن مؤلفنا كان يجهل أن هذا المعهد قد أغلق بعد رحيل الحملة ، ولم يكن له ذكر حتى عندما أعيد فتحه بعد ذلك بسنين بالاسكندرية . ولكن مؤرخنا يجهل الكثير.

فهو مثلاً يكتب أن : «عبدالرحمن الجبرتى الذى ترك مذكرات لها أهميتها، كان من أنشط مندوبى الانجليز فى مصر...» ، فى حين أن المعروف ان المؤرخ الشهير كان من بين أعضاء الديوان الذى جمعه «مينو» وكان عليه بعد رحيل الفرنسيين، أن يشرح أسباب هذا التجاوب

معهم . ان «سبيلمان» لم يقرأ «مذكرات عبدالرحمن الجبرتي» ، وكان القارئ قد فهم ذلك من خلال ما تخيله «سبيلمان» عن مشاعر المصريين وردود أفعالهم، فمن البديهي أنه يكرر تهويمات بعض أعضاء الحملة دون الرجوع الى المصدر المصرى الوحيد عن الحملة، من وجهة النظر المحلية، مع أن «مذكرات» الجبرتي كانت منشورة بالفرنسية ومعروفة لكل من يهمه الأمر. ولكن ما العجب وقد قرأنا رأى «سبيلمان» فى الشعب المصرى، وهو المتبنى لرأى «شاتوبريان» المحققر للمسلمين؟ فمن الطبيعى أن يترفع مؤرخنا عن قراءة ما كتبه أحد هؤلاء المسلمين .

كما سنرى أنه لم يقرأ بتمعن كاف كتاب «ثيفان دينون» عن رحلته فى مصر، والذي اعتبره هو نفسه من أهم انجازات الحملة؛ سنرى عند التعرض لهذا الكتاب المهم، إلى أى مدى وصلت تهويمات الجنرال المؤرخ عن اعجاب المصريين بجند الحملة . فما يقصه «دينون» عن الحملة، وتصرف الجند مع الشعب، يتعارض تفصيلىا وجوهريا مع كل ما يدعيه «سبيلمان».

ولكننا نتفهم رؤية «سبيلمان» الاستعمارية مرة أخرى، عندما نصل إلى الصفحات الأخيرة لكتابه ؛ إن كل ما سبق كان له هدف أوحى، وهو

أن يثبت فى عام ١٩٦٩ رأيه فى سياسة المصريين المعاصرة ،  
«سبيلمان» يصل إلى نتيجة حتمية، فى نظره ، وهى أن إدارة  
المصريين لقناة السويس بمثابة «قتل الدجاجة التى تبيض لهم ذهباً» .  
وتتضح إذن الرؤية ، دون أدنى شك ، فى الغرض من وراء شرح  
«سبيلمان» لسياسة بونايرت الإسلامية، ودفاعه عن نياته الحسنة. لقد  
أجهض بغض المسلمين، تلك السياسة ، فهم لم يفهموا أن مصالحتهم  
تكن فى الازعان لخططه ، فبونايرت لم يكن يقصد الاستعمار، بل إنه  
لم يرغب الا تخليصهم من جبروت الممالك ، ولكن لو أن فرنسا استمرت  
فى سيطرتها على قناة السويس، فممن يا ترى كانت ستخلص مصرى  
القرن العشرين؟



الفرق ضئيل إذن بين ما يقوله الجنرال « سبيلمان » فى عام  
١٩٦٩، وما كان « باستر » قد نشره عام ١٩٣٢ : إنه من المدرسة  
الاستعمارية التى قضى عليها تحرير شعوب العالم الثالث المستعمرة  
فى تلك السنوات، ولم يكن الجنرال قد اقتنع بالواقع الجديد ، ولم يكن  
هو الوحيد الذى لا يزال يعيش فى الماضى ، كما سنرى فى الصفحات  
التالية .



«ترانييه، و«كارمينيانى،

«بونابرت : حرب مصر،

ففى عام ١٩٨٨ ، صدر المجلد الفاخر عن « بونابرت : حرب مصر» . (١٠١) ومقدمة الناشر للكتاب تقول: «أصبح بونابرت، بعد أن انتصر على الممالك، وتحطم أسطوله، سجين فتحه، لذا، فهو لن يحقق أهدافه. وعلى الرغم من ذلك، فنتائج حملته ستكون هائلة.. أعمال المعهد الفرنسى ستخرج البلد من غفلته، واكتشاف حجر رشيد سيؤسس علم المصريات ويسمح لـ شامبليون بفك الرموز الهيروغليفية» . ويبدأ الكتاب فى أولى صفحاته، بمقولة لنابليون: «مجد الجيوش واكتشاف فنى، هكذا كانت الحملة على مصر» .. وانفراد هذه الجملة على أولى صفحات الكتاب ، وحدها ، دون أى كلام آخر، ينبىء القارئ بآدىء ذى بدء، بما سيجده من أسلوب فى هذا العمل ، الذى قدم له مؤرخ نابليون الشهير، الأستاذ « جان تولا ر » الأستاذ بجامعة السوربون ورئيس معهد نابليون.

والكتاب لمؤرخين هما «جان ترانييه» و « ج. س. كارمينيانى » . وبه كم من الرسومات واللوحات الملونة ، يسيل لها لعاب أى مهتم بالحملة، او حتى بالفنون ، وعددها «٣٧٣ منها ٤٢ بالألوان» ، والطباعة



معركة الأهرامات  
(بريشة الفنان جرو الذي لم ير مصر يوماً في حياته)



كما سبق أن وأشرنا ، فاخرة فى ورقها ، وعرضها الشيق الجميل.  
والمقدمة التى يكتبها «جان تولار» تثبت أن مقدمة الناشر كتبت بقلمه،  
غير أن «تولار» يزيد ، بعد تكرار ما قيل فى مقدمة الناشر، بتأكيد أن  
محمد على «سيستفيد مما أنجزته الحملة، ليحدث البلد. فى عام ١٨١٥  
وسيطلب» ، فرنسيين ليعيد بناء جيشه، ولإنشاء نظام صحى جديد،  
والتوسع فى زراعة الوادى » .

ثم يبدأ الكتاب بعرض أهداف الحملة ، وهى « فتح مصر  
ومشروعات خاصة » بالقسطنطينية « وأهداف معينة بالنسبة للهند،  
ودحر الممالك الظالمين ، وتحرير المستعبدين ، وعتق المسلمين ،  
وحماية التجار الفرنسيين ، وكان عددهم ، بالمناسبة ، ثلاثة فى مدينة  
القاهرة، ودراسة الآثار على طبيعتها ، ثم التبادل والتحسينات الخ » ...  
ولن نعرف ممن « سيحرر المستعبدون ويعتق المسلمون » . وفى  
هذه المقدمة السريعة، يصف « جان ترانبيه » سياسة بوناپرت  
فى مصر بانبهار شديد، فيوناپرت مثلاً يقول لأعضاء الديوان :  
« ... أبلغوا شعبكم أننا أصدقاء أوفياء للمسلمين . النصر  
للسلطان ، لعنة الله على الممالك. السعادة لشعب مصر (...) كل  
من أحكمهم أولادى . فيرد أعضاء الديوان عليه بقولهم.. إنك تتكلم  
كالنبي».

«إن عنايته تشمل كل شيء وكل الناس، هذا ما يكتبه الشيخ الجبرتي». . ولن نقرأ مرجع هذه الفقرات الواضحة في معناها. ويستطرد «ترانييه» وصفه «لمصر أثناء الحملة» كما يقول عنوان هذه الصفحات، قائلا: «سعد الرجل المصري بطرد الممالك، ولكنه انسان متقلب وإن كان طيب القلب، فهو الآن يتنفس الصعداء، ويلجج بعض الفرنسية، بينما الجند (الفرنسيون) يرطنون بعض العربية، إن الجند بسطاء طيبون (يدفعون بسخاء ويمرحون)، الحياة محتملة ويمكن حتى أن تكون لطيفة، لو أن رسائل فرنسا تصل ، ولو لم يجبروا على كل هذا الاحترام إزاء نساء هذا البلد».

« ولكن الانجليزى الغيور يراقب خلف هذه الصورة الزاهية، ويعمل. إنه يرسل الجواسيس الى الياسة، والمهيجين والمجرمين والجنيهاات، وفي الخامس والعشرين من أكتوبر ١٧٩٨، ينفجر التمرد فى شوارع القاهرة (...) وتلقى أيد خفية بالحجارة والرماح» . وهذه الثورة يسميها مؤلفنا «تمردا» ليقول من شأنها مؤكدا : « فى نهاية اليوم، أعادت مدافع «دومارتين» وفرسان «دوما» التائهين الى الصراط المستقيم، قمع قاس ، وبضعة رعوس مقطوعة، وعدد من المشايخ المحكوم عليهم بالاعدام، تثبت للعامة أن «السلطان ابو نابرتى» عادل ولا يمزح. حتى أن هذه الحادثة الدموية لم تعد أكثر من حادثة عارضة لا تمنع الجنرال



من استمراره فى سياسة الدمج» . ثورة القاهرة ليست أكثر من «حادثة عارضة» . ونعرف أخيرا أن المرجع الذى يستمد منه مؤلفنا هذه المعلومات ، والذى يقلل من شأنها، هو «الكومندان لاشوك» الذى أفتى بهذه الرؤية للوقائع ، ولم يظهر فى وصفه للثورة الا بطولة المقاومة الفرنسية لهذه الأحداث الدموية.

وهو أيضا الذى يوحى لـ « جان ترانييه » بالنتيجة التى لخص بها عرضه السريع لوقائع الحملة ، قائلا : «إن مينو وقع معاهدة استسلام محترمة ، وعاد إلى فرنسا» ، وكأن الحملة انتهت على خير وجه .

«ولكن السكان الذين لا يزالون منبهرين، سيتحدثون فى مصر ولادة طويلة، عن «السلطان الكبير» الذى عرف كيف يعطى لبلدهم ، النائم منذ الفراعنة ، أبعادا جديدا» .

وبعد هذه المقدمة الخاصة «بترانييه» نراه يسرد علينا تاريخ الحملة، منذ أن أصدرت حكومة «الادارة» أمر البعثة للقائد العام الجديد «والذى كانت تعبيراته من وحيه (...) :

المادة الأولى: القائد العام لجيش الشرق يتوجه الى مصر بقوات برية وبحرية ويستولى على البلد .

المادة الثانية: يطرد هذا القائد، الانجليز من كل ممتلكاتهم فى الشرق، فى كل مكان يستطيع الوصول اليه، ويدحض بالذات، كل وكالات التجارة على البحر الأحمر.

المادة الثالثة: يقطع القائد برزخ السويس ويأخذ كل الترتيبات الضرورية، ليؤكد ملكية الجمهورية الفرنسية ، الحرة المطلقة، للبحر الأحمر.

المادة الرابعة: يحسن القائد ، بكل الوسائل التى يمتلكها ، حال أهل مصر.

المادة الخامسة: يحافظ بقدر استطاعته على العلاقة الطيبة مع السلطان ورعاياه المباشرين.

المادة السادسة: هذا القرار لن يتم طبعه».

كلام واضح وصريح، يرد على كل من يرى أن هدف الحملة كان «إسعاد المصريين» ، فالمادة الرابعة المبهمة كانت ، كما هو بين ، تحية عابرة للأدبيات المثالية لفلسفة التنوير والثورة، ذرا للرماد فى العيون، ولن نفهم لها معنى وسط الأهداف السياسية الأخرى لو أننا تناسينا ما كانت فلسفة التنوير والثورة تدعيانه ، من مشاعر انسانية ، وضرورة اصدار رسالة محبة وسلام لكل شعوب العالم. من الطبيعى اذن أن يصاحب البرنامج السابق ذكره ، « جيش من ثمانية وثلاثين

ألف رجل ، كان من بينهم ستة آلاف وخمسمائة من المحاربين»  
بعتادهم . هذا لا يمنع مؤلفنا ، بعد أربع صفحات من نشر الهدف  
الصريح للحملة ، والذي اعترف انه من تعبيرات بوناپرت نفسه -  
ان يكتب الآتى : « كان بوناپرت يتمنى أن تكون لحملة أبعاد  
ثقافية وفنية وعلمية. انه يريد ان يكون هدفها تقدم التنوير » . التنوير  
من أجل علوم فرنسا، هذا مما لا شك فيه، ولكن تنوير علوم فرنسا  
وحدها .

ومؤرخنا يفتقر الى الدقة، مثل كل من كتب عن الحملة بانبهار  
شوفينى. فهو يشرح مثلا أن الممالك ، «كانوا من صنع السلطان سليم  
الذى أوجدهم حتى يساندوا حكمه » . بينما يقص علينا المجلد الذى  
ينشر فيه هذا الكلام نفسه فى الملحق كيف «أنشأ أحد السلاطين  
الأيوبيين، فى عام ١٢٣٠ هذا الجيش» . كما سيقول مؤرخنا إن انفجار  
سفينة المؤن الحربية، فى معركة أبوقير «سيصل دويه حتى القاهرة»  
مما يدل على أن كلامه نظرى، لأنه لم ينظر حتى إلى خريطة الدلتا،  
فالمسافة بين القاهرة والاسكندرية لا تسمح بما يؤكد من أن الدوى  
وصل إلى أول الدلتا.

يشرح لنا كيف ان بوناپرت «قرأ قبل رحيله كل ما نشر عن مصر،  
كما قابل المسافرين واستمع الى الدبلوماسيين، وحدد بالتالى السياسة  
التي سينتهجها : سياسة المخلص» . ومرة أخرى، نقرأ البيان الذى

أصدره لجنده، والذي يحرم عليهم فيه النهب والاغتصاب. ومرة أخرى، نتأكد أن الجند لم ينهبوا، ولم يفتصبوا ، « لأن بونايرت لم يأت غازيا ولكن محررا » ، ولذا ، « ستبقى صورة فرنسا المتسامحة الذكية حية لأعوام طويلة، عند كثير من المصريين » . يكرر مؤلفنا الكلام نفسه ، ومن البديهي أنه كلام يسعده.. « أصدر بونايرت أوامر صارمة للحامية التي بقيت بالاسكندرية ، يحرم عليهم دخول المساجد، المفتصبون والنهابون سيعدمون، كل شيء يشتري ويدفع ثمنه كاملا». وسياسة الأمان ، تلك، تستمر عندما يدخل بونايرت مدينة القاهرة : « قال بونايرت للمشايخ : ثقوا بسماحتي، فأجابوه قائلين : الله وحده غفور رحيم . فرد عليهم بغلظة: نعم، ولكنى غير ملزم بأن أكون هكذا » (...).

وحتى تجد سياسته السلمية صدى مقبولا لدى الشعب ، أصدر أوامر صارمة لجنده ... ومرة أخرى لن نسمع أن جنديا اقتترف ما يستحق عليه العقاب . ثم نقرأ مرة أخرى أن «كليب وهامته الضخمة ملأ قلوب المصريين إعجابا... » وذلك دون مرجع أيضا .

وكما عرفنا الأهداف الحقيقية للحملة ، وذلك بوضوح تام ، عرفنا أيضا حقيقة الديوان الذى أنشأه بونايرت ليحكم المصريين



أنفسهم ، تحت إمرة الفرنسيين ، فالكتاب ينقل إلينا أوامر تكوين إدارات المصريين ، قائلا : الدواوين « يلاحظها مفوض فرنسى . أما الأغوات ، والموظفون التابعون للديوان من أهل البلد ، فهم تحت ملاحظة السلطة الفرنسية (...) . على الفرنسيين المبادرة ، والملاحظة ، والمراقبة ، وعلى أهل البلد التنفيذ ، وأحيانا ، التقدم بالاقتراحات » . هذه هى حقيقة الدولة « المتحصرة » التى أراد بوناپرت أن ينشئها ، وعندما نُفذ حكم الاعدام فى السيد محمد كريم ، «يقع رأسه على الأرض ، ويؤخذ ليثبت على قمة حربة ، ليمر على جميع أحياء القاهرة، وعليه بيان مكتوب يحكى خيانتة » .. ويقابل القارىء هنا عادة من عادات غوغاء باريسية أثناء الثورة ، من تثبيت رءوس ضحاياهم على الحراب والمرور بها فى الشوارع والأزقة . فلا عجب إذا عرفنا بعد ذلك « أن الشيخ الشرقاوى رئيس ديوان القاهرة (...) الذى أغدق عليه بوناپرت بأفضاله، تعاون بحماس لكل قرارات القائد الأعلى التى ستساعد على استقلال مصر فى المستقبل، ولكنه يأتى مع ذلك بتنفيذ أى قرار يمكن أن يرسى السيطرة الفرنسية » . وعلى الرغم من هذا الاعتراف، فإن المؤرخ يرى أن « الدعاية الانجليزية النشطة » هى التى توعز للسكان ألا يعيشوا فى أمان مع «سيطرة ( الفرنسيين ) المؤقتة» . ولكن على الرغم من أن « مصر خاضعة » إلا أن «الفروق

كبيرة جدا (...) ولا بد من وجود احتكاكات بين الشعب وجيش الاحتلال . وكلمة « احتكاكات » لفظ غاية فى التهذيب والحياء لاستخدامه تعبيرا عما كان يحدث بالفعل. وقامت ثورة القاهرة الاولى : « مات فيها ثلاثمائة فرنسى وحوالى أربعة آلاف تائر (...) » وعلى الرغم من هذا الفشل الجسيم ، إلا أن بونابرت استمر فى سياسة التوفيق، وقرر أن يمنح عفوه للجميع . لم يعاقب إلا من أتى بجريمة النهب أو إراقة الدماء . ولم يصدق أهل البلد مثل هذا الكرم فى أول الأمر، ثم تأكروا ، باستغراب ، من حقيقة هذه السماحة المدروسة « ، ولكن ، « وليؤكد بونابرت استيائه فقد ألغى الديوان، وعاد إلى الادارة المباشرة، ولكنه عاد بعد قليل الى تأليفه مرة أخرى ، لأنه أراد أن يستمر فى تطبيق سياسة التقارب التى كان ينتهجها » ، ولا يقال أبدا ان عقد الديوان كان ضرورة ملحة للفرنسيين أنفسهم، فهم لا يستطيعون الاستغناء عنه، لدوره الحيوى فى الاتصال بال جماهير، وتنفيذ رغبات المستعمر وأوامره.

أما حياة الفرنسيين فى مصر، فإنها تصور بألوان وريدية؛ فنعرف مثلا أنه فى ديسمبر من عام ١٧٩٨ : «وعلى الرغم من أن القائد العام كان قد أصدر أوامر صريحة بعدم تعرض الجند لنساء البلد دون رغبتهن، إلا أنه يترك، برضاء تام ، قصص الغرام التى ينسجها

فرنسيون ذور عقول خلاقه» لإيجاد وسائل الاتصال الودى. وهكذا.  
فالرومانسية هى الصفة التى تتسم بها علاقات الجند بنساء البلد.  
« ويقال إن أكثر ما عجب له أهل البلد، لم تكن العادات الأوربية التى  
لم يحبونها ، ولا حتى الاختراعات العجيبة التى أنجزها علماء المعهد  
( مثل ) عرض المنطاد، ولكن الشعب قد عجب لرؤية المنتصرين يعملون  
طوال اليوم ويعيشون بطريقة بسيطة ولا يستغلون انتصارهم» ...  
«يقال» ، من الذى قال؟ أمر غامض كالمعتاد، ناهيك عن أن محاولة  
اطلاق المنطاد قد فشلت مما يثبت هنا أيضا أن المعلومات التى يقدمها  
مؤرخنا منقوصة.

كما أن حياة المنتصر لم تكن بالتقشف الذى يلتفت النظر، كما  
سنفهم من مذكرات من كانوا أعضاء فى تلك الحملة، ولكنها الأسطورة  
التي تصف أناسا أسطوريين، خاصة أن المؤلف يعيد ويكرر ما سبق أن  
قرأه فى الكتب الأسطورية ، دون التأكد من مصادرها، لأنها توافق  
هواه ، فمرة أخرى، نعرف أن الجيش الفرنسى وصل الى سهل غزة  
وأن أحد الشهود العيان كتب: «انطلقت الأناشيد الجمهورية فى الوديان  
نفسها، التى كان الصليبيون الأوربيون ينشدون فيها ترانيم ايمانهم  
المسيحي» .. فالحروب الصليبية لاتزال فى الأذهان.

نرى أن كل ما يفعله الجند كان مبررا، حتى وإن كانت مجزرة يافا  
البشعة، التي استنكفتها انسانية الضباط الفرنسيين أنفسهم ؛ ففي  
السابع من مارس ١٧٩٩ ، دخلت كتيبة «لان» من فجوة فى حصن  
المدينة : «كان العدو يدافع عن نفسه بضراوة ، ولكن وفى هذه المرة ،  
استشاط غضب المهاجمين . كانت ذكرى زملائهم المقتولين فى القاهرة  
تسيطر عليهم ، واستمر القتل والاغتصاب والمسلب والنهب طيلة الليل .  
وحاول الضباط ان يحدوا من هذا العنف . ولكن دون جدوى ، وفى  
الصباح كان المنظر بشعا . أكثر من ثلاثة آلاف جثة كانت تفتش أرض  
المدينة . أبيدت عائلات بأكملها » . ، وبعد ذلك ، كان إعدام الأسرى ،  
بعد أن وعدهم «أوجين دى بوهارنييه» بالأمان إذا هم استسلموا .  
والغريب هنا هو انفراد مؤرخنا ، دون كل المؤرخين ، بوصف تلك  
الفعلة الشنيعة على أنها «بدت فى عصرها ، منطقية جدا لغالبية  
فرنسيى الجيش » ، فى محاولة يائسة منه ، لتبرئة بونابرت بأى ثمن .  
والمعروف أن الطاعون ، عندما تفشى بين جند الفرنسيين بعد ذلك  
اعتبره كثير منهم عقابا من السماء لفعلتهم الإجرامية .  
أما عن حصار عكا ، فلا عجب إن كان قد فشل ، ما دامت  
الحامية التى دافعت عن الحصن «كان بها بعض الطوبجية ، الذين  
علمهم الفرنسيون فحفظوا الدرس جيدا » .



ولكن الكتاب يعترف ، ولو بأسلوب ملتو ، بما كانت عليه حقيقة السياسة الاستعمارية من عنف . فعندما عاد بونابرت فاشلا من الشام، أراد أن «يؤكد الولاء له ، لأن الخوف لا يزال أكثر الأسلحة فعالية في مصر (...)» قبض على الأشخاص «المرييين» وأعدموا رميا بالرصاص، كانت هذه الوسيلة تبذيرا للذخيرة ، فلجأوا الى جلاذ متمرن ، فعال ولا يكلف الكثير . والعاهرات اللاتي كن يزحمن الثكنات ، ألقين في النيل (....) . كانت الغرامات ، والقروض الاجبارية، والضرائب ، تسيء، الى حد ما ، الى سياسة التقارب التي انتهجها بونابرت على الدوام . ولا يسعنا طبعاً إلا الإعجاب بتعبير «الى حد ما» ، خاصة بعد الذي قصه علينا من إعدام بالجملة ، ولم نعرف عدد من أعدموا لمجرد الارتياح فيهم وكان رميهم بالرصاص يكبد ذخيرة الجيش الكثير : ألم تعلمهم الثورة في فرنسا وسائل «رخيصة» للتخلص من الأعداء ؟

والنتيجة التي يتوصل اليها مؤلفنا لا تخلو من سخرية غير مقصودة طبعاً . فهو مقتنع تمام الاقتناع بروعة أعمال الحملة ، بعد كل ما حكى عن المذابح العشوائية : ألم يقل إن أعداء الفرنسيين «كانوا يظنون أن الفرنسيين يتمتعون بقوة خارقة يتعذر شرحها» ؟

«حملة مصر ، التي يمتزج فيها الحقد والحب ، والعظمة والخسة ، والشمس والموت ، فتحت أفاقاً جديدة للفرنسيين والمصريين ، بفضل

ماتوصلوا اليه من تفهم أعمق ومتبادل لاختلافهم ..ربما لم تكن إلا  
بداية «الحلم الشرقى» ، ولكنه كان أحسن ما فى هذا الحلم» !!

والغريب أن هذا الكلام فى تناقض تام مع التعليقات التى نقرأها  
فى المجلد نفسه ، تحت اللوحات التى تنقل إلينا ، فنصف المجلد تقريبا  
من الرسوم واللوحات التى رسمها فنانون بعضهم كان مصاحبا للحملة  
والبعض الآخر رسمها بعد ذلك بتوجيهات بونايرت لدعايته الشخصية،  
ولنقدم بعضها للقارئ الكريم .

فمثلا ، هناك اللوحة المسماة «دخول بونايرت الى الاسكندرية فى  
الثانى من يوليو ١٧٩٨ » وهى تصور الموتى على الأرض والجرحى  
يتوسلون الى بونايرت على حصانه الابيض ، والنور يغمره ، والتعليق  
يقول : «بونايرت ينقذ أباً بإشارة من يده» ... وعدد الضحايا تحت  
حوافر حصانه لا يحصى . ولوحة أخرى عنوانها : «مسيرة الجيش فى  
الصحراء» والشرح يقول : «... ويصاحبه رجال من البدو الذين يقتلون  
بقسوة من يبتعد عنه من الجند ..» : كلام لا نجد له مرجعا فى النص  
المكتوب ، الذى لا يصور بونايرت وجيشه إلا منتصرين ، مثلما نرى فى  
اللوحة الأولى . ثم نرى لوحة «بونايرت (وهو) يهدى الوشاح الجمهورى  
ذا الألوان الثلاثة لأحد بكوات مصر» ، ونرى هذا «البك» وهو فى  
الواقع من المشايخ ، ورأسه منحنٍ ، ويداه معقودتان على صدره فى

وضع دليل ، بينما نقرأ تحت الصورة ما يلى : «أمر القائد العام يوما أن يأتى اليه البكوات ، ثم خرج وعاد ويده أوشحة بألوانها الثلاثة، ووضع أحدها على كتف الشرقاوى ، وإذا بالشرقاوى يلقي به فجأة وقد احمر وجهه غضبا ويقدم استقالته . حاول المترجم جاهدا أن يشرح للمشايخ المجتمعين أن القائد العام يريد تكريمهم بجعلهم يرتدون الشارات نفسها التى يرتديها هو ، ولكنهم أجابوا : سنفقد احترامنا أمام الله وفى قلوب إخواننا فى الدين » . مأخوذ عن مقال «الحملة على مصر فى أعين الكتاب المصريين » بقلم ابراهيم أمين غالى « (١٠٢) ، وكنا نظن أن مثل هذا الكلام كان يكفى لعدم نشر اللوحة الكاذبة، اللهم إلا إذا كان الهدف هو فضح الاسطورة ، واللوحة . وتحت رسم آخر عنوانه « مناظر من مصر السفلى - ١٥ سبتمبر ١٧٩٨ » نقرأ «.. كلف هذا اليوم الفرنسيين ثلاثة قتلى وتسعة عشر جريحا ، فى حين قتل حوالى الثلاثين من الفلاحين الثائرين . وفى الفترة نفسها قامت محاولات ثورية عديدة فى مقاطعات المنصورة ودمياط والمنزلة » ، وهو اعتراف يتنافى مع ما نقرأه عن الحياة الوردية للفرنسيين فى النص المكتوب لهذا المجلد . وتحت لوحة عن «ثورة القاهرة - ٢١ أكتوبر ١٧٩٨» نقرأ : «بعد وفاة الجنرال دويوى أخذ الجنرال بون قيادة المكان ، وجمع الوحدات المتناثرة فى المدينة ، وبعد معارك ضارية

فى الشوارع ، رُد الثوار الى جامع الأزهر ، الذى سىصبح الملاذ  
الأخىر لهم » ، هذا الكلام أكثر بكثير مما سبق أن قرأناه فى النص  
عن « الحادثة العارضة » . كذلك ما كتب تحت لوحة تصور « بونابرت  
(وهو) يعفو عن ثوار القاهرة » (....) فالجنرال بونابرت قد عفا « عن  
كل من لم يوجد بيده سلاح » ، ثم عن جموع السكان . ومع ذلك ،  
فالعقاب كان بشعا للمحرضين على الثورة وكل من « يثبت اشتراكه  
فى القتل أو السلب » . « قطعت رعوس ستة مشايخ من الأحد عشر  
شيخا الذين ثبتت مسئوليتهم بعد القبض عليهم ، وكل رجال قبيلة  
البدو الذين قتلوا ركبا لأحد عشر مريضا من فرقة رينيه القادمة من  
بليس . كذلك ، سىنفذ حكم الإعدام فى كل الأسرى المسلحين ،  
وستلقى جثثهم فى النيل ، كى تمر على مدن الدلتا كلها ، فتعرف تلك  
المدن عندما تراها مارة عليها أن سيف بونابرت لا يهزم ، وأنه لا  
جدوى من معارضة إرادته » . ثم لوحة سميت «بونابرت فى الجامع  
الكبير بالقاهرة» ترى فيها بونابرت على جواده فى ساحة الأزهر،  
ويحكى التعليق تفاصيل المعركة كلها ، حتى بعد أن استسلم الثائرون :  
«بقيت بعض المعارك المتفرقة وسط أطلال الجامع الكبير ، حيث سىنتحر  
بعض المتعنتين حتى لا يسقطوا أحياء فى أيدي الفرنسيين . تسبب  
يومان من الثورة فى وفاة نحو ثلاثمائة فرنسى ، منهم كثير



من علماء المعهد الفرنسي ، وكثير من الضباط ، كان من بينهم الجنرال دوبيوى قائد المنطقة ، والضابط سولكوفسكى ، الياور المفضل لدى بوناپرت . وقد مات أكثر من ثلاثة آلاف من الثوار . وتحت رسم آخر سُمى أيضا «ثورة القاهرة - ٢١ أكتوبر ١٧٩٨» نقرأ ما يلى : «استغل الانجليز والآتراك حالة التذمر التى خلقتها ( اللوائح الفرنسية ) وساعدهم على ذلك الأئمة والمفتون الذين يحرصونهم على الثورة ، بإذكاء التطرف الدينى » .

إن الرسوم واللوحات هى التى تعرف قارئ هذا المجلد أن الحياة اثناء الحملة لم تكن وردية كما يوحى بذلك النص المكتوب ، نرى مثلا الرسم الذى يعرف بالمقاومة المسلحة فى الريف حيث « يتجمع البدو وأهل مكة تحت قيادة الشريف «حسن» فى معركة أبومنا - ١٧ فبراير ١٧٩٩ أو معركة بنو٨ - ١٠ مارس ١٧٩٩ ، لأنه فى الثالث من مارس ، حجزت مراكب فرقة ديسى (....) أمام قرية بنو٨ ، وهاجمها الشريف «حسن» واستولى عليها على الرغم من مقاومة أطقم المراكب الذين قتلوا جميعا (خمسمائة رجل ، من بينهم مائتا بحار) وصل لواء الجنرال بلليار بعد فوات الأوان ، ولكنه تعقب حسن » .

أما عن الحملة فى الشام ، فهناك رسم يشير الى «النقيب أوجين دى بوهارنبيه (...) يتفاوض بصحبة كروازبيه (...) مع جزء من

الحامية التى احتمت فى الخان لتسلم نفسها ، وقد وعدّها بالأمان (....) لكن بونابرت لم يبال وأمر بإعدامهم . وإن كان الجيش لم يوافق على هذا القرار ، الذى قال عنه (المؤرخ) تيير (فى القرن التاسع عشر) إنه : العمل القاسى الوحيد فى حياة امبراطور المستقبل .  
ومرة أخرى ، ناقضت التعليقات التى تشرح الرسوم كلام النص وتأكيداته غير المؤثقة.

\*\*\*

منذ بداية هذا الكتاب ، والأمور تبدو مؤكدة ، وكأن الدراسات السابقة قد أثبتتها ، مثلما يقال عن العمل العظيم للمعهد الفرنسى، وامتداد التأثير الفرنسى بعد ايقاظ مصر من غفوتها .  
أصبحت هذه المقولات من المسلمات التى لاتناقش ، حتى أن أستاذًا مثل « جان تولا » الذى نقب عن كل كلمة قالها نابليون ، وكل عمل قام به ، بدقة متناهية ، وروح نقدية رائعة ، وبكل ثقل سمعته العلمية يرجح هذا الكلام المبهم .

والأسلوب المستخدم بعد ذلك، يصعب توضيح خصوصيته مهما بلغت فعالية ترجمته الى العربية ، فهو أسلوب لا يستعمل إلا التعبيرات والكلمات التى تؤثر على القارئ بطريقة لاواعية ، فتجعله ينبهر ببونابرت ورجاله ، ويقلل فى الوقت ذاته من شأن المصريين وكفاحهم .

فالنظرة العلوية لمؤلف الكتاب لاترى إلا ما هو سيىء فى كل مايفعلونه ،  
ولاترى خطأ فيما يقترفه الفرنسيون .

«فتراڤيه» المسئول عن النص المكتوب ، ليس مؤرخا بقدر ما هو  
مؤلف فنراه يحبذ جانباً ، ويحتقر الجانب الآخر فتأتى كتابته دعاية  
سافرة للأمجاد الفرنسية ؛ وإذا لزم الأمر ، اختلق الأعذار لتبرير ما لا  
يبرر ، وفخم ما لا يستحق حتى الذكر . والرسوم المعروضة ، بتعليقاتها  
تأتى أحيانا على عكس ما قيل فى النص ، ولا يبدو أن المؤلفين اهتموا  
كثيرا بهذا الأمر ، مما يقلل من القيمة العلمية لكتاب ، نتوقع أنه يؤرخ  
لواقع لانتغير صورته عبر الصفحات .

وأقل ما يقال عن هذا الكتاب ، الجميل المظهر ، والذي نشر عام  
١٩٨٨ ، انه لا يستند إلا على الكتب التى تغنت بأسطورة بونابرت  
والحملة ، وتجاهل كل ما قيل عن الحقائق المريرة لتلك الحملة ، وبقلم  
من كان مصاحبا لها ، إنه تريد لكل ماسبق ان كتب دون سند علمى ،  
بلا أية اضافة جديدة ، اللهم إلا الدفاع عن مجزرة اسرى يافا ، وهو  
الأمر الذى لم يصل إليه أكثر المؤرخين انبهارا بالحملة وببونابرت .

وتأتى بعد ذلك التعليقات تحت اللوحات ، والمسئول عنها  
«كارمينيانى» لتؤكد ذلك التناقض الذى نلاحظه عند مؤرخى هذه المرحلة  
فهم لم يتخلصوا بعد من داء الدفاع عن بونابرت حتى وإن كان ظالما ،

وتمجيد الحملة حتى وان كانت فاشلة ، وفى الوقت نفسه يعترفون  
بجوانب سلبية فرضت نفسها على أكثر المؤرخين تحيزا لمجد الجيوش  
الفرنسية .

يبقى دور «جان تولار» الذى قدم للكتاب بإعجاب شديد ، وكأنه  
يوافق على كل كلمة جاءت فيه .

\*\*\*

### « جان تولار » والحملة

مقدمة «جان تولار» لهذا الكتاب ، تجبرنا على التنقيب عما قاله  
المؤرخ الكبير عن بونايرت والحملة ، خاصة أن كتابه المهم عن نابليون  
أو «أسطورة المنقذ» ، كان قد نشر فى عام ١٩٨٧ ، أى قبل عام واحد  
من ظهور هذا المجلد . وكان «تولار» قد اهتم بدراسة الحملة كجزء من  
تاريخ نابليون ، ولكن كتابته عن الحملة سبقت هذا التاريخ بسنوات  
أربع .

نشر لـ « تولار » مقال فى مجلة «لستوار» ، عام ١٩٨٢ (عدد ٦١)  
عن «بونايرت فى مصر» ، ونشرت المجلة على غلافها - إمعانا فى تأكيد  
أهمية مقال «تولار» - صورة للوحة ، لم يذكر اسم راسمها ، نرى فيها  
بونايرت على اليمين ، ومن ورائه ضباطه ، منتصبين فى إبطاء ، وفى  
النصف الأيسر ، مجموعة من المصريين ، خاشعين ، ورعوسهم كلها



أقصر من رموس الفرنسيين وأحدهم يركع أمام بونايرت ليتسلم منه سيفاً وعنوان اللوحة «الجنرال بونايرت يهدى سيفاً للحاكم العسكرى للإسكندرية» علماً بأن الحاكم العسكرى لم يكن يوماً مصرياً أثناء الحملة .

وتحت عنوان مقال «بونايرت فى مصر» نقرأ ملخصاً لأفكار المقال بالخط العريض : «أيوجد فى تاريخ فرنسا حملة أكثر غرابة من غزوة مصر عام ١٧٩٨؟ حتى إن كانت «جنونية» ، فهذا لم يمنع حرب بونايرت من تغيير وجه الشرق الأدنى ، وفى مصر نفسها تختلف الآراء حول نتائج الوجود الفرنسى ، سواء أكانت هذه الآراء ايجابية أم سلبية » .

ويشرح «تولار» هذه المقدمة بقوله : «جنونية» ، لأن الغزوة تبدأ فى شهر يوليو ، مما يدل على الجهل التام بمناخ المنطقة ، ولأنها هجوم على بلد لم تعلن الحرب عليه . و«جنونية» ، من جهة أخرى ، لأن السبب المعلن كان إنشاء مستعمرة ، فى اللحظة التى يعلن فيها حق الشعوب فى تقرير مصيرها . والأغرب أن الجيش الفرنسى وجد نفسه سجين فتحه ، لا يستطيع الرجوع الى فرنسا ، فى حين يتركه القائد لمصيره ، ويعود مسرعاً لإنقاذ جمهورية ، يهددها تحالف كان منتظراً من أمد بعيد . وعلى الرغم من ذلك ، وحتى ان كانت مجنونة (.....) فقد ولدت

الحملة علم المصريات (....) وساعدت على الانطلاقة الاقتصادية لمصر، لأنها أعادت للشرق الأوسط مكانة ، كان قد فقدتها ، ويلاحظ «تولار» الاهتمام الحالى بالحملة «فأعيد نشر كتاب بوناپرت فى مصر لبيّنوا - ميشان كما أعيدت ترجمة الجبرتي» . لذا ، أخذ «تولار» يقدم فى مقاله تاريخ الحملة ، مؤكدا ان فكرة الاستيلاء على مصر كانت وليدة سياسة «تاليران» ، حتى اهتم بوناپرت بالفكره . ويرفض «تولار» ما يؤكده أسلافه من المؤرخين - ومنهم «بيّنوا - ميشان» أن بوناپرت كان يحلم دائما بإمبراطورية شرقية .

أما عن الحملة ، فقد تم الاستعداد لها فى سرية تامة ، وبسببها أبعد عن فرنسا - وهى مهددة - أحسن جيوشها وأكبر علمائها، ولكن «الغزوة لم تكن بالسهولة التى كانوا يتوقعونها . فالهجوم أثناء شهر يوليو كان بمعدات لا تتلاءم مع الحرارة الشديدة للجو ، وكل أقوال الشهود العيان تؤكد انهيار الروح المعنوية للجند ، وقد أصبحوا ضحايا لأنواع مختلفة من الحمى ، علاوة على أن دوافعها لم تكن مقنعة (....) فالجند لا يدافعون (كما حدث فى حروب الثورة) عن أرض الوطن (....) فكانت حالات الانتحار العديدة » .

ولكن بوناپرت يعيد تنظيم البلد ، ومثل أسلافه لم يتحدث «تولار» عن رد الفعل المصرى على بيانات بوناپرت ، وكذلك لم يتعرض لما

اتخذته بونابرت من اجراءات لتمويل خزانة جيشه . فهو يرى ان احترام بونابرت لشعائر الدين الاسلامى كاف لكسب محبة الجمهور المسلم . وكان الاهتمام بالآثار كبيرا . ولكن هناك بعض الثورات المحلية ، الى ان نصل الى ثورة القاهرة ، فى الحادى والعشرين من أكتوبر : «ان العامل الدينى هو الذى يشرح هذا ، وليس تأثير الانجليز او المماليك» ، ومن البديهي ان «تولار» يرد هكذا على من سبقه من مؤرخين ، يؤكدون هذا الكلام الذى ينفيه هو ، ولكننا نراه يتفق معهم على ان التطرف الدينى ، وليست أفعال الجيش أو إجراءات بونابرت ، هى التى تسببت فى الثورات على الجيش . والجديد هنا ، تأكيد «تولار» على انضمام عليا القوم للجيش الغازى ، متخذا «الجبرتى» مثلا لذلك :«هذا البورجوازي المثقف ، الذى ترك مذكراته (.....) كان عضوا فى الديوان الثالث الذى أنشأته السلطات الفرنسية ، فى حرصها على اشراك الأعيان فى ادارة مصر . لم يرفض الجبرتى هذا التعاون مع العدو ، حتى إن كان كتوما (بالنسبة لهذا التعاون) فى مذكراته . ما أسباب هذا التعاون؟ أهو الحس الانتهازى ؟ الخوف ؟ الاقتناع بأن المستعمر الفرنسى يستطيع تحسين البلد ؟ نلاحظ انه يكتب باستحسان عن اعدام الناهبين الفرنسيين ، انه يرى فى هذا التصرف دلالة على اصرار بونابرت على حماية الممتلكات . ويلاحظ (الجبرتى) ان الشعب ،

فى المدن والقاهرة بالذات ، قد عاد الى أخطائه السابقة .. وعندما يصف «تولار» - سريعا - الحملة على الشام ، نراه يعزو فشل بونايرت أمام عكا الى وجود «المهاجر فليبو» الفرنسى وإلى المساعدة الانجليزية، دون ذكر لمجازر بونايرت السابقة ، ولكنه يصف تدهور حالة الجيش الصحية والمعنوية أثناء العودة ، ويلاحظ ان هذه الأمور لم تؤثر بأى صورة على مشروعات بونايرت ، ولكنه يعود الى فرنسا بعد انتصاره على الأتراك فى معركة «أبو قير» الثانية .

أما عن نتائج الحملة ، فقد كان المستفيد الأول منها هو بونايرت نفسه : « لقد تسببت هذه الحملة - أكثر من حملة ايطاليا - فى ازدياد هيئته بصورة هائلة ، فلا يستطيع الخيال الشعبى ( الفرنسى ) إلا أن يلتهب لذكر انتصارات دارت تحت سفع الأهرامات ، أو بجانب الأماكن المقدسة ( بفلسطين ) وانتشرت الرسوم الشعبية بألوانها الرديئة ، حيث شئ من الجمال وقليل من النخيل يكفى وراء جنودنا بزيهم الكامل ، وهم يعاركون أناسا لهم شكل غريب وعلى رءوسهم العمام . وفى ركن من الرسم ، أو يتوسطه ، ضابط شاب نحيف ، شرس ، واثق بنفسه وبالانتصار، يلقى أوامره . هكذا وجدت فرنسا فيه القائد الذى كانت تبحث عنه



لينهى الفوضى التى سببتها الثورة « . ويلي هذا، شرح للدور الذى لعبه بونابرت وقريقه «بمهارة» ، لتغذية الأسطورة ، على الرغم من «الانبهار الشعبى العفوى» للحملة.

«ولكن كانت هناك نتائج أخرى للحملة بالنسبة لفرنسا»، فكان التأثير على الفن أول مايرشدنا إليه «تولار»، وكأنه اهم مانتيج عن الحملة، ولو ان «تولار» يجد فى هذه «الموضة» نوعا من التملق لحاكم فرنسا، «القنصل الأول بونابرت» ، لأن هذا النموذج لم يكن جديدا على ميادين الفن، خاصة فى إيطاليا، ويرى «تولار» ان تلك اللوحات كان لها أكبر الأثر على اهتمام الفنانين الرومانتيكيين من بعد؛ مثل لوحتى الفنان «جرو»، «مرضى الطاعون فى يافا» عام ١٨٠٤ و «معركة» «أبو قير» عام ١٨٠٦، ولوحات الآخرين مثل لوحة الفنان «جيران» عن «الجنرال بونابرت يعفو عن متمردي القاهرة»، والتى عرضت عام ١٨٠٨ ويذكر «تولار» كتاب «فيفان دينون» عن رحلته وانبهاره بالآثار المصرية، ويصف لنا جمال الرسوم التى نشرت فيه ويلفت نظرنا أن «تولار» ، مثله فى ذلك مثل غيره لم يتوقف عند الصفحات التى يحكى فيها «دينون» عن الوجه المظلم للحملة على مصر، تلك الصفحات التى سنترجمها فيما بعد.

الأثر الإيجابي الآخر للحملة، من وجهة نظر مؤرخنا، هو اكتشاف حجر رشيد، وما سببه من فك للرموز الهيروغليفية على يد الفرنسي «شامبليون»، بعد أن فشل الانجليز «يونج» في تلك المهمة.

ويقول «تولار»: «من جهة أخرى وعلى المستوى الحربى، فلا بد ألا نبالغ فى الدروس المستفادة من الحملة على مصر، فإنشاء جيش استعماري لم يأت إلا فيما بعد، مع غزو الجزائر، ولكن مما لا شك فيه ان الحملة كان لها أكثر من نتيجة غير فرنسية. فعواقبها الدبلوماسية كانت مهمة، على الأجلين القصير والبعيد». لقد أثبتت الحملة ان «قسطنطينية لم تعد قادرة على الاحتفاظ بفتوحاتها القديمة. وكانت انجلترا واعية لآى تغيير جذرى»، يطرأ على المنطقة.

ثم يستعرض «تولار» مايقوله الدارسون للحملة، خاصة من العرب. ويختار مثالا على ذلك صلاح الدين بستانى، الذى يرى انها بداية الصحوة الاقتصادية لمصر، فما بونايرت، من وجهة نظره، إلا رائد محمد على الذى حقق مشروعات بونايرت واستعان بالفرنسيين فى نهضته. ثم يهاجم «تولار» سلسلة مقالات «رشاد رشدى» فى جريدة الأهرام: «فهى نتيجة التعليم الدينى السلفى المتعنت الذى يتهم فرنسا بجلب سموم الغرب، لأن رشاد رشدى يتهم الحملة بأنها افقدت مصر هويتها». ويكفى هذا الوصف الغريب لرشاد رشدى

ليفهم القارئ العربى « تعنت تولار » نفسه ، انه لا يريد ان يرى ان فقدان الهوية ، فى مصر ، مرفوض من الدينى وغير الدينى ، كما يحدث فى فرنسا بالضبط وفى كل بلدان العالم، ثم ينصح مؤرخنا «المخرج يوسف شاهين بخصوص فيلمه المقبل ( عن الحملة ) الذى تشترك فرنسا فى انتاجه ان يعى ان الحملة كانت تحمل بذور فتح قناة السويس ، وتنظيم مجرى النيل ، كما أنها تسببت فى صحة مصر السياسية والاقتصادية ، واكتشاف ماضيها» . وهكذا ينتهى هذا المقال المكتوب سنة ١٩٨٢ . ويشرح لنا إعلان تلك الأفكار، منذ ذلك التاريخ ، تبنى «تولار» لكتاب « ترانيه وكارمينيانى » ، وكتابته لمقدمته .

ظهر للمؤرخ بعد ذلك العديد من الكتب، تفضح كلها أسطورة نابليون.. إلا فيما يخص الحملة على مصر!

ويتعرض «تولار» للحملة طبعا فى كتابه الشهير عن «نابليون أو اسطورة المنقذ»، عام ١٩٨٧ ، يرى فيه مؤرخنا ان الحملة على مصر كانت لها أهداف مهمة، وهى « قطع طريق الهند على الانجليز، (...) إنشاء مستعمرة تساوى - على حد قول تاليران - كل المستعمرات التى فقدتها فرنسا . (...) وترسيخ قاعدة لغزو الهند فى المستقبل ، وهى التى تعتبر أهم مورد للثراء البريطانى : (...)

كان غزو مصر يبدو جنونا (...) خاصة ان البلد لا يزال مجهولا، على الرغم من تأكيدات القنصل الفرنسي «ماجالون» عن سهولة مثل هذا الفتح . ولكن خيال بونابرت كان يستهوى الشرق.. (...) اما رأى العام ، فقد التهب حماسا لحملة تذهب الى منطقة غامضة، كان كتاب فولنى ، الاطلال ، قد جعل منها موضوعا ساخنا، وأراد بونابرت ان تكون حملته على مصر «صبغة علمية»، ليؤكد تكاتفه مع تيار الفلاسفة «الفكرين» (١٠٢) . وأيا كان الامر «ففتح مصر بدا، قبل كل شيء ، عملية سياسة داخلية: إن بونابرت كان اكثر واقعية مما يبدو، حسب ما نسب اليه من تصريحات بعد ذلك ، حتى يفكر فى إنشاء امبراطورية خاصة به فى الشرق، مثلما فعل الاسكندر، كانت هناك عوائق متعددة، أولها الدين واللغة ، وهى تمنع مثل هذا التفكير. (...) انهيار الممالك بسرعة: معركة واحدة كانت كافية لذلك (...) فسرعان ما تحول هذا الانتصار ، ويفضل ما قيل عنه من اساطير، الى معركة كبيرة جدا . ولكنها ، على الاقل ، فتحت القاهرة لبونابرت (...) وفى الحادى والعشرين من اكتوبر، عبرت ثورة القاهرة عن عدااء السكان (...) وقد اثبتت هذه الفتنة العنيفة حدود انضمام الاعيان المسلمين» إلى بونابرت...



لن نعرف تفاصيل أخرى عن الثورة ؛ فرأى «تولار» واضح :  
الدين وحده هو سبب رفض المصريين لبونايرت : « مشروعات  
تحويل الجيش الى الاسلام كانت تقابلها صعوبات جمة ( مثل احتساء  
الخمير ) ودون الدخول فى الاسلام، فلا امل فى اى انتشار فى الشرق  
الادنى ، كما يثبت ذلك شارل - رو » ، فى كتابه بونايرت حاكما على  
مصر (١٠٤) .

وعلى الرغم من تشبيه «تولار» لموقف الفرنسيين فى مصر  
«بالكابوس» ، إلا انه يؤكد ان : «بعض المسلمين قد انضموا  
للفرنسيين. ولكن كان هذا شأن البورجوازية المستتيرة وحدها، وهى  
التي يمثلها الجبرتي» : فالاستنارة فى نظره، هى التى تقود الى التعامل  
مع الجيش المستعمر. ولايفوتنا انه لا يذكر اسما آخر غير اسم  
«الجبرتي» .

وفى عام ١٩٩١، يضيف «تولار» بعض التفاصيل الأخرى عن  
الحملة، فى كتابه عن «حكومتى الادارة والقناصل»، انه يثبت فيه ان  
بونايرت لم يكن مجددا، بقدر ما كان منفذا، أثناء توليه «قنصلية»  
فرنسا بعد عودته من مصر، فما كان بونايرت إلا منفذا لسياسة  
الحكومة السابقة، حكومة «الادارة» التى سبق أن ارسلته الى مصر،  
فهو يرى ان البعثة العلمية التى صاحبت الحملة على مصر، لم تكن  
اكثر من «تبرير للحملة» ، ولكن «تولار» صور بونايرت على أنه : «حامى

العرب ومحرر الفلاحين ، متعهد باحترام الدين وتقاليده الاسلام ؛ كان عليه ان يعيد ايضا ثراء مصر، التي كانت تصدر الغلة لروما القديمة، حربه إذن حرب تحرير . ولكن المصريين لم يقبلوا الوضع ، « وكان على الفرنسيين إخماد فتنة القاهرة بعد ان اعطى الفرنسيون امتيازات لليهود » .

.. أى نعم ، فعلى القارئ ان يعيد القراءة ويتأكد من ذكر اليهود حيث انهم لم يذكروا يوما فى أى نص آخر. ومثل هذا الكلام يأتى هكذا، دون أى مرجع، بالطبع. ويبدو ان «تولار»، هو الآخر، اصطدم بضرورة تبرير اخطاء الحملة، على الرغم من مرور اكثر من قرن عليها، حتى إن لجأ المؤلف الى قضايا معاصرة له ليستخدمها فى تبريراته: ففي النصف الثانى من القرن العشرين، تقوم الحروب بين العرب ، مصر بالذات ويهود اسرائيل؛ فيشرح هذا «لتولار» فى عام ١٩٩١، ثورة القاهرة فى عام ١٧٩٨ ! .

إنه ، مثل اسلافه - «سبيلمان» بالذات - يقحم الحاضر، وينتهز فرصة تأريخه للحملة، ليصفى حسابات قضايا المعاصرة.

ويأتى «تولار» الى لحظة حساب الحملة: «إن نتيجة الاستعمار بدت ايجابية الى اقصى حدود على المستوى الثقافى» : فتولار سعيد جدا بإنشاء المعهد الفرنسى، وما جمع من عناصر «لوصف مصر» ،

واكتشاف حجر رشيد؛ ولن يذكر غيرهما كنتيجة ايجابية مادية مؤكدة للحملة.

فنظرة «تولار» إذن، لم تتغير كثيرا، منذ كتابة مقاله فى عام ١٩٨٣، ولكن وفى عام ١٩٩١ نفسه، تنشر له «الببليوغرافيا النقدية الجديدة لمذكرات المرحلة النابليونية، المكتوبة بالفرنسية او المترجمة إليها»؛ وهو لا يقدم فيها إلا «الكتب التى تخص نهاية الحملة، بعد سفر بوناپرت» (١٠٥).

«أما المذكرات الخاصة بالحملة، فهى فى الببليوغرافيا النقدية لمذكرات الثورة ، التى نشرها فيرو سنة ١٩٨٨ » .

مجلد « تولار » ، يلخص فى بضعة سطور محتوى كل عنوان يقدمه . فتقرأ عن مذكرات احد جنود الحملة مثلا « أنها ضرورية لمعرفة الحال البائسة للجند فى مصر ، بالنسبة لشخص لايهتم بالمجد » .

ويلفت نظرنا عنوان « مذكرات تصلح لتأريخ حملتى مصر وسوريا » ، لجال فرانسوا ميو ، والتى يعلق عليها «تولار» بما يلى:  
«فعلى حسب الطبعة الثانية، يبدو ان نشر هذا الكتاب أثار غضب بوناپرت ، وان هذه الطبعة ( الثانية ) بها عناصر إضافية لم يجرؤ ميو على ذكرها عام ١٨٠٤ » . والكثير من المذكرات يفضح - على

حد قول قارئها «تولار» - « فظائع الجند » فى البرتغال ، واسبانيا وروسيا. ولكننا لم نسمع منه اى تعليق على فظائع الجيش فى مصر.

\*\*\*

لايختلف «تولار» إذن منهجيا عن اسلافه ، ممن تبناوا النظرة المتعالية على الشعوب المستعمرة، والتي كانت سائدة عند كل من كبر وتعلم وتشبع، بفلسفة «الجمهورية الثالثة» القومية الاستعمارية قبل الحرب العالمية الثانية، فهم يدلسون «بضمير مستريح»، حسب التعبير الفرنسى، ويتجاهلون ردود الافعال الطبيعية لاي شعب يخضع للقوة الغاشمة، ولا يفهمون ثورته على مستعمر يستغل ضعفه. ولذا، نراهم لايعززون رفض المصريين للاستعمار الفرنسى إلا لسبب اختلاف الدين، فقط، ولا يذكرون الافعال الاستفزازية للجند الفرنسيين.

وعلى الرغم من أن الكنيسة المسيحية ، قد وقفت الى جوار كل المتمردين على المحتل الفرنسى - الذى كان يدين هو نفسه بالمسيحية الكاثوليكية - فى كل بلاد أوربا واسبانيا بالذات، أثناء حروب نابليون، بعد الحملة على مصر؛ إلا ان أحدا من المؤرخين لم يعتبر ذلك إلا عاملا من العوامل المساعدة للثورة ؛ وذلك على العكس ، تماما ، مما يروونه فى مصر. فعندما وقف المشايخ والعلماء مع ثوار القاهرة اعتبرهم المؤرخون، هم وحدهم، السبب فى الثورة، والمحرضين عليها. وعندما



تعرض « تولار » نفسه للثورة الاسبانية على غزو نابليون للبلاد ،  
كتب قائلا : « مرة اخرى ، يكتشف نابليون الحرب القومية ، التي  
تمزج الوطنية بالتطرف الدينى .. » (١٠٦) ؛ ولكن كلمتى « قومية  
ووطنية » لم تستعملا ولو مرة واحدة عندما تحدث عن الثورات فى  
مصر، مع التشابه الكبير لما حدث فى البلدين كليهما. وكان مثقفو  
الاسبان يحبذون الحكم الفرنسى ، كما يرى المؤرخون الفرنسيون  
ان مثقفى مصر احتفلوا ببوناپرت ؛ وعلى الرغم من ذلك التشابه، لم  
يذكر احدهم ثورة القاهرة بالخير ويتفق المؤرخون على ان الحملة  
لم تنجح إلا ثقافيا ، دون ذكر كلمة « فشل » بالنسبة لباقى اهدافها،  
مستعملين أسلوبا غاية فى التهذيب ، عند التعرض المباشر للمسألة .  
فمن البديهي أنهم لا يحبذون فكرة انكسار الجيش الفرنسى إلا  
إذا كان العدو اوريا مثلهم ، فيكون ، عندئذ ، جديرا بالندية ؛  
ولعب الانجليز هذا الدور اثناء حصار عكا . ويضخم دور المعهد  
الفرنسى فى كتبهم ، حتى يساند فكرة « النجاح الثقافى » ، دون ان  
يقدموا دليلا واحدا يثبت ان المصريين استفادوا من هذا النجاح .  
فكل مايقال عن التأثير الفرنسى فى القرن التاسع عشر، كان بسبب  
فتح باب مصر للإرساليات الفرنسية فى عهد اسماعيل باشا ، أى بعد  
مرور عقود ، اختلف فيها كل شىء، حتى سياسة فرنسا نفسها.

وهكذا تأكدت اسطورة الحملة ونتائجها، لكل من أراد ان يعرف عنها شيئاً، من غير المتخصصين.

\*\*\*

### «كلودين جروسير»: «إسلام الرومانتيكيين»

نأخذ كأحسن مثل على تأثير كتابة هؤلاء المؤرخين ، وعلى رأسهم أشهرهم ، « جان تولار » ، ما نقرؤه من تعليقات « كلودين جروسير » فى كتابها عن « إسلام الرومانتيكيين » فى عام ١٩٨٤ . من البديهي أن « كلودين جروسير » باحثة جادة ، لم تقصر فى البحث عن معلومات تخص الحملة، فجاء تعليقها كالاتى : « استطاع بوناپرت ان يقنع انه المالك الوحيد لحقيقة الاسلام ( فى مصر ) ، وعندما افنى تهديد الممالك الجاثمين لقرون على انفاس المصريين ، استطاع ان ينال تأييد شعب اعتبره مخلصه . وما كان هذا الاسلوب إلا إعادة لما فعله فى ايطاليا بنجاح ظاهر . ولكن الأرض المسلمة لها صعوبات اخرى ، خاصة بغربتها ، مما يشرح اللجوء الى العلم والاستثمار الفرنسى فى هذا الميدان . وترك بوناپرت بعد رحيله من الارض الافريقية ، الكثير من آثار مروره : لقد أنشأ المعهد الفرنسى حسب رغبته ، حيث يعمل مائة من العلماء

المصاحبيين للجنرال . لن يعود بعضهم الى فرنسا ، أو قد يعودون  
مرحليا ، ليؤكدوا استمرارية الوجود الفرنسى أثناء القرن التاسع  
عشر . « ولا نعرف من أين جاءت الباحثة بهذه المعلومة الخاطئة ،  
خاصة انه لا توجد هوامش هنا تدل على مراجعتها . ويقابلنا  
الغموض نفسه عندما تؤكد : « على الرغم من ثورة القاهرة ومقتل  
كليبير فإن شعبية بوناپرت لاتخبو (..) » ، ففي القاهرة نفسها ،  
يعيد الكولونيل السابق للجيش الفرنسى ، سيف ، تنظيم الجيش  
المصرى من اجل محمد على : ما اكثرا الامثلة لذرية رائعة  
متميزة ! . وهكذا ، يختفى مرور السنوات ، واختلاف الظروف ،  
ويتم دمج عصر محمد على بظروفه الجديدة ، لعصر سابق لا علاقة  
له بما حدث أثناء الحملة . ونذكر ما تلحقه الباحثة بعد ذلك لتأكيد  
امانتها .. « لتدخل فرنسا فى مصر فى بداية العصر ، تاريخ طويل .  
ولكن ، على عكس ما حدث أثناء الحروب الصليبية ، فالتدخل فى  
هذه المرة لم يثر معارضة الشعب ، او ، على الاقل ، فهذه المعارضة  
لم تكتب... » .. ولذا ، فكيف لانعذرها مادامت لم تقرأ إلا مؤرخين لم  
يتحدثوا عن المقاومة المصرية ؟

\*\*\*

« برتران سوليه » : « فى مصر مع بونابرت »

الرؤية الفرنسية للحملة تتطور باستحياء شديد. فأصبح هناك من الأحداث ما لا يمكن اغفاله . ولدينا نموذج ممتاز لهذا التطور، فيما يقال عن الحملة للأطفال. فالحديث الموجه لهم لابد ان يكون واضحا سلسا.

ففى سلسلة الكتب التى تحكى مغامرات شاب فى نهاية القرن الثامن عشر، «الموجهة لسن ١٢ عاما وما بعدها»، نذهب مع البطل الى « مصر مع بونابرت » (١٠٧) . وهو الكتيب المنشور سنة ١٩٨٨ .

ومع ان المؤلف دارس جاد للموضوع ، إلا اننا نراه يجعل من الجنرال «ديسى» وليس «كليب» خليفة لبونابرت فى مصر، وهو خطأ فادح . ولكن باقى معلوماته التاريخية صحيحة ، خاصة فيما يخص اعمال السطو التى يقوم بها الجند: الحق يقال ان الضابط يحاولون الحد من نهمهم المخرب، ولكن دون جدوى ، وهدف الحملة، والكتاب واضح منذ الصفحات الاولى : «الجيش الفرنسى للشرق فى طريقه الى مصر ليحرر المصريين من طغيان المماليك (...)» ، إنهم طغاة ، دكتاتوريون» : نلاحظ ان كلمة «طغاة» ، وهى من مفردات الثورة ، فى حاجة الى توضيح للجيل الجديد، فتضاف اليها الكلمة الحديثة « دكتاتور » ، ليفهم المعنى : فالقرن العشرون ضد « الدكتاتورية » ،



كما كان « الطفافة » اعداء « الثورة الكبرى » فى القرن الثامن عشر، فيصبح المماليك جديرين فعلا بالمحاربة. وفى الطريق الى القاهرة عبر الصحراء ، يدور الحديث التالى، عندما يهجم البدو على الجيش : « ولكن ، لماذا يهاجموننا؟ لقد جئنا لنخلصهم من المماليك .

« - هناك مجرمون فى كل مكان». وفى حادثة اخرى، يحكى ضابط ما حدث: «ظهر فرسان عرب فى الصحراء، أخذ الفرنسيون يلوحون لهم بإشارات ودية، دون حتى الإمساك بأسلحتهم، حدث هجوم (العرب عليهم) ، وقتلوا جميعا. أتفهمون، لم نعد نعرف كيف نتعامل مع الناس هنا (...) يعلم الله وحده ما فى عقول هؤلاء المتوحشين» .

وعلى الرغم من ذلك ، فإننا نقرأ كيف ان الجند أحرقوا قرية الرحمانية، انتقاما لعدم وجود أى شىء يؤخذ . كما ان المرود على باقى القرى يدل على ان كل الاهالى قد فروا أمام الجيش المتقدم . ثم نشاهد الجند وهم يتاجرون ويتعاركون بعد معركة امبابة ، وقد قضوا الليل يجردون جثث الموتى من كل ما كان عليها . فمن نصدق ؟ قول جيش التحرير، أم سطو الجند على الفلاحين العزل ؟

البطلة غير متفائلة ، وهى فرنسية كبرت فى القاهرة : « الناس لا يحبوننا على الرغم من المظاهر . فالتجار يتحملوننا ، لأننا نجعلهم يعملون ، ولكن الأعيان منقسمون . أما الشعب ، بصفة خاصة ، فهو لا ينظر إلينا كمحررين ، ولكن ككفرة أعداء للدين الإسلامى ، على الرغم من تأكيدات بونابرت .. أنا أسمع الناس يتكلمون ، وهم لا يعرفون أننى أفهم لغتهم » . ويرد البطل قائلا : « أنا لا أفهم بالضبط معنى معاركنا : علينا طرد الممالك ، ولكن ما هذا إلا حجة » . ولا يقول ما وراء هذه « الحجة » .

وترى شخصية أخرى أن الفرنسيين اقترفوا هفوات تسببت فى نشر الشائعات عن أن الفرنسيين ، مثلا ، حطموا الأبواب فى بعض الأحيان «حتى يتسنى لهم ذبح المسلمين العزل عند اللزوم... كلام فارغ، ولكن الناس يصدقون أى شئ ! (.....) إن أصدقاء الممالك يجدون فى كل ذلك حججا ليمشوا بالنميمة فى حق المحتلين ، ويثيروا الغضب والكراهية » : الأمر واضح من حيث صورة المصريين السذج ، لأن من بين ما يستغله «أصدقاء الممالك» ، كان « تنظيف الشوارع » الذى يرفضه الشعب ، وتقوم ثورة القاهرة ؛ أمر لا يفهمه البطل ، لأن «بونابرت قال : كل من أحكمهم أولادى : جئنا نخلصهم من الممالك؛ أفيكون هذا هو جزاؤنا» . فتزد الشاب الفرنسية : «يبدو أن الشعوب

عليها أن تحرر نفسها ، وأنها لا تحب الحرية التي تأتيها من الخارج ؛ فالفرنسيون أحضروا إذن الحرية بالفعل ، ولكن المصريين لم يقدرُوا قيمة الهدية . ويعرض المؤلف ما تم من تدمير بسبب ضرب الأزهر بالمدافع ، « حيث تنهار المنازل المجاورة على السكان ، الشيوخ منهم والشباب ، وأغلبهم لا علاقة له بالمعركة (...) جلاؤ الشرطة يعملون بهمة ونشاط ؛ مئات الجثث تلقى فى النيل ، يجرفها تيار النهر ، قد يصل عددها إلى الألفين » .

وعندما تتحرك قوة عسكرية نحو الفيوم «لتحصيل الميرى (...) ومصادرة الجياد والجاموس ، تقول (الشابة الفرنسية) : هكذا كان يفعل المماليك » . وإن نجد كلمة واحدة بعد ذلك ، تعليقا على هذا الرأى الخطير .

يعجب البطل ، أثناء مجزرة سكان يافا ، لما حدث لجند الجيش الفرنسى : «ماذا أصاب جند الجمهورية ، الذين دربوا على الدفاع عن الوطن المهدد ، وهم حاملو قيم الحرية والعدالة ؟ ... » وتستمر المجزرة والسلب والنهب ، والبطل فى حالة من الغثيان ، ويزداد الأمر سوءا ، ولا يكاد يصدق عينيه ، وهو يرى الجند يعدمون الأسرى الذى أسلموا حياتهم للجيش المنتصر «بهذوء تام» . كانت النتيجة أن بعض الجند قالوا بعد ذلك : «إن السماء تعاقبنا (على هذه الجريمة) ، فالطاعون يقتل عشرات الجند منذ ثلاثة أيام » .

وبعد الهزيمة أمام عكا ، يعترف الجنود : « لقد أحرقنا القرى والمحاصيل وقتلنا كل شئ يتحرك » ، ونقرأ وصف ما حدث آنذاك ، وتطول ترجمته .

وفى النهاية ، تلخص النتيجة .. «كان بونايرت عابسا ، غالبا لأنه لم يكن فخورا بهروبه من مصر (...) : فقدت مصر ، كما فقدت جزيرة مالطة ، التى أخذها الإنجليز » . وينتهى الكتيب ، ولا يسمع القارئ إلا الإشفاق على الشباب الذى سيقراً هذا الكلام المتناقض ، فمما لا شك فيه أنه سيصاب ببليبة !! فهل عبرت الشابة الفرنسية التى تتحدث العربية عن رأى المؤلف ؟ ربما . ولكن ألم يؤكد لنا مرارا أن الجيش جاء ليحصر المصريين ؟ وقيل إن «أصدقاء الممالك» هم المسئولون عن الشغب والثورة !! وأن الشعب المصرى لم يفهم النية الحسنة لجند عزل ، يُقتلون وهم يلوحون بصداقة للبدو ؛ وأن الإسلام هو سبب كراهيتهم لأنهم «كفرة» : ما هذا إلا أسطورة الحملة ، وما سبق أن كتبه مناصرو الاستعمار الفرنسى للدول «غير المتحضرة» . ثم يأتى وصف الفظائع التى ارتكبها هذا الجيش نفسه ، والاعتراف بفشل الحملة ، وقد «هرب» بونايرت وضاعت حتى جزيرة مالطة ..



أهو الاعتراف بالواقع المرير، ولكن دون ذكر كلمة «فشل» إبقاء على ماء الوجه ؟ ألم يقل إن «جند الجمهورية (...) حاملو قيم الحرية والعدالة» ، تحولوا إلى سفاحين ناهيين ؟  
من البديهي أن الحقائق وراء الأسطورة بدأت تفرض واقعها المرير ؛ هذه الحقائق التي عرفت منذ أيام الحملة نفسها ، ثم طمست لأكثر من مائة وخمسين عاما .

\*\*\*

هكذا كانت أسطورة نابليون والحملة .

ماذا كان يمكن أن تفعله جيوش أوروبا مجتمعة أمام عبقرية عسكرية مثل عبقرية نابليون بونابرت ؟ لقد تجلت تلك العبقرية فى أكبر معاركه ، عندما هزم جيوش أوروبا ، التى تحالفت كلها ضده فى الثانى من ديسمبر ١٨٠٥ ، سارت تلك المعركة وكأن نابليون هو نفسه الذى رسم لها خططها بإحكام ؛ بما فى ذلك تحركات أعدائه ، فكان لهم بالمرصاد حيث أراد : أصبح اسم هذه المعركة «أوسترليتز» أكبر النياشين على صدر نابليون ، وأسماها ، وهو القائد الذى كسب من المعارك ما يكفى لنياشين أكثر من قائد .

وماذا كان يمكن للحقيقة أن تفعله أمام عبقرية إعلامية مثل عبقرية بونابرت الجنرال ، ثم نابليون الإمبراطور ، خاصة أنه كان لا يدافع عن هذه الحقيقة إلا أعداؤه ، فتظهر الحقائق البذيئة وكأنها افتراء وكذب من حاقدين ومتتمرين ، أو نقول يمينيين لا ييغون إلا عودة الملكية السابقة .

على الرغم من ذلك ، فقد قيلت الحقيقة ، وإن أهملت لعقود ، بل لأكثر من قرن ، إلى أن عادت ليعترف بها الجميع . بالضبط مثلما حدث . للملوك المتحالفين ضده ؛ فبعد الهزائم العديدة ، عرفوا

كيف يهزمونه فى معركة «واترلو» ، فأنهوا حكمه ، بل أنهوا حياته السياسية والعسكرية معا . كذلك ، جاءت الحقائق ، أخيرا ، لتفصح الوجه الآخر للأسطورة المنيرة .

عاشت أسطورة نابليون بونابرت تتحدى أى عداء ، كعداء «شاتوبريان» الملكى مثلا ؛ أو عداء الجمهوريين الشهيرين ، «لامارتين» والمؤرخ «ميشليه» ، وكان كلاهما من مؤرخى الثورة ، والمدافعين عنها . رفض ثلاثتهم أسطورة نابليون لحامى القوميات والحريات ؛ ووقفوا ضد التيار العنيف الذى أطاح بعقول الفرنسيين كلهم ، فأصبح اسم نابليون ، حتى الأمس القريب ، رمزا لمجد فرنسا ، وصورة حية للمنقذ الذى انتشل شعبها من الهاوية .

نسى الجميع ذلك الثمن الباهظ الذى دفعته فرنسا من أجل بضع سنوات من المجد الحربى . فنابليون ترك فرنسا مهزومة ، محتلة ، وقد استنزف دمها لسنوات طويلة ، وتأخرت عن ركب الثورة الصناعية التى كانت قد بدأت فى إنجلترا ، بعد أن فقدت من أراضيتها أكثر مما كسبت فى حروب الثورة كلها .

ولكن سحر الأسطورة ، التى خلقها نابليون بونابرت ، كان أقوى من الحقيقة . تلك الحقيقة التى فضحها أكثر من «شاهد من أهلها» ، كما سنرى فى الجزء الثانى من هذه الدراسة بإذن الله .

## هوامش المقدمة

١- يكفينا ذكر ما ينتهى إليه الدرس الخاص بالحملة : عمت الفوضى مصر بعد رحيل الفرنسيين، «ولكن سكان القاهرة تذكروا سنوات الأمان التى عاشوها أثناء الحكم الفرنسى، فحفزهم ذلك على التحرك، وأعطاهم قوة المبادرة، فوجدوا فى شخص القائد الجديد للألبان «محمد على»، الأداة المنشودة...» ، ص ٥٦ .

- كتاب تاريخ خاص للطلبة المصريين :

Charles-H. Pouthas - Histoire de l' Egypte depuis la conquête ottomane, Paris, Hachette 1948.

شارل - ه . بوتاس .

« تاريخ مصر منذ الفتح العثمانى »

٢- تاريخ عجائب الآثار فى التراجم والأخبار للعلامة الشيخ عبد

الرحمن الجبرتى بيروت - دار الجيل ١٩٧٨ ، ٢ أجزاء .

٣- السيدة / مها جاد الحق، بكلية الآداب جامعة القاهرة، قدمت

فى رسالة ماجستير، دراسة نقدية لأول ترجمة ظهرت فى فرنسا سنة

١٨٣٨ ، للمستشرق «الكسندر كاردان» . إنه يفضح بها سوء طباع



المسلمين، ليعتظ المستوطنون الفرنسيون في الجزائر، كما يشرح ذلك هو نفسه، في مقدمته للقارئ الفرنسي. وقد ظهرت أخيرا ترجمة أخرى لنفس النص للجبرتي عن الحملة أيضا، سنة ١٩٧٩، «لجوزيف كيوك» وهي أكثر أمانة من سابقتها، ولكن عدد قرائها أقل بكثير طبعا من قراء الترجمة الأولى، المنتشرين على مدى قرن وأكثر من الزمن .

## هوامش المدخل

1- Henry Laurens : L' expédition d' Egypte, 1798-1801-Bonaparte et l' Islam. Le choc des cultures, Paris, Armand colin,1989.

والترجمة التي نشرت بالقاهرة سنة ١٩٩٦ عنوانها :

«الحملة الفرنسية في مصر، بوناپرت والإسلام» .

تأليف « هنري لورانس » - ترجمة بشير السباعي .. القاهرة -

دار سينا - بدون تاريخ - وقد أجبرنا على إعادة ترجمة بعض

المقاطع . فلنا ، مع الأسف الشديد ، أكثر من تحفظ على أسلوب

المترجم .

## هوامش الجزء الأول : عصر الأساطير

### هوامش الفصل الأول : الحملة في تاريخ الثورة.

1- Jacques Solé : La Révolution en Questions  
Seuil,1988

« جاك سولييه » :

الثورة من خلال الأسئلة : ص ٢٤ .

2- La Légende de la Révolution, Centre National des Lettres,1988

« أسطورة الثورة » : ص ١٣٦ .

مجلد نشرت فيه مجموعة أبحاث عن الثورة، وهو أهم مرجع لنا في كل ما نقوله عن الثورة ورجالاتها خارج نطاق السرد التاريخي. ونظرا لصعوبة الرجوع إلى المقال المختص عند كل معلومة، نكتفى بالإشارة إلى اسم الباحث فقط عند عرض رأيه.

ويقول كاتبنا بحث «الأسطورة المباشرة للثورة في صحافة ١٧٨٩» ، وهما «لابروس» و«ريتا» : إن المستمعين لقراء الجرائد، كانوا يتأثرون جدا بنبرات صوت قارئها.

ومن الجمل اللافتة للنظر، هذا الوصف لرجال الثورة : نشر فى ٣٠ يوليو سنة ١٧٨٩ ، أى بعد شهرين فقط من اجتماع «مجلس طبقات الأمة» الثلاث: وهو يقول : «لم يكونوا رجالا، بل آلهة يلقون بالبرق على المغارة البشعة التى تحتوى على الجرائم كلها » .

٣- كتب المفكر المؤرخ «إدجار كينييه» هذا التشبيه بالنص فى كتابه عن المسيحية والثورة الفرنسية، سنة ١٨٤٦، عندما شبه جيوش الثورة بالصلبيين، الذين ذهبوا إلى المعارك «بإنجيل ١٧٨٩ الحربى» لأن : «الكلمة التى بذرها هذا الإنجيل على أرض المعارك هى كلمة فرنسا، هذا المسيح الجديد الذى كلف بنشر روح التضامن والصدقة فى العالم، روح الثورة » (أسطورة الثورة ص ٤٣٣) . وقد قال ، فى كتابه هذا، من بين ما قال، إن «الاستيلاء على سجن الباستيل كان بمثابة تحرير للعقل البشرى والجميع » . والحق أنه تراجع عن كل هذه الآراء بعد ذلك بسنين .

٤- قصة من تأليف «باربو - رواييه» لخصها «هنرى كوليه» فى أسطورة الثورة ص ١٧٦ .

٥- تأكيداً لفكرتنا هذه، نذكر ما حدث فى الفن ، إذ كتب «شاتوبريان» أشهر كتابين له فى ذلك الزمن ، وهما قصة «الشهداء » ، و « عبقرية المسيحية » ، ونجحا نجاحا ساحقا : كانا فاتحة للتيار

الرومانتيكى الذى يرفض القوانين الكلاسيكية والموضوعات الإغريقية والرومانية . هذا الاتجاه الجديد الذى حطم أغلال المثل الكلاسيكى ، يبحث عن الجذور المحلية ، الكلتية منها والمسيحية ؛ وكان هذا الاتجاه إنذارا بيزوغ فكرة القوميات التى اجتاحت أوروبا فى القرن التاسع عشر بعد ذلك . وبالتالى ، قضى على تصور وحدة أوروبا التى ورثتها الأجيال السابقة بعد سيطرة روما وثقافتها على الكل، ولعدة قرون . وكان ذلك الاتجاه فى صورته الفنية قد بدأ ينتشر كالنار فى الهشيم ، فى ألمانيا بالذات ، وكان قد بدأ فيها وفى إنجلترا تحديدا .

٦- هذا ما يؤكد «جان إهرار» فى أسطورة الثورة ص ٢٤ .

٧- كان مؤلفه الضخم ، فى ٤ أجزاء ، « القاموس النقدى للثورة الفرنسية » الذى كتبه مع المؤرخة « مونا أوزوف » ، بمثابة ثورة فى تأريخ « الثورة الكبرى » ، واعتبر الكتاب تحررا من سيطرة اليسار على سرد هذا التاريخ وفضح أساطير تبنتها «الجمهورية الثالثة» ، وصاغتها ونشرتها من سنة ١٨٨٠ إلى عام ١٩٥٠ تقريبا .

٨- «حرب قانديه» .. ، بحث «لفرنسوا لوبران» نشر فى مجلة

«لستوار» أى التاريخ - عدد ١٦١ ديسمبر ١٩٩٣ .



٩- سوليه ، ص ٢٢٩ .

10 - François Furet et Denis Richet, La Révolution française, Pluriel, (1965)1973.

«فرنسوا فوريه» و «دينى ريشيه» : الثورة الفرنسية ص ٢٢٥ .

١١- «ليون بلدرماير»، «لستوار» عدد ١٧١ - نوفمبر ١٩٩٣ .

١٢- «دانيال مارتين» فى «أسطورة الثورة» ص ٢٠٦ .

١٣- «باتريس جنفيه». فى «لستوار» عدد ١٧٧ - مايو ١٩٩٤ .

١٤- المؤرخ «بيير شونو» فى «لستوار» عدد ١٦٢ - يناير ١٩٩٣ .

١٥- إن من أكثر الأفكار التى يمكن أن تنبت فى عقل أى سياسى، شنوذا، هى أن يظن أنه يكفى لشعب ما أن يدخل مسلحا على شعب آخر ليحمله يتبنى قوانينه ودستوره . ما من أحد يحب المبشرين المسلحين .

«فوريه وریشيه» . ص ١٤٩ .

١٦- «إيف بونيه» فى «أسطورة الثورة» ص ٤٠٩ .

١٧- «أنطوان كور» المرجع نفسه ص ٤٠٩ .

١٨- نشر فى عام ١٩١٦ ، الجزء الأول من كتاب «تاريخ فرنسا

المعاصرة» لمؤلفه إرنست لافيس ، وهو الذى شكل المنهج التاريخى لأجيال من تلاميذ المدارس الفرنسية. ونقرأ فيه : «كان الفرنسيون

يلمحون ، من وراء ساحة قتال «قالمى» ، الشعوب تتعانق، والجنس البشرى كله وقد تجدد بفضل الحرية والإخاء، واللجنة محققة على الأرض » : « جان ميشيل جايار» فى « لستوار » عدد ١٢٥ سبتمبر سنة ١٩٨٩ .

١٩- نذكر منها مقاطعتى «بريتانيا» و «ألزاس» ، اللتين كانتا من نصيب ملكى فرنسا اللذين تزوجا وريثتى هاتين المقاطعتين.  
كما اشترت الملكية جزيرة «كورسيكا» .. قبل سنة بالضبط من ميلاد نابليون بونابرت فيها . ومن الغريب أن سكان « بريتانيا » و «كورسيكا» فى مشاكل دائمة مع الحكومة المركزية الفرنسية حتى يومنا هذا، ومازالوا يعتبرون أنفسهم من قومية غير القومية الفرنسية. وسكان «ألزاس» على الحدود الألمانية يتحدثون لغتهم التى تدين للألمانية أكثر مما تدين للفرنسية .

20- Jean Starobinski, Le remède dans le mal-  
Paris gallimard,1989.

جان ستاروبينسكى : «الدواء فى الداء» ص ٣٥ .

٢١- كان هذا هو الهدف منذ اندلاع الثورة، وحتى قبل إعلان

الجمهورية . ارجع الى النص ذى الهامش رقم ١٦ .

22- Louis Madelin, La France du Di-  
rectoire Paris, Plon, S.D.

«لوى مادلان» : فرنسا حكومة الادارة ص ١٤٧ .

٢٣- «ايف بونيه» فى أسطورة الثورة» ص ٤٠٩ .

٢٤- «فوريه وریشيه» : ص ٤٢٩ .

٢٥- «سوليه» : ص ١٤٥ .

٢٦- «فوريه وریشيه» : ص ٣٦٨-٣٠٤ .

٢٧- «سوليه» : ص ٢٣٢ .

٢٨- «فوريه وریشيه» : ص ٣٨٧ .

٢٩- «سوليه» : ص ٢٣٧ .

30- Benoist - Méchin: Bonaparte en Egypte ou le Rêve inassouvi , Lausanne, Clairefontaine,1966.

«بينوا - ميشان» : «بونابرت فى مصر، أو الحلم الذى لم يتحقق» .

٣١- كان رموز العصر يلقبون بأسماء مشاهير الرومان ، فإذا

وصف الجمهور أحدهم مثلاً بالنزاهة ، قيل عنه : إنه «بروتوس» رمز

النزاهة فى التاريخ الرومانى . وهكذا .

وبقى من هذا العصر اسم الثورى المفكر الكبير «بابوف» ، الذى

لقب «بجراكوس» ، فأصبح اسمه «جراكوس بابوف» . و «جراكوس»

هذا اسم اخوين فى تاريخ روما ، قتلا لمحاولتهما التصدى لجشع

النبلاء، وحاولا فرض قانون لتحديد الملكية. ونظرا لأن فلسفة «بابوف» كانت قائمة على فكرة المساواة الاجتماعية ، فقد لقب هكذا ، وبقي حتى في المعاجم الحديثة ، وكأن أهله هم الذين اختاروا له هذا الاسم بإيحاءاته المفخمة لكفاحه وأفكاره ، فأصبح « جراكوس بابوف » للأبد .

32- Condorcet' L'essai d' un tableau des  
progres de l' esprit humain,1794.

بحث عن صورة تاريخية لتقدم (وانجازات) العقل البشري ١٧٩٤ .

33- Mehmed Efendi : Le Paradis des infideles,  
François Maspero,1981.

محمد إفندى «جنة الكفرة» ص ١١٣ هامش ١٦٥ نجد في هذا  
الكتاب تقريراً لسفيرين ، وتعليقات الصحف الفرنسية المعاصرة  
لبعثتيهما .

٣٤ - جانين أوبواييه في «لستور» عدد ٧٠ سبتمبر ١٩٨٤ ص ٦٦.

35 - Christopher Herold : Bonaparte en  
Egypte, Paris Plon,1964. ص ٣٥٢

«بونابرت في مصر» ، ترجمة فؤاد اندراوس - دار الكاتب العربى  
للطباعة والنشر - القاهرة - ١٩٦٧ ، وقد ترجم هذا الكتاب الى



العربية، والفرنسية . وقد أثار غضب بعض المؤرخين الفرنسيين، لأنه كشف الكثير مما كان مستورا حتى ظهوره، من أفعال الجند الفرنسيين في مصر . علاوة على انه ، وعلى حد قول احد المؤرخين : « لا يحترم الرجل الكبير » فالكثير من الفرنسيين لا يحتمل ، حتى الآن ، ان يمس بونايرت بنظرة ناقدة ، وإن كانت موضوعية وصحيحة علميا .

36- Henry Laurens : Le royaume impossible  
Paris, Armand Colin,1990

«هنري لورانس» المملكة المستحيلة ص ١٤ - ١٥ .

37- Arthur Lévy : Napoléon et la paix Paris,  
Nelson, S.D.

«أرتور ليفي» : «نابليون والسلام» .

38- Balzac : le Médecin de campagne , Garni-  
er,1961

39- Gérard de Nerval : Le voyage en Orient

وسنعود فيما بعد، وباستفاضة ، الى هذا الكتاب لأهمية ما يعطيه  
لنا من معلومات .

40- André Raymond : Artisans et com-  
merçants au Caire au xviii siècle.

Damas, Institut français d' Etudes arabes,1973.

أندريه ريمون» : «حرفيون وتجار فى قاهرة القرن الثامن عشر» .  
من أهم ما كتب أيضا فى الغرب عن مصر قبل الحملة ، كتاب  
الامريكى بيتر جران» : «الجنود الإسلامية للرأسمالية» .

41- Jean Tulard : Napoléon ou le mythe du  
sauveur, Paris, Fayard, 1987.

«جان تولار» : «نابليون أو أسطورة المنقذ»

## هوامش الجزء الأول

### هوامش الفصل الثانى : نابليون بوناپرت الجنرال والإمبراطور

٤٢- وهى فى مبنى الإنفاليد فى باريس، الذى تحول الى شبه معبد  
لذكرى الرجل العظيم ؛ وهو من أهم المزارات للسياح والمعجبين بنابليون  
حتى الآن .

٤٣- «عشاء بوكير» .

٤٤- «فوريه» و«ريشييه» : ص ٣٦٠ .

٤٥- «الثورة الفرنسية» .

46- Le Courrier de l' armée d' Italie ou le patri-  
ote français a Milan La France vue de l' armée  
d' Italie Le Journal des hommes vertueux.

٤٧- الثورة الفرنسية : ص ٥٠٦ .

48- Jean Tulard : Le Directoire et Le consulat,  
Paris , Que sais je.. P.U.F.1997.

«جان تولار» : «حُكْمُ الإدارة والقناصل» ص ٧٦ .

٤٩- المرجع نفسه : ص ٩٩ .

٥٠- «الثورة الفرنسية» : ص ٤٤٤ .

٥١- كانت الثورة قد أبدعت تقويما جديدا منذ قيامها وكان للأشهر  
أسماء جديدة . ويبدأ عد السنين منذ بدايتها ، أى «السنة الأولى» من  
الثورة.. الخ.

٥٢- «شوسينان - نوجاريه» مجلة «لستوار» عدد ١٢٤ - يوليو -  
أغسطس ١٩٨٩ .

٥٣- المرجع نفسه : «ميشيل فينوك» : ص ١٠٨ .

٥٤- «حُكْمُ الادارة و...» ص ٨٠ .

٥٥- فى مقال «لستوار» عدد ١٧٥ : مارس ١٩٩٤ ، عنوانه : «عبيد

الثورة السود» ، يقول كاتبه «فرنسوا ليران» أيضا ، إن بونابرت لم يستطع إلا التخلي عن مستعمرة «سانت دومانج» ، بسبب فشل الحملة عليها ، هذه الحملة التي كان يقودها زوج أخته ، الجنرال «ليكلار» الذي مات أثناءها .

وقلما تسمع عن هذه الحملة ، على الرغم من أهميتها .  
فهذه النصف جزيرة ، كانت من المستعمرات القليلة التي بقيت لفرنسا في القارة الأمريكية ، بعد هزيمتها في حرب «السنوات السبع» ، سنة ١٧٦٣ ، والسبب معروف ، وهو أن القائد لم يذكر في التاريخ ، إلا بصفته زوج إحدى أخوات نابليون .. أما إن كان الجنرال بونابرت هو قائدها ، فلا بد أن الأمر كان سيختلف طبعاً ، مثلما حدث مع الحملة على مصر . وقد فقدتها كما فقد مصر بعد ثورتها هذه والحرب ضدها .

56- Maurice Descottes : La légende de Napoléon et les écrivains français du xix. Siècle, Minard, 1967.

«موريس ديكوت» : « أسطورة نابليون والكتاب الفرنسيين في القرن التاسع عشر » - ص ١٨١ .

٥٧ - وهذا النيشان لا يزال يمنح من الحكومة الفرنسية حتى يومنا هذا . والكلمة - مثل كل ما كان مرجعه سياسياً في عصر بونابرت -



مستوحاة من كلمة «الفيلق» الرومانية . والمعنى الحرفى هو «فيلق الشرق» .

٥٨ - من الأمور التى لايمكن أن تمر على القارىء دون إرجاعها الى جنون العظمة التى كان يعانى منها «الجنرال الجمهورى العفيف الزاهد» كما كان يراه المعجبون به ، أن أسقف مدينة « دانس » فى فرنسا ، هو الذى كان يتوج الملوك ولكن بونابرت أصر على أن يتوجه البابا نفسه ، وفى روما بإيطاليا ولحظة التتويج ، أخذ نابليون التاج ليضعه بنفسه على رأسه ، ثم توج زوجته «جوزفين» . ومن المعروف أنه أخذ ، من كنز مجوهرات ملوك فرنسا ، هذه الماسة العملاقة المسماة « بالوصى » ، وقد زين بها قبضة السيف الذى صيغ خصيصا لحفل التتويج ، وهو موجود حاليا بمتحف «اللوفر» ، كما نقرأ فى كتاب « ايريك لى نابور » ، عن « الوصى ، الليبرالى والفاسق » ، ص ٢٦٦ .

كذلك ، أعاد نابليون ترميم مقابر ملوك فرنسا فى « سان - دينى » ، قرب باريس ، سنة ١٨٠٦ ، أى بعد سنتين من تتويجه حتى يدفن بها مع زوجته : «جان - ميشال لينيو» فى « لستوار» ، سنة ١٩٩٣ - عدد ١٦٧ - ص ٧٨ .

٥٩ - «تولار» - ص ٣٦٤ .

60- Jean Tulard : Le mythe de Napoléon, Paris, Armand Colin, 1971.

«جان تولار» : «أسطورة نابليون» ص ٣٦ .

٦١ - «حكمنا الإدارة و ...» ص ٨٦ .

٦٢ - هناك أكثر من مرجع يؤكد ، بل يعطى أسماء من طبق عليهم

هذا الأمر ، الذى صدر لوزير الشرطة بالذات .

«ديكوت» ص ١٤٨ - ١٤٩ و «إدوار هيريوت»

- Edouard Herriot : Madame Recamier et ses amis, Paris, Payot, 1928.

« مدام ريكاميه وأصدقائها » - ص ١٤٦ .

٦٣ - «أسطورة نابليون» : ص ١٢

64- Napoléon, Caricatures et dessins Bibliothèque Marmottan, 1975.

«نابليون ، الكاريكاتور والرسومات» دون اسم مؤلف.

٦٥ - نقرأ فى إنجيل مرقس ، فى الإصحاح الأول ( ٤٠ - ٤٢ ) :

«فأتى إليه أبرص يطلب إليه جاثيا وقائلا له : إن أردتَ تقدر أن

تطهرنى ، فتحنن يسوع ومد يده ولسه وقال له : أريد فاطهر ، فلوقت

وهو يتكلم ذهب عنه البرص وطهر » .

٦٦ - ولد ابن نابليون من زوجته الثانية ، الأميرة النمساوية «مارى - لويز» عام ١٨١١ ، وقدم للشعوب بصفته «ملك روما» - ولكنه عرف فيما بعد باسم «النسر الصغير» ، وكان عنوان مسرحية ذاع صيتها ، كتبت فى نهايات القرن التاسع عشر ، وهى من أهم مكونات «أسطورة نابليون» . ومثلت دور «النسر الصغير» ابنة نابليون ، «سارة برنار» فى فرنسا ، وفاطمة رشدى فى مصر .

• ٦٧ - المرجع نفسه : ص ٣٢٠ .

نقص علينا «كاترين دريجيه» فى مقال عنوانه : «ممنوع الضحك على رئيس الدولة!» ، أن نابليون لم يكن يحتمل أى نقد ، وأنه أرسل شخصا لا قيمة له إلى مصحة الأمراض العقلية ، مجرد أنه أطلق عليه نكتتين تافهتين ؛ مما يذكرنا بالنظام الستالينى الذى كان يرسل إلى المصححات النفسية من لم يوافق على سياسته .

«لستوار» ، عدد ١٧٧ - مايو ١٩٩٤ .

٦٨ - «بياترس كاسبريان - بريكور» : «الأوديسية المملوكية»  
Béatrice Kasbarian Bricourt, L' Odyssée  
mameluke, Paris, 1988 L' Harmattan.

هذا الكتاب يحكى ماحدث للمماليك الذين خرجوا من مصر مع ماتبقى من الجيش الفرنسى سنة ١٨٠١ ، وكان بينهم «رستم» ، ذلك

المملوك الذى أهدى إلى بونابرت ، والذى لازمه بعد ذلك ، وأصبح من النجوم فى فرنسا ، بسبب ردائه الغريب عليهم . وقد كتب رستم هذا مذكراته .

وتأخذ منها المؤلفة ، الحادثة التالية : عندما أصر بونابرت على أن تخرج السفن إلى البحر فى مناورات كان قد أمر بها على الرغم من اعتراض أميرال البحار ، بسبب سوء الأحوال الجوية ، وكانت الكارثة ، و«شاهد رستم البحارة وهم يغرقون ، وفهم لحظتها أن إرادة بونابرت تكاد تكون مماثلة لإرادة بكوات مصر » . ص ٩٩

٦٩ - قال نابليون حرفيا : « لقد أثبت أننى أريد إيقاف الثورات كلها . إن الملوك مدينون لى بأننى أوقفت شلال الفكر الثورى الذى كان يهدد العروش . إن كل العروش ستنتهار إذا سقط عرش ابنى » : «تولار».

والغريب أن كثيرا من المؤرخين اعتبر ، حتى الأمس القريب ، أن نابليون هو «الثورة الكبرى» بعينها !

٧٠ - فى حديث نشر فى جريدة «لوموند» بتاريخ ٢٩ سبتمبر ١٩٩٥ يقول المؤرخ والمفكر «ماكسيمليان رويل» ، « إن : «كارل ماركس كان يدين ثلاثة أنواع من الدكتاتورية ، وكان يرى أن أحسن تعبير للدكتاتورية على الإطلاق ، كان قطعاً دكتاتورية نابليون الأول » .



72- Jean Tulard : Nouvelle bibliographie critique des Mémoires sur L'époque napoléonienne, Paris, Droz,1997.

«الببليوغرافيا النقدية الجديدة لمذكرات المرحلة النابليونية»  
نقرأ في ص ١٣٠ ، عن مذكرات أحد «الجنود السويسريين في خدمة الأجنبي» ، وكان صاحبها ، واسمه «جاتلن» - في خدمة نابليون، إلى أن انقلب عليه لما يراه يحدث في وطنه ، فكون فرقا للدفاع عن سويسرا ضد الفرنسيين - كذلك، نقرأ عن أحد مواطني «جينيف» ، اسمه «ماسيه دي لاروه» ، وفي مذكراته ما حدث للجيش الفرنسي الذي طلب منه السويسريون «بإلحاح» أن يترك المدينة ، وثورة نابليون عندما عرف أن الجيش انسحب بالفعل .

وقد نشر في سنة ١٩٩٣ ، مجلد آخر بعنوان الببليوغرافيا المدروسة لما نشره الشهود العيان للحملة على مصر ( ١٧٩٨-١٨٠١ ) وقد قدم لها أيضا الاستاذ «جان تولار» .

Philippe de Meulenaere .- Bibliographie raisonnée des témoignages oculaires de l'Expédition d'Egypte (1798-1801),.

Librairie Chamonal,1993

٧٣- «الملكة المستحيلة» ص ١٩ .

٧٤- يرى «ريمون أرون» أن نابليون اخطأ لأنه ظن أنه مثل ريوليوس  
قيصر، يستطيع أن يَغزو العالم، في عصر انتهت فيه مثل هذه الغزوات  
التي تتغاضى عن رغبة الشعوب فهزمت ثوراتها العفوية المنتصرة في  
آخر الأمر : لقد حول تعاطف شعوب أوروبا مع تجربة ثورة الشعب  
الفرنسي الى كراهية .

75- Chateaubriand : Mémoires d'Outre Tombe  
- La Pléiade nr f, 1946.

«شاتوبريان» : «مذكرات ما وراء القبر» . ص ١٠٠٤ .

## الجزء الأول

هوامش الفصل الثالث : أسطورة الحملة ونابليون  
عند الأدباء

76- Alba : Histoire: 1789-1939. Paris,  
Hachette, 1940.

«أ. ألبا» : تاريخ 1798-1939

٧٧ - «المسار من باريس الى اورشليم» ص ٢٢١

78- Claudine Grossir : L' islam des romantiques - Paris, Maisonneuve et Larose, 1948.

نضيف إلى كلامنا ، فقرة من هذا الكتاب ، قد توضح العقلية الغربية التي كانت تتعامل مع الشرق في ذلك الزمن تقول «كلودين جروسير» : «إن مؤلف المسيرة» مقتنع تمام الاقتناع بأن المسلمين لا يعرفون شيئاً عن الحرية وأن أوربا ، ووطنه بصفة خاصة ، لهم الحق بل من واجبهم تعليم المسلمين هذه الحرية، وشن الحرب ضد الطغيان من أجل رفاهية هذه البلدان المقهورة . وهو ، مثل بونايرت ، يقدم نفسه على أنه المحرر الذي لا يمتلك وسائل مواطنه الشهير العسكرية ، ولكنه لا ييأس من اقناع مواطنيه بضرورة التدخل الفرنسي في الشرق وهو لا يشك لحظة في نجاح مثل هذه المبادرة ، لأنه يرى أن هذه المساعدة مطلوبة ، بل منتظرة بفارغ صبر ص ٦٢ - ص ٦٣ .

نستخلص من هذا التحليل ، أن «شاتويريان»، من جهة ، لم يشك لحظة في نجاح الحملة على مصر، مع أنه عاصر فشلها، ومن جهة أخرى ، كان يحارب مبدأ نابليون وسلفه من البوريون ، لكبتهم الحريات! فهل يعقل أن فاقد الشيء يعطيه؟

٧٩- « مذكرات ما وراء القبر » ص ٣٠٤ .

## 80- Las Cases : Le Mémorial de Sainte

- Hélène, La Pleiade,

« لاس كاز » ميموريال سانت ، هيلانة .

الجزء الأول ص ١٤٦ .

- كلمة « ميموريال » بالفرنسية تطلق على النصب التذكاري ، كما

أنها تعنى سرد ما يستحق الحفظ والتدوين .

- نجد في هذا الكتاب، الذي «صححه» نابليون بنفسه ، ليتأكد من

مطابقة صورته فيه بالأسطورة التي نسجها لنفسه، وأراد للجمهور ألا

يرى غيرها، نجد كلاما واضحا لا يحتمل أى تأويل، عن فلسفته في

شأن ما يدون عادة، ويصبح «التاريخ الرسمي الذي لا يكتبه إلا المنتصر

حسب تعبيره هو نفسه. يقول مثلا عن التاريخ الكلاسيكي للإغريق ،

وعن انتصاراتهم على الفرس : « لا ننسى أن من قال هذا الكلام ، هم

الإغريق أنفسهم ، وأنهم كانوا سطحيين ، فعالين ( في تمجيد ذاتهم)،

أن مامن حولية فارسية نشرت لتجعلنا نحكم (بموضوعية ) من خلال

مناقشة تثير الجدل» ( ص ١٨٤ ) : كلام ينطبق أولا وأخيرا على ما

ناله هو نفسه عن حملته على مصر .. وباقى غزواته.

٨١- تذكر ، بمناسبة هذه التهويمات ، ما قاله عن الجنرال «ديسى»

لذي اسماء البدو «السلطان العادل» (ص ٥٩٠) . وقد أصبح هذا



القول الوحيد لنابليون وحده، فيما بعد، من أكثر المسلمات رسوخا في أدبيات الحملة .

٨٢- نراه فيما بعد، يوضح رؤيته لمستقبل العالم : «أوروبا تغزو إفريقيا من الجنوب (أى جنوب أوروبا) ، والجنس الأوربي سيغمرها في المستقبل كما غمر أمريكا (...) الجنس الأوربي سيغمر الكرة الأرضية ويحكمها ؛ ونعم الحضارة ستكفر عن جرائم الغزو أو دنس الهدف ! » (ص ٦٩١) .

ألا يذكرنا هذا «الجنس الأوربي» ومشروعه بالفلسفة النازية؟ غير أن نابليون ، بعذره النبيل هذا ، وهو نشر الحضارة ، كان يتمتع بنفاق لم تتسم به الأهداف النازية .

٨٣- من البديهي أن نابليون ، في ذلك الوقت، كان قد نسى الكثير مما حدث له في مصر، وكان هذا الحديث يدون بعد مرور أكثر من عشرين عاما على ما يقصه ؛ عشرون عاما من الأحداث الصاخبة ، والدليل أنه احتاج الى «الرجوع مرارا إلى قراءات كتب عن مصر، ليصحح ما يقوله ، ويتأكد من صحة ذكرياته» (ص ٨٢٩) . كذلك، فهو يتعلم اللغة الإنجليزية «بقراءة الموسوعة البريطانية» ، وبالذات «مقال النيل، وكان يأخذ منه بعض الملاحظات، يستفيد منها عند إملاءاته للمارشال» .. الذي سيكتب عن حملته على مصر : «لقد دون (من هذا

المقال) نقاطا سيتكون مهمة (لسرده أحداث) حملته على مصر» (ص ٣٧٣ - ٣٧٤) ..

٨٤- وقد تناسى كل القراء هذه الكلمات : «كان الإمبراطور يقول :  
فى التحليل الأخير ، لابد أن تكون عسكريا حتى تحكم : أنت لا تحكم  
إلا (وأنت ترتدى) المهماز والذى العسكرى » (ص ٨٧١) .

## الجزء الأول

### هوامش الفصل الرابع : الأسطورة عند الأدباء

٨٥- وهى الثورة التى وصفها رفاعة الطهطاوى فى كتابه «تخليص  
الإبريز .. » .

٨٦- من النتائج المباشرة لتلك الأسطورة انتخاب «لوى نابليون  
بونابرت» لرئاسة «الجمهورية الثانية» سنة ١٨٤٨ ، بصفته «ابن شقيق  
الإمبراطور الكبير» . ثم قام «الأمير الرئيس» بانقلاب بعد ذلك بسنوات  
ثلاث، فأصبح «نابليون الثالث» ، وكانت الإمبراطورية الثانية فى فرنسا ،  
٨٧- وغالبا ما يكون هذا الاسم تحويرا لكلمة «المهدى» ، الذى يوح  
الفرنسيين هو وأتباعه فى الدلتا، إلى أن قتل فى معركة الأخيرة .

38- Stendhal, Le Rouge et le Noir, Librairie  
Mireille Ceni, 1962.

المفروض أن تستعمل اللغة الفرنسية تعبير «كلمات الإنجيل» للتعبير  
عن المعنى الذى يقصده «ستندال» هنا. ولكن استعماله لكلمة «قرآن»  
تعنى، فى الوعي الفرنسى، ومنذ ذلك العصر، التثبيت الأعمى، والإيمارز  
المتطرف . وبقى النص يشرح هذا قائلا : «كان ليقبل الموت فى سبيل  
هذه الكتب الثلاث، ولم يؤمن يوما بغيرها» . والمعنى الهجائى الساخر  
واضح لمن يحلل النص فى السياق الفرنسى .

٨٩- كلمة فلاح بالفرنسية تنطق «بييزان»، ولكننا ، وحتى يومنا  
هذا، نقابل كلمة «فلاه» أى الكلمة العربية «فلاح»، بمعنى الفلاح  
المصرى بالذات، للتعبير عن الذل والبؤس والخنوع فى لغة الكثير من  
الفرنسيين، واستعمالها يكون دائما فى سياق الازدراء، والله أعلم لماذا.  
فلا سند تاريخى واقعى يعضد هذه الرؤية، لو قورن الفلاح المصرى  
بنظيره فى فترات التاريخ القديم نفسها، اللهم إلا ما كتبه المؤرخون  
اللاتين من هجاء، بعد أن أُرعبتهم كليوباترا ، عندما كادت تنقل سلطة  
العالم المعروف من روما إلى مصر . ومنذ ذلك اليوم، والصورة عن مصر  
دائما سلبية ، بعد الافتراءات الكاذبة للرومان على شعب خشوا بطشه  
إلى درجة قتله بالحياة، وتحويله إلى مزارع لصومعة الغلال الخاصة  
بهم ، ولا حياة له خارج هذا النطاق.

٩٠- حتى الشعراء المغفورون مثل «بارتيليمي» و«جوزيف ميرى»..  
الذين نشرا قصيدة طويلة سنة ١٨٢٨، عنوانها. «حملة نابليون على  
مصر».. "La Campagne d' Egypte de Napoléon..  
ثم نشر «بارتيليمي» .. قصيدة أخرى عنوانها «ابن الانسان» - "Le  
fils de l'homme" عن نابليون ايضا. وهذا اللقب يطلق عادة على  
النبي عيسى عليه السلام، بصفته ابن الله فى الديانة المسيحية .  
«ديكوت» ص ٢٠٥ .

٩١- قد يكون سبب هذه الجملة أن بونايرت كان قد انتخب عضوا  
فى شعبة الرياضيات فى المعهد الفرنسى الذى أنشأ له فرعا فى مصر.

## هوامش الجزء الأول

### الفصل الخامس

### الأسطورة عند المؤرخين

٩٢- «ميشيل فينوك» فى مجلة «لستوار»، العدد ٧٣، عام ١٩٨٤ .  
93- Jean de Metz et Georges Legrain Aux pays  
de Napoléon - L' Egypte Grenoble - Jules Rey,  
Edit.,1917.



94 - La Décade Egyptienne

. Le Courrier d' Egypte.

جريدتان فرنسيتان طبعتا فى مصر، وقد لعبتا الدور نفسه الذى سبق أن لعبته الجريدتان المطبوعتان فى ايطاليا أثناء الحملة عليها قبل الحملة على مصر .

95- J - L. Gaston Pastre

Bonaparte en Egypte - Editions des portiques,1932.

٩٦- «ديكوت» ص ٤٦ .

٩٧- هذه هى المرة الوحيدة التى نجد فيها ذكر «طلبة المدارس العليا» بين علماء الحملة .

98- Général Georges Spillmann:

Napoléon et Islam - Librairie académique, Perrin,1969.

٩٩- إن نابليون وحده هو الذى قال ذلك فى كتاب الميموريال، فأصبح من المسلمات !

١٠٠- سبق أن أشرنا إلى ما وصلت إليه دراسة ترجمة الجبرتى من نتائج مؤسفة ، بسبب المغالطات العديدة التى فضحتها رسالة

السيدة / مها جاد الحق ، كما سنرى، عند قراءة كتاب «بريجون» فى الجزء الثانى، ما كان المترجمون يقولونه من أكاذيب لبونابرت .

101- Jean Tranié et J.C.'Carmigniani.

Bonaparte - La campagne d' Egypte, préface de Jean Tulard, Pygmalion - Gérard Watelet, 1988.

(وجدير بالذكر أن اللوحات الموجودة فى دراستنا هذه ،

مقتبسة من هذا الكتاب).

١٠٢ - مقال فى مجلة :

Le Souvenir Napoléonien

«الذكرى النابليونية» . العدد ٢٩١ يناير ١٩٧٧ وهو المرجع الذى

استعمله المؤرخ وأرشدنا اليه .

١٠٣ - اسمهم بالفرنسية :

Les Idéologues:

١٠٤ - نشكر «تولار» على افصاحه عن مصدر معلوماته هذه.

فالسفير «شارل - روى» ، الذى كتب الكثير عن الحملة فى بدايات

القرن العشرين كان لسان الاستعمارى الذى أكد اسطورة بونابرت

ملكهم المصريين ، ورفضهم لسياسته لعدم قدرتهم على استيعاب سمو

مشروعاته، ومن أغرب ما أكد، أن المصريين لم يفهموا أن بونابرت

جاءهم كصديق، مع أن مؤرخنا قرأ، بلا شك، الميموريال، حيث يشرح نابليون مشروعاته الاستعمارية ، كما اسلفنا، دون أن يذكر ولو لمرة واحدة أى مشروع «صداقة» أو «تحضر» مع بلد كان سيستعمل أهلها جندا، تسهل التضحية بهم أمام مدافع أعداء طموحاته : والكلام منطقى لأنه طبق بالفعل مع البلاد الأوربية المستعمرة الأخرى .

ونظرا لشهرة «شارل - رو»، فلم نتعرض لكتاباتهِ التي قرأها كل عربى مهتم بالقضية، وتأثيره واضح على كثير من المؤرخين العرب .

105- Nouvelle bibliographie critique des Mémoires sur l' époque napoléonienne, Genève, Droz, 1977.

١٠٦- « نابليون .. » ص ٣٩٣ .

107- Bertrand Solet, En Egypte avec Bonaparte .

\_ Le Livre de poche , Jeunesse , Paris, Hachette 1988.

---

رقم الايداع ٩٨/٣٤٤٠

I. S. B. N

977 - 07 - 0579 - 9

---



## الفهرس

المقدمة ..... ٥

مدخل ..... ١٩

### الفصل الأول :

الحملة فى تاريخ الثورة ..... ٢٥

### الفصل الثانى :

نابليون بونابرت ، الجنرال والإمبراطور ..... ١٠٧

### الفصل الثالث :

أسس أسطورة الحملة ونابليون ..... ١٥٣

### الفصل الرابع :

الأسطورة عند الادباء ..... ١٩٧

### الفصل الخامس :

الأسطورة عند المؤرخين ..... ٢١٩

# الملال

المجلة الثقافية الأولى في مصر

والعالم العربي

مارس ١٩٩٨ عدد ممتاز      تقرأ فيه :

● رجاء جارودي . حوار الحضارات .

● الشباب إلى أين ؟

( جزء خاص )

' يشترك في كتابته عدد من كبار

مفكرينا .

رئيس التحرير

مصطفى نبيل

رئيس مجلس الإدارة

مكرم محمد أحمد

روايات الهلال تقدم

# أصوات الليل

بقلم

محمد البساطي

تصدر ١٥ مارس ١٩٩٨

كتاب الهلال يقدم

ابراهيم عبد القادر المازني

رائدا .. ومبدعا .. ومفكرا

بقلم

د . احمد السيد عوضين

يصدره أبريل ١٩٩٨



RIDING THECA ALEXANDRINA

مكتبة الاسكندرية

الاشتراكات

قيمة الاشتراك السنوى ( ١٢ عددا ) ٤٥  
جنيها داخل ج . م . ع . تسدد مقدما نقدا  
أو بحوالة بريدية غير حكومية - البلاد  
العربية ٣٠ دولارا - امريكا واوروبا واسيا  
وافريقيا ٤٠ دولارا - باقى دول العالم  
٥٠ دولارا .

القيمة تسدد مقدما بشيك مصرفى لأمر  
مؤسسة دار الهلال ويرجى عدم ارسال  
عملات نقدية بالبريد .

## ● وكلاء اشتراكات مجلات دار الهلال

الكويت : السيد / عبدالعال بسيونى زغلول ، الصفاة - ص . ب . رقم ٢١٨٣٣  
للحصول على نسخ من كتاب الهلال اتصل بالتكس : 92703 Hilal.V.N





استمتع بالخدمة المتميزة وكرم  
الضيافة بأحدث طائراتنا  
أكثر من ٤٠٠ رحلة أسبوعياً إلى  
٩٤ مدينة عالمية وممر

سماء يا



## هذا الكتاب

يجدر بالقارئ العربي ، بعد مرور مائتي عام على الحملة الفرنسية ، أن يعرف ما قيل عنها عند أهلها ؛ وكيف تحولت إلى أسطورة وجدت ، من خلال أقلام المبهورين بها من الأدباء والمؤرخين ، مناخا نشأت فيه وترعرعت ، نظرا لأن بونايرت قد خلق من نفسه أسطورة ، بحيث أصبح كل ما يمسّه ، أو يحكى عنه ، أسطوريا ؛ خاصة أنه جاء من ثورة كان عصرها عصر الأساطير .

هذا ما نراه تفصيلا في الجزء الذي بين أيدينا من هذه الدراسة «الحملة الفرنسية : تنوير أم تزوير ؟» والذي نعرف فيه مغزى الحملة ، كما كتبها المؤرخون حتى يومنا .

ومن ناحية أخرى ، فإن الدراسة قد تتبعت - في الجزء الثاني الذي سيصدر قريبا بإذن الله - الخيوط التي تؤدي إلى حقيقة تلك الحملة ، من أفواه شهود العيان ومؤرخيها الموضوعيين النزهاء ؛ تلك الحقيقة التي أغفلها المبهورون بالإمبراطور نابليون وأسطورته . ويفضح الجزءان كلاهما زيف الأسطورة التي نسجت خيوطها لتصنع ما سمي تنويراً فرنسيا لمصر .

ولم تلجأ الدراسة في بحثها إلى مراجع عربية إلا فيما ندر ؛ فقد كان الأهم معرفة الحقيقة التي يؤيدها التاريخ بأقلام الفرنسيين أنفسهم ، ومن خلال كتب لم يتعرف عليها القارئ العربي من قبل ، خاصة أن بعض الفرنسيين قد عملوا على طمس تلك الكتب لما تحوي من حقائق .

وبالرغم من أن المؤرخين الجدد ، قاموا بتحطيم كل الأصنام السابقة لتاريخ فرنسا ، وأهمها ، أسطورة ثورة ١٧٨٩ ، وأسطورة الامبراطور نابليون ، فإنهم أصرّوا على أن الحملة على مصر ، هي من أكثر صفحات تاريخ فرنسا مجدا . وبالتالي ، فقد أصبحت الحملة على مصر ، هي آخر أساطير التاريخ الفرنسي .

وترجو هذه الدراسة أن تكون قد وفقت في دحض آخر الأساطير بتتدّة إلى أقوال شهود عيان للحملة نفسها .